

Abidjan	Casablanca	Islamabad	Mexico	Rio de Janeiro	Warschau
** Abu Dhabi	Catania	Istanbul	* Minneapolis	Rom	Washington
Accra	Chicago	Jakarta	Monrovia	Rosario de Santa Fé	Wellington
Addis Abeba	* Cincinnati	Johannesburg	Montevideo	Rotterdam	Wien
* Alexandrien	* Cleveland		Montreal		
Algier	* Columbus	Kairo	Moskau	* Salt Lake City	Yaoundé
Amman	Conakry	* Kampala	Milhausen	Salvador (Brasilien)	
Amsterdam	Curitiba	* Kansas City	München	San Francisco	Zagreb
Ankara		Kapstadt		San José	
Annecy	Dacca	Karachi	Nairobi	* San Juan	
Antwerpen	Dakar	Khartoum	* Nassau	San Salvador	
Asuncion	* Dallas	Kigali	Neapel	Santiago de Chile	
* Atlanta	Damaskus	Kingston	New Delhi	Santo Domingo	
Athen	Dar es Salaam	Kinshasa	New Orleans	Sao Paolo	
Bagdad	* Denver	Kopenhagen	New York	* Seattle	
Bangkok	Dijon	Kuala Lumpur	New York (UNO)	Singapur	
Barcelona	Djeddah	Kuwait	Nizza	Söul	
Belgrad	Dublin		Osaka	Sofia	
Berlin	Düsseldorf	Lagos	Osaka	* Spantanburg	
Berlin DDR		La Paz	Osle	* St. Louis	
Besançon	Florenz	Lille	Ottawa	Stockholm	
Beyrouth	Frankfurt a/M	Lima		Strassburg	
Bogota	Freetown	Lissabon	Palma de Mallorca	Strassburg Mission	
Bombay	Freiburg i/Br	London	Panama	Stuttgart	
Bonn		Los Angeles	Paris	Sydney	
Bordeaux	Genf	Luanda	Paris (OCDE)		
* Boston	Genua	* Lusaka	Peking	Tananarive	
Brasilia	Guatemala	Luxemburg	* Philadelphia	Teheran	
Bregenz	Guayaquil	Lyon	* PHOENIX	Tel-Aviv	
Brüssel			* Pittsburgh	Tokio	
Brüssel Mission	Haag (Den)	Madrid	Port-au-Prince	Toronto	
Budapest	Hamburg	Mailand	Port Louis	Tripolis	
Buenos Aires	Hanoi	Malaga	* Port of Spain	Tunis	
* Bujumbura	Havanna	Managua	Prag	Turin	
Bukarest	Havre (Le)	Manchester	Pretoria		
	Helsinki	Manila		* Valetta	
Cali	Hong Kong	Maputo	Quito	Vancouver	
Canberra	* Honolulu	Marseille	Rabat	Venedig	
Caracas	* Houston	Melbourne	* Recife (Pernambuco)		

* Honorarvertretungen ohne eigenen Konsularbezirk

** Büro der Schweiz. Botschaften in Amman und Djeddah

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

AMBASSADE DE SUISSE ABIDJAN

Côte d'Ivoire, Haute-Volta
et NigerAttaché pour les questions de
coopération au développement et
attaché consulaire résidant à
OuagadougouToutes les questions de coopé-
ration technique (en Haute-
Volta et au Niger), les fonc-
tions d'un agent consulaire à
OuagadougouM. Dino BETI (4) *zählt im Personalbestand der IZ*Secrétariat du Chef de mission
et correspondance. Rédaction de
correspondance simple. En cas de
besoin, correspondance du 1er col-
laborateur et assistance aux
autres services de l'AmbassadeMlle Simone GUERRINI
Secr. d'administration (11) 5Sténodactylographie, classement,
biblioth., téléphone, télex,
expédition de la correspondance~~Mlle Barbara UEBBLHART - *Brazilia* *mar 77*
3.3.77~~
Secr. sténodactylographe (20) 6Mlle Odette VOISARD
Secr. d'adm. (15)
dès ²⁸ février 1977Chef de Mission : *William ROCH, Amb. 12.11.*
~~M. Jimmy MARTIN, Ambassadeur Alger 11.8.~~ 1Premier collaborateur et remplaçant
chef de mission en cas d'absence :Affaires économiques, questions
politiques, renseignements commer-
ciaux, coopération technique,
affaires culturelles et de presse,
renseignements généraux, affaires
consulaires difficiles, chiffre~~M. Louis de Balthazar, cons. d'Amb. (1) 9.7.
M. Claude BITER *emp. Conakry 5.8. -*
1977~~
2e secrétaire d'Ambassade tit. (4) 2

Chef de chancellerie :

Direction et administration de la
chanc., affaires cons., archives,
visas, réglementation, sécurité, chiffre,
courrier dipl., tous les travaux de
chanc. et divers travaux du 1er colla-
borateur durant son absenceM. Michel ZWICK *emp. Conakry 1.4.-5.8.*
Attaché tit. (7) 3Comptabilité, caisse, émoluments,
immatriculations, passeports, visas,
taxes militaires, AVS, attestations,
légalisations, inventaires, affaires
maritimes, matériel, courrier dipl.,
chiffre~~M. Leonhard ARN - *17.11. Washington*~~
Alfred GABRIEL *deb. janvier* 4Visas 1976 : 1671
AVS : cot. 93
rent. 4
AI 4Sénodactylographie, divers
travaux de chanc., visas,
télex, téléphoneMlle Michèle GEIGER
Secr. sténodactylographe (18) 7

Plantons-Commissionnaires

M. Armand KPODAR, empl. local
M. Joseph KPAKI, empl. local

Büro der
SCHWEIZERISCHEN BOTSCHAFT, ABU DHABI

Organisation April 1977 (durch die Zentrale erstellt)

Missionschefs:

zuständig für
- die Vereinigten Arabischen
 Emirate
- Bahrain
- Katar

zuständig für
- Oman, Sultanat

Gustave DUBOIS, Botschafter
mit Sitz in Amman

Jean BOURGEOIS, Botschafter
mit Sitz in Djeddah

Handelsrat:

Willy FRIES,
wissenschaftl. Adjunkt (1)
ass. Botschaftsrat *O-Einheit*

1 Kanzler:

Siegfried BRAZEROL
Vizekonsul (7),
tit. Botschaftsattaché

*dpl: Eisen Max, Secr. chanc.
tit. Att. (13)
13.12.77 -*

Sekretärin:

Maria STEINER, Lokal-
angestellte
S.S.77

Ausläufer:

SAIDU MOHAMED Kotilingal, Lokal-
angestellter

AMBASSADE DE SUISSE à ACCRA

Ch-Visas: 1976 Ghana 2349

Israel-Visas 9

Chef de Mission: M. Marcel LUY 1
 Ambassadeur
 1er collaborateur: M. Robert MAYOR *
 M. Francis SERMET, Secr. d'amb. 2/517
 Mlle Marilena ~~ELIA~~ ^{ROHRER} Secr. d'amb. II (3) Bern 25.5
 Mlle Barbara PULVER, secr. d'adm. (15) Bern 13.5
 Sortie/démission 30.6.

AVS: total cotisants 85 -Ghana 56
 -Togo 15
 -Sierra Leone 14
 total rentiers 1 -Sierra Leone 1

AFFAIRES ECONOMIQUES, FINANCIERS,
 JURIDIQUES, CULTURELLES et de PRESSE,
 COOPERATION TECHNIQUE, ORGAN. INTERN.
 M. Robert MAYOR, Secr. d'amb. II (3)* 4

Chef de chancellerie

Direction de la chancellerie, affaires
 du personnel, assistance, surveillance
 école Suisse, dépôts, courrier, chiffre,
 affaires commerciales, gérance propriété;
 de la confédération, remplaçant du
 1er collaborateur
 M. Ernst KELLER, Vice-Consul II (7) 2

SERVICE DES INTERETS ETRANGERS (ISRAEL)
 M. Ernst KELLER, Vice-Consul II (7)
 M. Heinz Rohrer, Secr. chanc. II (15)
 M. Asher HAKENI, Cons. d'amb. (israélien)
 M. Emanuel KWANSA, aux., garçon bureau

Sténodactylographie, régistrature,
 télex
 Mlle Barbara PULVER, Secr. d'adm. (15) 5
 Sténodactylographie
 Mme Klara HERTNER, auxiliaire

Caisse, comptabilités, immatriculations,
 archiv, passeports, visas, affaires
 militaires, AVS, légalisations,
 attestations, inventaires, état civil,
 chiffre, courrier
 M. Heinz ROHRER, secr. chanc. II (15) 3

Garçons de bureau et commissionnaires,
 auxiliaires
 M. Johnson AKEN, réception, téléphone
 M. Vincent ACOLATSE, commissionnaire
 M. Michael OFORI, électricien, nettoyeur

* Juin 1977: M. Francis SERMET, Secr. d'amb. II (4)

AMBASSADE DE SUISSE

ADDIS ABABA

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

1 Chef de mission: M. Fritz BOHNERT, Ambassadeur
(à partir de ~~mi~~¹⁵ février 1977)

1er collaborateur: M. H. Rieder, Consul I (3) *dpl. Dabar 18.9. - 16.12.*

Mlle Silvine Pache, Secrétaire adm. (15)

2 M. Henning RIEDER, Consul I, Secrétaire d'Amb. I., Chef de chancellerie (3)
Affaires économiques, affaires culturelles et de presse, documentation OUA et CEA, assistance, succession, état civil, affaires de personnel, recouvrement de créances, sécurité, colonie, coopération technique, remplacements
chef de mission

3 Mlle Catherine ZAHND, Adjoint de chanc. (11)
comptabilité et caisse, AVS, inventaire, chiffre, affaires militaires, contrôle des absences employés locaux, délivrance et levée valise, visas, entrées des lettres, archives, immatriculations, légalisations, passeports

M. Assefa Ayeulé Guebré, Aide de bureau, employé local
aide affaires écon. et comm., expédition lettres, garçon de courses, chauffeur chancellerie, caisse des ports, chef employés locaux

4 Mlle Silvine PACHE, Secr. adm. (15)
Secrétariat du chef de mission, sténodactylographie, courrier et valise, matériel tourisme, télex, remplacements
classement

5 Mlle Anna MORASSI, employé locale,
réception, téléphone, sténodactylographie, aide classement, journaux

Schweizerisches Konsulat
ALEXANDRIEN (Arabische Republik Aegypten)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: SOLARI André
Honorarkonsul

Kanzlei

7
KHALIL Wahib Azer Iskandar
Lokalangestellter

AMBASSADE DE SUISSE

A L G E R

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

1/ Chef de Mission : M. ~~Etienne VALLOTTON~~ ^{Jimmy MARTIN, 28.9.} ~~Amb.~~ ^{21.7.}
Ambassadeur

Visas 1976 : 1595
AVS 1976 : cot. 104
rte 17

ler Collab.: M. ~~Eugen KLOETI~~, ~~Conseiller Amb.~~ *

Istanbul 6.7.

Affaires politiques, juridiques, contentieux algéro-suisse, aff. écon. et financ. de portée essent. politique, CT, bourses, aff. cult. probl. gén. d'organisation de la mission

~~M. Eugen KLOETI, Cons. Amb. (1)~~ ^{Jean-Marc BOILLAT, Istanbul (6.6.77)} ^{1er secr. (1.6.77)} 2

Affaires économiques, financ. et commerciales, contentieux et recouvrements commerciaux

M. Peter EGGER, Secr. d'Amb.I (3) 3

Chauffeur du Chef de Mission

M. Mouloud BOURAHMANI, Auxil.

Huissiers-commissionnaires

M. Said LEGHOUMI, Auxiliaire

M. Ameziane MELLAL, Auxiliaire

Autres auxiliaires

M. Mohamed BEN AHMED BEN ALI, Jardinier

M. Ali CHABANI, jardinier

Mme Fatma NABET, femme de ménage

Mlle Nadia BEN MOHAMED, empl. loc. téléphoniste/traductrice dès le

13.2.1977

* Nouveaux titulaires au cours de l'année 1977 :

* à désigner pour début mai

** M. Werner Maurer, début mars

Chef de Chancellerie

Affaires consulaires, sécurité sociale suisse et algérienne, biens suisses en Algérie, nationalisations, biens vacants, rentes anciens Suisses d'Algérie, successions, recouvrements de créances non-commerciales, bulletin suisse, Fonds de solidarité, protection ressortissants suisses, interventions auprès MAE, chiffre, relations avec la colonie

4 ~~M. René JUNOD, Vice-Consul (5)~~ ^{M. Werner MAURER, 14.3.77} ** Paris 28.1.77

Immatriculations, passeports, état civil, questions de nationalité, affaires militaires, visas, chiffre, fichiers, rapatriements et secours aux Suisses de passage, navigation maritime, caisse, comptabilité, AVS/AI, bibliothèque, inventaires, assistance, entretien et travaux Chancellerie, matériel de bureau, archives, enregistrement

5 M. Arnaldo LARDI, Adj. de Chancellerie (11)

6 M. Pierre-Michel MARTI, Secr.Chanc. (13)

Stagiaire de Chancellerie, seconde MM. Lardi et Marti dans tous travaux, suivant formation (dès 6.1.1977)

M. Marcel Wüthrich, Stag.Chancellerie (15)

Secrétaires sténodactylog.

Secrétariat du Chef de Mission, Protocole, renseignements sur enseignement en Suisse, renseignements touristiques sur la Suisse, distribution de matériel de propagande, affaires culturelles simples, télex, chiffre si nécessaire

~~Mlle Jeannine GABRIEL~~ ^{Mlle Sylvia SCHNEIDER, secr. d'adm. (13) 21.10.77} 7
~~Secrétaire adm. (11)~~ ^{Berne 31.10.}

Secrétariat 1er et 2e collaborateurs, téléphone, télex, stencils, tenue à jour fichier colonie et préparation expédition bulletin suisse, transmission actes judiciaires et état civil, transmission appels d'offres internationaux, préparation expédition courrier journalier et DPF, enregistrement et classement

Mlle Agnès ZIMMERMANN 8
Secrétaire adm. (15)

Secr. sténo-dactylo, correspondance en français, téléphone, télex, stencils; seconde Mlle Zimmermann dans d'autres trav. 9

~~Mme C. McKelvey, employée locale~~ ^{saste 15.3.}

Mlle Anne Bonzon, 21.3.77

Ambassade de Suisse, Amman

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Colonie 1.1.77:
S 19 + DN 8 = 27

Visas 1976: 1807

AVS 1.1.77:

Jordanie: 2

Kuwait: 5

1 Chef de mission: M. Gustave Dubois, Ambassadeur
(arrivée ~~avril~~ ^{12.4.} 1977)

Chef de chancellerie

Remplaçant du chef de mission
Toutes affaires administratives.
Toutes affaires consulaires
Affaires commerciales avec OSEC et maisons
suisses etc.
Coopération technique

~~M. Max NEGHÜLLER, Vice-Consul (5) 15.9.~~

2 ~~M. Roger BORDET, Vice-Consul (7) Varsovie, 1.10.~~
Chargé d'Affaires a.i.

Traductions, interprète, visas (sauf cas
confidentiels), affaires commerciales avec
maisons locales, réception, légalisations.

3 M. Sulciman FAR, traducteur, empl. local

Dactylographie, téléphone, réception, visas
(sauf cas confidentiels), telex, photocopies

4 Mlle Amal ASHKAR, empl. locale

Aide de bureau, garçon de courses

M. Abed EL-SHINEINEN, empl. local

Nettoyeur

M. Jamil FAYYOUMI, empl. local

Jardinier

M. Mustafa AISAWI, empl. local

Chauffeur du chef de mission

M. Mohamed QAWOQ, empl. local

pour mémoire:

Etudes d'arabe à l'Université:

~~BUCHER Josef, 3e SA Berne/Djeddah déb. mars 77~~
~~von MURALI Daniel, 3e SA " /Le Caire mars 1977~~
~~EISEN Maximilian, secr. chanc. (15) Djeddah~~
22.2.77

14.1.1977

Schweizerisches Generalkonsulat

Joh. Vermeerstraat 16

A m s t e r d a m

75

1976

Visa 1127

1031

AHV 334

330

Organisation am 1. Jan. 1977

Postenchef:

1
Hr. Louis Scalabrino, Gen. Konsul (1)

Kanzler:

Empfang, Korrespondenz, Kasse u. Buchhaltung, Inventare, Gebäudeunterhalt, Zivilstand, Pass- und Militärwesen, Beglaubigungen, Unterstützungen, Hilfe an durchreisende Schweizer, Laissez-passer, Heimschaffungen, Sicherheit.

2
Hr. Rudolf Helfenberger, Vizekonsul (7)

Empfang, Korrespondenz, AHV-IV, Registratur, Immatrikulation, Pass- u. Militärwesen, Visa, Gebührenkasse, Kurier, Beglaubigungen, Hilfe an durchreisende Schweizer, Laissez-passer, Interventionen b.d. Polizei (Verhaftungen, Heimschaffungen), Nachforschungen, Seeschiffahrt, Telephon.

3
Hr. Urs Hänggi, Kanzlei^{adjunkt}~~sekretär~~ (11)

Uebersetzungen, Stenodactylographie, Telephon, Karteien, Mithilfe allgemeine Kanzleiarbeiten.

4
Frl. Ina BeusekampLokalangestellte:
Uebersetzerin/Sekret.

Hausdienst inklusive Reinigungsarbeiten und kleine Reparaturen, Botengänge, Mithilfe Visaangelegenheiten, Portikasse.

Hr. Johan Hoogendijk

Lokalangestellter:
Hauswart / Weibel

AMBASSADE DE SUISSE A ANKARA

ORGANISATION AU 1ER JANVIER 1977

- 1 Chef de mission: M. Georges BONNANT, Ambassadeur
- 2 Affaires économiques, financières, juridiques, culturelles et de presse, coopération technique
M. Serge SALVI, Premier Collaborateur, Conseiller (2)
- 3 Chef de chancellerie
Affaires consulaires et de chancellerie, questions administratives, service orange et chiffre, telex
M. Josef KOCH, Vice-consul (5) *dépl. Hans DÜRIG 14.7. - 29.8.*

Attaché de défense
M. Peter KISTLER,
Colonel

Secrétariat de l'Attaché de défense, telex, chiffre
7 Mlle Gertrud MORF,
Secr.d'Administrat.(13)

4 Secrétariat et protocole du Chef de mission, telex

Mme Madeleine SPINNER, Temp. 28.11. - 2.12.

Mlle Christine BERTSCHINGER, Secrétaire d'Administration (15)

5 Sténodactylographie, collaboration à la chancellerie, telex, registrature

Mlle Beatrice Bürgy, Secrétaire d'Administration (20)

Personnel local

M. Mihaly VEGH

6 Mme Zehra ERDOST

M. Etem YIGITURK

M. Yakup NALBANT

M. Kâzim DIKBAYIR

M. Ismail NALBANT

M. Bekir OZKAN

M. Jozef HIZAROGLU

M. Kerim ACAY

traducteur, formalités de douane et autorités locales
téléphoniste, remplaçante du traducteur, presse turque
cavas et réparateur
chauffeur du Chef de mission
jardinier
aide-jardinier
nettoyeur
gardien de nuit
chauffeur-cavas de l'Attaché de défense

Colonie 1976: S 56
DN 18

Total 74

Visas 1976: 406

AVS 1976: cot. 19
rente 2

*8.4.
dès avril 77:*

Aug dipl. Spinner Bruner

Ankara, le 5 janvier 1977

Consulat de Suisse à ANNECY

Colonie 1974: S 2467 + d.n. 4951 + li 0 = 7418
 Visas 1976: 1533
 AVS 1976: 1952

Pierre GIRAUD, 27.9.

1 Chef de Poste: ~~M. Ernest ANDRES, Consul~~ (3) *retraite 31.7.77*
2 Mlle Françoise CRESSENS, employée locale
 Secrétaire du Chef de Poste, enregistrement et classement, caisse des timbres récupérés

Chancelier

Personnel (affaires courantes), formation du Stagiaire, cahier des charges, plan de vacances, sécurité, rapport de gestion, courrier, locaux, immatriculations, affaires militaires, état civil, nationalité, successions, légalisations, assistance, établissement, visas, commerce, "Messenger Suisse", droits politiques des Suisses de l'étranger

3 M. Bernard SANDOZ, Vice-Consul (7)

Caisse et comptabilité, émoluments, AVS/AI, passeports, correspondance, inventaire, archives, registrature, matériel, statistiques

4 Mlle ~~Margareta BLASER~~, Adjointe de chancellerie (11)
30.9. Conakry

Mlle Marianne KANTNER MANN, 3.10.

Etude théorique et pratique du travail de chancellerie et AVS/AI

M. Roland FISCHER, Stagiaire de chancellerie (15)

Sténo-dactylographie, correspondance simple de chancellerie et AVS/AI, réception, travaux de chancellerie, classement

5 Mlle Geneviève BOUCHARDY, employée locale

Réception, service du téléphone dactylographie, travaux de chancellerie et de classement, correspondance simple de chancellerie et AVS/AI

6 Mlle Susanne BUTTIKER, secrétaire sténo-dactylographe (18)

Visas (établissement, registre, caisse), mandats rentes AVS, Adrema, courses, expédition du courrier, "Bezugskontrolle", entretien des machines

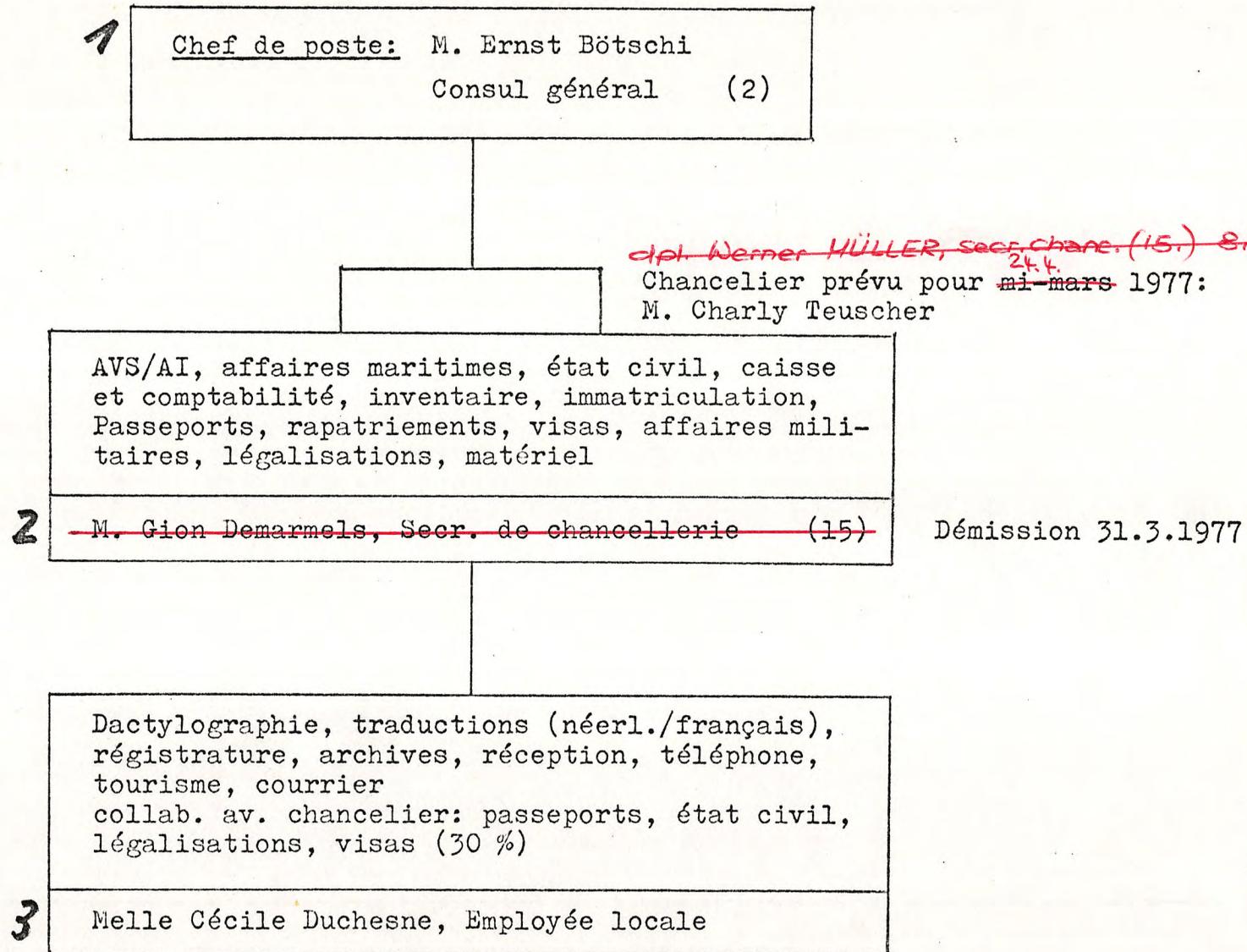
M. Louis CASTELLA, employé local (garçon de bureau)

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

CONSULAT GENERAL DE SUISSE à ANVERS

Visas: 1976 = 481

AVS : 1976 = 155



ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT ASUNCION

Visa 1976 : 10
 AHV-Rentner : 73
 AHV-Beitragspflichtige: 95

Missionschef akkreditiert in Paraguay:
 Herr William FREI, Botschafter,
 mit Residenz in Buenos Aires

➤ Postenchef: Herr Jean HOLZER,
 Geschäftsträger a.i., Leitung der
 Vertretung

Sekretariatsarbeiten;
 Kanzleiarbeiten: Buchhaltung &
 Inventar, Beglaubigungen & Be-
 stätigungen, Registratur, Archiv,
 Visa, Immatrikulation, Zivilstands-
 & Passwesen, Militärwesen, AHV/IV,
 Kurier, Material, Chiffer

2 Frl. Lydia KUHN, Vizekonsulin (7)

temp. Frl. Margrith BIERI, adj. chanc. ht. AH. (11) 18.12.-

Empfang Publikum, Telephon,
 spanische Korrespondenz, Hilfs-
 arbeiten AHV/IV, Hilfsarbeiten
 Unterstützungswesen, Statistik,
 Presse

3 Herr Juan SCHENK, Verwaltungs-
 angestellter (20)

Botengänge, Portibuch & kleine Kasse,
 Bürohilfsarbeiten, Materialeinkäufe

Herr Carlos JUNGHANNS, Ortsange-
 stellter

Schweizerisches Konsulat

ATLANTA

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: HITZ Alex Mayer
Honorarkonsul

ORGANISATION AU 1ER JANVIER 1977

AMBASSADE DE SUISSE

ATHENES

H. Chienne VALLOTTON, Amb. 19.9. 1976.

1 Chef de mission: ~~M. Walter BOSSI~~ *retr. 30.5.77*
 Ambassadeur désigné
 Successeur: juillet 1977
 1er collaborateur: ~~M. André COIGNY~~ Bruxelles 15.1.77
 Conseiller d'ambassade
 Successeur: 24.1.77: M. Max DAHINDEN
 Conseiller d'ambassade (2)
 Mlle Ruth HAAB: Secrétaire d'adm. (11)

Nouveaux passeports: 122
 Prolong. passeports: 111
 Cotisants AVS: 180
 Rentiers AVS: 91
 Attest./lég.: 775
 Colonie: Suisses: 482
 Double-nat.: 281
 Visas: 960

2 aff. pol., économ., financ., comm., fisc.,
 jurid., cult., presse, litiges, com.,
 organis. internat., assist. technique
 M. André COIGNY, Cons. d'amb. (2)(1)
 M. Max DAHINDEN, Cons. d'amb. (succ.)
 Mlle Ruth HAAB, Secr. d'adm. (11)
 Mlle Catherine MARCHAND, Secr. d'adm
 (13) rempl.

3 Chef de chancellerie
 aff. adm., nationalité, colonie, émigr., suc-
 cessions, assist., immeubles, état civil,
 chiffre, démén., sécurité, com. rog., plaques
 voit., navig. mar., touristes, prisonniers,
 inventaires, archives
 5 ~~M. Rolf SCHAUPELRIHL, Vice-Consul, At. #1(5) 1.9.~~
~~Mme Sophie WIEDERGER, Consul (4)(3) Curitiba 29.8.~~

8 aff. économ., aff. comm., presse grecque
 inform. div. pour visiteurs grecs, aff.
 cult. en collaboration avec Conseiller
 M. Charles TRUNINGER, Secr. d'amb. (3)
 Mlle Catherine ILIOU, fonct. d'adm. (13)

3 passep., immatric., contrôle milit.,
 légalisations, certificats, attest.,
 archives, chiffre, visas, mat. de
 bureau
 Mlle Monika LEDERGERBER,
 Secr. chanc. (15)

6 caisse, comptab., AVS, assist., registrature,
 archives et corresp. y relative, chiffre,
 remplacement chef de chancellerie
 M. Peter GEHRIGER, Sec. chanc. (13)

9 Sténodactylographie, protocole,
 télex
 Mlle Ruth HAAB, Secr. d'adm. (11)

4 Sténodactylogr., courrier dipl. et jour-
 nalier, document. cult. et com., télex, mat.
 de bureau, trav. de chanc., rempl. secrét.
 chef de mission
 Mme Catherine MARCHAND, secr. d'adm. (13)

7 Sténodactylogr. en grec et français,
 traductions, renseignem. s/études,
 tourisme, traitem. méd. en Suisse,
 renseign. comm., protocole
 Mlle Catherine ILIOU, fonct. d'adm. (13)

10 Huissiers, chauffeur, commissionnaire,
 réception, central téléphonique
 M. Conrad LANDIS, huissier (17)
 réparations, archives, photocopies,
 serv. piquet hors heures de bureau
 M. Ilias TOKATLIDIS, aide-huiss.,
 messenger, auxiliaire
 M. Georges ANAGNOSTAKIS, chauffeur,
 auxiliaire

*stag. chanc.
 Isolina GIUDICI, stag. chanc. (13) 3.1.*

Schweiz. Botschaft BAGDAD

Organisation am 1. Januar 1977

Kolonie: 1976: S 75 + DB 19
 Visas: 4413 = 94
 AHV: 13

1 Missionschef: Hr. A. Hugentobler, Botsch.
1. Mitarbeiter: Hr. ~~F. Ernst, Botsch.sekr.~~ *Bene 19.4.*
Frl. ~~Gabriela Haas, Verw.sekretärin (15)~~ *Bene f. 30.6.*
Frl. Ursula Winzeler (13) 19.6.

Kanzleichef

Wirtschafts- & Finanzangel.,
 Presse- & kulturfragen
 * 3 Hr. W. Fust, ^{19.4.} ~~Dipl.anwärter~~ ^{30.6.} (5)

2 Ueberwachung Kanzlei & Mithilfe,
Kolonieang., Mithilfe Handelsang.
Sicherheitsfunkt., Chiffre
Hr. ~~F. Ernst, tit.Botsch.sekr. (4)~~ *Bene 19.4.*

**
Kanzleiarbeiten, Buchhaltung, Re-
gistratur, Inventar & Archiv, Chiffre,
Kurier
 5 Hr. A.Claret, Kanzleisekr. (13)

Temp. Rosmarie Märki, secr.d'adm (15) 14.12.-

Stenodaktylographie, Kurier,
 Registraturablage
Frl. Ursula WINZELER, Verwaltungsbeamtin (13) 18.6.
 4 Frl. ~~Gabriela Haas,~~
Verwaltungsbeamtin *Bene 1.7.* (15)

Empfang, Telefon, Visagesuche,
 Gebühren- & Portokasse
 6 Frl. Amira Bazzoui, Lokalangestellte

Uebersetzungen, Dolmetscher
 lokale Demarchen,
 7 Hr. Jindo Odisho,
 Lokalangestellter

Weibel, Chauffeur, Gärtner
 R. Ali - Weibel
 M. Meghamis - Chauffeur
 M. Hummadi - Gärtner

- * Definitive Zuteilung nach Abschlusskurs April 1977
- ** Ablösung durch Hrn. Hans Meier aus Bukarest
- *** Versetzung Mai/Juni hängig Bagdad, 10.3.1977 ER/hg

ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT IN BANGKOK

1976:

Visas 3434

AHV 64

Cologne, deb. aviat

Bern 11.8.

1 Missionschef: Herr Frieder Andres, Botschafter
 1. Mitarbeiter: ~~Dr. P. Hollenweger, 1. Botschaftssekretär~~
~~Fr. B. Zurflüh, Verw. Sekretärin (11)~~

Juristische, wirtschafts- und finanzpolit. Angel., ESCAP-Beobachter, TZ, Presse
 2 ~~Dr. P. Hollenweger, B'sekr. (3)~~
 Fr. G. Rubin, Sekr.steno. (18)

Kanzleichef

Sekretariat Missionschef, Kulturangelegenheiten

9 ~~Fr. B. Zurflüh, Verw. Sekr. (11)~~

Administrative, konsularische Angel., Personalfragen, Solidaritätsfonds, Gebäudedienst, Handelsangelegenheiten, Exportförderung, Sicherheitsbeauftragter

5 Herr A. Burkhardt, Vizekonsul (5)

Daktylographie 1. Mitarbeiter, Mithilfe Kanzlei, einfache Handelsauskünfte
 3 Fr. G. Rubin, Sekr.steno (18)

Radio und Telex, Passausstellung, Mithilfe Kanzlei

6 Herr H.U. Kurt, techn. Mitarbeiter (12)

Immatrikulationen, Buchhaltung AHV, Unterstützungen, Zivilstandsangelegenheiten, Inventare Reisedienst (Hanoi/Dacca)

10 Herr A. Kubli *depl. Manila 15.4.-17.6 (1.1)*

Ueberwachung Hauspersonal, Unterhalt Gebäude, Kontrolle Wachdienst

7 ~~Herr J. Theiler, Hausmeister (14)~~

Registratur, Posteingang, Kanzleiarbeiten, Aushilfe Telex, Kurier, Stenodaktylographie

11 Fr. M. Cabalzar, Verw. Sekr. (15)

Empfangsdienst, Telefon, Uebersetzungen, Visa, Daktylographie

8 Frau O. Bunnag, Verw. Beamtin (15)

Zollformalitäten, Postversand, Botengänge, einfache Büroarbeiten, Fahrer Dienstwagen*

Herr K. Navanukroh, Ortsang.*
 Herr W. Kim Van Ruong, Ortsang.

1 Chauffeur, 3 Gärtner, 3 Putzer

4 Frau S. Dusitanond, Ortsang.

Visas : 431

AVS-AI

Cotisants : 619

Rentiers : 305

Total : 924

1 Chef de poste: M. Gustav BRUNNER
Consul général (1)

Mlle Mercedes BERTRAN, Secr. d'adm.

Chancelier

2 1er collab. & suppléant du Chef de poste; direction de la chancellerie; contrôle de la formation des stagiaires; rens. commerciaux; chiffre; etc.

M. Jean KUENZLI, Consul (4)

dépl. Palma 28.3. - 30.4.

3 Comptabilité; encaissements; inventaires; dépôts; assistance; aide aux Suisses de passage; navigation maritime; transmission actes judiciaires

M. Roberto CHIESA, Secr. chanc. (15)
dès 1.2.77: Mlle Ursula MÖSCHINGER

Immatriculations; état civil, passeports; affaires militaires; attestations; légalisations; émoluments; visas; archives; aide aux Suisses de passage

~~M. Jung W. CASSEPINI, adj. chanc. (11) 3.1.~~
~~M. Alfred GABRIEL, Secr. chanc. (13) Abidjan 31.12.~~
dès 1.2.77: M. Roberto CHIESA (15)

AVS - AI; comptabilité et correspondance

Mlle Ursula MÖSCHINGER, Sec. ch. (13)
dès 1.2.77: M. Alfred GABRIEL (13)

Initiation à tous les travaux de chancellerie

M. Julius ANDEREGG, stag. chanc. (15) 4.1.

M. Dick VINDAYER, Stagiaire chanc.

4 Secrétariat; enregistrement; entrées et sorties du courrier; classement, matériel de bureau; photocopies; etc.

Mlle Catherine GARTHANN, secr.-stén. (20.) 20.7.
Mlle Verena HÄFLIGER, Sec. adm. (18)

5 Secrétariat; téléphone; rédaction et traductions en espagnol; envoi documentation touristique et Pro Helvetia, etc.

Mlle Mercedes BERTRAN, Sec. adm. (15)

Réception; caisses des timbres & des petites dépenses; poste, banque et courses en ville; entretien des installations; etc.

M. Jos. Anton JOST, Huissier (17)

Bene 28.7.

(am 6.4.1977 durch die Zentrale erstellt)

dodis.ch/52362

Angaben 1974: Schweizer 441
 Liechtensteiner 2
 Visas 10.622
 AHV
 Beitragspflichtige 92
 Rentner 23

Organisation April 1977

1 Missionschef: Albert NATURAL
 Botschafter

Diplomatenanwärter ab ~~Mai 1977~~ ^{27.6.}
 Giatgen-Mario PELICAN

2 Kanzleichef: ~~Hans SCHENKEL~~ ^{Andreas MATHYS, secr. de chan. (13), tit. Att. 19.7., Bern 5.8., sortie 7.9.}
 (ab 19.1.77) Kanzleisekretär (13)
 tit. Attaché

3 Kanzleisekretär ab Mitte Juni 1977:
~~Ulrich WIEDMER, secr. chanc. (15) 30.8.~~
~~Philippe WIDMER (13)~~
~~Aust. 30.6.77~~

Sekretariat, Protokoll,
 Telefon, Adressnachforschungen
~~Frl. Paulette CHAMI, empl. loc. (ganztags) 1.7.~~
~~Frau Marie INGOLD, wiederbe-~~ ^{sortie/retraite}
~~schäftigte Rentnerin (bis 30.6.77)~~

Korrespondenz, Registratur,
 Handelsauskünfte
4 Frl. Juliette MEDAWAR, Lokalangestellte

Visadienst
~~5 1/2~~ ^{FAYAD Nadia, empl. loc. 1/2 journée 1.7.}
~~Frl. Paulette CHAMI, Lokal-~~
~~angestellte, halbtags~~ ^{sortie 30.6.}
 Herr Georges KANAAN, Lokalangest.

Chauffeurdienst
 Herr Farès GHORAISHI,
 Lokalangestellter

Verstärkung Sekretariat ab 1.5.1977:
^{am 29.4.77}
 Frau Sonja FAYAD, Verwaltungsbeamtin (15)
5

Empfang und Weibeldienst
 Herr Georges DAOU, Lokalangest.
 Herr Sami FRANCIS, "

1 CHEF DE MISSION: M. Huggenbier, Attaché
 2 1^{er} Collaborateur: M. G. Pranel, Cons. d'Att. (1)
 Secrétaire: Mlle D. Acimovic, Secr. d'Att. (1)

43
 AFFAIRES POLITIQUES, JURIDIQUES, C.I.,
 CULTURELLES et de PRESSE
 M. G. Pranel, Cons. d'Attache (1)

9 AFFAIRES ECONOMIQUES et FINANCIERES
 M. P. Niederberger, 1^{er} Secrétaire d'Att. (3)

6
 CHEF DE CHANCELLERIE
 Affaires consulaires et du personnel,
 direction de la chancellerie, colonie,
 Franco des immeubles, assistance des
 Suisses en cas de poursuites pénales,
 transmissions et chiffre, courrier
 M. P. Bollinger, Adjoint chanc. (9)

*stag. dipl. David Woker
13.4.77*

Régistrature, archives, entrée des
 lettres et répartition, propagande,
 tourisme, écoles et instituts suisses
~~Mlle M. Marjorie, Funct. adm. (13)~~ *retraite
aux Suiss.*

7
 Comptabilité, caisse, inventaires,
 immatriculations, passeports, contrôle
 militaire, AVS, assistance aux Suisses
 de passage, transmission et chiffre.
 Remplaçant du Chef de Chancellerie.
 M. P. Barbier, secr. chanc. (13)

10
 11
 Sténodactylographie
 Mme B. Jenni, secr. sténodact. (12)
 Mlle F. FREY, secr. sténodact. (12)

*Hannelore THOMA
MATH 78*

4
 Travaux pour le secteur commercial
 et culturel, traduction en matière
 commerciale, économique et culturelle
 en et du serbo-croate.
 Mlle K. Le Roy, Funct. d'adm. (11)

8
 Concierge, surveillance
 M. H. Hugentobler, concierge (15)

Siegfried GUGGISBERG 28.7.-7.9.

12
 Traducteur et interprète pour la
 chancellerie, correspondance en
 serbe et en français, lecture de
 la presse locale, retraits de plaques
 minéralogiques suisses, attestations.
 M. M. Acimovic, employé local

5
 Service des visas
~~Mlle J. Rajcic, employé locale~~ *sortie 31.10.*

Chauffeur du chef de mission
 M. D. Aleksic, employé local

Huissiers-commissionaires, téléphone
 M. I. Gernez, employé local
 L. M. Cvetkovic, employé local

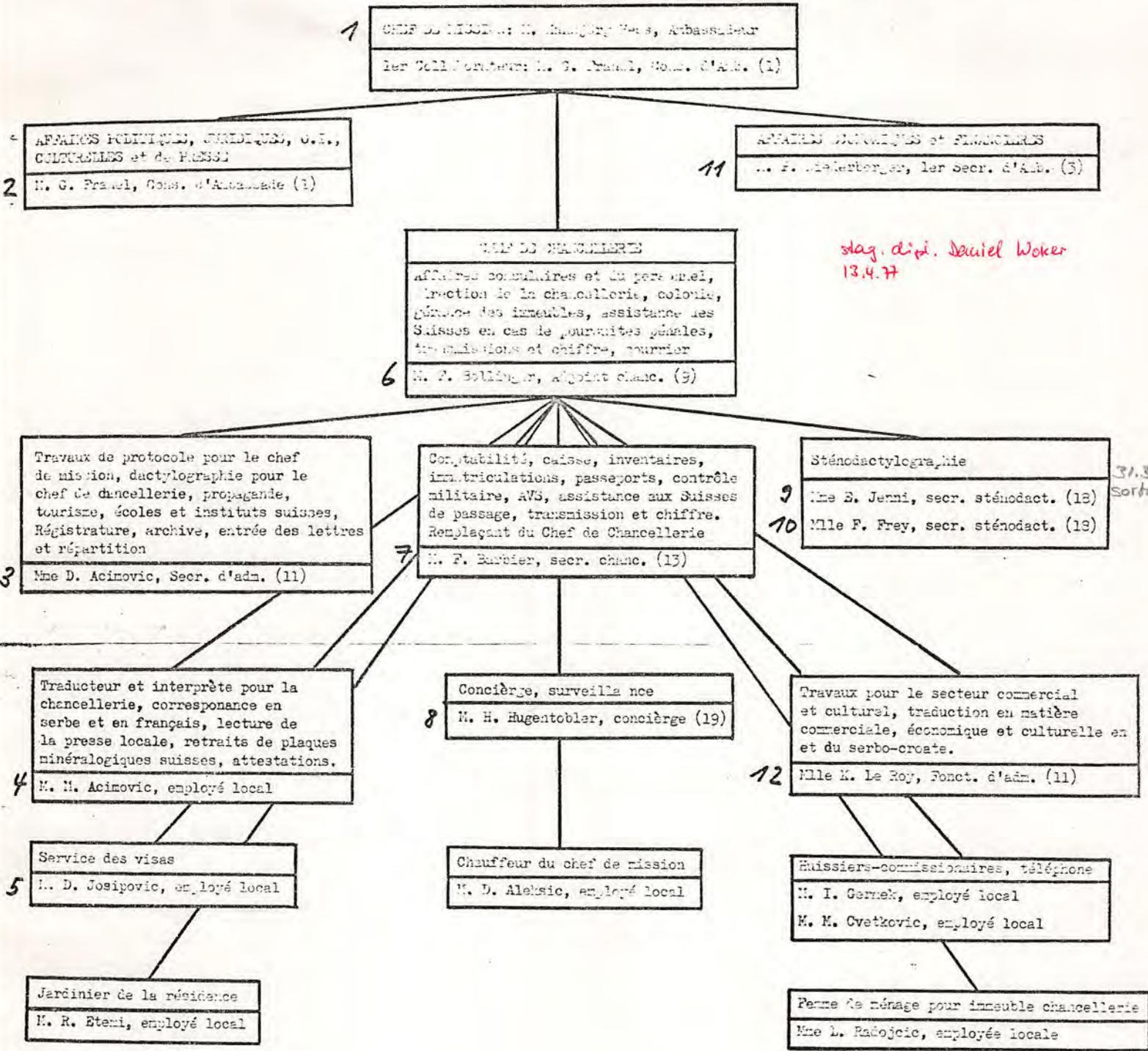
Jardinier de la résidence
 M. R. Steni, employé local

Femme de ménage pour immeuble chancellerie
 Mme L. Radojic, employée locale

*dpl. Vollenweider Hedwig, secr. stén. (18)
14.6. - 5.8.*

*dpl. Vollenweider Hedwig
01b. cat - 22.12*





B E R L I N

1 ^{Wacker WILD, März 1978}
Postenchef: Hr. Max Meier, Generalkonsul I (1)
 Handels-, Wirtschaftsfragen und kult. Anliegen
 Frl. Marie-Thérèse Heldner, Verwaltungssekretärin (13)

Kanzler
 Kanzleiführung, Rechnungsführung, Sicherheit,
 AHV/IV-Dienst, Unterstützungen, Heimschaffungen,
 Inventar, Solidaritätsfonds, Nachlässe
 2 Hr. Francis Cousin, Kanzleiadjunkt (9)

Immatrikulation, Pässe, Visa, Beglaubigungen,
 Zivilstandssachen, Militär, Auskunft über Arbeit-
 und Ausbildung i.d. Schweiz
 3 Hr. Lienhard Nyffenegger, Kanzleisekretär (13)

4 Sekretariat & Korrespondenz
 Postenchef, Kanzler, Handels-
 auskünfte, div. Korrespondenz
 und Telex
 5 Frl. Marie-Thérèse Heldner,
 Verwaltungssekretärin (13)

Registratur, Kurier, Archiv, Büromaterial,
 Telefondienst, Tourismus-Auskünfte, Schweizer
 Kontrollschilder, Korrespondenz, Telex
 6 Frau Heidi Noelte, Verwaltungsbeamtin (18)

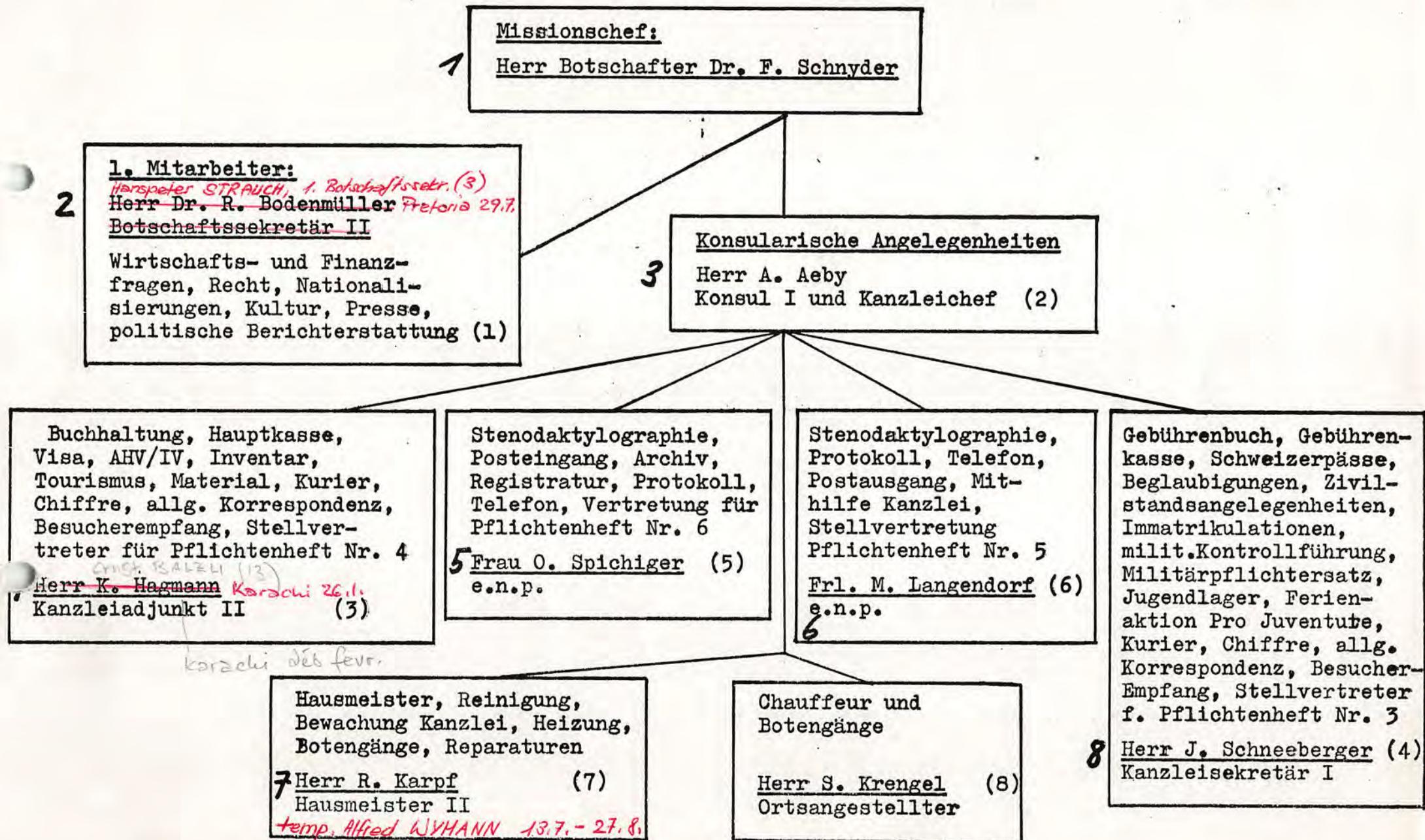
Statistische Angaben:
 Kolonie Ende 1974:
 S 1223 + DB 499 = 1722
 Li = 9
 Visa 1976 = 985
 AHV 1976:
 Beitragspflichtige = 156
 Rentner (WB) = 178
 Rentner (DDR) = 93

6 Haus- und Gartenunterhalt
 Logendienst
 Hr. Walter Bänziger,
 Hausmeister (18)
 Putzfrauen
 Frau Christa Hanisch
 Frau Gisela Kleinke

Organisation am 31. Januar 1977

VISAS 1976: 4'157

AHV 1976: 1'038 cotisants
514 bénéficiaires



CONSULAT DE SUISSE

BESANCON

1
 Chef de poste:
 M. Walter BRUNNER, Consul
 (dès ~~1^{er} jan~~^{1^{er} jan} 1977)
 Mme Jeanne GABELLA
 Fonct. d'administration (13)

Visas 1976 = 602

Avs 1976 = 2340 dont
 1079 cotisants
 1261 rentiers

Chancelier

Direct. chanc. Aff. sociales et
 de police, nationalité, succes-
 sions, visas, inventaire
 2
~~M. Michel CROT~~ Berne 29.12.
 vice-consul (7)
 M. Jean-Pierre BALLARIN mi-1978

3
 AVS / AI
 Mlle Monique GILLIOZ
 Secrétaire chanc. (15)

5
 Caisse et comptabilité
 Comptabilité & cotis. AVS
 H. Gérard DAFFLON, aide-bureau 1.8.
~~Mme Rosa BARRET~~ sa. 30.4.77
 Fonct. administr. (11)

6
 Etat civil, immatriculations
 passeports, légal. affaires
 militaires
 M. Jacques GROB
 Secrétaire chanc. (15)

4
 Correspondance, sténodact.
 questions sociales,
 réception, téléphone
 Mme Jeanne GABELLA
 Fonct. d'administr. (13)

7
 Réception, enregistrement,
 courrier, visas, archives
 M. Frédéric BURKHARD
 Employé administr. (21)

Nettoyage bureaux, entretien
 jardin et conciergerie
 M. Aimé PERNOT, concierge

Aug. chanc. (31.1.77)
 Flad René (15)

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

1 Chef de mission : M. Auguste GEISER, Ambassadeur
 1er collaborateur : ~~M. Jean-Marc BOILLAT~~, ^{M. Ernst ITEN, 3e SA(5) 15.5. Agés, 23.4.77} Secrétaire d'ambassade I (3)
 Mlle Christine BICHOVSKY, Secrétaire d'adm. (15)

2 Affaires économiques, commerciales et financières, coopération technique, questions cult. importantes
~~M. J.-M. BOILLAT~~, ^{M. Ernst ITEN, 3e Secr. d'Amb. (5) 15.5.} Secr. d'amb. I (3)

Chef de chancellerie
 Relations avec colonie, direction aff. consulaires, questions de personnel, questions culturelles, questions AVS/AI chiffre
 5 M. Giovanni PEDRAZZI, Vice-Consul (5)

Visas 1976 : 80
 AVS 1976 : 173 cot.
 39 rent.

Secrétariat chef de mission, sténodactylographie française et allemande, enregistrement et expédition courrier, classement, télex
 Mlle Ch. BICHOVSKY, Secr. d'adm. (15)

6 Immatr., contrôle et taxes militaires, passeports, visas, légal., état civil et nationalité, compt. et caisse, inv., archives, chiffre, inf. touristiques
 M. Werner ZIEMER, Secr. chanc. II (15)

7 Secrétaire du 1er collaborateur, sténodactylographie française et allemande, centrale téléphonique, class.
 Mlle B. PILLOUD, secrét. (18)

4 Traductions et rédactions langue espagnole, travaux sténodact., documentation éducation et cult.
 Mme Antonia VINENT, Empl. locale

Renseignements et correspondance aff. commerciales et financières, traductions, corr. langue allemande
 Mme Y. SCHACHTEBECK, Fonct. d'adm. (13)
 7 1/2 (1/2 journée)

Chauffeur chef de mission et concierge
 M. Luis GORDILLO PINILLA
 Huissier, garçon de courses
 M. Isauro CADENA RUIZ
 Jardinier
 M. Juan ARTZA

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

CONSULAT GENERAL DE SUISSE
B O M B A Y

1
Chef de poste
M. Jakob ETTER
Consul général (1)

Visa
1976 8120

AVS
1976 60

2
Chancelier
Direction de la chancellerie, AVS, caisse et comptabilité, Fonds de solidarité, rapatriements et assistance, inventaires et archives, courrier, chiffre
M. Heinz GERHARD ^{Walter SUITSE, mi-mars 78} ^{Berne, fin. mars 78} *Dové Klaus-Jörg, dépl. 28.4. - 11.6.*
Vice-Consul (7)

3
Immatriculation, passeports, registature, émoluments, taxe militaire, état civil, réception des Suisses, sténodactylographie

Mme Gloria PATHARE - fonction. d'admin. (13)

4
Affaires commerciales, visas, correspondance diverse, interventions affaires douanières

M. Sam BABYCON employé local

5
Visas, propagande touristique et culturelle, films

M. Adrian SERPES - employé local

6
Téléphone, correspondance et sténodactylographie (anglais), secrétariat chef de poste, réception, expédition courrier

Mlle Kamla JHANGIANI - employée locale

Huissier, garçon de bureau, courses, collaboration service des visas

M. K.KUN-
DER -
empl.loc.

Nettoyage et courses

M.Dinesh
REHWAR
empl.loc.

Chauffeur courses

M. Antony
DEVADASON
empl.loc.

Schweizerische Botschaft

Visa 1976: 2255

AHV/IV 1976: Beitragspflichtige: 178

Rentner: 215

Bonn-Bad Godesberg
ab 15.6.1977

1 Botschafter: Dr. Michael GELZER
 2 Sekretariat: Heidi STAEBELI
 Verwaltungssekr. (11)

1. Mitarbeiter
 Politische Berichterstattung,
 Informationsfragen, Grenz- und
 Verkehrsfragen, Verwaltungsfragen
 (Diplomaten)

3 Charles STEINHAUSLIN, Minister (1)
 4 Sekretariat: Evelyne ROUSSI
 Verwaltungssekr. (15)

19
1 dipl. Mitarbeiter vakant

Wirtschaft

~~Michael VON SCHENK 15.5.~~
~~Stave DUBOIS~~ 526.3.
~~Botschafterrat (1), Annunzio~~

van AEBISCHER 6
 Botschaftssekretär (3)

Ildegard GEISEL
 Verwaltungssekr. (13) 7

Politische Berichterstattung
 Presse, Rechtsfragen

~~Peter HOLLENIJEGER, 16.5.~~
~~Walter RIESER~~ 8
~~Botschafterrat (1)~~ 16.7.
~~Katharina JANSEN~~ 9
~~Verwaltungsbeamtin (15)~~ 23.6.

Kultur, Wissenschaft,
 Bildung

Franz BIRNER 10
 Botschafterrat (2)

Monika TAVERNA 11
 Verwaltungsbeamtin (13)

Verteidigungs-
 Attaché

Oberst Heinrich
 LEUBENBERGER

Stellvertreter des
 Verteidigungsattaché

Hptm. Fritz SCHÜPACH

~~Béatrice SALATRE~~
~~Verwaltungssekr. (15)~~
 12
 4.2.
 ab März 77: RICHNER Marianne
 sec. adm. (13)

Diplomatenstapiaire

~~Marc André SALAMIN (5) ****)~~
 Mme Monique LUYET (5) 5.4.

Berne 19.3. dipl. ab 4.11. Friedli Silvia (sec. d'adm. 15)

Kanzleichef

Konsularangelegenheiten

13 ~~Walter BRUNNER, Kanonik (7) ***)~~
 Besançon (26.1.77)

Evelyne ROUSSI
 Verwaltungssekr. (15)

Dokumentation, Bibliothek

14 Martha SPRUENKER
 Verwaltungsbeamtin (11)

Konsularkanzlei

15 ~~Peter GÖTTI~~ ~~Dinseldorf~~ 2.5.77
 Kanzleisekretär (11)

16 Ingrid HAUG
 Verwaltungsbeamtin (15)

Registratur

18 Rudolf HOESLI
 Verwaltungsbeamter (15)

Telefonistin

~~Sekretärinnen im Turnus~~
~~Frau Michelle HALTERER, 1.5.77~~ ~~sorkie 12.9.~~
 Frau Inge Bösch, empl. loc. 30.8.
 Sorkie 25.11.

Hausmeister

17 Otto WÄLCHLI
 Hausmeister (16)

Kanzleistapiaire

~~François LICHTENSTERN~~
~~Kanzleisekretär~~
 Berne kump./Torino
 5.11. (15)

Chauffeur des Missionschefs

Helmut MUELLER
 Ortsangestellter

Chauffeur

~~Fritz JEANWAIRE~~
 Wagenführer (19) 30.6.
 Berne sorkie

***) wird durch Michael von Schenk ersetzt
 ***) vom 17. Januar an durch Daniel Schmutz ersetzt
 ****) wird durch Frl. Monique Luyet ersetzt

1

Chef de poste: M. Albert ROY
 Consul général (2)
 Mme Danielle KLOTZLI, secr. adm. (15)

Colonie 1976: Suisses: 2063
 D.N. 4443
 Li. 8
 6514

Chancelier

Remplacement du chef de poste, direction de la chancellerie, affaires du personnel, formation du stagiaire, affaires d'assistance et sociales, AVS/AI, affaires commerciales, nationalités, contentieux

Visas 1976 138
 AVS/AI 1976
 -cotisants 650
 -rentiers 750

2

M. André QUELOZ, Consul (4)

Tous travaux de chancellerie, Caisse et comptabilité, inventaires, matériel, AVS/AI, comptabilité AVS, rapatriements, réintégrations, formation du stagiaire, Conjointement avec Mme Philippe

Caisse et comptabilité, AVS/AI et comptabilité, immatriculation, passeports, état-civil, visas, légalisations, taxes et contrôles militaires Conjointement avec M. R. Gauhl

Registrature (enregistrement et classement du courrier), correspondance, sténodactylographie, valise consulaire, téléphone

3 M. Rudolf GAUHL, secrétaire chancellerie(15)

4

Mme Paulette PHILIPPE, Secrétaire (11)

Mme Danielle KLOTZLI, secr. adm. (15) 5

Selon directives du DPF concernant la formation des stagiaires

Réception du public, courses en ville, expédition du courrier, caisse timbres-poste, entretien et réparation du petit matériel, documentation touristique, travaux divers selon nécessités du service

Correspondance, sténodactylographie, téléphone, tenue à jour plaques adresses, fiches nominatives, mandats AVS/AI et assistances

M. Beda FETZ, stagiaire du service de chancellerie (15)- Début du travail: 4.1.1977

M. Alfred RAULIN, employé local, huissier-garçon de bureau

Mme Renée LABAT, employée locale 6

Schweizerisches Konsulat
BOSTON (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: HOMBURGER Freddy
Honorarkonsul

K a n z l e i

1
MONTILIO Agnes
Sekretärin (ll) e.p., tit. Att.

Brasília

ORGANISATION AU 1er janvier 1977

Visas 1976: 67

AVS: centralisée à Rio de Janeiro; encaissements et transmissions à Brasília

* congé part. payé dès le 1.1.78

1 ^{du 12.4.} Chef de Mission: à partir ~~d'avril~~ 1977:
 M. Max Feller, Ambassadeur
 Chargé d'Affaires a.i. et 1^{er} collaborateur:
 * M. Arthur Monnier, Conseiller d'Amb. (1)
 2 Mlle Susanne Bürki, Secrétaire sténodactylo (18)
 Mlle Araberg Pessoa de Luna, Auxiliaire

Chef de chancellerie

Personnel, courriers, registrature, archives, comptabilité, caisse, émoluments, dépôts, assistance, immatriculation, passeports, état civil, affaires militaires, attestations, légalisations, visas, recherches, liaison AVS/AI avec Rio de Janeiro, Fonds de solidarité, locaux de service, résidence, appartements de service, inventaires, bibliothèque, chiffre, commande et contrôle du matériel, surveillance du télex, affaires concernant achat voitures brésiliennes personnel des représentations suisses, experts et assistants techniques, transmission notifications conventions multilatérales, renseignement demandes d'emploi et marché travail

AFFAIRES POLITIQUES, JURIDIQUES, CULTURELLES, DE PRESSE, ORGANISATIONS INTERNATIONALES, COOPERATION TECHNIQUE

7 ~~Mlle Catherine Krieg~~ ^{Serie S.S.} ~~Secrétaire d'Ambassade (4)~~
 M. Hansrudolf Hoffmann
 Secrétaire d'Ambassade (à partir de ^{3.8.} ~~juin 1977~~)
 Costa Maria Rosa, Auxiliaire (temporaire jusqu'au 31.3.77)
 Mlle Barbara Uebelhart, Secrétaire sténod. (20) (à partir d'avril 1977)

5 ^{dpl. Hans HAUSER, secr. chanc. (13) 3.7. - 26.7. / 4.12. -} M. Franz R. Hunkeler, Adj. de chanc. (9)

AFFAIRES ECONOMIQUES ET FINANCIERES
 M. Arthur Monnier
 Conseiller d'Ambassade (1) 3
 Mlle Araberg Pessoa de Luna
 Auxiliaire
 Mlle Barbara Uebelhart,
 Secrétaire sténod. (à partir d'avril 1977) (20)

Correspondance, traductions, réception, téléphone
 Mlle Araberg Pessoa de Luna 4
 Auxiliaire

Correspondance, traductions, réception, téléphone
 Costa Maria Rosa, Auxiliaire temporaire
 6 Mlle Barbara Uebelhart, Secrétaire sténod. (à partir d'avril 1977, corresp. allemande/française, registrature) (20)

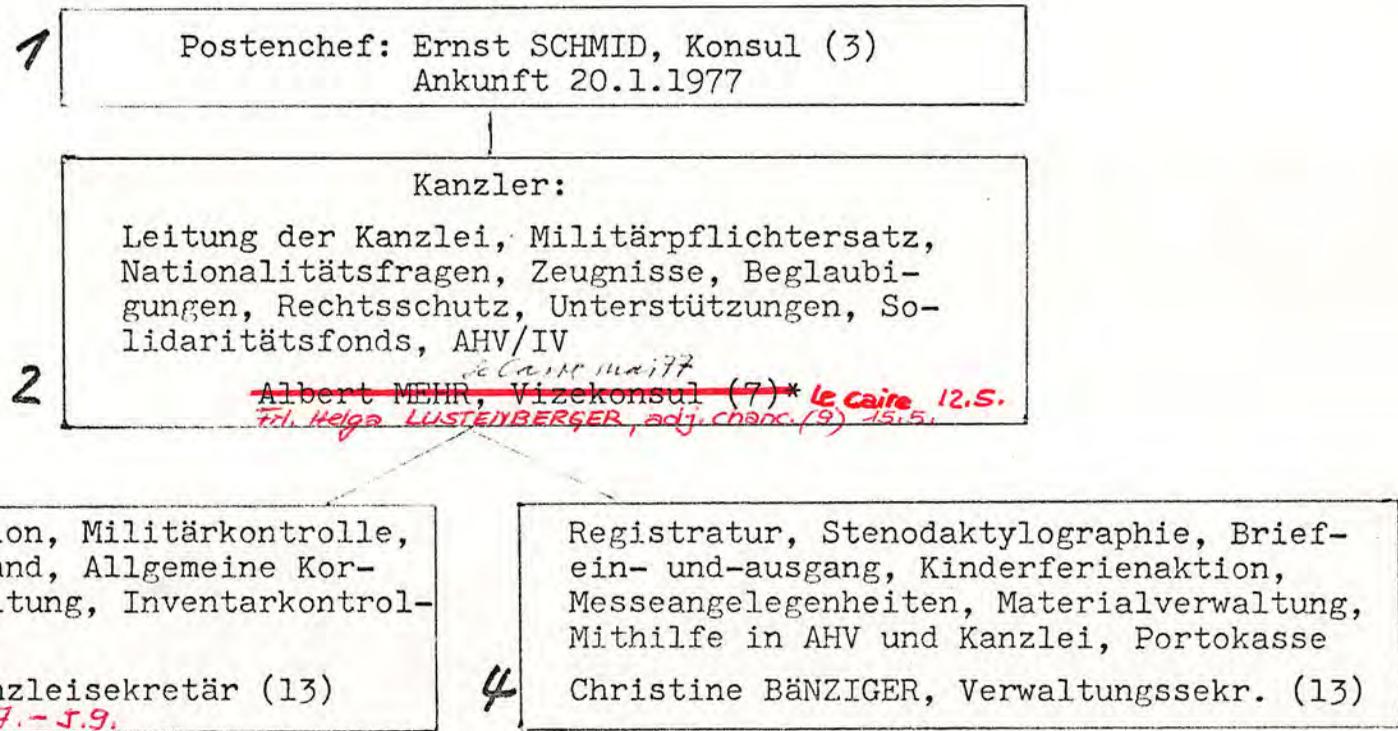
Courses en ville, réception, téléphone, coupures de journaux, caisse de timbres, taxi et achat journaux, divers travaux simples de secrétariat
 M. Lindberg Luna, Auxiliaire

M. Santos Nevil Dal'Col, chauffeur du Chef de Mission
 M. José Antonio Neto, nettoyeur de la chancellerie

SCHWEIZERISCHES KONSULAT
BREGENZ

K o l o n i e 31.12.76: Total ca. 2500 Immatrikulierte
V i s a 1976: 1352 (1975: 1434)
A H V 1976: 568 (1975: 571)

ORGANISATION am 1. Januar 1977



*ab Mitte Mai 1977: Fräulein Helga Lustenberger (9)

AMBASSADE DE SUISSE à BRUXELLES

Visas: 1975: 2482
 1976: 2595
 AVS: 1975: 846
 1976: 768

1 **Chef de Mission: M. Auguste HURNI, Ambassadeur**
 1er collaborateur: ~~M. Rudolf STETTLER, Conseiller Amb. I~~ *15.1.77*
 [Successeur: M. André COIGNY, Conseiller Amb. I (25.1.1977)]
 2 Mlle Janine POGET, Secr. Adm. (13)

Affaires politiques, juridiques, économiques, financières, culturelles et de presse. Conv. internationales; Aide technique
 3 M. Rudolf STETTLER, Conseiller Amb. I
 [M. André COIGNY, Conseiller Amb. I]

Attaché de la Défense
 Colonel EMG Heinrich LEUENBERGER
 Cap. Rolf SCHMID (adj.)
 [Cap. Fritz SCHÜPBACH (adj.) (1.77)]

Chef de la chancellerie

Tous les domaines du service consulaire et de la chancellerie de l'Ambassade; Affaires de personnel et consulaires; renseignements généraux; "Courrier Suisse", relations avec Corps consulaire à Bruxelles et Colonie Suisse, sécurité
 4 ~~M. Max J. LEU, Consul (II) 21.1.77~~
 M. Pierre BRINGOLF, Consul II *Berne 6.1.77*

11 Recommandation "Florian":
 Dotation chancellerie insuffisante

stag. chanc:
 M. Hans-Ulrich TANNER
 stag. chanc (15) 3.1.78

Caisse; Comptabilité; AVS; rapatriements
 5 M. Michel MAGNIN
 Secr. de chancellerie (15)
~~Mlle Magdalena BURREN~~ *Berne 27.1.77*
 Stag. de chancellerie (15)

Remplacement du chef de la chancellerie; immatriculation; aff. nationalité; aff. militaires; état civil; passeports; visas; attestations; légalisations; recherches
 M. Kurt MAEGLI
 Adj. de chancellerie (11)

Enregistrement et classement; archives; inventaires, matériel; valise diplomatique; petite caisse
 9 Mme Irène ALEWATERS, Fonct. d'adm. (13) non perm.

Sténodactylographie (20) *9.1.78*
 6 Mlle Erika INGOLD *Regula Fugli, secr. sten.*
 Secr. d'adm. (15) *Neuchâtel au 1.10.77*
 7 1/2 Mme Isabelle TEWS-Saner,
 Fonct. d'adm. (13)
 non perm., 1/2 journée

Sténodactylographie, traductions (français-néerlandais), div. travaux de bureau, téléphone
 8 ~~Mlle Danielle VANPE~~ *Mme MOIRAN*
 Employée locale perm.

Service d'huissier, expédition courrier journalier, réception, courses
 M. Emile KONINCKX
 Auxiliaire (prochainement à la retr.)

Téléphoniste, traductions (français-néerlandais)
 10 Mme Mariette DUPONT
 Employée locale non perm.
 1/2 journée

Chauffeur
 M. Théophile BULLINCK
 Auxiliaire

stag. dipl.:
~~STETTLER Bernhard, (dès 01.01.77 jusqu'en sept. 77) Miss. 30.9.~~
 von DAENIKEN Franz, (dès le 3.10.77)
 MEIER Margrit 2.10.78 - mi mars 79.
 Thalmann Antoin 29.8. - 29.9.78

Organisation au 1er janvier 1977

stag. dipl.:

~~6.4~~
von DAENIKEN Franz, (mi-avril jusqu'en sept. 77) Amb. 30.9.
STETTLER Bernhard, dès le 3.10.77

MEIER Margrit, dès fin mars 78 - sept. 78
Thalman Audoen 2.10.78 - mars 79

1 Chef de Mission : M. Claude Caillat, Ambassadeur
Mme Odile Weisgerber, Secrétaire (11)

2 Chef-adjoint : M. Fritz R. Staehelin, Ministre (1a)
Mlle Helen Derrer, Secrétaire d'adm. (13)

Affaires agricoles et économiques

Affaires financières et monétaires,
politique énergétique

Affaires juridiques, fiscales, culturelles

Matières premières, coopération au développement

3 William ROSSIER, CA, 9.6. 23.4.1974
M. Sven Helli, Conseiller d'Amb. (2)

M. Jacques Faillettaz, Premier Secr. d'Amb. (3)

5 M. André de Graffenried, Deuxième Secr. d'Amb. (4)

6 M. Jakob Kellenberger, Troisième Secr. d'Amb. (3)

Mlle Anne Perrot, Secrétaire d'adm. (13)

Mlle Marie-Claude Levis, Secr.-sténodact. (18)

Mlle Helen Derrer, Secrétaire d'adm. (13)

Mlle Anne Perrot, Secrétaire d'adm. (13)

Chef de chancellerie

Direction chancellerie, service documentation,
courrier, comptabilité, inventaire, sécurité,
locaux et ameublement, personnel, affaires douanières,
fisc et protocole pour membres Mission

7 Mlle Verena Scherer, Vice-Consul (7)

Secrétariat Chef de chancellerie

Mlle Marie-Claude Levis, Secr.-sténodact. (18)

Remplacement Chef de chancellerie, registrature,
transmission télex, archives

8 M. Peter Ryf, Fonctionnaire d'adm. (15)

Sténodactylographie

10 Mme Odile Weisgerber, Secrétaire (11)

11 Mlle Anne Perrot, Secr. d'adm. (13)

12 Mlle Helen Derrer, Secr. d'adm. (13)

13 Mlle Marie-Claude Levis, Secr.-sténodact. (18)

Nettoyage (entretien locaux et mobilier)

M. Francisco Rubio-Feite

Mme Natividad Rubio-Feite

Huissier, photocopie, caisses auxiliaires,
courses, réception visiteurs

9 M. Eric Kaiser, Huissier (18)

M. Maurice Vanisterbeek, Chauffeur

AMBASSADE DE SUISSE

BUDAPEST

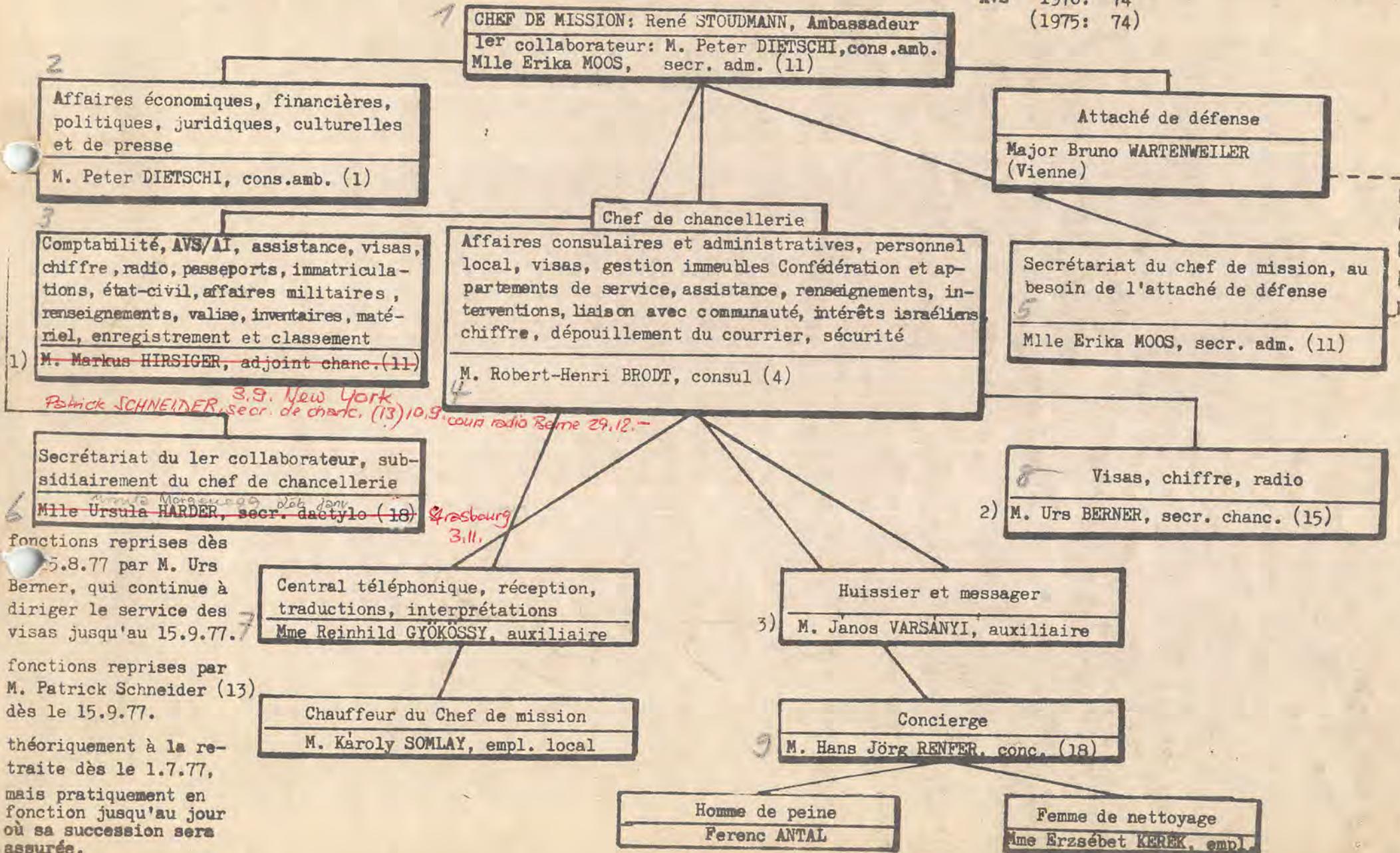
ORGANIGRAMME

(valable dès le 15 juillet 1977)

Communauté suisse: Double-nationaux 89
Suisse 46

Visas 1976: 36'834 1er semestre 1976: 23'497
(1975: 38'361) 1er " 1977: 24'716

AVS 1976: 74
(1975: 74)



- 1) fonctions reprises dès 5.8.77 par M. Urs Berner, qui continue à diriger le service des visas jusqu'au 15.9.77.
- 2) fonctions reprises par M. Patrick Schneider (13) dès le 15.9.77.
- 3) théoriquement à la retraite dès le 1.7.77, mais pratiquement en fonction jusqu'au jour où sa succession sera assurée.

Section des Visas

(Renforcement saison 1977)

Chef de chancellerie : M. Robert-Henri BRODT, consul
en son absence : ~~M. Markus HIRSIGER~~, adj. de chancellerie
N.Y., fin sept.

Chef de la section des visas
M. Urs BERNER, secrétaire de chancellerie (15)
suppléante: Mlle Rosemarie STOECKLI, secr. adm. (13)

Mlle Rosemarie STOECKLI, secr.adm. (13)
(dès le 6.6.77)

~~Mlle Franziska FINGER, secr. stén. (18)~~
(dès le ~~28.2.77~~) *Munich, 16.9.*

~~Mlle Susanne RAMSEIER, secr. stén. (20)~~
(dès le ~~28.3.77~~) *Berne, fin sept.*

"Emergency"
Mme Ruth RENFER*

* effectuera en outre un stage de formation du 2.5 au 6.6.77.

(valable dès le 1er janvier 1977)

Communauté suisse: Double-réductions/523629
 Suisses 46
 Visas 1976: 36'834
 (1975: 38'361)
 AVS 1976: 74
 (1975: 74)

CHEF DE MISSION: René STOUDMANN, Ambassadeur
 1er collaborateur: M. Peter DIETSCHI, cons. amb
 Mlle Erika MOOS, secr. adm. (11)

Affaires économiques, financières, politiques, juridiques, culturelles et de presse
 M. Peter DIETSCHI, cons. amb. (1)

Attaché de défense
 Major Bruno WARTENWEILER (Vienne)

Chef de chancellerie

Comptabilité, AVS/AI, assistance, visas, chiffre, radio, passeports, immatriculations, état-civil, affaires militaires, renseignements, valise, inventaires, matériel, classement
~~M. Markus HIRSIGER, adjoint chanc. (11)~~
Patrick Schneider, adj. sept.

Affaires consulaires & administratives, personnel local, visas, gestion immeubles Confédération & appartements de service, assistance, renseignements, interventions, liaison avec communauté, intérêts israéliens, chiffre, enregistrement, sécurité
 M. Robert-Henri BRODT, consul (4)

Secrétariat du chef de mission, au besoin de l'attaché de défense
 Mlle Erika MOOS, secr. adm. (11)

Secrétariat du 1er collaborateur, subsidiairement du chef de chancellerie
~~Mlle Ursula HARDER, secr. dactylo (20)~~
Ursula Moravcsik, adj. janv.

Visas, chiffre, radio
 M. Urs BERNER, secr. chanc. (15)

Central téléphonique, réception, traductions, interprétations
 Mme Reinhild GYOKOSSY, auxiliaire

Huissier et messenger
 M. János VARSANYI, auxiliaire

Chauffeur du Chef de mission
 M. Károly SOMLAY, empl. local

Concierge
 M. Hans Jörg RENFER, conc. (18)

Homme de peine
 Ferenc ANTAL

Femme de nettoyage
 Mme Erzsébet KERÉK, empl.

*Verstärkung Visadienst
 Zuzana Zuzaniková
 München, 6
 Versterkung Visadienst
 RANSEIER Susanne 28.3 - 26.8
 Berne, Okt.
 Leup. STÖCKLI Rosemarie
 5.6. - Winter*

~~Empl. Mme Ruth RENFER-Löcherli
 2.5. - 3.6.~~

*Strasbourg
 3.11.*

~~Stephan GIGGISBERG
 emp. 9.6. - 28.7.~~

AMBASSADE DE SUISSE A BUENOS AIRES

Colonie 1974: S 2907 + DN 5705 + LI 21 TOTAL : 8'633

Visas 1976: 232

AVS/AI:

- cotisants 31.12.1976 : 2'550
 - rentiers 31.12.1976 : 1'989

Chargé des affaires économiques, financières et commerciales	
M. Roland Wermuth, Cons. d'Amb. (1)	<i>Djakarta 18.2.</i>
Mlle Marianne Engler, Secr. d'adm. (10)	<i>Berl. 29.9.</i>
Mlle Ruth OBERHOLZER, Secr. d'adm. (15)	<i>29.9.</i>
<i>dpl. Montevideo, 2.10. - 17.11.</i>	

*Mlle Marianne GERBER,
stag. chanc. (17) 4.1.78*

Immatriculations, nationalité, passeports, état civil, légalisations et certificats, contrôles et taxes militaires, visas	
M. Beat Junker, Adj. chanc.	(4)
M. André Muriset, Secr. chanc.	(9)
M. Peter Schaller, Secr. chanc. (5)	<i>Paris 1.4.</i>
à partir juin 77:	
M. Roland Knobel, Secr. chanc.	<i>3.6.</i>

A V S - A I	
Mlle Margrith Bieri, Adj. chanc.	(6)
M. Jürg Casserini, Secr. chanc. (7)	<i>Temp. Asuncion 16.12.-</i>
Mme Irene Anderson, Fonct. d'adm. (15)	<i>Barcelone 16.12.</i>
Mlle Martha Kaldorf, 30.3.77, secr. chanc.	<i>dém. 28.2.77.</i>

Registrature, répartition correspondance, archives, courrier diplomatique	
M. Andreas Hanselmann, Fonct. d'adm.	(12)

CHEF DE MISSION	
M. William Frei, Ambassadeur	
1 ^{er} collaborateur:	
M. Roland Wermuth, Cons. d'Amb. (1)	<i>Djakarta 18.2.</i>
Mlle Monique Serra, Secr. d'adm.	(11)
* dès fin ^{30.} avril 77: Gérard FONJALLAZ, 1 ^{er} Secr. amb., tit. Cons. amb. (3)	

Chef de chancellerie	
Service consulaire, successions, immigra- tion, soc. suisses, chiffre, aff. de personnel	
à partir fin ^{28.1.77.} janvier:	
M. E. Trinkler, Vice-Consul	(3)
remplaçant:	
M. Beat Junker, Adj. chanc.	(4)

Comptabilité, caisse, dépôts, inventaires, contrôles administratifs, matériel de bureau, assistance	
M. Giambattista Mondada, Adj. chanc.	(8)

Téléphone, expédition courrier postal, dactylographie	
Mlle Isabel Kunz, Fonct. d'adm.	(17)

Affaires culturelles et de presse, conven- tions internationales, entraide judiciaire, affaires fiscales	
Mlle Maria L. Caroni, 2 ^e Secr. d'Amb.	(2)
Mlle Beatriz Pardo, Fonct. d'adm.	(14)

sténodactylographie - traductions	
Mlle Beatriz Pardo, Fonct. d'adm.	(14)
Mme Lucie Beltram, Fonct. d'adm.	(13)
Mme Angela Ruiz, Fonct. d'adm.	(16)

Huissiers - commissionnaires	
M. Valentin Stähli, Fonct. d'adm.	(18)
M. Héctor Gimenez, garçon de courses	(19)

Chauffeur	
M. Héctor Spelta	(20)

Schweizerisches Konsulat

BUJUMBURA (Burundi)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: BONVIN Jean-Roger
Honorarkonsul

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Visas 1976: 5452

AVS-AI 1976: (Rentes 38* + Cot.13)=51
*28 en Roumanie
10 en Suisse

1
Chef de mission:
Pierre-Henri THEVENAZ
M. Pierre-Henri AUBARET,
Ambassadeur *retraité 31/1*

1
Chef de chancellerie

Direction de la chancellerie,
affaires du personnel,
questions de sécurité,
collaboration aux affaires
commerciales et culturelles

4
~~M. Hans MEIER, Consul (4) *Bogolad*~~
dès ~~avril~~ ^{30.4} 1977: *1.4.77*
M. Marc WINTERHALTER,
Vice-Consul (5)

6
Secrétaire du Chef de mission
et du 1er collaborateur,
téléphone, télex, remplacement
de Mlle R. Zumbühl pendant
ses vacances

Mme Christiane KAEGI,
fonct. administration (13)

Premier collaborateur du
Chef de mission,
collaboration aux affaires
politiques, traite les
questions économiques,
juridiques, culturelles et
de presse

2
M. Thomas H.R. WERNLY,
2e secrétaire d'ambassade (4)

Immatriculations, passeports,
transmission des actes d'état-
civil, certificats, légalisations,
enregistrement, archives, tenue
des inventaires, contrôle et
taxes militaires, comptabilité et
caisse, AVS/AI, chiffre, radio,
visas, tenue du cahier voiture de
service et décompte. courses à
l'aérodrome pour l'expédition et
la réception des courriers
diplomatiques

3
M. Walter KAEGI,
secrétaire de chancellerie (13)

Correspondance de la
chancellerie, visas, classement,
télex, tenue de la petite
caisse des ports et du contrôle
du matériel d'usage, établissement
du bordereau du courrier,
remplacement de la secrétaire du
Chef de mission pendant ses
vacances

5
Mlle Ruth ZUMBUEHL,
secr. sténodactylographe (20)
e.n.p.

Résumé de la presse, information
public concernant visas,
correspondance en roumain,
traducteur-interprète,
questions protocolaires
courantes avec ministères,
collaboration aux affaires
commerciales, juridiques,
culturelles et consulaires.

M. M.-A. CATARGI, empl. local **7**

Huissier, chauffeur de la voiture
de service, commissionnaire,
entretien cour et jardin chancellerie

M. Gheorghe POULIEFF, empl. local

Entretien des locaux
de la chancellerie

Mme Ioana IONESCU,
empl. locale

Chauffeur du Chef de mission,
entretien et réparations

M. Gheorghe DAVID,
empl. local

CONSULAT DE SUISSE à C A L I



an									
Quart									
visa									
EPD		17.01.77		-9					
Ref.									

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Colonie : déc. 76	S	225	}	390
	DN	165		

Visa 1976 : 2

AVS 1976 : cotisants 67
rentiers 69

AI 1976 : 1

Chef de poste :

M. Willi Eric STRAESSLE
Consul Honoraire

Fonct. d'administration :

1 Lucette Prüter
Tous les travaux du poste

Femme de ménage :

Suzana Rojas

ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977SCHWEIZ. BOTSCHAFT IN CANBERRA

Kein Konsularbezirk

Kolonie: ca. 290

Visa 1976: 14

AHV 1976: -

1

Missionschef: Herr Marcel GROSSENBACHER,
Botschafter1. Mitarbeiter: Herr Hans-Peter
ERISMANN, Botschafts-
sekretär (4)

2

Handels-, Wirtschafts- und Finanz-
angelegenheiten, Presse-, Kultur- und
SozialangelegenheitenHerr Hans-Peter ERISMANN, Botschafts-
sekr. (4)

3

Personalfragen, Chiffre, Buchhaltung,
Registratur, Kurier, Kolonieangelegen-
heiten, konsularische Angeleg., Kultur-
und Sozialangeleg.

Herr Ernst EICHENBERGER, Kanzleiadjkt (9)

Franz., deutsche u. englische
Stenodaktylographie, Mithilfe
bei Kanzleiarb. u. Koloniewesen,
allgem. Auskünfte, Bücherinventar,
Materialkontrolle, Telefon, Telex;
Protok. Obliegenheiten
Frl. Christiane LINGELSER,
Verw.-Skr. (13)

5

Ueberwachung Liegenschaft,
Klimaanlage u. Heizung, In-
standhalten u. Rep. der An-
lagen u.d. Schwimmbades,
Reinigung d. Vorplätze u.
Kellerräumlichkeiten, Ueber-
wachung d. Mitarbeiterwhng.
Herr Hans FUCHS, Hausm. (16)

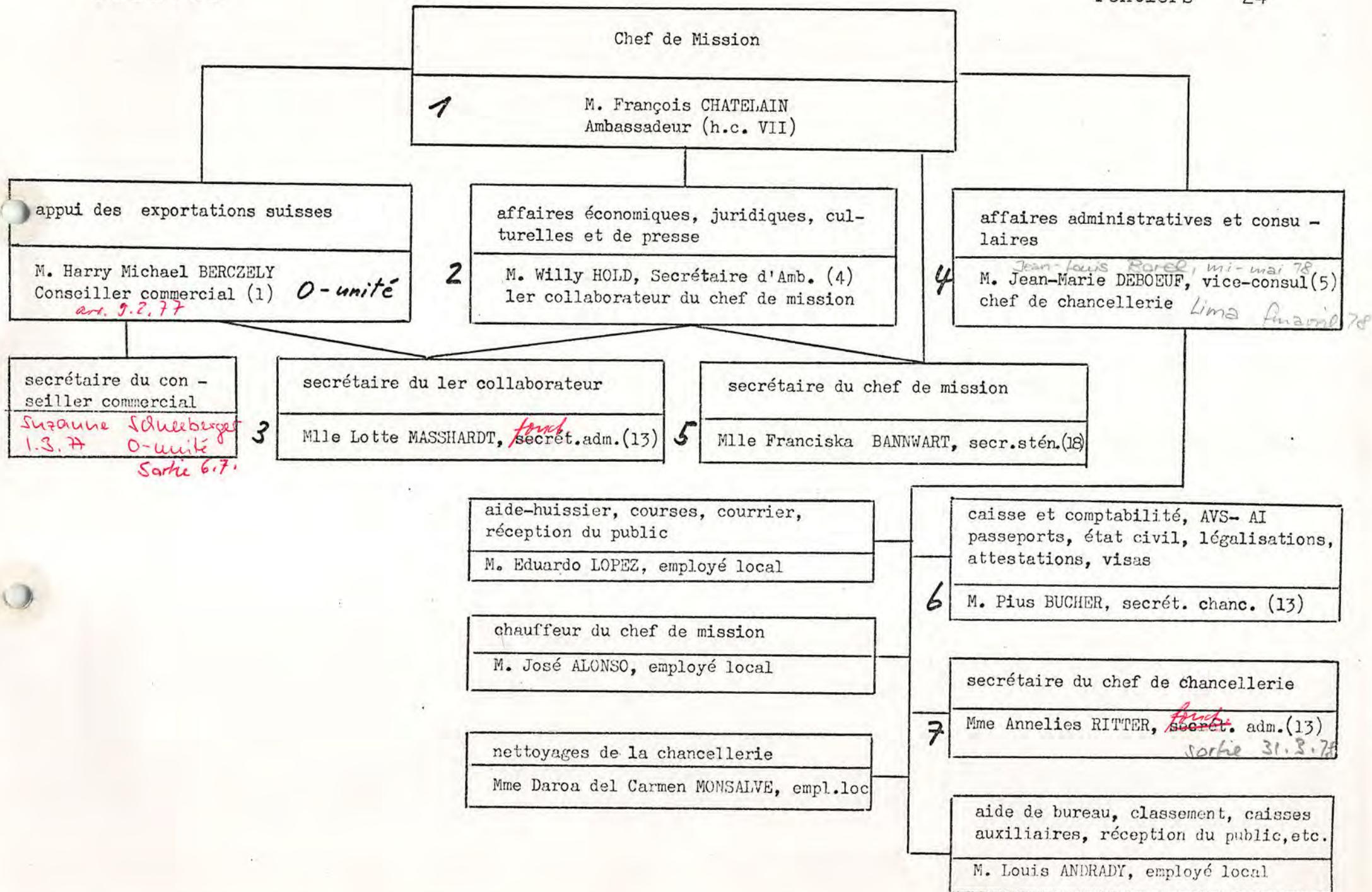
Herr Alfred SCHOEN (lokal),
Chauffeur

Frau Paula FUCHS (lokal)
Putzfrau

6

Deutsche, englische u. franz.
Stenodaktylog., Telefon,
Telex, Empfang, Postversand,
Kurier, Filmdienst, tourist.
Inf., Mitarbeit in Handels-
ang. ^{Numliker} ~~Frl. Renate, Secr.-stén. (18) 14.7.~~
~~Frl. Susan HABEGGER, Verw.-~~
~~Skr. (15) Beruo 26.6.~~

Herr Johann MISCHINGER (lokal),
Gärtner (Residenz, Kanzlei u.
bundeseigenes Haus des 1. Mit-
arbeiters



Visas 1976 : 478

AVS/AI 1976 : 145

Casablanca

1 Chef de poste : Ernest MONNEY
(dès le 5.1.77) Consul I (3)

Chancelier

Remplacement du Chef de poste, direction de la Chancellerie, sécurité, affaires de la colonie, rapatriements, assistance, nationalité, fonds de solidarité, immigration et émigration, chiffre, archives, comptabilité et caisse, immatriculations, passeports, légalisations, attestations, affaires militaires, état civil, AVS/AI, inventaires, matériel, affaires maritimes, tourisme, visas; affaires commerciales, financières, du contentieux, juridiques et culturelles en collaboration avec le Chef de poste.

~~M. Bernhard NEYER, Vice-consul (7) 12.9.~~

~~M. Rolf STUDDER, Adjoint de chancellerie (9) Bern 24.4.~~

2

~~Mlle Elke KLOSE Kinshasa 6.5. temp. - 7.8.~~

3 Stagiaire de chancellerie
(dès le 4.1.1977)

Pour mémoire

Enregistrement, classement, archives, visas, sténodactylographie (français, anglais), dactylographie (allemand), réception et téléphone en partie, caisse timbres-poste, courrier

4 Mlle Danielle BENOIT
Fonct. d'administration (15)

Huissier, commissions, service postal, réception, entretien des locaux et divers travaux (parle et lit arabe et français)

Abdelaziz HANA, Garçon de bureau

Secrétaire du chef de poste, téléphone (français, arabe), sténodactylographie (français), enregistrement, classement, archives, réception en partie, caisse timbres-poste, courrier, photocopies.

5 Mlle Chantal B. d'AGESCY
Employée locale - Secrétaire auxiliaire

SAKHI Lahcen, Jardinier
Gardien (Résidence chef de poste)

ABTAN Fatna, Femme ménage
(Bureaux)

Pour mémoire

Réf. 011.4

CONSULAT DE SUISSE CATANEOrganisation au 1er janvier 1977

Visas: 1976: 14

AVS/AI:1976: 195 (dont 57 bénéficiaires de rentes)

1

Chef de poste: LEUENBERGER Théo, Consul

2

LOMBARDO Marie-Thérèse, secrétaire
AVS/AI - comptabilité - affaires de chancellerie
en général - correspondanceBATTIATO Mauro, garçon de courses et de bureau (aux):
réception - régistrature - archives - matériel
de bureau

Catane, 7 janvier 1977



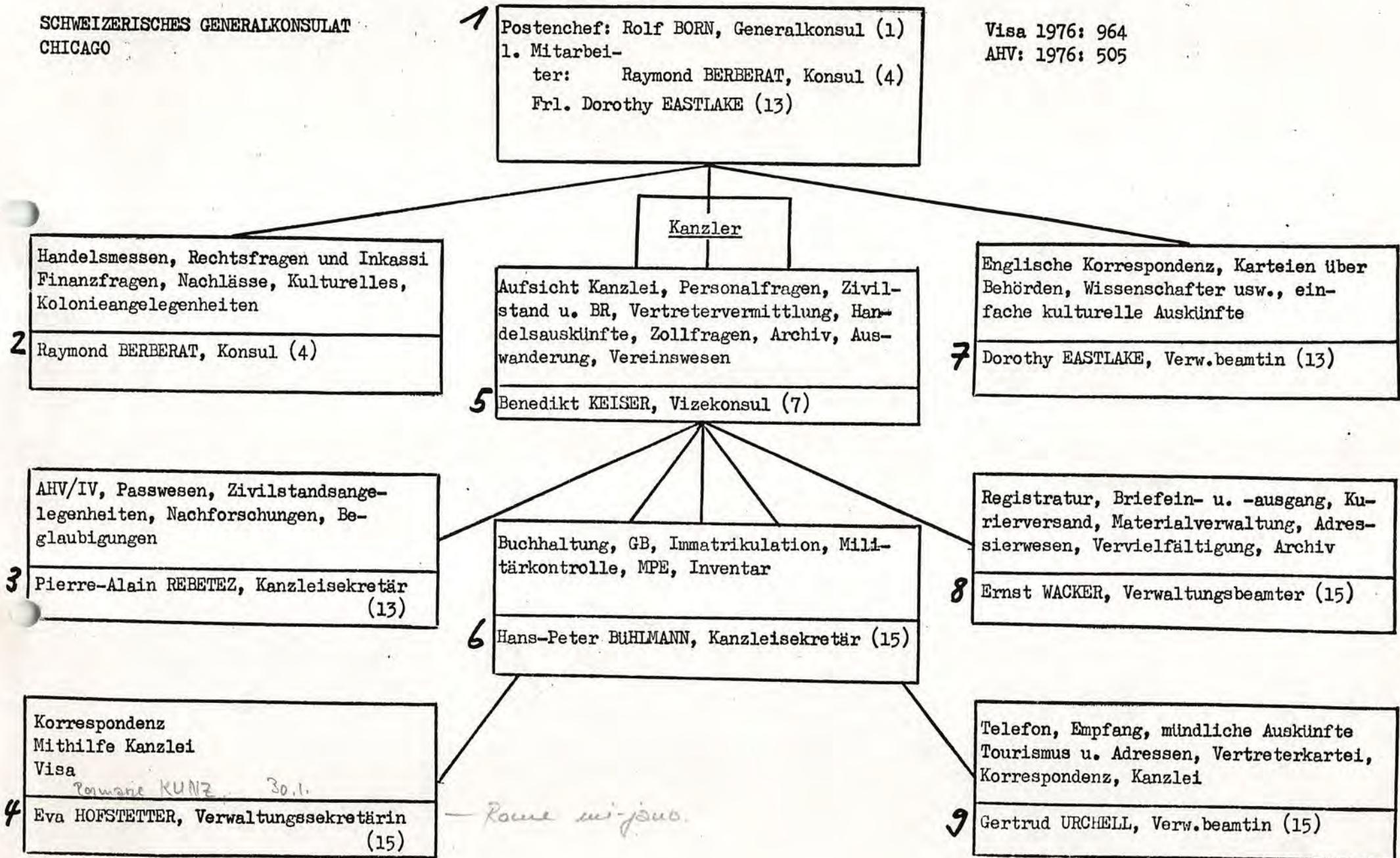
Le Consul de Suisse:

(Leuenberger)

ORGANISATION AM 1. JAN. 1977

SCHWEIZERISCHES GENERALKONSULAT
CHICAGO

Visa 1976: 964
AHV: 1976: 505



Schweizerisches Konsulat
CINCINNATI (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: PAROZ Gérard
Honorarkonsul

Schweizerisches Konsulat
CLEVELAND (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: MUELLER Max
Honorarkonsul

Schweizerisches Konsulat
COLUMBUS (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: KUEPFER Otto
Honorarkonsul

AMBASSADE DE SUISSE
CONAKRY

ORGANISATION AU
1er JANVIER 1977

Colonie 1976 : 28 Suisses + 8 Doubles-nationaux = 36
Visas 1976 : 114
AVS 1976 : 6

Chef de mission

1 M. Benoît FROCHAUX, Consul I (3), Chargé d'affaires en pied
Secrétaire d'Ambassade I tit.

dpl. ZWICK Michel 8.4. - 5.8
dpl. ETTER Claude 5.8. - 16.9.

Chancellerie

Secrétariat, enregistrement, réception, visas, téléphone

2 ~~M. Walter WERTMUELLER, employé d'administration (18e) Berne, b.10.~~
Margreta BLASER, 30.9.

Chauffeur et garçon de courses
M. Mamadou Saliou BALDE

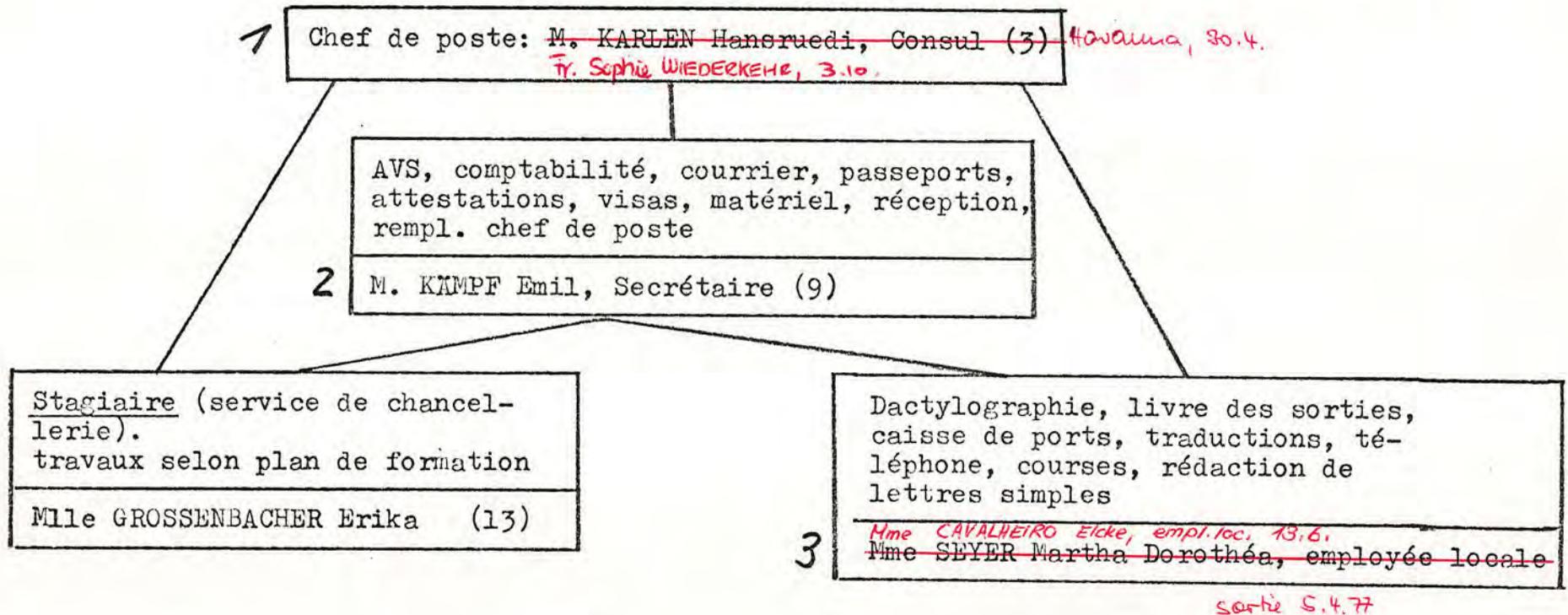
Nettoyage des bureaux
M. Kelewa KAGBADOUNO

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

CONSULAT DE SUISSE, CURITIBA

Etat au 31 décembre 1976:

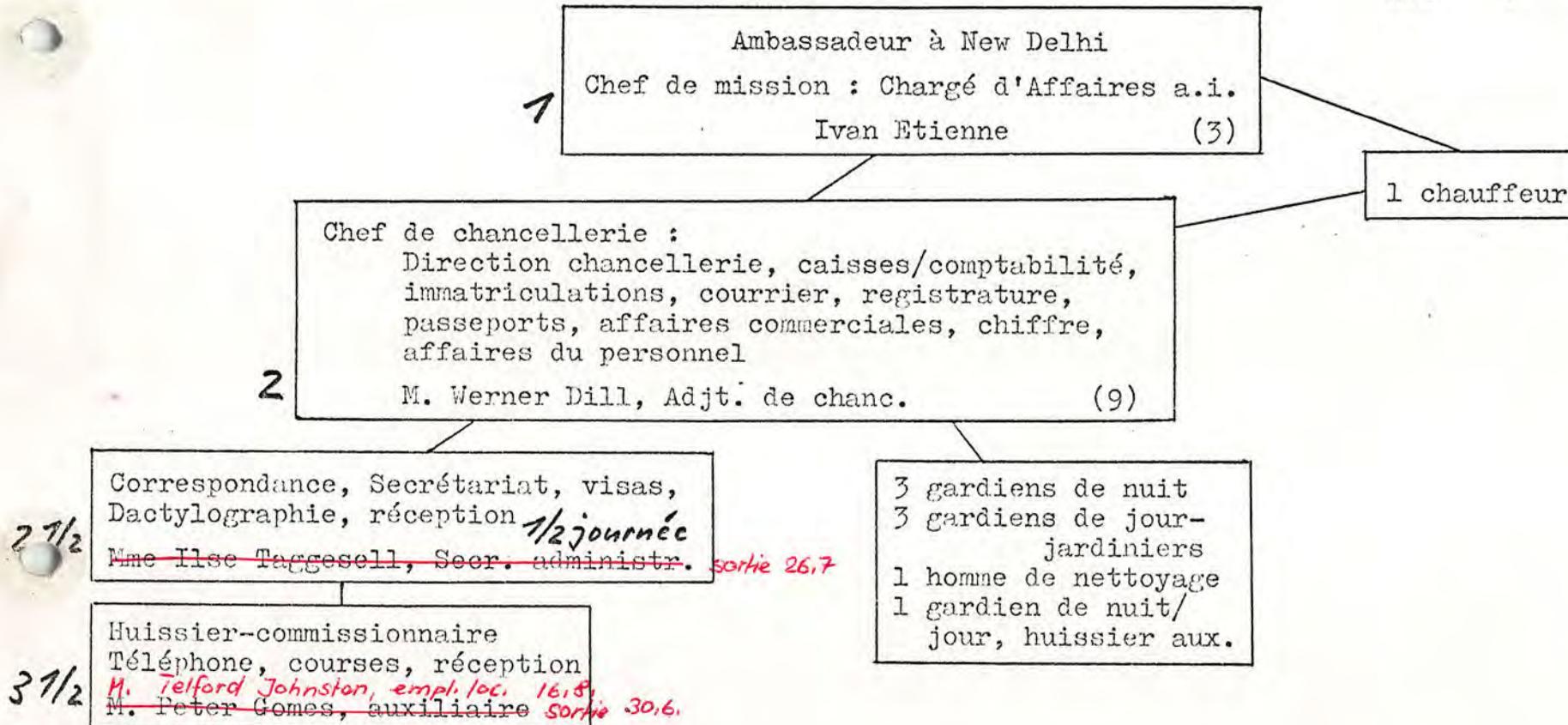
Colonie	S:	547	
	d.n. :	1.159	
	Li :	9	1.715
Visas		5	
AVS		577	



AMBASSADE DE SUISSE A DACCAORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Visas : 215

AVS : 4



ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977AMBASSADE DE SUISSE à D a k a r

Colonie au 1.1.76: S 190
DN 57

1 Chef de mission: M. Roger E. CAMPICHE, Ambassadeur
 2 1er collaborateur: ~~M. Georges M. SCHMID~~ *décès 14.9.* *dpl. Henning RIEDER, Cons. Cds (3) 247*
 Secrétariat: ~~Mme Alberta GOSSWEILER~~ *Genève (Mission)* *Visas 1976: 20.9.-14.12. 1225*
secrétaire sténodact. (15) 27.8.
Mlle Denis DUFÉY, secr. adm (13) 21.10. AVS/AI: 36

Premier collaborateur

Chef de chancellerie

Affaires économiques, financières, culturelles, de presse, de protocole et de coopération technique

Courrier, réception, toutes les affaires de personnel, consulaires, militaires et d'AVS/AI, comptabilité, inventaires, chiffre, administration et entretien immeubles, colonie suisse, fonct. chargé de la sécurité

Verstärkung:
Ulrich HUNN
sect. chanc (13)
12.11.

NICOLIST Joseph, fin janv. 77
 3 ~~M. Georges M. SCHMID, Conseiller d'Amb. (2)~~ *décès 14.9.* 5

F.P. Brigitta SCHOCH, adj. de chanc. (9) 6.6.
 5 ~~M. Rolf SCHAUFELBUEHL, Vice-Consul (7) 11.6. Athen~~

Sténodactylographie, enregistrement, téléphone, télex, caisse de timbres-poste

Chauffeur, huissier, coursiers, employés auxiliaires

4 Mlle Therese KLEE,
secrétaire-sténodactylo (20)

M. André FAYE, chauffeur
 M. Pierre DIOUF, huissier-planton
 M. Antoine DIOUF, huissier-planton

Schweizerisches Konsulat

DALLAS (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: HAAS Herbert

Honorarkonsul

TABLEAU SYNOPTIQUE AU 1er JANVIER 1977

N. Robert BEAUJON, 30.9.

1 ~~1~~ Chef de Mission: ~~M. William R O C H Abidjan 24.8.~~
~~Ambassadeur~~
 ler collaborateur: M. Louis STADELMANN
 Secrétaire d'ambassade tit. (4e)
 M. Bruno SCHMID
 Secrétaire de chancellerie II (13e)

Colonie:

1975:
 S 54 + d.n. 2 + LI 0 = 56

1976:
 S 65 + d.n. 3 + LI 0 = 68

Visas: 1975: 1.972
 1976: 3.838

AVS:

1975: cot. 21,
 rts. 2

1976: cot. 22,
 rts. 2.

dès avril 1977:
 Giatgen-Marlo PELICAN,
 stagiaire dipl.

2 Chef de chancellerie
 Remplace le chef de mission.
 Contrôle et participe à l'exécution de
 l'ensemble des affaires consulaires et
 administratives.
 Traite les affaires économiques et cul-
 turelles.

M. Louis STADELMANN, Secr. amb. II tit.(4)

3 Toute activité consulaire et de chancellerie.
 Contribue à la correspondance commerciale
 et culturelle.
 Téléx, chiffre (en l'absence du chef de
 chancellerie).

M. Bruno SCHMID, secr. de chanc. II (13)

4 Secrétariat du chef de mission. Interprète,
 traductrice. Dactylographie. Activités de
 chancellerie. Renseignements divers.

Mme Yvette SAADE, secr. trad. (~~arr. tit. ju 78%~~) *c.n.p. 20.4-31.5.*

Réception, téléphone, tâches
 spéciales (douanes, police)
 M. Loutfi CHAHAYED, huissier.

Toutes activités de chauffeur,
 remplaçant de l'huissier
 M. Antoune DAOUÏ, chauffeur.

Courses (notamment poste, banque)
 Réparations courantes, époussetage
 M. Aoid SAMARA, messenger.

Colonie : S 606 DN 29 L 1 = 636
Visas 1976 : 344
AVS 31.12.76 : 98

1 Chef de mission: M. Paul Etienne JACCAUD, Ambassadeur
1er Collaborateur: M. Claude HUGUENIN, 2e Secr. d'amb. (4e)
Mlle Diana BUZZI, Secrétaire d'administration (11e)

Affaires politiques, économiques,
juridiques et de presse, coopération
technique

2 M. Claude HUGUENIN, 2e Secr. d'amb. (4e)
Mlle Valda von Senger, fonct. d'adm. (18e)

Chef de chancellerie

Colonie, droit de cité, assistances, successions, immeubles
et mobilier, aff. du personnel, commerciales, culturelles,
aff. administratives et personnelles de la coopération
technique, chiffre et sécurité

5 M. Urs BADERTSCHER, adj. de chanc. (9)

Réception, caisse, comptabilité, inventaires,
immatriculations, passeports, militaire,
attestations, légalisations; état civil,
AVS/AI, établissement et séjour en Suisse,
chiffre, matériel

3 ~~Mlle Theresia SEISSMANN, S.10.~~
~~M. Ernst HOFSTETTER, Secr. de chanc. (15e) Nairobi, 24.9.~~

Sténodactylographie, aide de chancellerie,
réception, registrature, archives, courrier,
tourisme

6 Mlle Diana BUZZI (11e)

Sténodactylographie, téléphone et télex,
visas, coupures journaux, expédition
courrier, caisse des timbres, collection
lois tanz. et documentation Etats repré-
sentés, traductions (Swahili)

4 Mlle Valda von SENGER, fonct. d'adm. (18e)

Personnel auxiliaire

M. Musa HAMISI	Commissionnaire
M. Athumani JUMA	Chauffeur
M. Salum MKAJWA	Jardinier
Mme Acha ALII	Femme de nettoyage
M. Ali MFWICHE	Jardinier (Kinondoni Rd.)

Schweizerisches Konsulat

DENVER (USA)

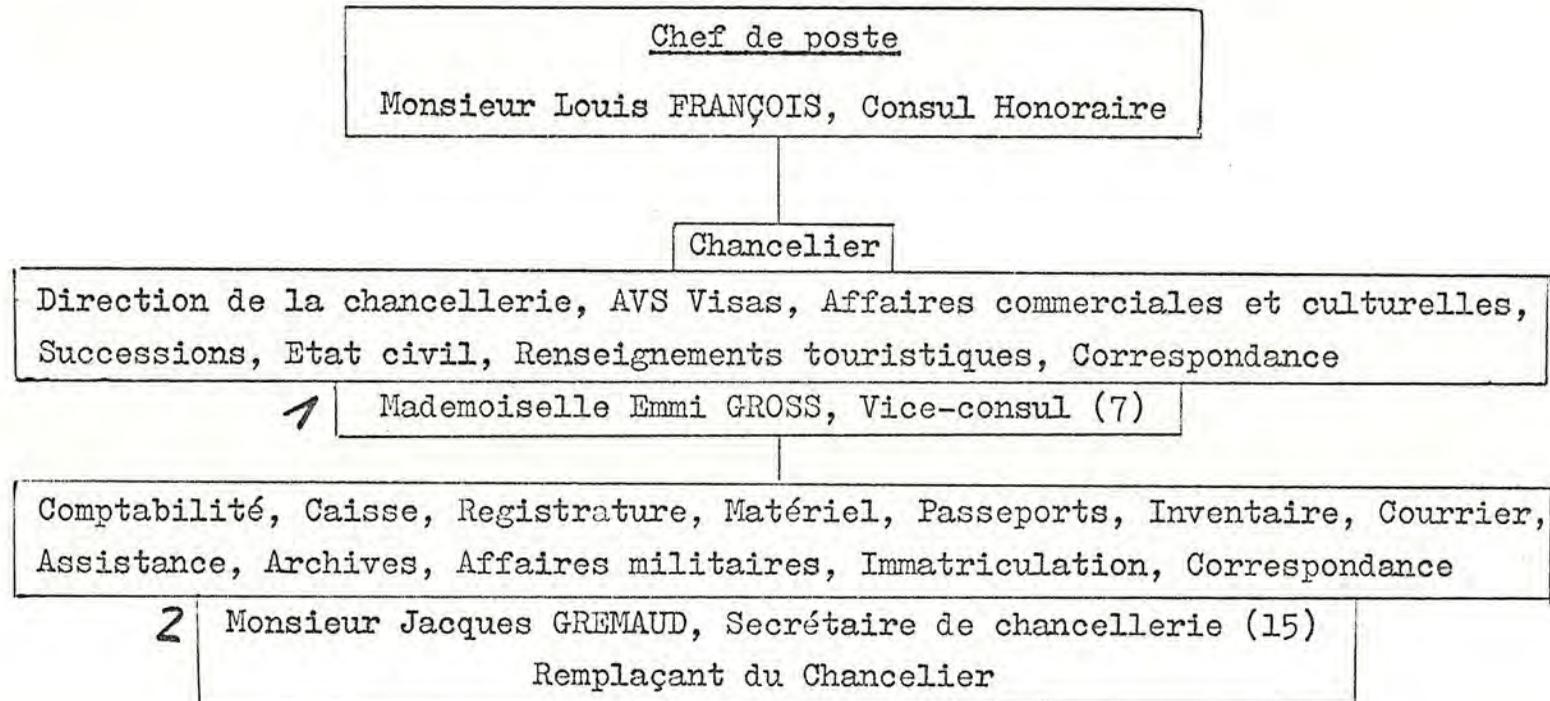
Organisation am 1.1.1977

Postenchef: GASSER Robert
Honorarkonsul

CONSULAT DE SUISSE A DIJONORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Visas 1976: 249

AHV 1976: 330



ORGANISATION AM 1. Januar 1977



1 Missionschef: Jean Bourgeois, Botschafter
 2 1. Mitarbeiter: ~~Yves Besson, 2. Botschaftssekretär~~
 (~~11~~) Bern 6.5.
 3 ~~Berkeley Zilehannam, Verwaltungsbeamteter (10)~~
 allgemeine und vertrauliche Korrespondenz für
 Missionschef und 1. Mitarbeiter, allgemeine
 Sekretariatsarbeiten Bern Ende März 77/Austritt ca Mitte Mai 77
 24.11.

ab Ende März 77: 12.2.77
 Béatrice SALATHE, Verw.sekr. (15)

Yves Besson: Versetzung nach Bern Ende April 77
 Nachfolger: Josef Bucher, Arbeitsaufnahme 29.4.77
 3. Mitarbeiter: Kündigung auf Ende März 1977
 Nachfolgerin: Frl. Béatrice Salathe (18),
 Arbeitsaufnahme Ende März 1977

Clemens Birrer
 slag. dipl. 14.4.

Handelsangelegenheiten
 Paul Imhof (1)
 Handelsrat (Handels-
 delegierter) O-mité

Handelsangelegenheiten
 4 ~~Aloys Heuberger (4)~~
~~zweiter Botschaftssekretär~~
 (Handel) Bern 27.4.

Kanzleichef
 Konsularangelegenheiten, Personal, Visa, Sicher-
 heit, Fürsorge, Betreuung Kolonie, Gebäude,
 Verschiedenes
 5 ~~Daniel AVIOLAT, Vizekonsul, H. 44. (7) 28.11.~~
~~Peter Felix, Botschaftssekretär (7)~~ Naples 2.12.

Buchhaltung, Registratur,
 Archive, Inventare, Ma-
 terial, Bezugskontrolle,
 Chiffre, Beglaubigungen
 6 ~~Roland Knobel, Kanzlei-~~
~~sekretär (13)~~ Buenos Aires
 11.3.

Immatrikulationen, Militärangegen-
 heiten, Passwesen, Zivilstand,
 Kurier, Radio, Chiffre, Schlüssel-
 kontrolle, AHV, Schulen, Tourismus,
 Inventare
 7 Peter Eugen Specker, Kanzlei-
 sekretär (15)

Stenodaktylographie
 Visa, allgemeine Sek-
 retariatsarbeiten
 8 ~~Frau Yvonne Blöchliger~~
~~Frau Ursula Specker~~ 1.7.
~~Verw.beamtin (16)~~
 sortie/démission 8.8.

Stenodaktylographie
 allgemeine Sek-
 retariatsarbeiten
 (Handel)
 8 ~~Frau Ursula~~
~~Specker, Verw.~~
~~beamtin (16)~~

Arbeitsaufnahme:
 12.2.1977-29.6.

Versetzung Anfang März 77
 Nachfolger: Max Josef → dpl Abu Dhabi 13.12.-
 Eisen (13), occ. d. (28.2.77)
 Arbeitsaufnahme: Anf. März

Uebersetzungen, Durchsicht ara-
 bische Presse, Korrespondenz
 arabisch
 9 Edouard Dibsby, Lokalangestellter

Ausläufer, Handelsaufgaben
 Mahmoud Al-Shaer, Lokalangest.

Weibel, Empfang, Portokasse
 Moh. Idleh Farah, Lokalangest.

Hilfsweibel, Wächter,
 Reinigung Büros, Botendienste
 Moh.A. Kiar, Lokalangest.

Cnauffeur Missionschef
 El Hag H.M.A. Abdalla,
 Lokalangestellter

Gärtner Residenz u.
 Kanzlei
 Abdul Amir-Baksh,
 Lokalangestellter

Gärtner Dienstwohnungen
 Dhan Bux, Lokalangest.

Kolonie 1976

Saudi Arabien CH 380 (1975: 137) DB 40 (1975: 18)

Yemen CH 2 (1975: 3)

(Bahrain, Oman, Qatar, Emirate: konsularische Aufgaben sind ab 1. Januar 1977 der Botschafts-
 kanzlei in Abu Dhabi übertragen worden)

Visa: 6945 (1975: 3766)

AHV: 31 (1975: 30)

Visas 1976: 46

AHV 1976: 43

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT DUBLIN

1 Missionschef : Botschafter Dr. Richard Aman *fin de mission 20.4.78*

2 1. Mitarbeiter: Fernand Rochat / *LUDI Kunz, déb. mai 78*

Konsul (3)
Botschaftssekretär I

Wirtschaftliche, finanzielle u. kulturelle
Angelegenheiten, Berichte, Interventionen,
Verkehr mit den Behörden.

3 Kanzleichef : Eduard Jaun
Kanzleiadjunkt (11)

Kanzlei, Personal- u. Ferienangelegenheiten,
Buchhaltung, AHV, Inventar, Chiffre, Gebäu-
dedienst, Sicherheitsdienst, Vertreterver-
mittlung.

Englische Korrespondenz, Telephondienst, Be-
sucher, Protokollangelegenheiten, Auskünfte
und Prospekte (Versand)

Frl. Veronica Thunder, Verwaltungsbeamtin (13)

Weibeldienst, Portokasse, Postversand, Boten-
gänge, Vervielfältigungen, Photokopien

George Keenan, Ortsangestellter, Bürodienner/
Ausläufer

Stenodaktylographie, Korrespondenz in Deutsch,
Französisch und Englisch, Uebersetzungen, Kanz-
leiarbeiten, Registratur, Kurierversand, Brief-
eingang

5 ~~Frl. Beatrice OBRECHT, secr. d'adm. (15) 3.1.~~
~~Frl. Christine Schmid, Verwaltungssekretärin (15)~~ *Zem 22.12*

Besorgung des Botschaftsgartens, Chauffeur des
Missionschefs

Daniel Ceelan, Ortsangestellter, Gärtner/
Chauffeur

SCHWEIZERISCHES GENERALKONSULAT
DUESSELDORF

ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

Angaben für 1976
Visa 2768
AHV/IV:
Beitragspflichtige 629
Rentenbezüger 632

1 Postenchef: Christian GANDER
Generalkonsul (1.)

Kanzler

Registatur, Militärwesen,
Immatrikulationen, Beglau-
bigungen, Archiv,
Vertretung: Zivilstand, Visa.

2 ~~Claude PECLARD~~ 16.10. Santiago de Chile
Kanzleisekretär (13.)
~~Alle Lydia BARRON, 3.10.~~

Stellvertreter des Postenchefs,
Aufsicht der Kanzlei, Handel,
Spezialfälle, Inhaftierungen,
Schweizerkolonie.

5 Hans Werner WYMANN 1. Mitarbeiter
Konsul (4.) ab 1.5.77

Sekretärin des Postenchefs,
kulturelle und Handels-
dokumentation, SOFA, Sozial-
hilfe, Kindertransporte.

6 Hildegard Tenhaef-Gschwend
Verwaltungsbeamtin (13.)
(ständige Angestellte)

Neu-Ausstellung von Pässen,
Buchhaltung, Kasse, Gebühren-
buch, AHV/IV, Kurierausgang,
Inventar, Material.

3 Urs Peter MUELLER
Kanzleisekretär (15.)

Visa-Dienst, Tourismus,
Aushilfe in der Kanzlei,
nur vormittags beschäftigt:
25 Std./W.

7 1/2 Lydia BLECKMANN
Ortsangestellte (BAT VI B)

Freiwillige AHV/IV,
Aushilfe in der Kanzlei.

7 Helga GERTZ
Verwaltungsbeamtin (15.)
(nicht-ständige Angestellte)

Telefonbedienung, Zivilstand,
Passverlängerungen, Immatri-
kulationen, Karten für
Adressiermaschine.

4 Ursula BOSSART
Verwaltungsbeamtin (15.)
(ständige Angestellte)

Kanzler: Peter Göth: 2.5. (II)

stag. chanc.:
Hr. Roger ROLLIER, stag. chanc. (15) 3.11.78

Besucherempfang, Post- und
Botengänge, Postausgang, Be-
dienung der Adressier-, Ver-
vielfältigungs- und Foto-
kopiergeräte.

Hermann MIBBACH
Ortsangestellter (BAT VII)

CONSULAT DE SUISSE

F L O R E N C E

Organisation au 1er janvier 1977

Visas: 1975 806
1976 890

AVS/AI: 1975 C 548 + R 267 = 815
1976 C 558 + R 269 = 827

1
Chef de poste:
M. Georges GUIBERT, Consul général (1)
Représentant suisse à St. Marin.

2
Vice-Consul et Chancelier:
M. Paul ISLER, fonctionnaire spécialiste (5). Organisation du poste, comptabilité, questions économiques, assistance, successions, courrier.

Mme Liliane GEIGER, stagiaire de chancellerie (13). Activité selon programme pour stagiaire dès le 4.1.1977.

3
Mlle Ornella BALESTRA, secrétaire d'administration (15). Secrétaire du Chef de poste et du Chancelier, enregistrement et classement, courrier DPF, téléphone, plaques minéralogiques, attestations, correspondance i/f/d/e.

4
~~Mlle Rosemarie STUBER~~ ^{Manchester, 30.9.} adjointe de chancellerie (9). AVS/AI, assistance, état civil, nationalité, correspondance d/f/i/e, remplacement du Chancelier.
~~Mlle Amberg Susanne; 3.10.~~

5
~~Mlle Marie-Rose SORMANI~~ ^{Hauser Ursula, succ. Sten (2) 22.8. sortie 31.7.} secrétaire d'administration (11). Emoluments, militaire, immatriculation, passeports, visas, légalisations, attestations, tourisme, écoles, correspondance i/d/f/e.
sortie 31.7.

M. Valerio CIULLI, auxiliaire-huissier chauffeur, courses, nettoyage, poste, machines à polycopier et à photocopier.

M. Giovanni FRANZINI, auxiliaire-huissier réception, poste, nettoyage, matériel, machines à polycopier, à photocopier, à adresser, à détruire la correspondance.

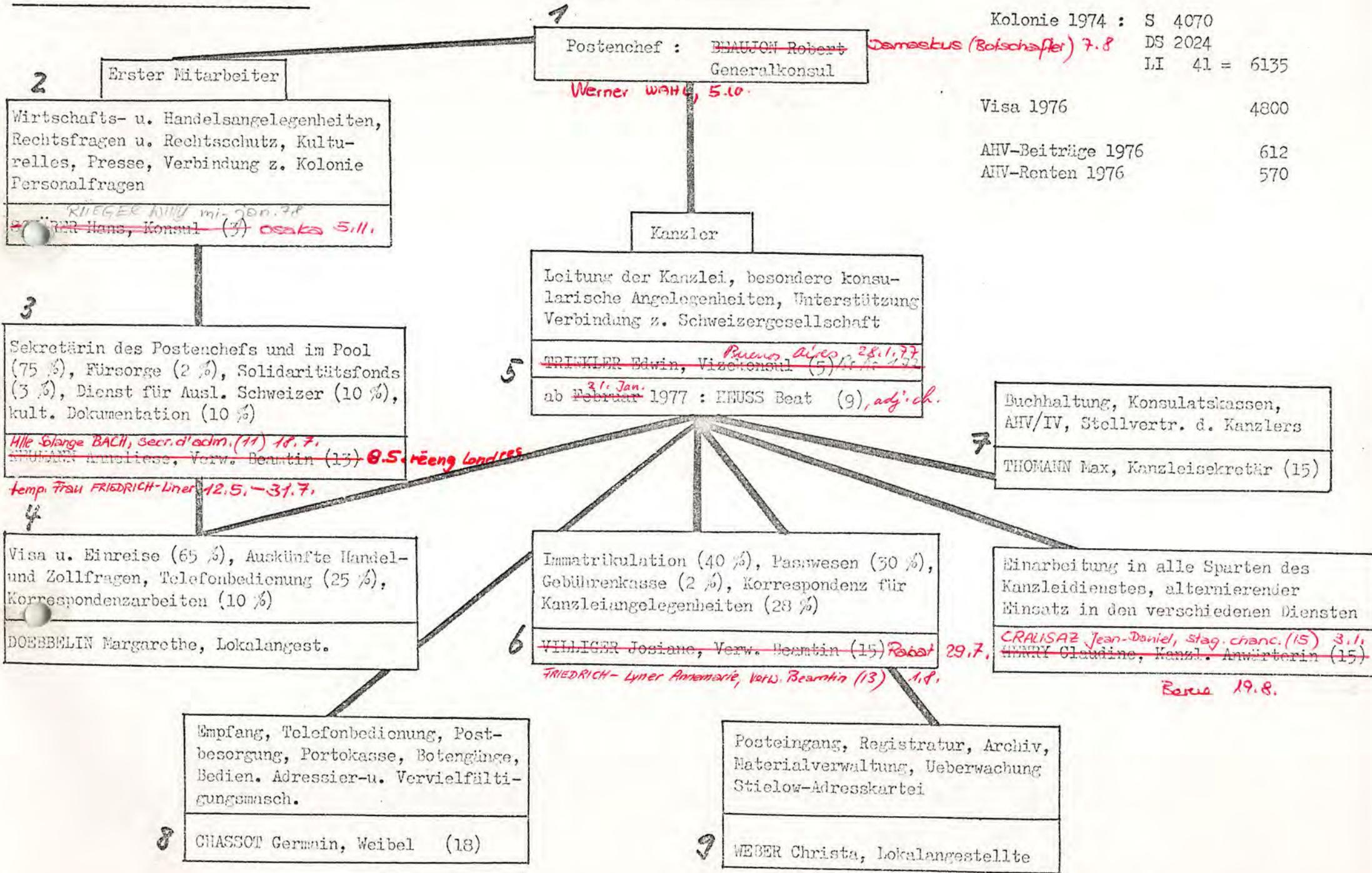
Frankfurt a.M.

Organisation am 1. Januar 1977

Kolonie 1974 : S 4070
DS 2024
LI 41 = 6135

Visa 1976 4800

AHV-Beiträge 1976 612
AHV-Renten 1976 570



Postenchef : ~~BEAUJON Robert~~
Generalkonsul

Werner WAHL, 5.10.

Damaschus (Botschafter) 7.8

Erster Mitarbeiter

Wirtschafts- u. Handelsangelegenheiten,
Rechtsfragen u. Rechtsschutz, Kultu-
relles, Presse, Verbindung z. Kolonie
Personalfragen

KRIEGER Willi mi. 20.10.77
~~FRANZ Hans, Konsul (7) Osaka 5.11.~~

Kanzler

Leitung der Kanzlei, besondere konsu-
larische Angelegenheiten, Unterstützung
Verbindung z. Schweizergesellschaft

~~TRINKLER Edwin, Vizekonsul (5) Paris 28.1.77~~
Parsons Aires, 28.1.77
ab ~~Februar~~ *31. Jan.* 1977 : NEUSS Beat (9), *adj. ch.*

Buchhaltung, Konsulatskassen,
AHV/IV, Stellvertr. d. Kanzlers

7
THOMANN Max, Kanzleisekretär (15)

Sekretärin des Postenchefs und im Pool
(75 %), Fürsorge (2 %), Solidaritätsfonds
(3 %), Dienst für Ausl. Schweizer (10 %),
kult. Dokumentation (10 %)

Hlle. Solange BACH, Secr. d'adm. (11) 18.7.
~~FRANZ Hans, Verw. Beamtin (13) 8.5.77~~ *reng Londres*

Temp. Frau FRIEDRICH-Lyner 12.5.-31.7.

Visa u. Einreise (65 %), Auskünfte Handel-
und Zollfragen, Telefonbedienung (25 %),
Korrespondenzarbeiten (10 %)

DOEBBELIN Margarethe, Lokalangest.

Immatrikulation (40 %), Passwesen (30 %),
Gebührenkasse (2 %), Korrespondenz für
Kanzleiangelegenheiten (28 %)

6
~~VILLIGER Josiane, Verw. Beamtin (15) Paris 29.7.~~
FRIEDRICH-Lyner Annemarie, Verw. Beamtin (13) 1.1.77

Einarbeitung in alle Sparten des
Kanzleidiendienstes, alternierender
Einsatz in den verschiedenen Diensten

3.1.1.
~~CRAISAZ Jean-Daniel, stag. chanc. (15) 3.1.~~
~~HEMPE Claudine, Kanzl. Anwärterin (15)~~

Paris 19.8.

Empfang, Telefonbedienung, Post-
besorgung, Portokasse, Botengänge,
Bedien. Adressier-u. Vervielfälti-
gungsmasch.

8
CHASSOT Germain, Weibel (18)

Posteingang, Registratur, Archiv,
Materialverwaltung, Ueberwachung
Stielow-Adresskartei

9
WEBER Christa, Lokalangestellte

Schweizerisches Generalkonsulat
FREETOWN (Sierra Leone)

Organisation am 1.1.1977

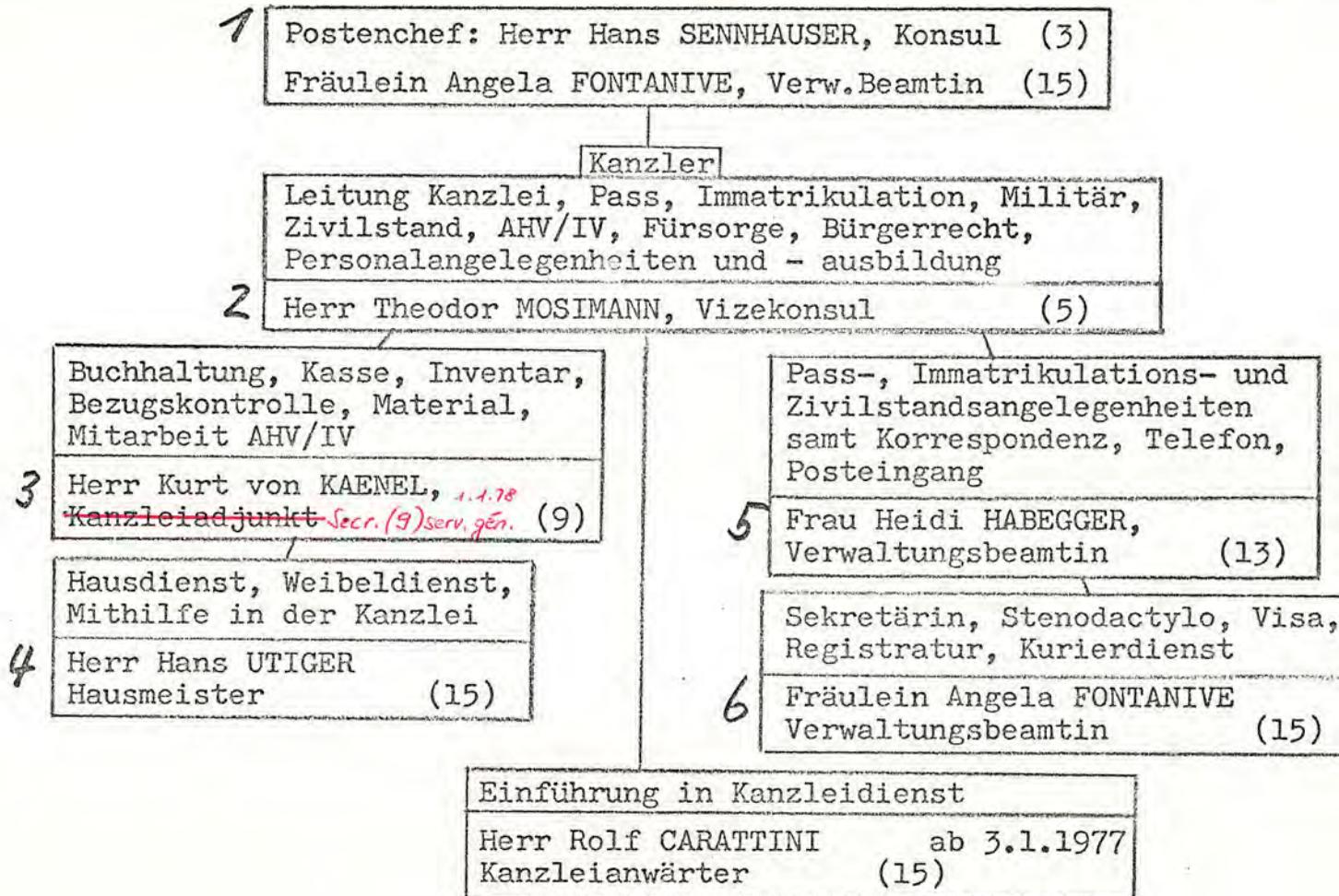
Postenchef: BUESS Heinz.

Honorar-Generalkonsul

SCHWEIZERISCHES KONSULAT
FREIBURG IM BREISGAU

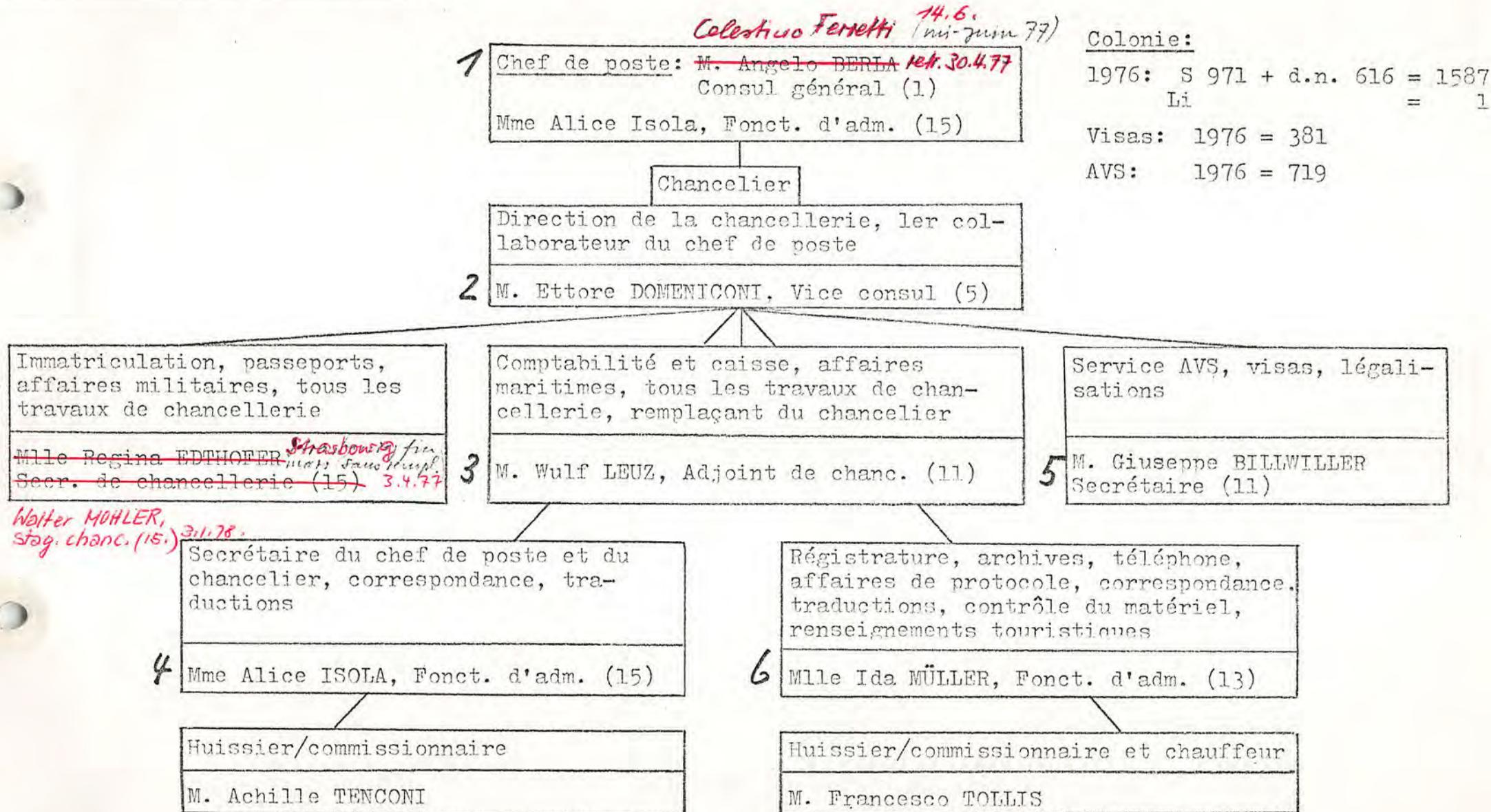
ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

Visa 1976: 2'124
AHV/IV 31.12.1976: 1'628



ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

CONSULAT GENERAL DE SUISSE à GENES

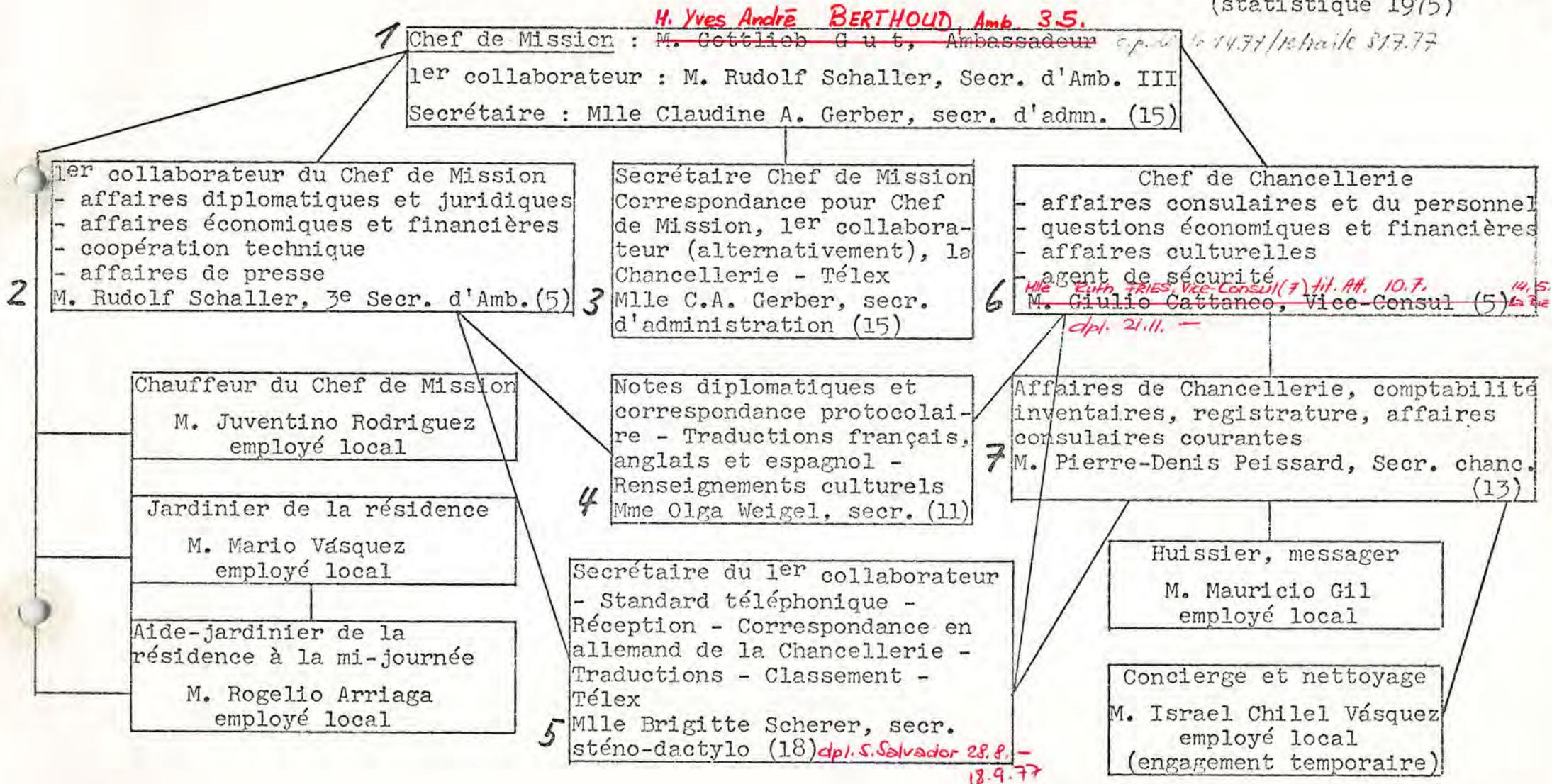


ORGANISATION AU 1^{er} JANVIER 1977

AMBASSADE DE SUISSE A GUATEMALA

Colonie :

S. 176 - d.n. 245 - Licht. 0 = 421

AVS/AI : 1975 : cot. 57, rent. 15 = 7
(statistique 1975)

Visas 1976: 9

AHV 1976: 58



SCHWEIZERISCHES KONSULAT

G U A Y A Q U I L

Organisation 1. Januar 1977

Visas 1976 9

AHV 1976 32

POSTENCHEF

Herrn Emil E. M E T T L E R
Honorarkonsul in Guayaquil

Honorar Vizekonsul & Kanzler

Herrn Fritz Gfeller

KANZLEI

Frau Anita CALERO-Keller
Verwaltungsbeamtin

Sekretariat, Inmatrikulation,
Pässe, Beglaubigung, Kurier,
Zivilstand, Empfang, Archiv,
Buchhaltung, Kasse, Telephon,
Registratur, AHV.

1/2

Januar, 3/1977

Organisationsschema per 1. Januar 1977

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT DEN HAAG

Kolonie 1976: —

Visas 1976: 825

AHV 1976: —

- 1 Missionschef : Herr Alfred Fischli,
Botschafter
1. Mitarbeiter : Herr Charles Bruggmann,
Botschaftsrat I
- 2 Frll. Dora Vollenweider, Kanz.Adj. II (11)

3

Politische, Wirtschafts-, Finanz-,
Rechts-, Kultur- u. Presseangelegenht.:

Herr Charles Bruggmann
Botschaftsrat I (1)

4

Frll. Katrin Imbach,
sekretärin
Verwaltungsbeamtin (15)

5

Übersetzungen, Presse, Berichter-
stattung, Interventionen, nieder-
ländische & deutsche Korrespondenz:
Herr Julien Kocaré, Fachbeamtler (5)

Verteidigungsattaché
Herr Oberst Hans Fischer
London

Kanzleichef

6

Leitung der Kanzlei, Buchhaltung, Visas,
Registratur, Archiv, Interventionen, Aus-
kunfterteilung, Inventar, Inkassi, Empfang,
Personalangelegenheiten, Kurier:
Herr Hugo Richsel, Vizekonsul (7)

7

Mitarbeit in Buchhaltung, Visas, Registratur,
Kassaführung, französische, deutsche und
englische Stenodaktylographie:

~~Frll. Denise Feldmann~~ *Sorlie 30.6.*
sekretärin
Verwaltungsbeamtin (15) *Mlle Liliane WITSCHI (20) 5.6.*

7 1/2

Telephondienst, Auskunfterteilung,
Daktylographie, Mithilfe in Kanzlei:
Frll. Anita Klauer
Aushilfsangestellte *halbtags*

8 1/2

Chauffeur und Hausdienst:
Herr Erwin Ros, Chauffeur des Missionschef
und mit Gartenarbeiten der Residenz tätig.
Frau M. Blok, Frau E. Cirk
Reinigungsdienst

Hauswart und Ausläufer:
Herr Walter Buri, Hausmeister (16)
Herr Sergio Romoli, Aushilfsangestellter
Aushilfsweibel und Ausläufer

SCHWEIZERISCHES GENERALKONSULAT
H A M B U R G

Organisation am 1. Januar 1977

1 Postenchef: Enrico HOMBERGER
Generalkonsul (1)

2 1. Mitarbeiter: Josef HERGER
Konsul (3)

Handel, Rechts- u. kulturelle Angel.

Kanzler

Adm. Leitung des Generalkonsulates,
Schutz von Personen u. Eigentum, Ver-
haftungen, Sold-Fonds, Aufsicht Re-
gistratur, Verbindung Generalkonsulat-
Schweizer Vereine, Chiffre

3 ab 20.1.77:
Fricker Josef, Vizekonsul (5)

4 Rechnungsführer, Schiffsangel.
Unterstützungen, AHV/IV., Chiffre

Dieter GRUBER, Kanzleisekr. (13)

Sekretärin des Postenchefs u. l. Mit-
arb., Posteingang, Registratur, Korres-
pondenz, Mithilfe kult. Angelegenh.

5 Frau Ellen GROSSE-HOLTFORT
Verwaltungsbeamtin (13)

In Ausbildung als Kanzleibeamtin

Frl. Françoise DIRAC, Stagiaire (15)

6 Telefonzentrale, Anmeldung, Empfang,
Tourismus, Mithilfe Visa, Postaus-
gang, Portokasse, Korrespondenz

Frau Walli RADEMACHER, Lokalangest.

Weibel, Bürodienner, Postu. Botengänge,
Mithilfe bei Archivierung, Bezugs-
kontrolle, Reinigung, Vervielfältig.

Friedrich BIERLING, Lokalangest.

Visa 1976: 1 695
Pässe 1976: 569
AHV/IV
(1.1.1977): 1 035 *

*davon Beitrags-
pflichtige 521
Rentenbezüger 514

7 Immatrikulationen A-L, Militärkon-
trolle A-L, Pass-u. Zivilstandsan-
gel. A-L, Visa, Gebührenkasse

Dirk MEIERHOFER, Kanzleisekr. (15)

Immatrikulationen M-Z, Militärkon-
trolle M-Z, Pass-u. Zivilstandsan-
gel. M-Z, Inventar, Bibliothek,
Korrespondenz d-f-e

8 Frau Sibylle BURMESTER 1.4.77 (18)

AMBASSADE DE SUISSE A HANOI

Visas: 1976: 24

AHV : 1976: 2

ORGANISATION AU 1.1.1977

dpl. Pierre BARBEY 9.3.-15.6.

Chef de Mission:	
<i>1</i>	M. Hans Müller, Ambassadeur
<i>2</i>	Mme Monique Gasche, secr. adm. (13) dès mai Mme Anna Kühni, secr. <i>2.5</i>

*Fritz Adams
16.2. - 14.5.
dpl. ~~11.1.1977~~ - mai-mai 77
sortie 17.5.*

Chef de chancellerie	
Direction de la chancellerie, affaires consulaires, comptabilité, inventaires, chiffre, courrier, ma- tériel	
<i>3</i>	M. Werner Gasche, adj. chanc. <i>7.5</i> (9) <i>Mullhouse</i> dès mai M. Fritz Kühni (9) <i>27.4.</i>

dpl. Enrico KÖNIGER 19.6.-18.9.

Traductions, presse, in- terventions
<i>4</i> M. Tran Binh, interprète

Chauffeur, voiture de service
M. Phan Van Sau

Chauffeur, voiture Ambassadeur
M. Nguyen Huu Khoa

Colonie 1976: S. 37
D.N. 28
Lie. -

Visas 1976: 39
AVS 1976: 15

1 Chef de mission : M. Etienne SERRA
Ambassadeur
ler collaborateur : ~~M. Blaise SCHENK~~ *H. Hansruedi KARLEN, Consul (3) 4.5. New York ONU 15.2.*
~~ler secrétaire (3) Robert~~ *Berne mi-déc*

2 ~~Mlle Josette BOVEY:~~
(*) ~~Secrét. d'administration~~
(15) *Berne 23.4.*

Dickr mi-mars 78

Service des intérêts étrangers

Chef de chancellerie

assistance, rapatriements, dépôts, nationalité, courrier, aff. du personnel, questions administratives, aff. commerciales simples

3 ~~M. Roger AUBRY, Adj. de Chanc. (11)~~ *Marc GERBER 1.1.78 Berne 17.5.*

Légalisations, attestations, visas, état civil, immatriculations, passeports, affaires militaires, AVS-AI, comptabilité, émoluments, inventaires, enregistrement et archives

4 ~~M. Ulrich HUNN, Secr. de chanc. (13)~~ *Dakar 5.11.*

Service de garde, chiffre, télex, révisions et réparations d'installation

7 ~~H. José SCIBOZ, Concierge (17)~~ *Bangkok 27.8.*
~~M. Eugen WIDER, Concierge (16)~~ *13.8.*

Téléphonistes, secrétariat espagnol, caisse timbres, expédition

5 Mme Elizabeth JONES DON, auxiliaire
6 Mlle Beatriz TESTON YANEZ, auxiliaire

Nettoyage et entretien des bureaux

M. Benicio Manuel FLORES AVILA
auxiliaire

Entretien du jardin

M. Oliverio TENREIRO CORAL,
auxiliaire retraité

(*) Remplaçante désignée: Mlle Roselyne de Siebenthal, ~~dès mi-avril~~ *13.4.* 1977.

AMBASSADE DE SUISSE, LA HAVANE - SERVICE DES INTERETS ETRANGERS

Pays représentés

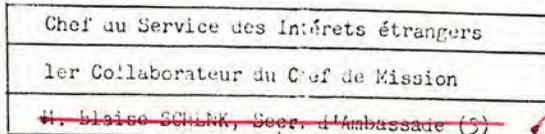
6 pays: Etats-Unis d'Amérique
 Brésil
 Equateur
 Guatemala
 Honduras
 (Haïti = Archives)

IE Personnel

6 fonctionnaires DFF
 1 employé DFF
 20 auxiliaires cubains

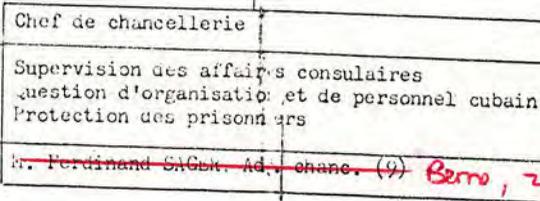
Organisation au 1er janvier 1977

1976:	USA	Amérique latine
Colonie immatriculée	959	146
Visas	-	24
Légalisation	1'147	55
Certif. nationalité	33	2
Passeports:		
a) Etablissements	65	3
b) Prolongations	25	1
Visites	4'548	150

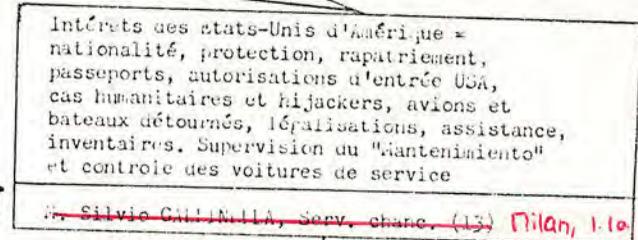


*Hansruedi Koster, 4.5.77 SA (3)
 Robert WICKI, mi-mars 78*

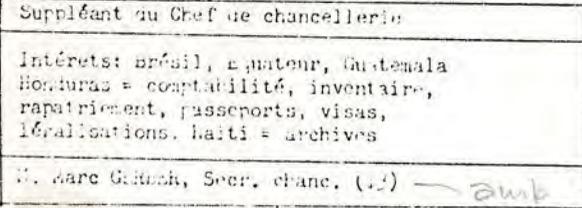
*New York ONU 15.2.
 Berner mi-déc*



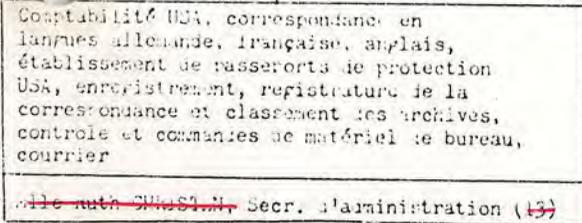
4 Berno, 24.9.



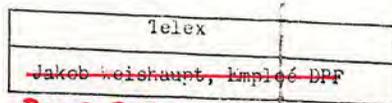
Milan, 1.10.



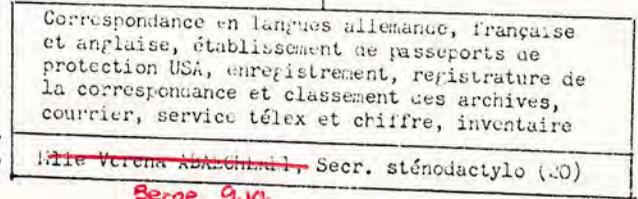
amb 1-178



temp. Palma de Mallorca

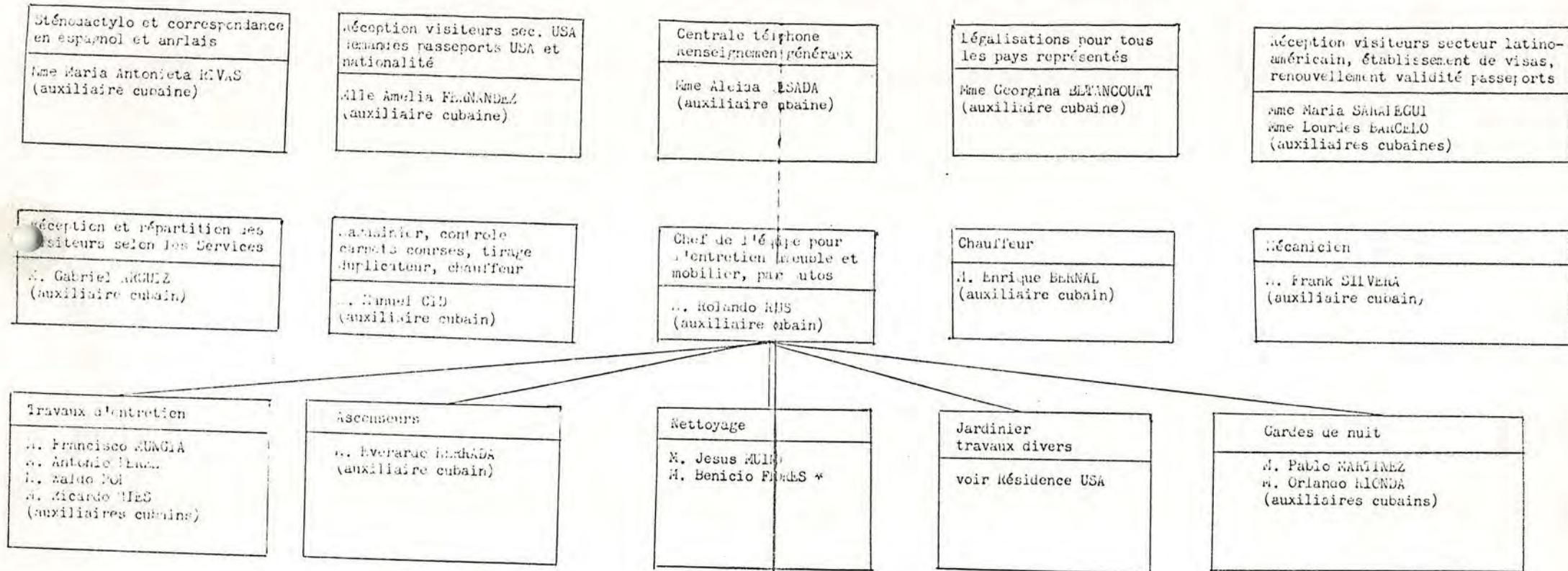


Bern 8.5. O-vote



Berne, 9.10.

dpl. Elena GATTIGO, sec. chanc. 27.7. - 10.9.



* 1/2 journée de travail

résidence américaine - LA NAVÉE

Organisation au 1er janvier 1977

Personnel:

10 auxiliaires cubains

résidents suisses: (4 personnes)

- ~~Mlle Ruth Christen~~
- ~~Mlle Josette Loye~~ *Berne 23.4.77*
- ~~Mlle Verena Abacherli~~
- ~~M. Roger Aubry~~

Intendance, direction domesticité
inventaires, ravitaillement,
comptabilité

Mme Adelaida BRITO, auxiliaire

Entretien parc et jardin,
nettoyage généraux

M. Moisés PRADO
M. José GONZALEZ-ISOLA
M. Juan Manuel DIAZ GARCIA
(auxiliaires)

Lingerie, blanchisserie

Mme Hilda QUINTANA
Mme Isidra RAMOS
Lingères

Service des chambres et nettoyage
1er étage

Mme Isolina HERNANDEZ
Femme de chambre

Cuisine

M. Radamés GAMBOA, cuisinier
Mlle Pascuala GONZALEZ, aide-
cuisinière

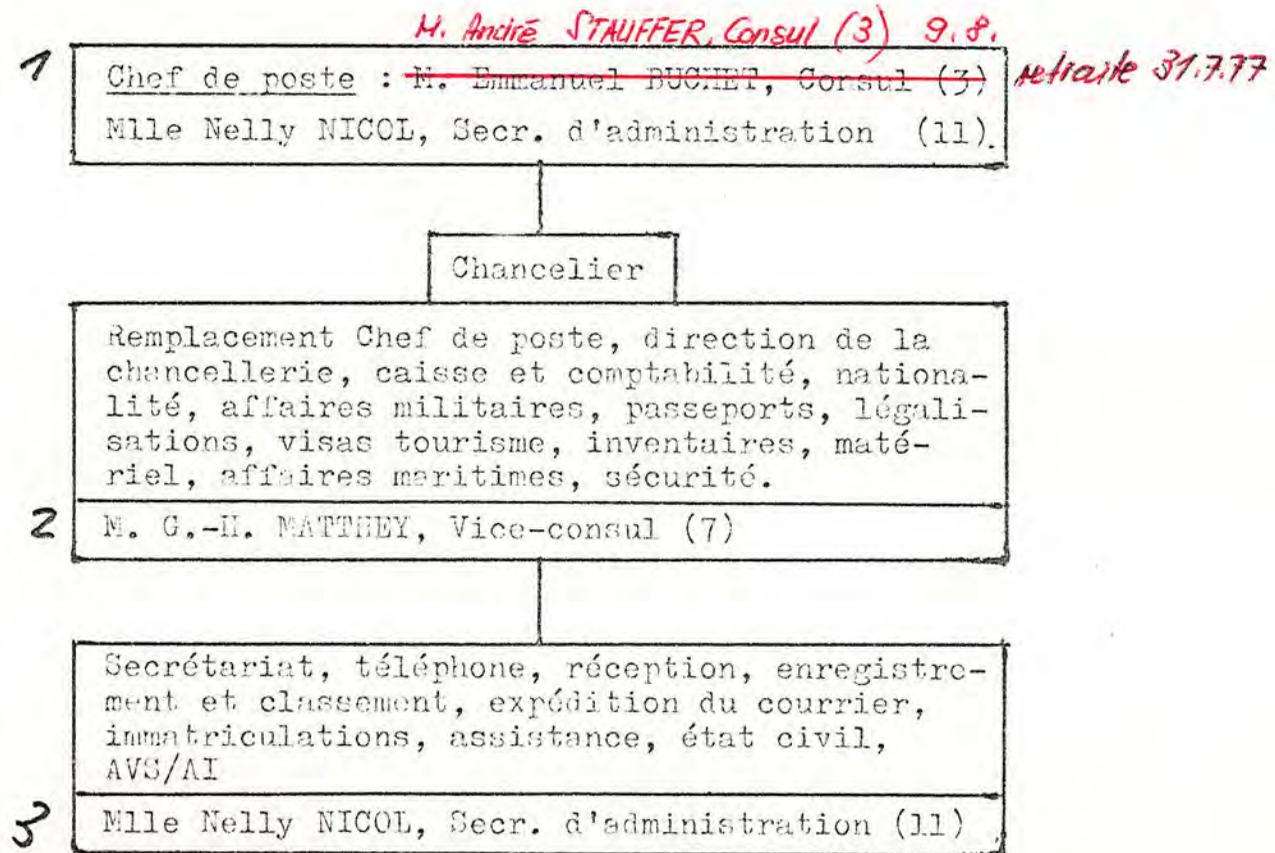
Service de table, plongeurs,
nettoyage rez-de-chaussée

M. Manuel MORALES
Valet

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

CONSULAT DE SUISSE - LE HAVRE

Visas 1976 : 36
AVS/AI : 453



1 Chef de mission: M. Jacques MALLET, ambassadeur
1er collaborateur: M. Hans STEINER, secr.d'Amb. (4)
2 Mlle Elsy ROTHER, secr. d'administration (11)

AFFAIRES ECONOMIQUES + FINANCIERES

M. Hans STEINER, secrétaire d'ambassade (4) 3
Mlle Elsy ROTHER, secrétaire d'administr. (11)

AFFAIRES POLITIQUES, JURIDIQUES,
CULTURELLES ET DE PRESSE

M. Hans STEINER, secrétaire d'amb. (4)
Mlle Elsy ROTHER, secrét. d'adm. (11)

Chef de chancellerie

Immatriculations, passeports, affaires militaires,
état civil, colonie suisse, assistance, recherches,
affaires maritimes, recouvrements de créances,
visas, légalisations, AVS/AI, fonds de solidarité,
comptabilité, caisse, inventaire, registrature,
affaires de personnel, sécurité

4 M. Robert MUELLER, adjoint de chancellerie (9)
tit. attaché d'ambassade

SERVICE ORANGE ET CHIFFRE

M. Robert MUELLER, Adj.de chanc. (9)
Mlle Elsy ROTHER, secr. d'adm. (11)

Stagiaire de chancellerie
(dès le 1.2.1977)

M. Loris FERRARI

STENODACTYLOGRAPHIE

5 *Vereina Vuontilainen (env. 25.3.77)*
Mlle Elisabeth de GODZINSKY, fonct.
d'adm. (13) (jusqu'au 30.4.77)
Mlle Ann-Maj KNUTS, employée locale

CHAUFFEUR, COURSES

M. Karl-Erik WESTERMARK
employé local

RECEPTION, TELEPHONE, PRESSE, TRADUCTIONS, TOURISME

~~Mlle Elisabeth de GODZINSKY, fonct. d'adm. (13)~~
~~(jusqu'au 30.4.77) retraite 30.4.~~

Mme Vereina Vuontilainen, 25.3.77

RECEPTION, TELEPHONE, COURRIER, CLASSE-
MENT, TRADUCTIONS, FILMS, TOURISME

Mlle Ann-Maj KNUTS, employée locale

FEMME DE MENAGE

Mme Erikko NUMMI
employée locale

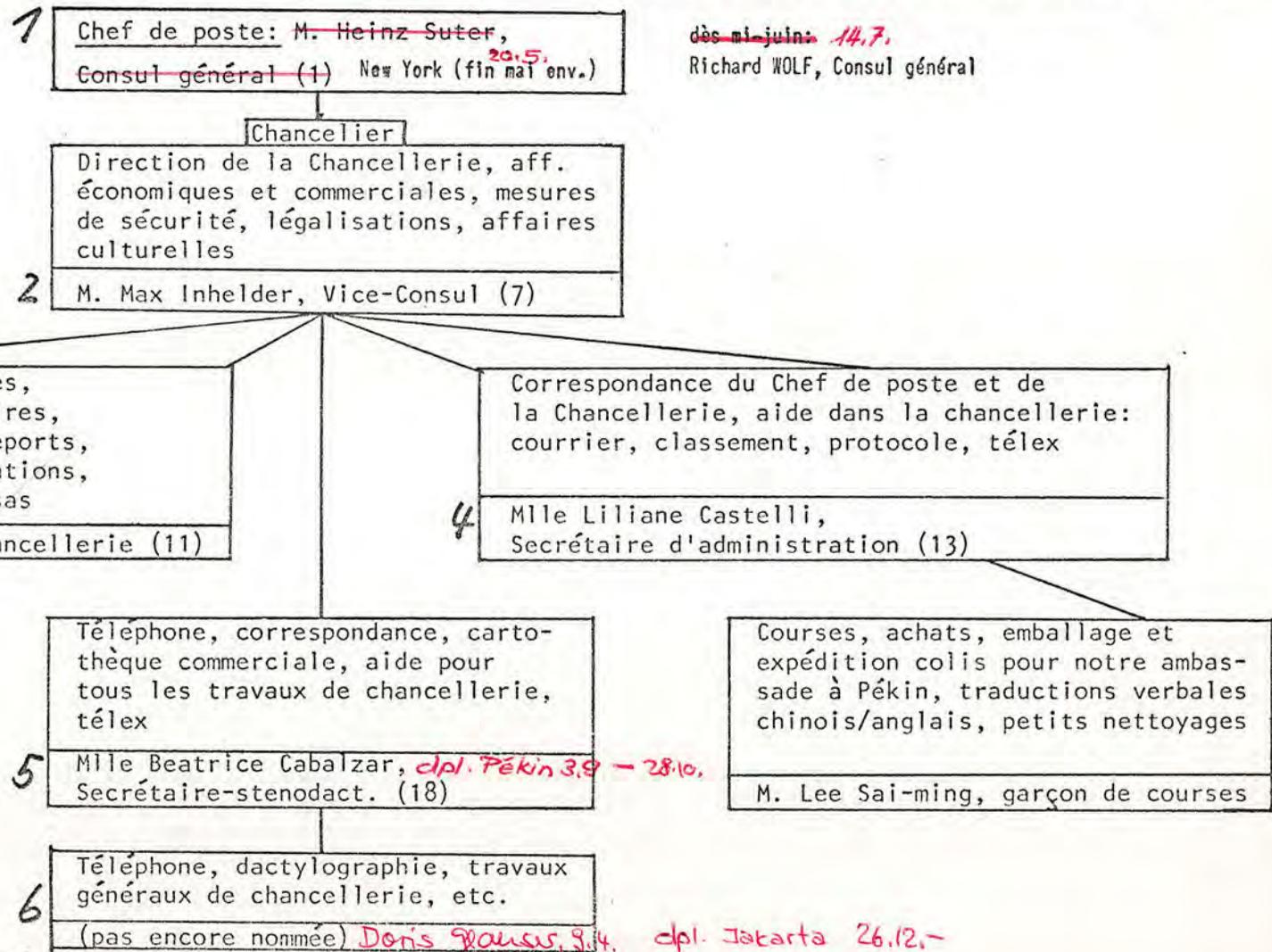
ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

CONSULAT GENERAL DE SUISSE A HONG KONG

Visas 1976: 4792

AVS 1976:	Hong Kong cotisants	36
	Hong Kong rentiers	1
	Formose cotisants	8
	Formose rentiers	7
	Macao cotisants	2

Légalisations de certificats d'origine: 1250



P.S. Une des trois secrétaires peut être appelée à faire des déplacements dans la région.

Schweizerisches Konsulat

HONOLULU (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: SCHWEIZER Niklaus
Honorarkonsul

Schweizerisches Konsulat

HOUSTON (USA)

Organisation am 1.1.1977

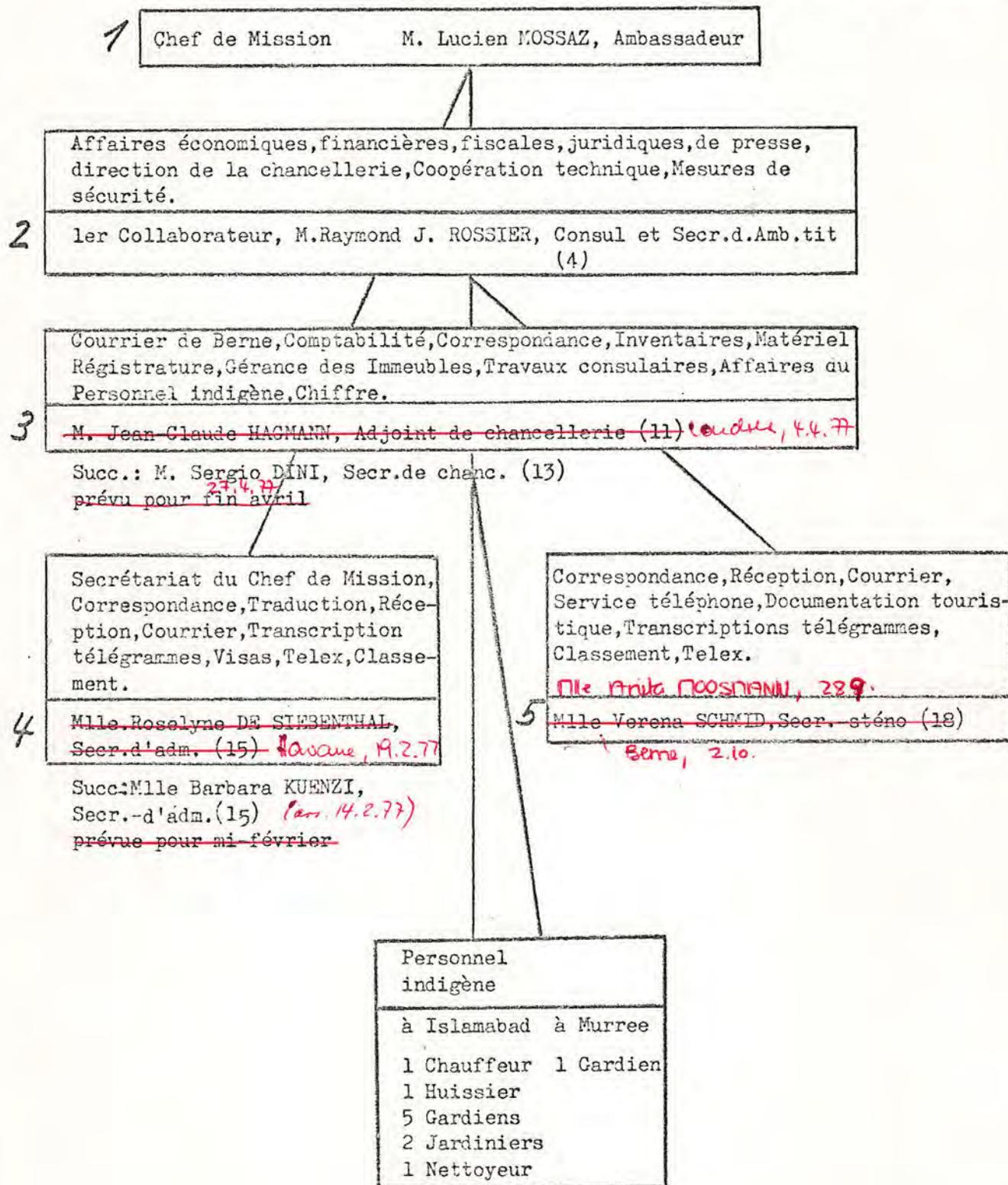
Postenchef: BOVET Claude
Honorarkonsul

Ambassade de Suisse au Pakistan

ISLAMABAD

Organisation au 1.1.1977

dès ~~mi~~^{30.}-juin 1977:
 "Attaché pour les questions
 de coopération au déve-
 loppement":
 Serge CHAPPATTE, économiste
 ass. 2e SA (4e)
 (intégré dans l'effectif
 de la CT à la Centrale)



Colonie 1976 : S 204 + DN 78

ORGANISATION au 1er janvier 1977

Visas 1976 : 601

AVS 1976 : cotisants : 47
rentiers : 26

CONSULAT GENERAL DE SUISSE A ISTANBUL

dès fin juin 77: Eugen Klöti

1. Chef de poste: ~~M. Pierre von May, Consul Général (1)~~ congé part. payé dès le 2er mai 77

Chancelier

Direction de la Chancellerie,
protection et interventions, caisse
et comptabilité, assistance, rapatriements,
affaires militaires, AVS/AI,
passeports, visas.

2. M. Jean-Louis Bord, Vice-Consul (5)

Claude CUENOLD, Vice-Consul fur un an Caracas début avril 78
*dépl. Victor LAUPER, VC (15.) 14.7 - 6.9.*Rédaction correspondance, traductions,
état civil, successions, affaires commerciales
et litigieuses, inventaires, archives,
protocole, sténodactylographie.~~Mlle M. Allainby, Secrétaire (9) retraite~~*Mme Heidi ZANBAKOGU dès 14.3.77* 31.5.1977Sténodactylographie, régistrature, immatriculations,
renouvellement des passeports, visas, légalisations,
contrôle matériel de bureau, livre des émoluments,
comptabilité des frais d'affranchissement.

4. Mlle M. Schneider, secrét. d'administrat. (15)

téléphone, introduction du public,
courses, petits travaux de bureau
(contrôles, etc.)MM. Ivan Zanković, cavas-chauffeur
Alfons Zanković, cavas
Vera Akuari, aide-huissier

H. Roland WERMUTH 4.5. (Arch. S.S.)
 1 Chef de Mission: ~~25.2. M. Max Feller~~, Ambassadeur
 1er collaborateur: M. Peter SCHWEIZER
 2e secr. d'amb. (4)
dpl. Doris GLAUSER, secr. d'adm. (15) 26.12.-
 2 Secrétaire: Mlle Esther GASSER, secr.adm. (11)

Affaires économiques, financières et juridiques, affaires culturelles et de presse, nationalisations et confiscations

M. Peter SCHWEIZER
 2e Secr. d'Ambassade (4) ³
 Secrétaire:
 Mlle Esther GASSER, secr. adm.

6 Chef de Chancellerie
 Tous les travaux de chancellerie
 M. Walter BAUMANN, Vice-Consul (7)
dépl. M. Bruno WIDRIG 14.6.-2.7.

Promotion commerciale
 M. Roland FORESTIER
 Conseiller Commercial
(depuis le 12.1.77) O-unite
 Secrétaire:
 place vacante jusqu'à fin mars 1977

1. Surveillance exécution travaux entretien des immeubles
 2. Paiement des factures Traducteur, attestations, renseignements touristiques, correspondance en indonésien, hollandais, anglais, démarches auprès autorités locales et organisations privées

4 M. Robert SPINLER
 Secrétaire (8)

7 Enregistrements, archives, aide à la chancellerie sténodactylographie
 Mlle Huguette CHARDONNENS
 Secr.adm. (15)

Toutes les questions touchant à la CT
 M. Peter KAUZ
 délégué temporaire pour la coopération technique
 Secrétaire:
 Mlle Esther GASSER
 secr. adm.

9 correspondance commerciale, allemand, français, anglais, presse, sténodactylographie, recherche d'adresses commerciales suisses
~~place vacante:~~
~~prévue:~~ Mlle Evelyne
 18.2.77 RATIO

8 Interprète, caisses auxiliaires, correspondance en indonésien et anglais
 M. Albert PANDEIROOT

*MARTIN Jacques (5) 12.7.
 fond. scient.
 ass. SeSA
 tit. "Attaché pour les questions de coopération au développement"*

réceptionniste pour le Conseiller com.
 correspondance indonésienne lecture de la presse traitant des questions commerciales en Indonésie traductrice recherche d'adresses com. en Indonésie
 place vacante
Mme Eliyaka MULYANA, 1.4.77

5 Mme Tutty SOEHARSONO
 réception, téléphoniste + visas

formalités administratives et douanières
 M. Jan CORNELISZ

Autre personnel auxiliaire

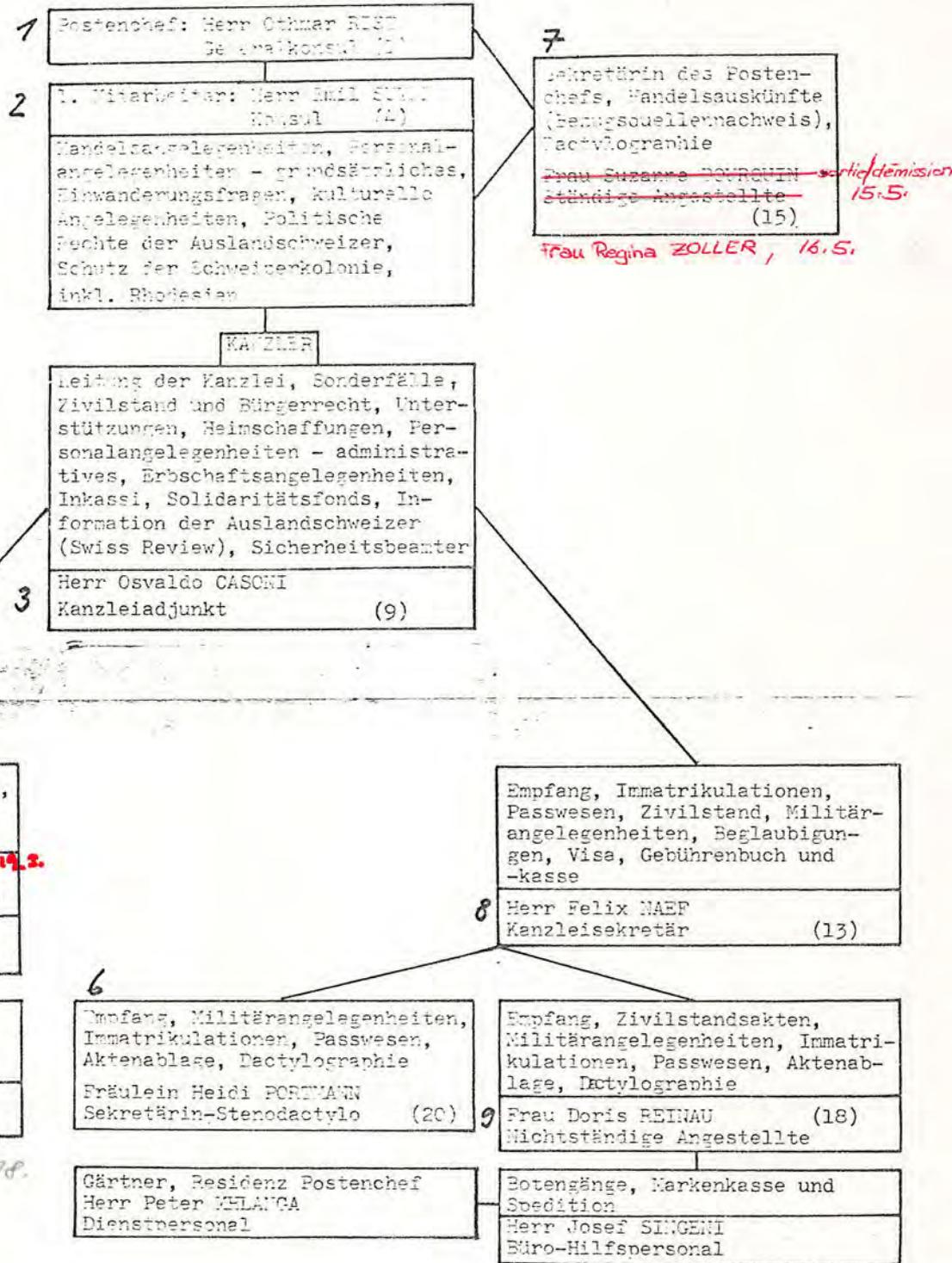
M. Franziskus ATMODOJO, chauffeur
 M. Harris bin DJIDI, homme de peine
 M. Ajong bin ALLI, jardinier/gardien Puncak
 Chauffeur, Chef de mission: place vacante

Visa: 1976 = 3474
 AVS-AI: 1976 = 45

SCHWEIZERISCHE GENERALKONSULAT
JOHANNESBURG

VISA: 1976 : 192
 AHV: 1976: S.A. Beitragspfl. 487
 Rentner 90
 RHO. Beitragspfl. 85
 Rentner 25

Installation ab 1. Januar 1977
 =====



Schweizerisches Konsulat

KAMPALA (Uganda)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: ILLI Bruno
Honorarkonsul

Colonie 1976: S 316 + DN 61 = 377

Visas : 11'334

AVS : 118

Colonel G. AELLEN, Attaché Défense
Mlle Silvia NOSER, sténo. (18) 2
dès 11.1.1977

1 Chef de Mission: M. Daniel GAGNEBIN, Ambassadeur
1er Collaborateur: ~~M. Y. BERTHOUD, Cons. Amb. I~~ *Quakwala 19.3.77*
successeur dès avril 77: Hannes VOGT
4 Mlle Laura BORGHI, secr. adm. (13)

Affaires pol., protocole, culture et
presse, juridique, coopération technique,
assistance humanitaire
M. Y. BERTHOUD, Cons. Amb. I (1) 3
Mlle J. DUCOMMUN, secr.adm. (15)

5 Chef de chancellerie : direction des
services consulaire et de chancellerie
~~M. P. STUDER, Vice-Consul (5) jusqu.31.3.77~~ *31.3.6*
M. A. MEHR, Vice-Consul (7) successeur *12.5.*
Mme R. EL KAREH, fonct.adm. (15)

Affaires économiques et financières
M. R. STAUB, 3ème secrétaire (5)
Mme M. HABIB, fonct.adm. (13)

Stagiaire diplomat.
~~M. Claude BARBEY (5)~~ *14.2.77*
dès avril *3.5.77*
M. Daniel VON MURALT
3ème secrétaire 7

Comptabilité, ppts, immatr.
contr.mil., légal., AVS,
inventaires
8
9
~~M. J. NUBLLER secr.chanc. (13)~~ *25.8.*
M.W. MICHEL secr.chanc. (13)
QUILLET Roland, 27.9.

Chiffre, radio,
archives
M. P. MEIER (14)
assist. technique 11

Démarches MAE, form.
douane, sténodactylo
Mme R. EL KAREH
fonct.adm. (15)

Correspondance doc.
économique, sténo-
dactylo
12
Mme M. HABIB
fonct.adm. (13)

13 Traductions et rédac.
arabe-français, presse
arabe, interventions
~~M. Joseph SOLIMAN aux.~~
jusqu'au 31.1.1977 (contr.)
18 *Adib SOLIMAN, empl. loc. (eng. 1.2.77)*

14 Sténodactylo, classement
Mlle J. DUCOMMUN,
secr.adm. (15)

15 Téléphone, découp.
presse, rendez-vous
Mme I. BARONE aux.

16 Visas
Mme Y. DETTWYLER
fonct.adm. (18)

17 Concierge, entret.
mach., matériel, surv.
M. P. RICHNER
concierge (17)

Chef caves, huiss.
M. J. ZAHLER
empl.adm. (22)

Nettoyeurs
M. M. SALAH, aux.
M. M. MEKKI, aux.
M. N. AWAD, aux.

Messagers, portiers
M. M. ABDOU, aux.
M. M. GAMAL, aux.
M. O. FAHMY, aux.

Jardiniers
M. S. HUSSEIN, aux.
M. ABDEL AZIZ, aux.
M. H. MAHMOUD, aux.
M. H. KHEDR, aux.
M. I. MOHAMED, aux.

Gardiens de nuit
M. M. MORSI, aux.
M. H. HAMMAD, aux.
M. I. EL ASKALANY, aux.
M. HUSSEIN FAROUK, aux.

Chauffeur, messenger
V. ZERMANIAN, aux.

Schweizerisches Konsulat

KANSAS CITY (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: BOLLIER André
Honorarkonsul

ORGANISATION DES POSTENS
1. Januar 1977

SCHWEIZERISCHES KONSULAT
KAPSTADT

Visa 1976: 13
AHV 1976: 290

Herr Walter ALTENBURGER, Konsul (3) 31.8.

1 Postenchef: ~~Herr Hans ISAAK, Konsul (3) Karachi 15.6.~~
Frl. Therese Stoller, Verwaltungssekretärin (13)

Kanzler

Leitung der Kanzlei, Handelsangelegenheiten (Bezugsquellen-
nachweis, Vertretergesuche), Pass- und Bürgerrechtsfragen,
Visa, Schifffahrtsangelegenheiten, Solidaritätsfonds, Telex-
und Chiffrierdienst, Stellvertreter des Sachbearbeiters für
Buchhaltung und AHV.

2 Herr Peter Hof, Kanzleiadjunkt (9)

Kasse und Buchhaltung, AHV/IV, Militärkontrolle,
Militärpflichtersatz, Inventarwesen, Unter-
stützungen, Telex- und Chiffrierdienst, Stell-
vertreter des Kanzlers.

3 Herr Alain Burdet, Kanzleisekretär (13)

Empfang, Telefon, Registratur, Immatrikula-
tionen, Passausstellung und -verlängerung,
Uebersetzung von Zivilstandsurkunden, Mili-
tärangelegenheiten (Inkasso MPE, DB-Ein-
tragungen), Gebühren- und Portokasse, Post-
versand, Auskünfte über Tourismus, Sekretärin
des Postenchefs.

4 Frl. Therese Stoller, Verwaltungssekretärin (13)

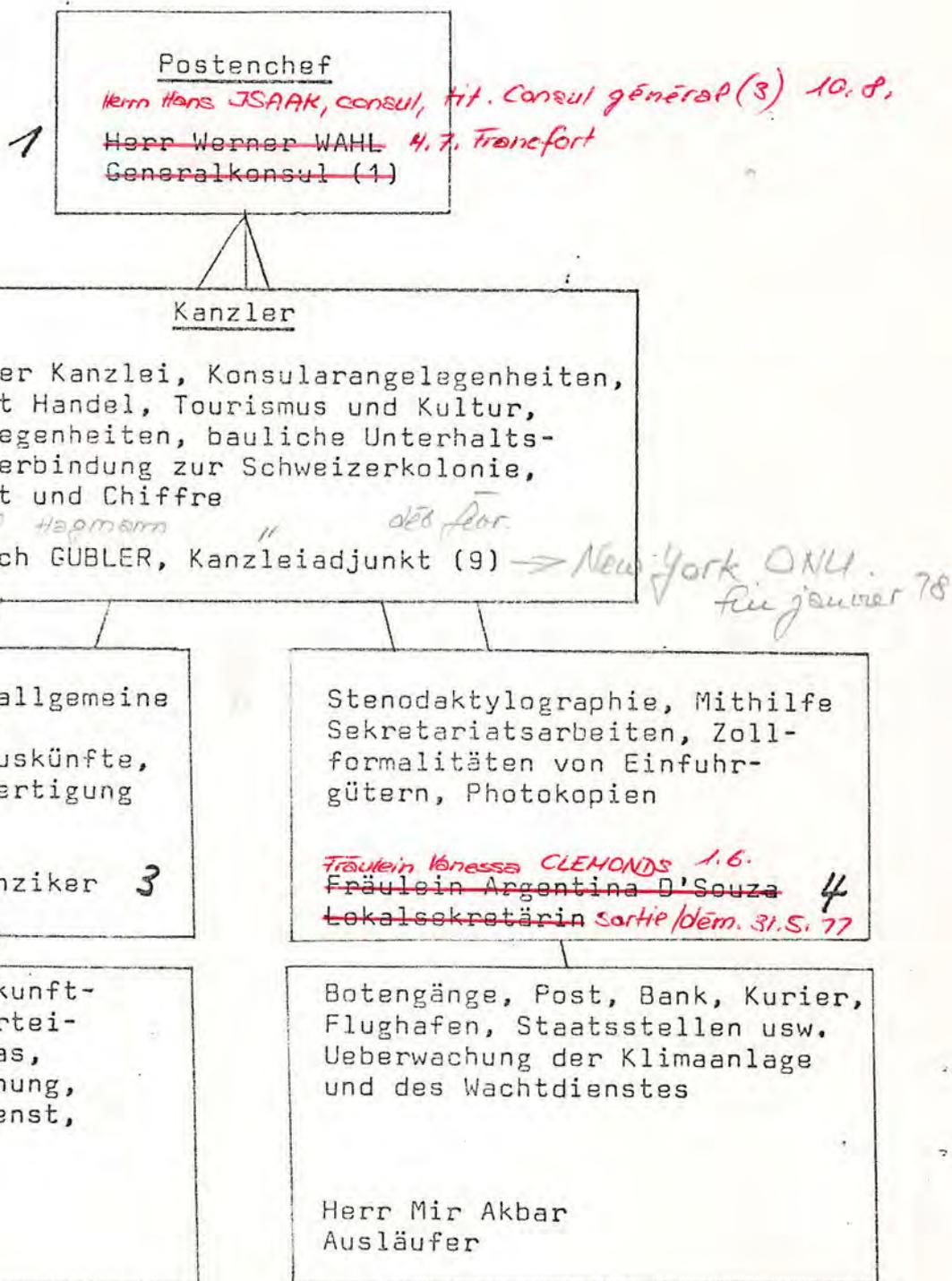
Stagiaire

Frl. Ursula Gnos (15)
(ab 6.1.77)

Schweizerisches Generalkonsulat
KARACHI

Kolonie 1975: 75 CH, 32 DB
Visa 1976 : 3'033
AHV 1976 : 13

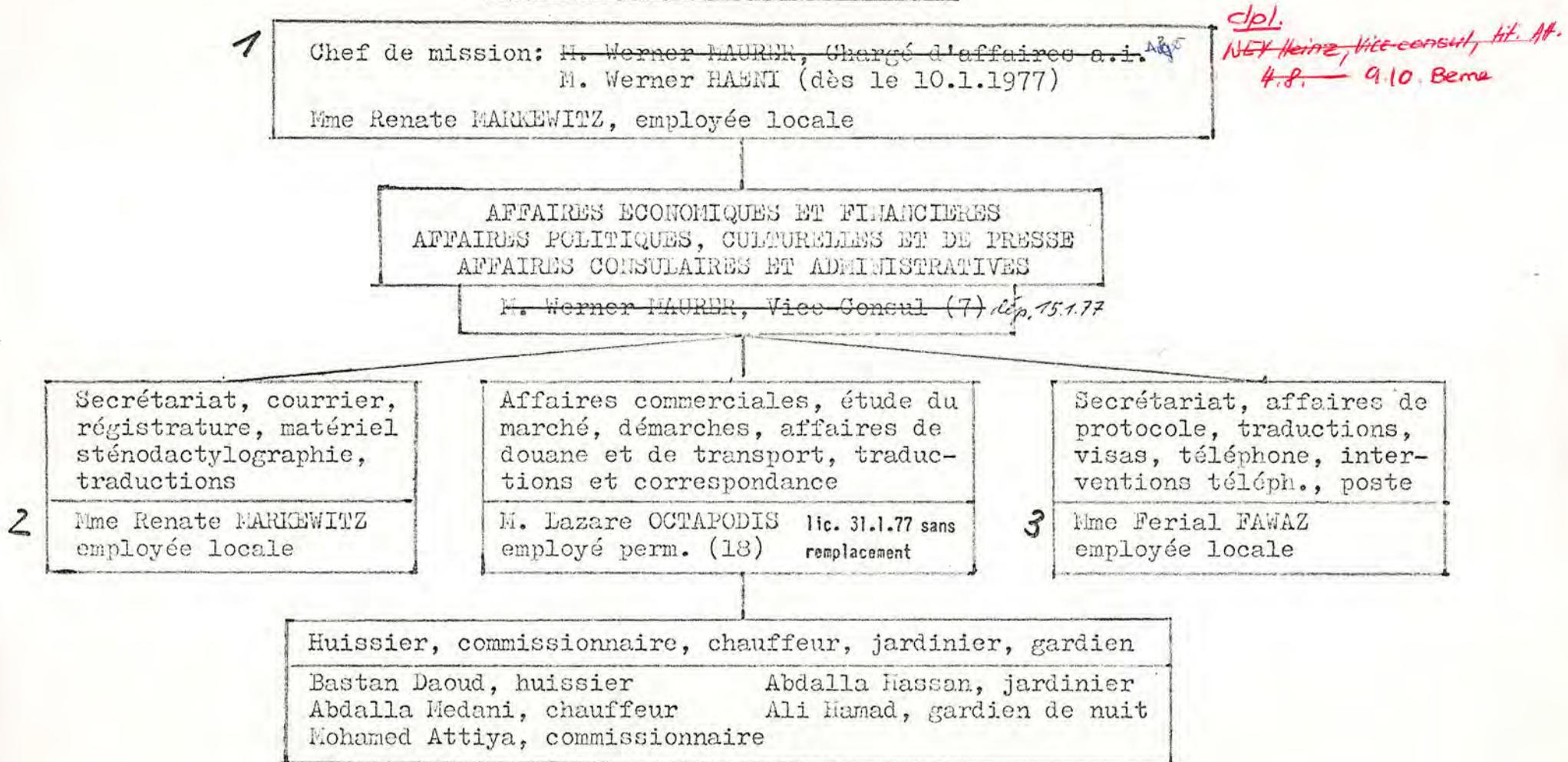
ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977



AMBASSADE DE SUISSE
K H A R T O U M

1976 - Visas: 1198
AVS: 5

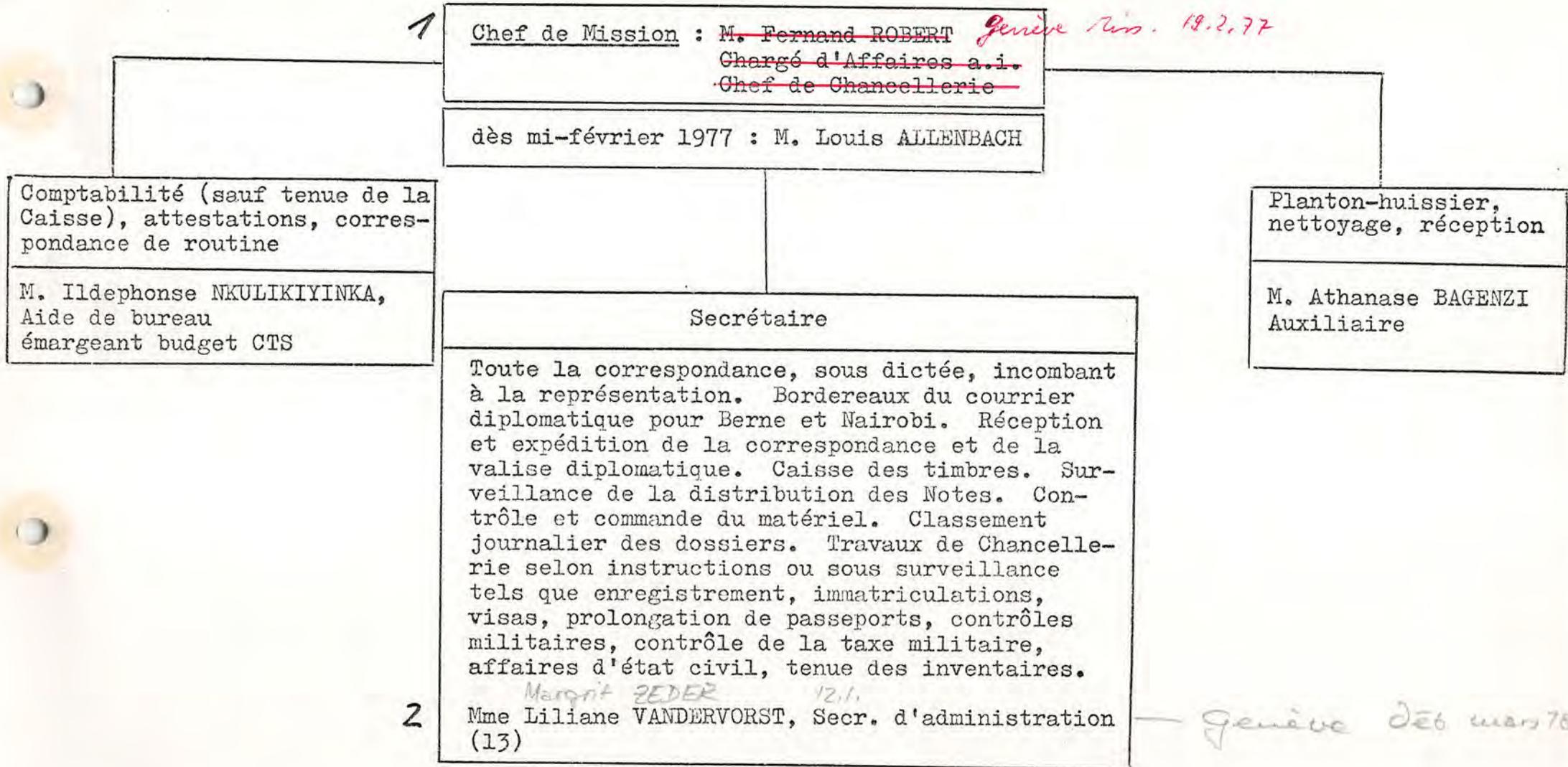
ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977



ORGANISATION AU 1er janvier 1977

AMBASSADE DE SUISSE A K I G A L I

Colonie : 1974 : S 147 + d.n. = 158
 Visas : 1976 = 116
 AVS : 1976 = 12



ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

SCHWEIZERISCHES GENERALKONSULAT
KINGSTON

Kolonie am 31.12.1976 S 27 DB 72 Li 0 = 99
Visas 1976 16
AHV-Mitglieder 31.12.1976 18

Postenchef: Herr Peter Reiner BANGERTER, Honorar-Generalkonsul

Leitung der Kanzlei, Kasse, Buchhaltung, Kurier, Empfang, Telefon, Immatri-
kulation, Pässe, Visas, Beglaubigungen, Uebersetzungen, AHV, Zivilstands-
wesen, Militärangelegenheiten, Material, Inventar, Archiv, Korrespondenzen

Frau Elisabeth PHILP, Lokalangestellte

temp. Frau Erika Bangerter 1.5. - 30.6.

~~0 Einheit~~

1-unité dès le 1er juillet 1977

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

AMBASSADE DE SUISSE à KINSHASA

Visas : 1976 = 1387

AVS : 1976 = 128

- 1 Chef de mission: M. Rémy GODET, Ambassadeur
1er collaborateur: M. Pierre MONOD, Secr. d'amb. II
- 2 Sténodactylographe: Mme. Michèle ÖZKAN, secr. d'adm. (15)

Affaires politiques, juridiques, économiques, financières, commerciales et de presse, affaires culturelles, bourses, organisations internationales, protocole

- 3 M. Pierre MONOD, Secrétaire d'ambassade (4)

~~Fra. Horise BIEDERMANN, Rép., April 1976 (12) 1.7. Sortie: 6.10.
Mlle. Verena LAMMII, Secr. Sténodact. (18) Berne fikt. 23.5.~~

Fra. Elisabeth HAUSER
Secr.-stén. (18) 1.2.78

Chef de chancellerie

Direction de la chancellerie, affaires du personnel, assistance, AVS, colonie suisse, locaux de service

- 4 M. Peter BUERGI, adjoint de chancellerie (9)

stag. chanc.
Giancarlo FENINI, stag. chanc. (15) 4.1.

5
Courrier, régistrature, archives, entrées des lettres

Mme. Margrit LIVOLANT, employée locale

Comptabilité, immatriculation, état civil, aff. militaires, inventaires, passeports, légalisations, chiffre

7 Mlle. Walburga STADLER, Secr. de chanc. (13) *
16.2.77

Sténodactylographie, telex, tourisme, documentation

8 ~~Mlle. Verena LAMMII, Secr. Sténodact. (18)
Berne fikt. 23.5.~~

6
Correspondance, visas

Mme. Viviane de CORDIER, employée locale

c.n.p. 16.9. - 21.11.

Huissiers, commissionnaires, chauffeur

M. E. BAMBA, 1er planton
M. S. ZUANI, garçon de courses
M. TULOMBA KUA, nettoyeur
M. Vincent GRACIA, chauffeur

Mlle. Elke KLOSE
stag. chanc. (15) 9.5. - 3.8.

* dès le 1. 2. 1977

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT
KOPENHAGEN

Organisation am 1. Januar 1977

^{5.4.}
ab April 1977:
Michel COUOZ, Dipl.ang. (5)

1

<u>Missionschef</u>	Herr Rudolf HARTMANN
1. Mitarbeiter	Herr Hermann Grob Botschaftsrat
<i>Frl. Rosmarie KURBU, Secr. d. adm. (11) 13.12.</i>	
<i>Frl. Isabelle GENDRE, secr. sten. (20) 27.5.</i>	
<i>Frl. Marianne Christen, Verwaltungssekretärin</i>	

Visa 1976: 576
AHV 1976: 115

→ Stockholm für die
Beme 16.6.

Wirtschaftliche, kulturelle und
Rechtsangelegenheiten, Presse,
politische Berichterstattung

Herr Hermann Grob, Botschaftsrat (1) **2**

Noten betr. internationale Konven-
tionen, Protokoll, Stenodaktylo-
grafie, Telex

8 ~~Frl. Marianne Christen, Verwaltungs-~~
~~sekretärin, (15) Beme 16.6.~~
Frl. Isabelle GENDRE, secr. sten. (20) 27.5.

Handelsdienst, Handelsförderung,
Vertretervermittlungsdienst, dänische
und deutsche Stenodaktylografie,
gelegentliche Übersetzungen

3 *Frl. Grete Müller, Buchbeamtin (7)*
Mitarbeiter 30.3.77

Kanzleichef

Leitung Kanzleidienst, Freiwillige AHV/IV,
Gebäudeunterhalt, Inventar, Bibliothek,
Rechtshilfe, Personalangelegenheiten,
Chiffre, Registratur, Pro Helvetia-Doku-
mentation, Stipendienwesen.

Herr Alphons Müggler, Kanzleidjunkt (0) **5**

Durchsicht dänische Presse und tägliche
Berichterstattung an Missionschef,
Übersetzungen dänisch/deutsch und
deutsch/dänisch, Sichtung Gesetzes-
vorlagen und stenografische Bulletins
des Parlaments

8 1/2 Frau Esther Hedegaard, Übersetzerin
halbtags

Mithilfe im Handelsdienst, Führen von
Firmen- u. Vertreterkartetten, Vertre-
tervermittlung OSEK, telefonische
Handelsuskünfte, Stenodaktylografie
für 1. Mitarbeiter und Handelsdienst
Stellvertretung Frl. Christen

Frl. Marlène Amsler, Verwaltungsbeamtin
(15) **4**

Immatrikulationen, Militärang., Zivil-
stand, Pässe, Buchhaltung, Beglaubigungen,
Heimschaffungen, Chiffre
Stellvertretung Kanzleichef

Frl. Ursula Strasser, Kanzleisekretärin (15) **6**
depl. Karsavia 20.6. - 13.8.

Korrespondenz und adm. Arbeiten für
Kanzleichef, Stenodaktylografie,
Mithilfe in der Kanzlei, Visa, Re-
gistratur, Telex

9 1/2 *Frl. Elisabeth Krapp, Sekretärin-
Stenodaktylographin (18)
* ab 5.1.1977

Besucherpfang, Telefondienst, Postein-
gänge, Portokasse, Botengänge, Bedienung
Büromaschinen, Verwaltung Büromaterial

Herr Hermann Dali, Verwaltungsbeamter (20) **7**

Organisation am 1. Januar 1977

Visas 1976: 68

AHV 1976: 20

1 Missionschef: Peter S. ERNI
Botschafter
(Ueb VII)

Erster Mitarbeiter und Kanzleichef
Stellvertreter des Missionschefs
Organisation Mission, Auskunftswesen,
Handel, Leitung der Kanzlei,
Schweizerkolonie, Buchhaltung,
Chiffre

2 Benedikt FONTANA
2. Botschaftssekretär (4)

Registratur, Archiv, Immatrikulation,
Pässe und Visas, AHV, Zivilstandsangelegenheiten,
Militärkontrolle, Stenodaktylographie auf deutsch,
englisch, französisch, vertrauliche Dokumente,
Inventar, Kurier, Telex Therese BAUMANN, Li. Feb.
Bernadette MARITZ, Verw.sekr.(13) 3

Vertretung 1. - 30.4. Gisela Inge Leuk

*oct. 78
stag. chanc. Bern*

Protokoll, kulturelle Angelegenheiten,
Klassierung, Stenodaktylographie auf
französisch, englisch, deutsch, Tourismus,
TZ, Erziehung
Colette HASSAN-Rossel, Sekretärin,
Lokalangestellte 4

*temp. BLOCH Rudolf
4.10. - 3.12.*

Telefon, Empfang, Uebersetzungen, Information,
Tenders, Korrespondenz auf englisch und malay-
sisch
Shawis NOORDIN, Lokalangestellter

Ausläufer und Weibel
Harun bin Jamaludin, Lokalangestellter

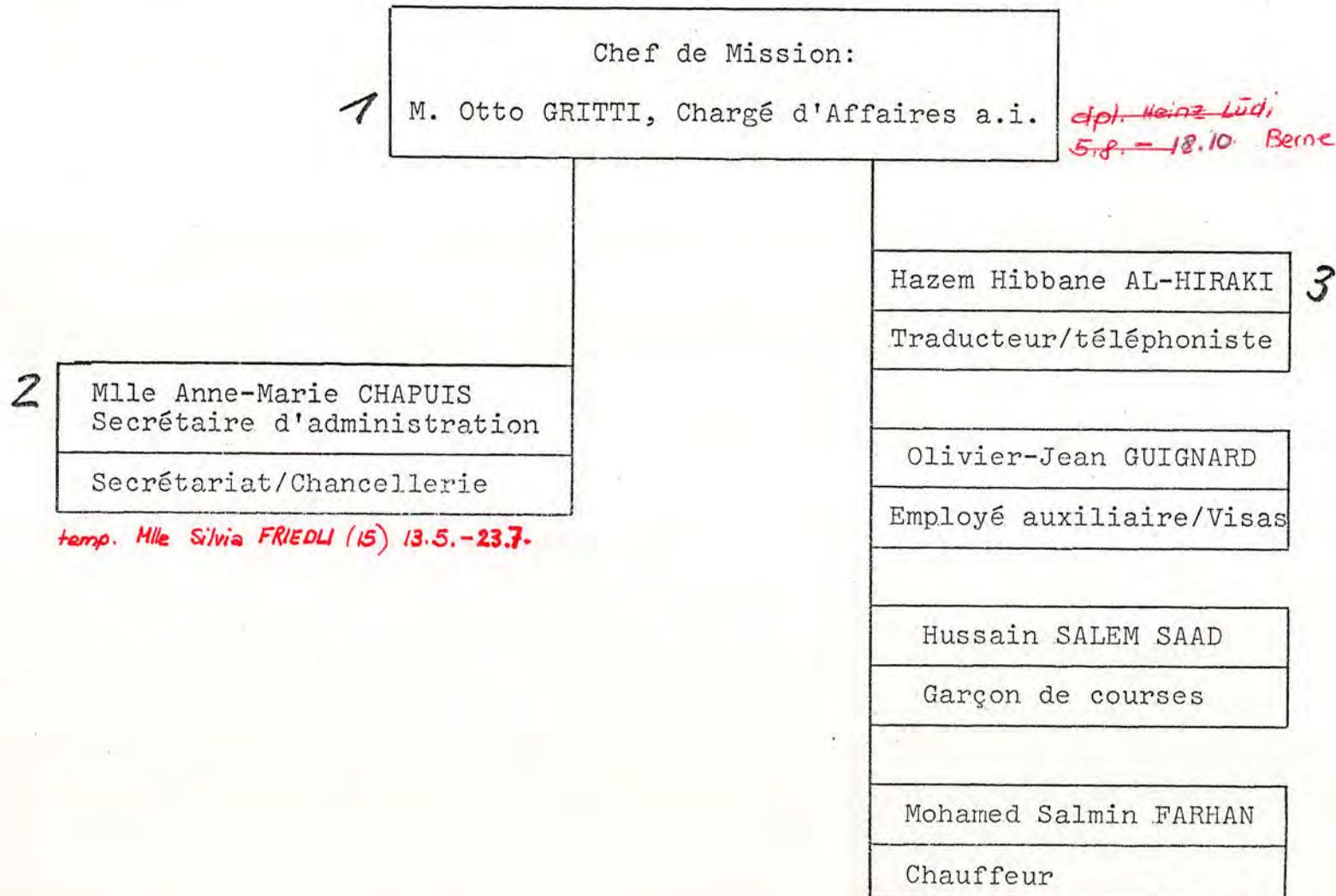
Abwart und Wächter
Osman bin Latiff, Lokalangestellter
Kamsiah b. Ripin, Lokalangestellte (Reinigung)

*Vertärkung:
Rudolf GAUHL mi-jan
secr. chanc.*

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Ambassade de Suisse au Koweït

Colonie au 1.1.77: 46 S + 10 DN = 56
 Visas 1976: 4059
 AVS : Voir Ambassade de Suisse à Amman



LAGOS

Organisation am 1. Februar 1977

Walter RIESER, 22.9.77

1 **Missionschef:** ~~Herr Alfred W. RAPPARD, Botschafter~~ *Berne 18.8. anp 19.8. - 30.6.81*

1. Mitarbeiter: Herr Jean-Daniel Biéler
Botschaftssekretär (4)

~~Frl. Susanna Däpp, Verwaltungssekretärin (15)~~ *Bern, 17.2.77*

Frl. IRIS Wülser, secr. ad. (13), 15.2.77

Wirtschafts-, Handels-, Zoll- und Finanzangelegenheiten TSCHAD, GUINEA, Wirtschaftsrapporte & -Dokumentation, Techn. Zusammenarbeit; Int. Organisationen, Kultur, Presse, Tourismus
2
Jean-Daniel Biéler, Bot.Sekr. (4)

Kanzleivorsteher
Überwachung Kanzlei, spezielle Fälle, Kurier, Seeschiffahrt, Gebäude, Lokalpersonal, Sicherheit, allgemeine Auskünfte, (Radio & Chiffre)
3 ~~Jürg Fühmann, ad. chanc. (9), 9.8.~~
~~Bernhard R. Meyer, Vizekonsul (7)~~ *Casablanca 21.7.*

Handelsangelegenheiten & Zollregime NIGERIA, Wirtschafts- und Finanzangelegenheiten, Wirtschaftsrapporte & -Dokumentation, Inkassi, Tourismus
N. Von der Weid, Handelsdelegierter

Buchhaltung, Kasse, Inventare, Pässe, Immatr. kluation, Zivilstand, Militärwesen, Militärpflichtersatz, AHV/IV, Registratur, Material, Archiv, Bibliothek, Radio, Chiffre
4
Rudolf A. Diethelm, Kanzleiadjunkt (11)

Ausläufer (OA)
Christopher Achiriku
Chauffeur
James Isha (OA)
Nachtwächter DW 4
Gabriel Onye (OA)
Nachtwächter DW 5
Karimu Naziru (OA)

5 Sekretariatsarbeiten, Mithilfe Registr.
~~Susanna Däpp, Verwaltungssekretärin (15)~~
6 Sekretariatsarbeiten, Visa
~~Silvia Friedli, Verwaltungssek. (15)~~ *Berne 7.4.*
SPYCHIGER Theres, 19.4.
Sekretärin Handelsdelegierter, Visa
~~Irene Gerber~~ *siehe 12.4.* (OA)
Frl. Sally Kowley, 15.3.77 siehe 30.9.
7 Telefonistin, Reception (OA)
Pauline Harvey (~~z.Zt. J. Anderson, temp.~~)
An an.p. 24.4.77

Präparer Gärtner & Nachtwächter DW 6
Michael Okalo (OA)

Büroreiniger 1/2 Tag
Gärtner DW 5 1/2 Tag
Charles Anulwa (OA)

Gärtner DW 4 1/2 Tag
Lawrence Njoku (OA)

Gärtner Residenz
Stephen Ejiofor (OA)

Gärtner Kanzlei
Peter Ojoko (OA)

4 Tag-/Nachtwächter der Nigerian Ex-Service-
men's Welfare Association
Je 2 Residenz & Kanzlei

(OA) = Ortsangestellter
*) ab 15.2.77 Frl. Iris Wülser

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

AMBASSADE DE SUISSE LA PAZ

Visas : 18

AVS : 81

Chef de mission: M. Henry Béglé,
Ambassadeur avec résidence à
Lima/Pérou

Chef de poste

Affaires politiques, financières, économiques,
juridiques, culturelles, presse, comptabilité
générale et AVS, dépôts, chiffre, supervision
des affaires consulaires et de chancellerie.

1. Giulio CRIPANO, tit. 2e SA, Vice-Consul, Charge d'aff. a.i. 10.7.
~~M. Louis Chaney, Secrétaire Ambassade I titre~~
~~Chargé d'affaires a.i. 16.7. Salvador~~

Coopération technique.

M. Martin Pallmann, Attaché
pour les questions de coopé-
ration au développement.

Intégré dans l'effectif de la CI à la Centrale

passports, dactylographie français,
espagnol, légalisations, visas, ré-
ception, téléphone, classement.

Mme Mercedes Rios, Employée locale

AVS, affaires militaires, état civil,
sténo-dactylographie allemand, français,
espagnol, réception, archives, enregistre-
ment, aide au chiffre.

Mme Claire Reumann, Secrétaire d'adm. II

Huissier, commissionnaire, nettoyage
des bureaux.

M. Felipe Maquerakia, Employé local
(huissier-commissionnaire)

Consulat de Suisse
Lille

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Visas 1976 : 144
AVS 1976 : 402

7

Chef de poste: M. Pierantonio CAMPONOV
Vice-Consul I (5e)

Direction du poste. Caisse et comptabilité, correspondance, assistances, recouvrements de créances, AVS/AI, affaires commerciales, rapports économiques, affaires maritimes, nationalité, réception.

Réception du public, rédaction de correspondance, enregistrement et expédition, valise consulaire, inventaire, attestations, légalisations, visas, sécurité sociale, tourisme, affaires culturelles.

Mme Zoé HENNART, Secrétaire (11e) 2

Mme Fückiger secr. stén

mi-jano. 78

Immatriculation, contrôle militaire, passeports, état-civil, registrature, classement, statistiques, archives, sténodactylographie.

3 Mlle Geneviève BUECHE, Fonctionnaire d'administration (20e)

- 1 Chef de Mission : M. Henry Bóglé, Ambassadeur
- 1er collaborateur : ~~M. Gérard Fonjallaz, 1er secrétaire (3)~~
- 2 Mlle Eléonore Sennwald: Secrétaire d'administration (11)

Buenos Aires (fin avril 77)

3
Affaires économiques, financières, juridiques, de presse, de coopération technique et culturelles

~~M. Gérard Fonjallaz, 1er secrétaire (3)~~

M. Jean-Daniel Avoel, 24.4.

5
Chef de chancellerie

Courrier, affaires commerciales, registrature, inventaires, successions, affaires de personnel, chiffre, colonie suisse, dépôts, archives, entretien résidence et chancellerie

Jean-Marie DEROUE Vice-Consul Fin avril 78

M. Raymond Quendoz, Vice-Consul (5) *Panama départ 78*

4
Secrétaire du 1er collaborateur; correspondance en espagnol et français, traductions espagnol/français

Mlle Inés Coriat
Employée locale

6
Caisse-comptabilité, AVS-AI, immatriculations, affaires militaires, nationalité, état-civil, visas, chiffre

M. Willy Dünner
Secrétaire chancellerie (13)

8
Téléphone, accueil du public, correspondance en espagnol, dactylographie en français, notes de routine, expédition, contrôle des garçons de courses

Mlle Martha Pérez-Palacio
Employée locale

7
Correspondance en allemand, sténodactylographie en allemand et français, légalisations, attestations, télex, passeports, préparation courrier, transmissions actes état-civil, cartes d'identité, classement

Mlle Franziska Seitz
Secrétaire-Sténodactylo (18)

Commissionnaires, nettoyage des bureaux

M. Saturnino Huayta
Employé local

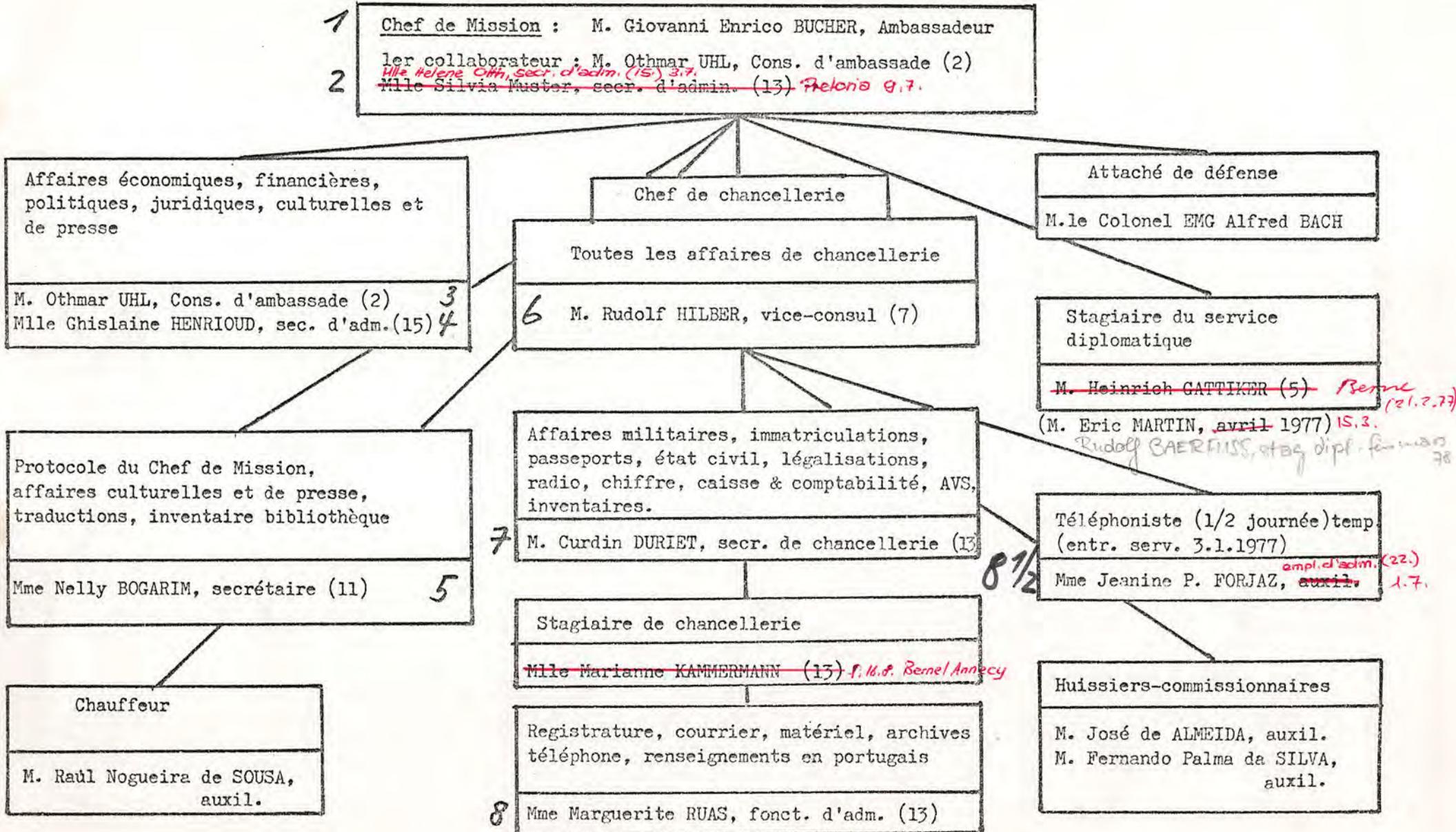
M. Julio Aguirre
Employé local

M. Javier Belgarejo
Employé local

*Myrtha THUELER
stag. chanc. (13) 4.1.*

Visas 1976 : 175
 AVS 1976 : + $\frac{153}{61}$ (Porto)
 214

Organisation au 1er janvier 1977



1	Missionschef: H. Ernesto THALMANN, Botschafter
2	Sekretarin: Frau Liselotte LÄSSEN, Verwaltungssekretärin (11)
3	Sekretärin-Übersetzerin: Frl. Patricia HOARE 1) Sekretärin (11)
4	1. Mitarbeiter: H. Karl FRITSCHI, Minister (1a)
5	Sekretärin: Frl. Hanna DAVIDSHOFER, Verw'sekretärin (11)

KULTUR, ERZIEHUNG UND INFORMATION	
6	H. Jean-Jacques INDERMUEHLE Botschafterrat (2)
7	Fr. Geneviève COBB, Sekretärin 2) (11)
8	Frl. Silvia CABLER, Verw'sekr. (13) Frl. Marianne DÜRR (18) 27.5.

PROTOKOLLFRAGEN, MULTILATERALE ANGELEGENHEITEN, FREUDE INTERESSEN	
9	H. Jacques RIAL, Botschafterrat (2)
10	Frl. Lucienne GROSS, Verw'beamtin *(15)

VERTEIDIGUNGSATTACHE (auch in den Niederlanden und in Irland akkreditiert)	
11	Oberst Hans Walter FISCHER (1)
12	Frl. Ruth HUNZLER, Verw'sekr. (13) (ab 2. Februar: Frl. Käthy MEYER Sekr.-Steno (18)) Frl. Lucienne GROSS, Verw'beamtin *(15)

DIPLOMATENANWAERTER	
13	H. Andreas FRIEDRICH <i>Seaconsfield</i> (5)

~~H. Robert REICH, Russischstudium in der Army School of Languages, Seaconsfield 11.4.27.~~
stag. dipl. Erich IHM für März 78

CHEF DER KONSULARSEKTION SICHERHEITSBEAUFTRAGTER	
14	H. Karl GLAUSER, Konsul (3)
15	Stellvertreter: H. Willy KUENZLI, Vizekonsul (5)
16	Sekretärin: Frl. Nelly WINTERSTEIN Verwaltungssekretärin *(15)

WIRTSCHAFTLICHE ANGELEGENHEITEN UND SOZIALFRAGEN	
17	H. Jean-Pierre ZERENDER, Botschaftsrat (2)
18	H. Julius KELLER, Konsul (3)
19	H. Werner REINLINGER, Konsul retr. 30.5.77 (4)*
20	H. Andreas MATYS, Kanzeisekretär (17) Frl. Elisabeth SCHWALLER, Verw'beamtin (13)
21	Frl. Margrit NORD, Sekr.-Steno. *(18)
22	Frl. Marlies SCHUETZ, Sekr.-Steno. (20)

PRESSE, DOKUMENTATION, RECHTS- UND STEUERFRAGEN	
23	H. Paul-André RAMSEYER, 1. Botschafts-Sekretär (3)
24	Frl. Nelly WINTERSTEIN, Verw'sekr. *(15)

ROHSTOFF- UND AGRARFRAGEN WISSENSCHAFTSPOLITIK	
25	H. Hans BUCHMANN, Wissenschaftlicher Adj. (Botschafterrat tit.) (1)
26	Frl. Margrit NORD, Sekr.-Steno. *(18)

REGISTRATUR UND ARCHIVE	
27	Frl. Alice ALTMANN, Sekretärin (9)
28	H. Hans-Ulrich SIEBER, Verw'beamtin (15) Frl. Anneliese NEUHANN (13) 9.5.

BUCHHALTUNGSDIENST, INVENTARE	
29	H. Stephan WIRTH, Kanzleisekretär (13)

AHV-IV DIENST, SOZIALVERSICHERUNGEN	
30	Frl. Helge LUSTENBERGER, Kanzleiadj. (9) ab Juni: H. Jean-Claude HAGMANN "3.5" (11)
31	Frl. Elisabeth GUBI, Sekretärin (11) Monika Jäger, 9.5.77

ADMINISTRATIVER DIENST Personalkontrolle; Unzüge, Zollbefreiung; Materialverwaltung	
32	Fr. Katharina HANTZIS, Sekretärin (11)

SPEDITION, KURIERABFERTIGUNG, BESUCHEREMPfang, TELEPHONDienst	
33	H. Peter LEDERMANN, Verw'beamtin (18)
34	Fr. Madeleine POWER, Verw'beamtin (18)
35	Fr. Heidi BISWAS, Verw'beamtin (20)
36	H. Roland BOHNI, Verw'beamtin (20)

KANZLEI	
Immatrikulation, Bürgerrecht, Pässe, Zivilstand, Beglaubigungen, Zeugnisse, Militärangelegenheiten, Heimschaffung Gebühren, Schulung des Anwärters des Kanzleidienstes	
37	H. Willy KUENZLI, Vizekonsul (5)
38	Frl. Adelheid ZIMMERMANN, Sekretärin
39	H. Jean-Jacques MAYOR (11)
40	Kanzleisekretär (13)
41	Frl. Adele GUBI, Kanzleisekretärin (15) ab 1. Februar 1977: Frl. Käthy MEYER
42	Frl. Gabriela PORTMANN, Verw'sekr. (15)
43	Frl. Monika ANDERES, Verw'beamtin (15)

EINREISE u. AUFENTHALT IN DER SCHWEIZ	
44	H. Daniel PEDROLI, Verw'beamtin (13)
45	Fr. Heidi BISWAS, Verw'beamtin (20)

ANWAERTER DES KANZLEIDIENSTES	
46	ab Februar: H. Pascal DECOSTERD 21.2.77 (17)

RADIO-, CHIFFRE-, TELEKVERKEHR	
Orange-Operateure	
47	M. Jean-Jacques MAYOR, Kanzleisekretär (15)
48	Frl. Adele GUBI, Kanzleisekretärin (15)
49	H. Bruno GYOMAI, Hausmeister (16)
Lilas-Operateur	
50	H. Willy KUENZLI, Vizekonsul (5)
Telex-Operateure	
51	Frl. Ruth HUNZLER, Verw'sekr. (13) ab 2. Februar 1977: Frl. Käthy MEYER
52	Frl. Silvia CABLER, Verw'sekr. (13)
53	Frl. Gabriela PORTMANN, Verw'sekr. (15)
54	Frl. Nelly WINTERSTEIN, Verw'sekr. (15)
55	Frl. Margrit NORD, Sekr.-Steno. (18)
56	Frl. Marlies SCHUETZ, Sekr.-Steno. (20)

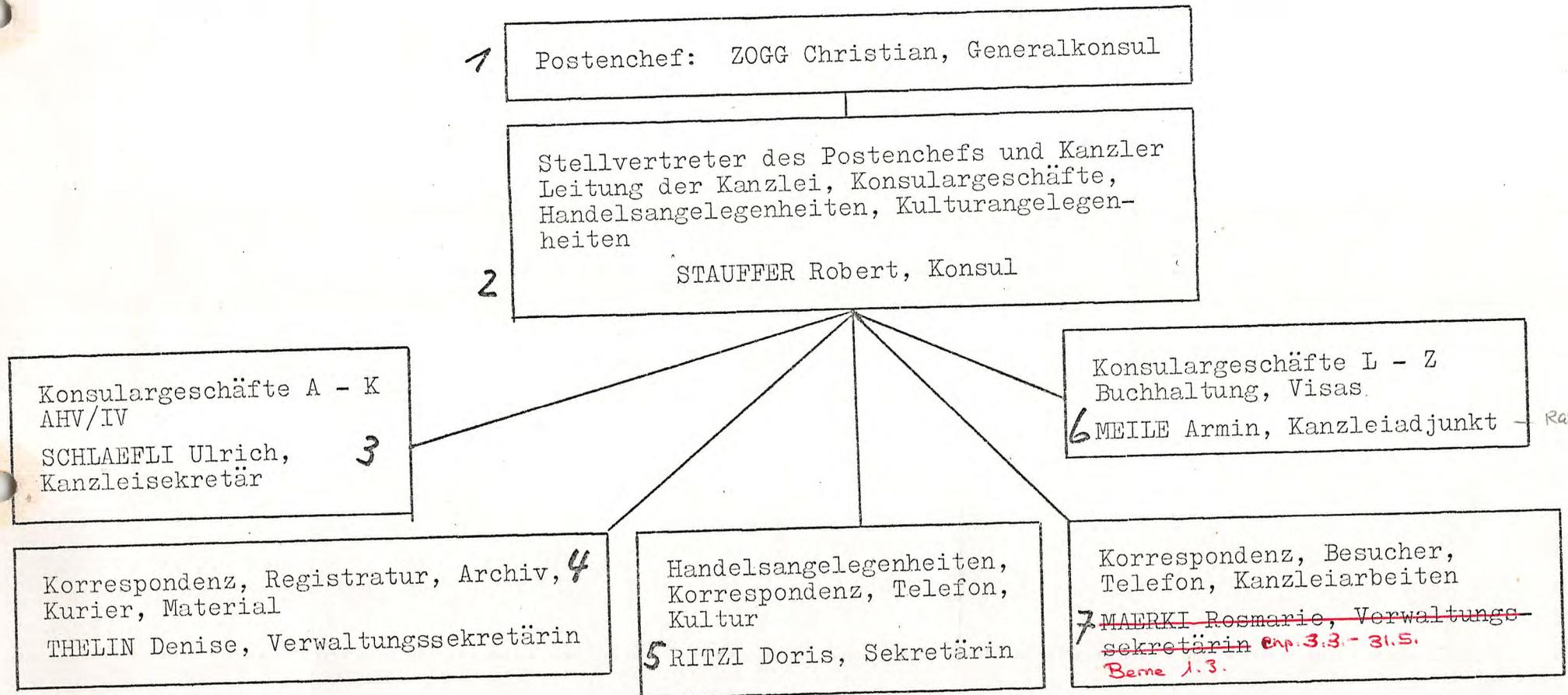
HAUS- UND DIENSTPERSONAL	
57	H. Bruno GYOMAI, Hausmeister (16)
58	H. Robert THONNEY, Aufseher (20)
59	H. Frederick HARDING, Putzer/Handwerker
60	H. Ivan Payne HAZELL, Chauffeur des 1) Missionschefs 1)
61	H. Wilfred HUNT, Aufseher (1)

42
vakante Stelle: 1 Funker
(Ersatz für U. Kurt, im Juli 75 nach Bangkok versetzt)

* Schreibdienst im Pool
** Ortsangestellter
1) englische Staatsangehörige
2) engl.-schweiz. Doppelbürgerin, geb. Schweiz.

Organisation per 1. Januar 1977

Kolonie Ende 1976: S 2333 + DB 2445 + Li 4 = 4782
Visa 1976: 788
Pässe 1976: 233
AHV/IV Ende 1976: 317 Beitragspflichtige
187 Rentenbezüger



Ankunft 3. Januar 1977: Herr Beat BUERGI, Stagiaire

Ankunft ~~zweite~~ ^{21.} Hälfte Februar 1977: Frau Katharina WEBER, als Ersatz für Frl. Rosmarie Märki

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT, LUANDA

Organisation April 1977 (durch die Zentrale erstellt)

Missionschef: Fritz BOHNERT, Botschafter
mit Sitz in Addis Abeba

1 Geschäftsträger a.i.:

Hans FREIBURGHaus,
Botschaftsrat (2)

Henry Way dpt. 14.1-3.4.78

2 Sekretärin: Frau Micheline KELLER,
Sekretärin-Stenodaktylo (18)

Ausläufer: FERNANDO LUIS
Lokalangestellter

Schweizerisches Konsulat
LUSAKA (Sambia)

Organisation am 1.1.1977

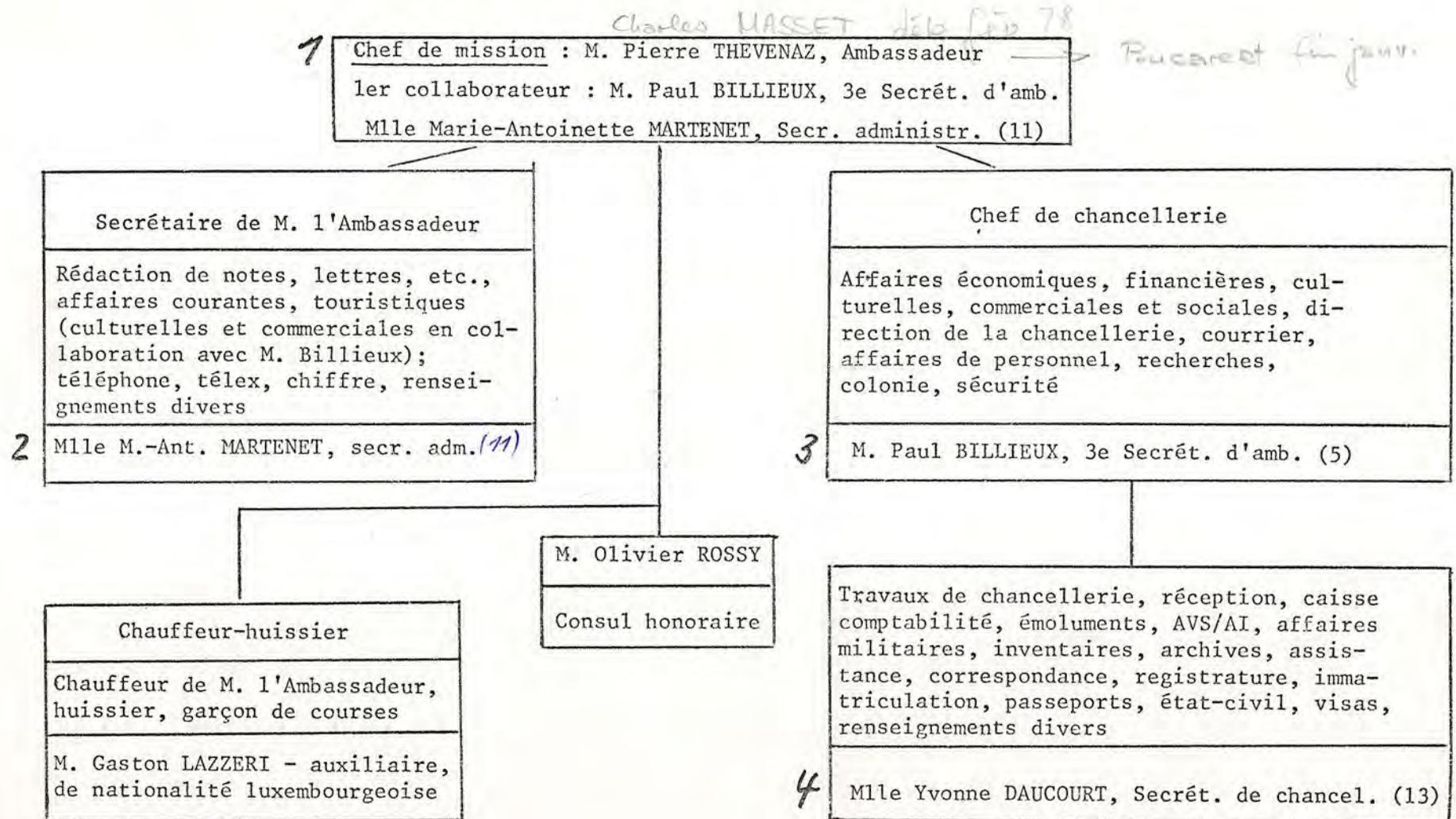
Postenchef: ~~vakant~~ SUSANKA Rainer Christian (9.S.)
Verweser, VC

AMBASSADE DE SUISSE A LUXEMBOURG

Colonie 1976 : S 391 + DN 82 = 473

Visas 1976 : 263

AVS/AI 1976 : 85

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

1 Chef de poste: M. André SIMON, Consul général (1)
Mlle Laurence ETTER, Secrét. sténo-dactylo. (18)

Visas 1976: 2150

AVS/AI 1976:

Cotisants: 1048

Rentiers: 1595

2643

Consul/Chancelier

Supervision aff. consulaires & de chancellerie. Partie des aff. juridiques, policières, douanières, contentieuses. Conventions internationales. Interventions & renseignements divers. Supervision du personnel. Suppléant Chef de poste.

2

~~Claude ETTER, Consul (4) 3110,
M. Albert-Jean Balthaz, Consul (4) Berne 19.~~

Immatriculations. Nationalités suisse et française. Etat civil. Droit de famille et droit des personnes. Légalisations et attestations. Interventions et renseignements divers. Conventions internationales pertinentes.

M. Walter DEPLAZES, Secr. chanc. (15) 3

Remplaçant chancelier. Comptabilité. Caisse principale. Affaires militaires. Droits politiques. AVS/AI. Renseignements et interventions divers. Conventions internationales pertinentes. Sécurité.

M. Guido SCHERRER, Secr. chanc. (13) 4

AVS/AI. Assistance. Sécurité sociale française. Conventions bilatérales. Liaison avec Sté suisse de Bienfaisance, Groupe Dames Suisses et Dames visiteuses.

5 Mme Franceline JOANNAUD, Secr. d'adm. (11)

Registrature, classement, archives. Passeports, caisse émoluments passeports. Pro Juventute. Liaison avec Sté suisse de Bienfaisance. Suppléant Exécution courrier.

M. Rudolf BOHLEN, Fonct. d'adm. (13) 6

Téléphone. Partie majeure courrier coll. et chancellerie. Aide immatriculations. Demandes et transmissions actes état civil. Suppléante secrét. du Chef de poste.

Mme Denise LEHNER, Fonct. d'adm. (15) 7

Visas. Caisse émoluments visas. Expédition courrier. Tourisme. Machines & matériel de bureau. Réception public. Suppléant registrature.

M. Gaston CHAPALNEY, Fonct. d'adm. (15) 8

Secrétariat Chef de poste. Documentation & informations culturelles, économiques, touristiques. Immigration & émigration. Partie correspondance ler collab. & chancellerie. Suppléante téléph. et réception. Liaison Dames suisses et Pro Ticino.

Mlle Laurence ETTER, Secr. sténo-dactylographe (18) 9

Stagiaire de chancellerie
Formation selon plan

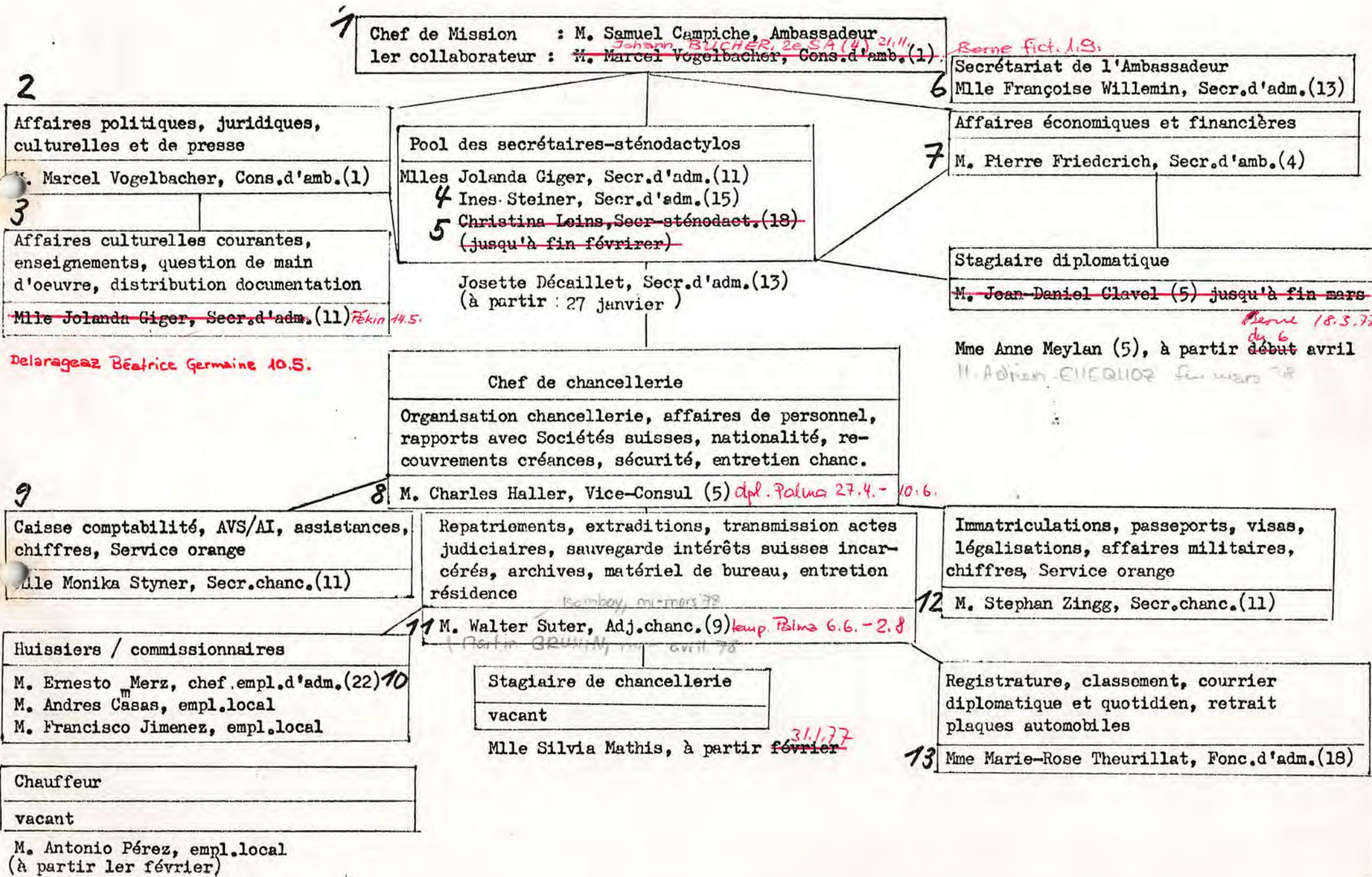
M. Jürg ZUMSTEIN (15)

M. Renato CACCIA, stag. chanc. (15) 3.1.

Femme de ménage bureaux:
Mlle Antholmette PRIGNOL

Jardinier résidence:
M. Ahmed KALAIDJI

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977



1
 Chef de poste: M. Walter HEIM
 Consul (3)

Chancelier

chancellerie, correspondance, réception,
 aide aux Suisses de passage et aux détenus,
 contacts avec les autorités, questions juri-
 diques, état civil, transm. actes judic.,
 courrier diplom. registrature, archives,
 traduc. et légal. assistance, aff. tourist.
 et commerc. inventaires, matériel, encaiss.

2
 M. Eric WEHRLI, Adj. de chanc. (9)

Colonie au 31.12.1976

S. 361 d.n. 110 Li 3

Total 474

Visas : 98

AVS : 192

Caisse, comptabilité, AVS, réception,
 immatr., affaires milit., passeports,
 visas, correspondance, légal., attest.,
 téléphone.

3
 Mlle Thérèse STIEFEL, fonct. adm. (13)

réception, courses, caisses auxil.
 divers travaux de bureau, téléphone.

M. Gerardo MARTIN Sánchez, garçon de
 courses et de bureau

formation complète de travaux de chanc.
 soit: compt. registr. AVS, archives,
 inv. affaires mil. passeports, visas,
 légal., attest., état civil,
 correspondance, réception,
 étude des langues, des prescriptions
 et des instructions

Mlle Anne-Marie HEIM, stagiaire du
 service de chancellerie (13)

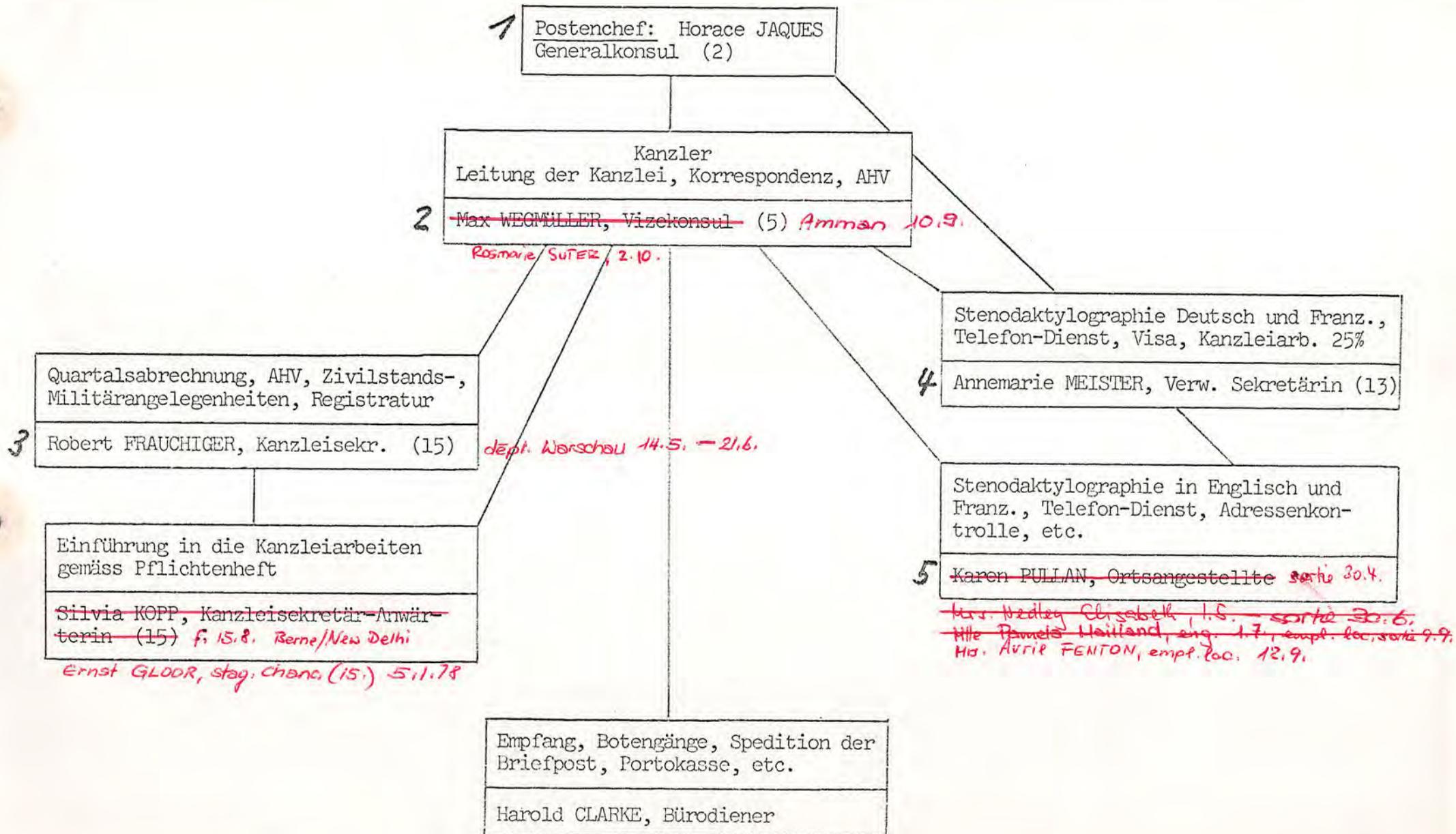
Schweizerische Botschaft

Managua (Nicaragua)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: BUSCHOR Pia
Honorarkonsulin

ORGANISATION am 4. Januar 1977



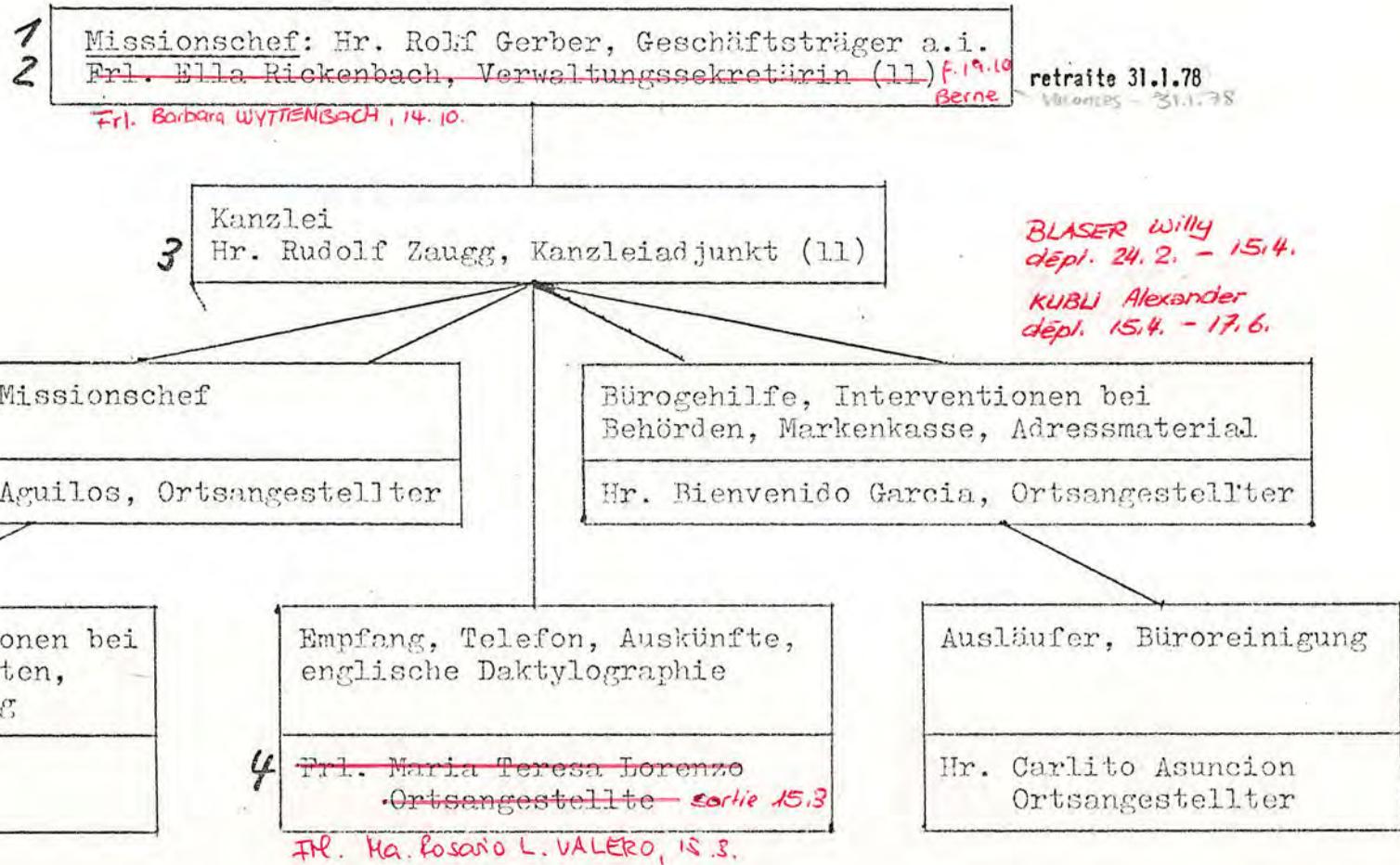
ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

Schweizerische Botschaft in Manila

Kolonie 1976: 466

Visa 1976: 2713

AHV 1976: 49



Schweizerische Botschaft, MAPUTO

Organisation April 1977 (durch die Zentrale erstellt)

Missionschef: Fritz BOHNERT, Botschafter
mit Sitz in Addis Abeba

Geschäftsträger a.i.: (ab 26.1.1977)

1

Claude PIACHAUD, Konsul (4),
tit. erster Botschaftssekretär

2

Sekretärin: Margrit LETSCH,
Sekretärin-Stenodaktylo (18)

Ausläufer/Bürodiener:

MUCHANGA MUBENGO Silvano,
Lokalangestellter

ORGANISATION au 1er janvier 1977

Visas : 1976 = 408

AVS/AI : 1976 cotisants = 681
rentiers = 770

1 Chef de poste : M. E. BOURGNON
Consul général
Mme C. DURANDEU, fonct. d'adm.

Chancelier

Remplaçant du chef de poste, direction chancel-
lerie, contentieux, successions, assistance,
liaison avec les groupements suisses, Légion
étrangère, rapatriements, instruction sta-
giaires de chancellerie.
Pro MONTI, Consul (4) 11.12.
2 ~~M. G. SCHLAEPLI, Consul (4e) New York 29.11.~~

Adjoint et rempl. du
chancelier, caisse et
comptabilité, surveillan-
ce chancellerie et AVS,
questions de nationalité,
rapatriements et instruc-
tion stagiaires avec
le chancelier.
M. H.-P. VIFIAN, **3**
Adj. chanc. (11e)

Secrétaire du chance-
lier, immatriculations,
aff. militaires, visas,
passeports, état civil,
légalisations, attesta-
tions, questions de nat.
en collab. avec M.
Vifian et les stag.
Mme C. LA MARCA **4**
fonct. d'adm. (15e)

AVS & AI
Assistance avec
chancelier.
~~Mme G. ENLER retraite
secrét. (11e) 31.3.77~~

AVS & AI
passeports, travaux
de chancellerie.
*Mlle Gilda INGOLD, Secr. adm. 15
mi-janv 78*
Mlle A.-M. BOVAY **5**
Secr. chanc. (15e)
*1.10. Secr. d'adm.
Sortie 31.1.78*

Secrétariat du chef de
poste, téléphone, aff.
maritimes, rapports por-
tuaires, tourisme, rens.
généraux et culturels,
main-d'oeuvre et place-
ment, études, convoi de
vacances.
~~Mme C. DURANDEU décès 2.1.78
fonct. d'adm. (13e)~~ **6**

2 stagiaires de chancel-
lerie
~~M. Werner WIEDNER Berne 27.8.~~
et
M. John THOENY
*M. Luigi LÖRTSCHER,
stagi. chanc. (15.) 3.11.*

Registrature, réception et expédition
du courrier, matériel bureau, tenue
des inventaires, service d'entretien,
sécurité, adressographe, ronéographie,
tenue des archives, courses, aide-
chancellerie, divers travaux, compta-
bilité cotisants et caisse AVS.
M. A. CONUS, fonct. d'adm. (15e) **7**

Secrétariat de la chancellerie,
réception du public, immatricula-
tions et affaires militaires,
visas, classement.
sortie 15.10.
Mlle L. PITTEY *Leonce NAYEE, 14.10* **8**
fonct. d'adm. (20e) *mi oct*

Kolonie: 1976: S 1324 + DB 2887
+ Lie 5 = 4211
Visa: 1976: 67
AHV: 1976: 366

Organisation am 1. Januar 1977

1
Postenchef:
Werner ZELLWEGER, Konsul (3)

Kanzler:

2
Buchhaltung, Kasse, Inventar, Zivilstandsangelegenheiten,
Nationalitätsfragen, Handelsangelegenheiten, kulturelle
Fragen, Sicherheitsbeamter
Renzo M e d a , Kanzleiadjunkt (9)

Korrespondenz nach Diktat, leichte Korrespondenz selbständig (Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch), leichte Uebersetzungen, Telefon/Empfang, Vielfältigungen/Adressenkartei, Mithilfe in der Kanzlei, gelegentlich Pässe.

Fräulein Monica BANDLIN 3
Verwaltungssekretärin (15)

AHV/IV, Gebührenkasse, Beglaubigungen, Passwesen, Immatrikulationen, milit. Angelegenheiten, Fichieren, Material, Archiv, Visas

Rudolf BLOCH, Kanzleisekretär (15) 5.12.
~~Walter WITTWBER~~ esaka, 6.10. 4
Kanzleiadjunkt (11)

Telefon/Besucherempfang, Portokasse, Mithilfe bei Kanzleiarbeiten, Korrespondenzablage, Uebersetzungen und Zivilstandsangelegenheiten, einfache Handelsauskünfte, Visaauskünfte, Korrespondenz hierzu selbständig.

Frau Ursula KOLTAI 5
Verwaltungsbeamtin (15)

AMBASSADE DE SUISSE

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

M e x i c o

1 Chef de Mission
 M. Silvio MASNATA, Ambassadeur

1er collaborateur
 M. J.R. GAECHTER, Cons.d'Amb.(1)

2 Mlle P. PERISSET, Secr.d'adm.(15)

dpl. Havana 13.3. - 9.4.

Chef de chancellerie
 .Direction chancellerie, assistance, successions, protection, demandes d'emploi, affaires de personnel, émigration, Fonds de solidarité, Société de secours, Ecole et Club suisses, chiffre

7 M. J.Richard GAECHTER, Cons.d'Amb.
 8 Mlle Gabriela EIGENSATZ, Secrétaire d'administration (15)

3 Comptabilité DPF et AVS, légalisations et certificats, inventaires, AVS-AI, visas, chiffre

4 Mlle Elena GATTIGO, secr.chanc.
dpl. La Havane i.e. 27.7. - 10.9. (13)

M. Hans-Rudolf DELLENBACH, stagiaire chanc. (15) (11)
 Garçons de courses

M. Filemon HERNANDEZ, auxiliaire
 M. Juan URRUTIA, auxiliaire

M. Egmund FREI, Vice-Consul (7)

Immatriculations, passeports, état civil, registrature, archives, contrôle et taxes militaires, nationalité, chiffre, société de secours Remplaçant du chef de chancellerie

Assistant pour les affaires commerciales et culturelles, enquêtes commerciales, traductions, foires et expositions, relations avec presse, radio, télévision

9 ~~M. Jean-Fred HERMOT, Consul, 47. 2e SA (4) 17.8.~~
~~M. Hans STEINACHER, Consul (4) 13.7. Blina di. Habana~~

5 M. Klaus BUCHER, Adj.chanc. (9)

Centrale téléphonique, réception, traductions, dactylographie, registre des adresses (ADREMA) tourisme

Rédaction et correspondance en espagnol, traductions, correspondance en français, relations avec protocole, renseignements sur écoles, contrôle du matériel

6 Mme Norma KUBLI, fonct.d'adm. (13)

10 Mlle Catalina LAGUETTE, fonct. d'adm. (13)

Organisation dès le 1er janvier 1977

Consulat général de Suisse à MILAN

CHEF DE POSTE
M. Bernard TORRIONE, Consul général (1a)
1er coll.: M. Bruno KNELLWOLF, Consul (3)

Mlle Rosita PEDROTTI, secr. d'adm. (11)

Chef de chancellerie

Chef du personnel et de chancellerie, sécurité, toutes questions d'administration, affaires police, douane; arrestations, affaires contrebande, affaires drogue, recouvrements, fonds de solidarité, sociétés suisses

M. Zelindo BIANDA, Vice-consul (5)

Affaires juridiques, commerciales, financières, culturelles et presse

M. Bruno KNELLWOLF, Consul (3)

stag. chanc. Uzzan Gerhard dès le 3.1.77

Caisse et comptabilité, livre des émoluments, encaissements, taxes militaires, inventaires, matériel, bibliothèque du poste

M. Gabriele MAGGI, secrétaire (11)

Etat civil, légalisations, nationalité et option, certificats, rapatriements (part.), vols de voitures (part.)

M. Ferruccio BELTRAMETTI, adj. chanc. (9)

Immatriculations, affaires militaires, exercice des droits politiques en Suisse, formalités pour les Suisses de l'étranger

M. Bernard FREHARDIER, secr. de chanc. (15)

Passports, visas

Mlle Elia RIES, adj. de chanc. (9)

Bienfaisance, assistance, paiements secours, objets perdus, vacances Pro Juventute, rapatriements, sténodact., secrétaire chef de chancellerie

Mlle Pilar BERGANZA, secr. d'adm. (15)

Régistrature, entrées et sorties lettres, archives, caisse ports, établissement des nouveaux dossiers

Mlle Annamaria CUOLIEMETTI, fonct. d'adm. (11)

~~Mme Maria GIANANTONIO, fonct. d'adm. (15) retraite 31.12.1977~~

Assurance vieillesse et survivants, assurance invalidité

Alberta GOSSWEILER, secr. d'adm.

M. Silvio GALLINELLA, 9.10. - Rom. 30/1

~~M. Walter SUTER, secrétaire (8) retraite 31.12.~~

Mlle Maria Enrica MITTELHOLZER, secr. d'adm. (11) (à partir du 4.1.77)

Education, recherches d'emploi, renseignements s/ établ. scolaires, hôpitaux et médecins suisses, doc. culturelle, correspondance indépendante

Mlle Rosita PEDROTTI, secr. d'adm. (11)

Téléphone, machine à affranchir

Mlle Giuliana PELL, empl. d'adm (23) 12.12.

~~Mme Maria GIANANTONIO, fonctionnaire d'adm. (15) e.p. - Social/retraite~~

Secrétaire du 1er coll., demande et transmission actes naissance, décès, cert. nationalité p. hôpitaux (conv. italo-suisse), corresp. allemand/it. chef. chanc., aide service AVS/AI

Mlle Rosaria ZEHNDER, secr. d'adm. (11)

Suissiers, commissions, nettoyeurs, photocopies, Adrema, chauffeur*

M. Adriano ZAPPAROLI, huissier, commissions, e.l.

M. Franco PENAROLI, auxiliaire* e.l.

M. Angelo ACETI, huissier, e.l.

Fredy BRUDERER, stag. chanc. (15) 3.1.78

Schweizerisches Konsulat
MINNEAPOLIS (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: SCHNEIDER Curt Felix
Honorarkonsul

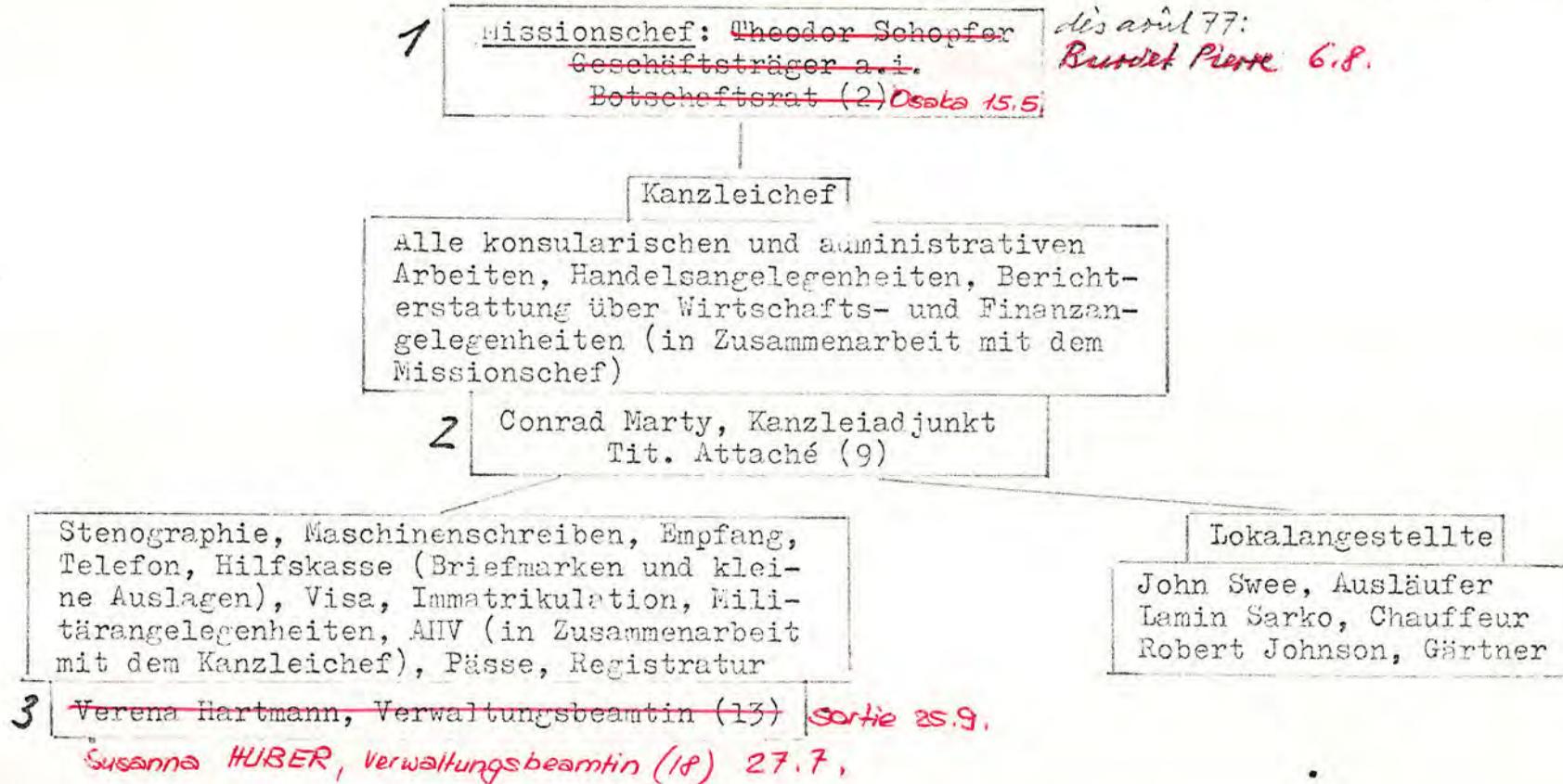
ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

=====

Schweizerische Botschaft in Monrovia

Visa 1976 : 489

AHV 1976 : 32



ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Colonie 1976: S 207
DN 334
541

Visas 1976: 63
AVS 1976: 158

AMBASSADE DE SUISSE A MONTEVIDEO

Chef de Mission: William FREI, Ambassadeur, Buenos Aires

1
Chef de Mission: M. Ferdinand LUETHI,
Chargé d'affaires a.i. (4)
Mlle Nina Egger, Fonct. d'adm. (13)

1
AFFAIRES POLITIQUES, JURIDIQUES,
CULTURELLES, DE PRESSE, DE PER-
SONNEL; CHIFFRE; SECURITE
M. Ferdinand Lüthi, Chargé d'aff.a.i.(4)
Mlle Nina Egger, Fonct. d'adm. (13)

AFFAIRES ECONOMIQUES ET FINANCIERES

Max AMMANN, mi-mai 78

*Berni
deb. 20/10/78*
M. Ferdinand Lüthi, Chargé d'aff. a.i.(4)
Mlle Nina Egger, Fonct. d'adm. (13)

2
Remplacement Chef de Mission; Chef de Chan-
cellerie
Comptabilité, caisse, immatriculations,
passeports, affaires militaires, émoluments,
dépôts, matériel, inventaires, archives,
état-civil, légalisations, assistance,
navigation maritime, visas, AVS, déménage-
ments, recherches, chiffre
M. Jean-Louis GIDDEY, Secrét. de chancellerie (15)

3
Sténo-dactylographie, télé-
phone, presse, registrature,
affaires protocolaires, tra-
ductions, tourisme, voyages
d'études, renseignements di-
vers, télex
Mlle Nina EGGER, Fonct. d'adm. (13)

dpl. Ruth Oberholzer, 2.10.-17.11.

Réception, caisse des ports, poste,
boîte postale, courses à la banque,
courses en ville

M. Camilo HERNANDEZ, Huissier, Aux.

SCHWEIZERISCHES GENERALKONSULAT
MONTREAL

Kolonie: 1974: S 2872 + DB 2912 + Li 10 = 5'794
Visa: 1976 = 485
AHV: 1976 = 353 (231 Beitragspflichtige und
122 Rentner)

7 Postenchef: Hr. Hans Baumgartner,
Generalkonsul (2)

1. Mitarbeiter + Stellvertreter des
Postenchefs - Handels-, Presse- und
kulturelle Angelegenheiten - Koordi-
nation mit Handelskammer - "Revue
Suisse-Canada" - Inkassofälle und
Notifikationen - Verbindung mit
Schweizervereinen - Fürsorge Ausland-
schweizer

Sachbearbeiterin für Postenchef und
1. Mitarbeiter in Handels-, Presse-
und kulturellen Angelegenheiten -
selbständige Erledigung von Anfragen
betr. Studien- und sonstige Aufent-
halte in der Schweiz, Stipendien,
Tourismus - Führung Dokumentations-
dienst - Propaganda MUBA -
Registratur Posteingang

Hr. Claude Grandjean, Konsul (4) 2

Frl. Yvette Taillard,
Verwaltungsbeamtin

3
(11)

Kanzler

Führung der Kanzlei - Rechnungs-
wesen - FAHV - Zivilstand und
Bürgerrecht - Verwaltung - Aus-
bildung der Kanzleianwärter -
Verbindung mit Schweizervereinen
- Nachlässe - Hinterlagen - See-
schiffahrt - Militärisches Kon-
trollwesen und MPE - Visadienst -
Registratur- und Archivwesen
(prinzipielle Angelegenheiten)

4 Hr. Fritz von Ins, Vizekonsul (7)

Kanzlei: Unterricht und progressive
Mithilfe bei Kanzleiarbeiten gemäss
Ausbildungsprogramm, im Einvernehmen
mit der Verwaltungsdirektion.
2. Jahr Praktikum

Kanzlei: Immatrikulationen,
Passwesen, Beglaubigungen und
Zeugnisse, Visadienst, Gebühren-
kasse, Zivilstandsangelegenhei-
ten, Materialdienst - Inventare
(alle Gebiete mit teilweise
selbständiger Korrespondenz)

Kanzlei: Unterricht und progressive
Mithilfe bei Kanzleiarbeiten gemäss
Ausbildungsprogramm, im Einvernehmen
mit der Verwaltungsdirektion.
Beginn Praktikum: 4. Januar 1977

Hr. Heinz HIRTER, stag. chanc. (15) 3.1.78
Berne 27.8.
Frl. Susanne Amberg (13)

Frau Erica Elgey-Bartoli, 6
Verwaltungsbeamtin (13)

Hr. Jakob Schranz (15)

Sekretariatsdienst - Telephon und
Routineauskünfte - Aktenablage -
Posteingang und -spedition -
Absenzenkontrolle - Mithilfe in der
Kanzlei (je nach Möglichkeit und
Bedarf)

Haus- und Gartenunterhalt -
Portokasse - Post- und Boten-
gänge - Inempfangnahme und
Spedition Kurierpost - Büro-
reinigung - Ajourhaltung
Aggressenmaterial für Informa-
tionsbulletin - diverse Hand-
reichungen in der Kanzlei.

Sekretariatsdienst - Telephon und
Routineauskünfte - Aktenablage -
Posteingang und -spedition -
Mithilfe in der Kanzlei (je nach
Möglichkeit und Bedarf)

WASER Verena
Frach.adm. (180) dis le 1.10.77

Frl. Yolande Bonnet, 5
Verwaltungssekretärin (15)

Hr. Gilbert Sapin, Weibel
(Lokalangestellter)

Frl. Myrtha Thüler, 26.9. 7
Verwaltungssekretärin (13)

stag. chanc. dis le 1.7.77 (Berne)

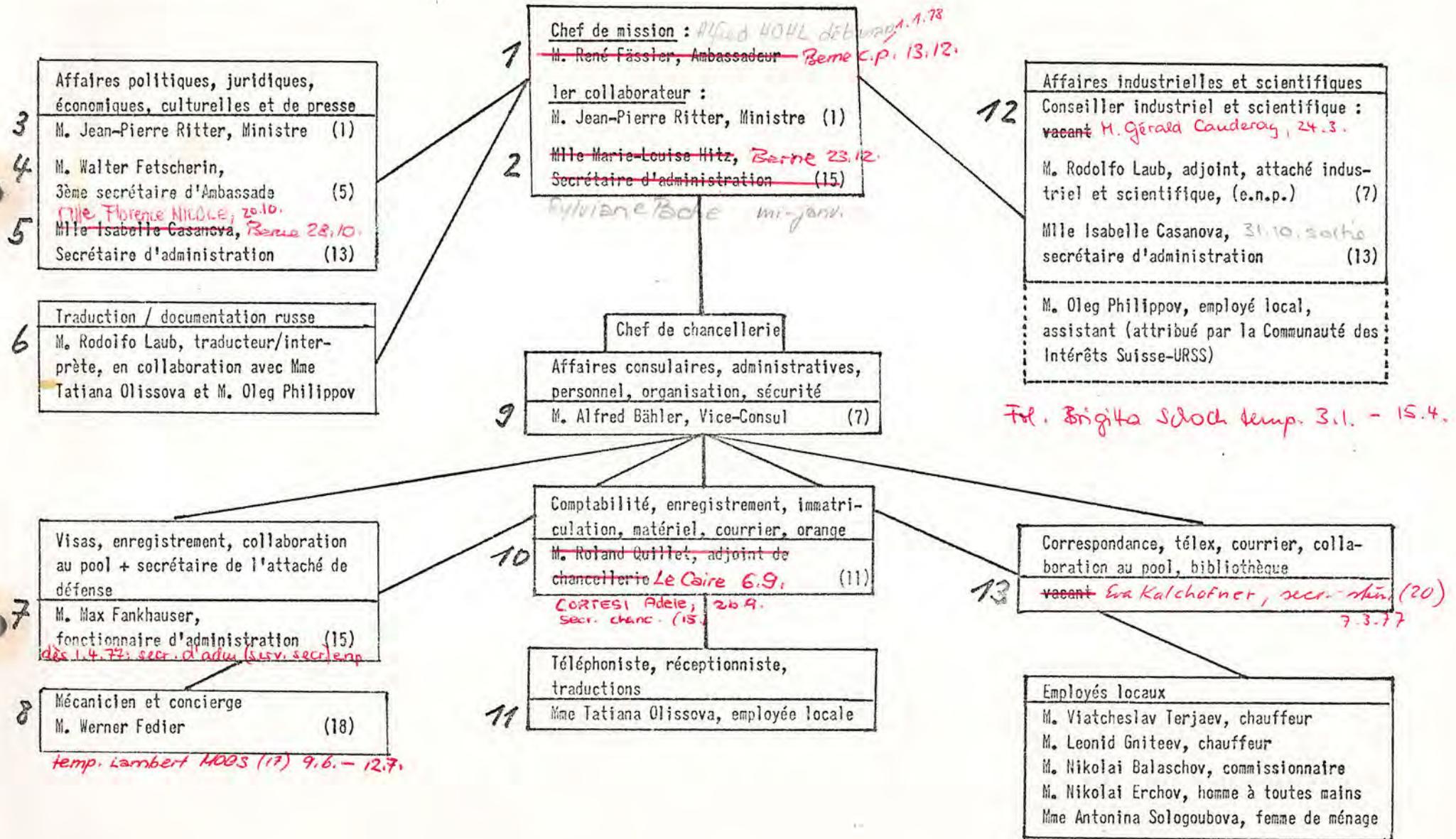
AMBASSADE DE SUISSE

MOSCOU

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Visas 1976 : 3'930

AVS/AI : 17



Colonie: 1974 = S 2456 + d.n. 5117
+ Li. 1 = 7574

Visas: 1976 = 774

AVS/AI " = 1855

1 Chef de poste: M. T. Voegeli,
Consul (3)

Mlle M. Wenger, fonct. adm. (18)

Chancelier

Direction de la chancellerie,
comptabilité/caisse, nationalité,
affaires commerciales, AVS/AI,
affaires militaires, assistance,
inventaires, archives.

2 ~~M. M. Winterhalter~~, Vice-consul (5)
27 avril Bucarest

*dès fin mai 77:
Gisela Werner 1.6.*

Réception, AVS/AI, visas, imma-
triculation/contrôle militaire,
état-civil, passeports, corres-
pondance.

Mlle M. C. Althaus, fonct. adm. (13)

3

AVS/AI, Réception: visas, état-
civil, attestations, légalisation
et visas, correspondance.

Mme A. Gindensperger, fonct. adm. (11)

4

Sténodactylographie, téléphone,
immatriculation/option/contrôle
militaire (18/19 ans), état-civil,
action de vacances, courrier,
tourisme.

Mlle M. Wenger, fonct. adm. (18)

5

Enregistrement/classement, cour-
rier journalier, sténodactylo-
graphie, immatriculation, état-
civil, contrôle militaire, vote

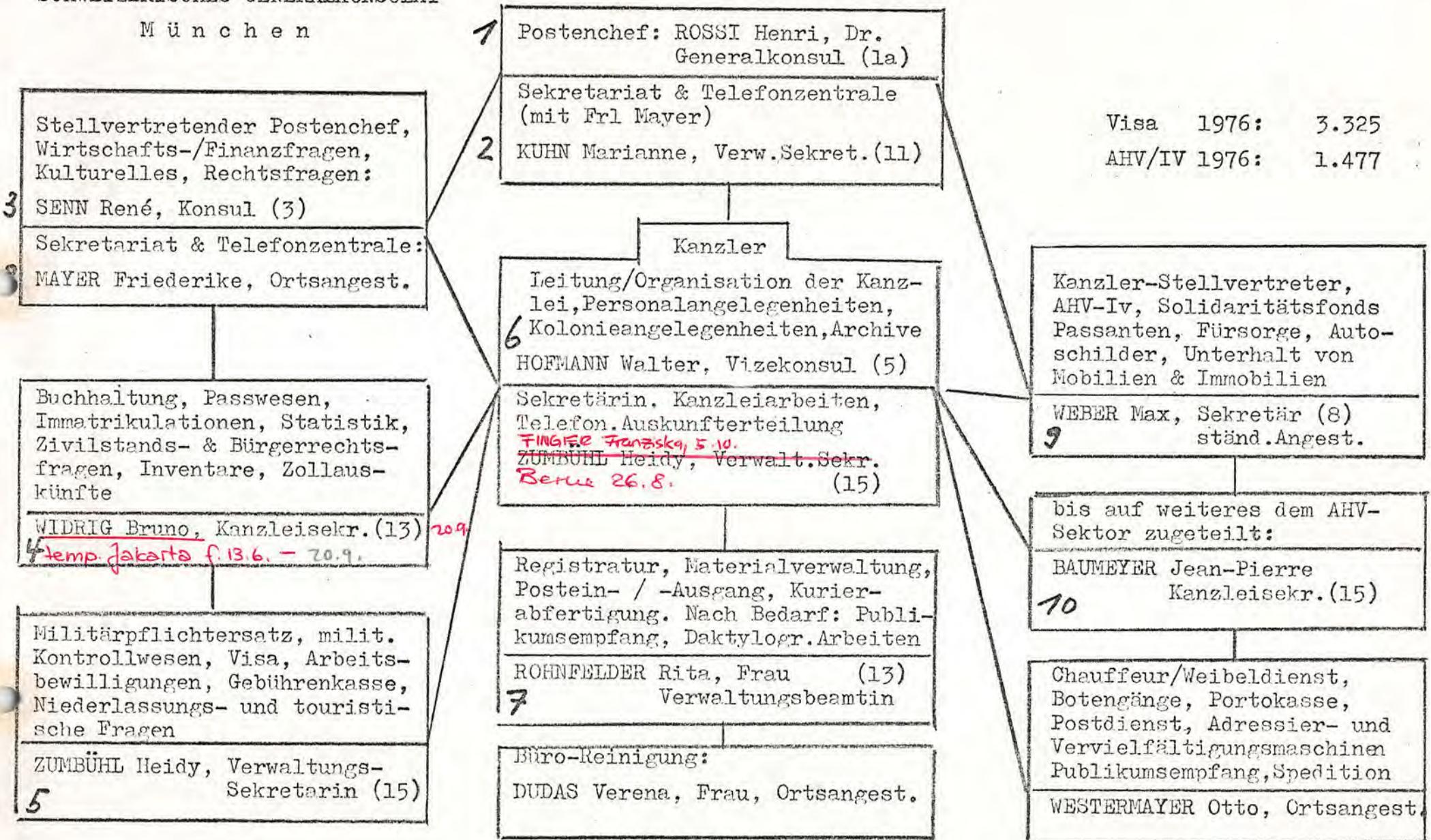
Mlle E. Notter, fonct. adm. (20)

7 *1.7.* ~~0 unité~~

Réception, passeports, immatricu-
lation/contrôle militaire, état-
civil, caisse émoluments. Multi-
copie, ADREMA, matériel, courses.

M. P. Knoeri, fonct. adm. (18)

6



Visa 1976: 3.325
AHV/IV 1976: 1.477

209

9

10

5

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT
N A I R O B I

ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

Kolonie 1974: S. 419
DB. 162
Visa 1976: 1590
AHV 1976: 94

1 Missionschef: Dr. Richard Pestalozzi
Botschafter (bis 15.1.1977)
Dr. Hans Miesch
Botschafter (ab ²⁶12.2.1977)
1. Mitarbeiter: ~~Richard C. Wolf~~ Hong Keng (Mitte Juni)
~~Botschaftsrat~~ **Henri CUENNET**
22 SA 7.5.
2 Frl. Irène Thoma, Verwaltungssekretärin (11)

3 Wirtschafts- und Finanzfragen
Presse, Kultur, Int. Organisa-
tionen, UNEP-Liaison, Aufsicht
über Stagiaire-Ausbildung.
Richard C. Wolf, Botschaftsrat (2)

Attaché für Entwicklungshilfe in
Kenia, Uganda, Tansania, Rwanda,
Burundi, MalaWi.
François Rohner, Attaché (5)
zählt im Personalbestand der IZ (Zentrale)

Diplomatenstagiaire:
~~Rosmarie Schelling (5) Attaché~~
(bis 31.3.1977) **Berne 20.8.**
~~Clemens Birrer ^{Samuel} (5) Attaché~~
Erwin Hofer (ab 15.4.1977)

Kanzleivorsteher
Zivilstandsangelegenheiten, Bürgerrecht,
AHV, Chiffre, Unterstützungen, Ausbildung
Stagiaire, Vertretung des Entwicklungs-
attaché.
4 Henri Flückiger, Kanzl. Adjunkt (9) Attaché

Kanzleistagiaire:
~~Teresa Goisemann (13)~~ **Berne 15.8.**
Clemens HELBLING, stag. chanc. (15) 7.1

5 Stenodakt., Uebersetzungen, Routine
Korrespondenz, Mitarbeit in Handels-
angelegenheiten, Touristik.
Frau Rosmarie Lucas-Booth
Verwaltungsbeamtin (13)

Immatrikulation, Visa, Archiv, Telex, Inven-
tare, Pässe, Militärkontrolle, Nachforschungen
Gebührenbuch, Buchhaltung, Chiffre
Vertreter des Kanzleivorstehers
~~Hofstetter Ernst 24.9.~~
~~Christoph Reinhardt, Kanzlei Sekr. (13)~~ **6 Bern 24.9.**

Empfang, Bedienung der Tele-
phonzentrale, Postausgang
Frau Ethel Vaz
Lokale Angestellte **7**

Bürodiener, Ausläufer
Ronald Kimilu Kimuyu
Lokaler Angestellter

Schweizerisches Konsulat
NASSAU (Bahamas)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: MORGER Josef Johann
Honorarkonsul

1976:

Visas: 124

A.V.S.: 277

1
Chef de poste: M. Aldo SOLDATI, Consul (3)
~~Mme Marie-Anne PISCOPO, secr. d'adm. (13)~~ *noté 31.3.*

Chancelier

Direction de la chancellerie, suppléant du Chef de poste, participations affaires commerciales, culturelles et de presse, courrier, réception, assistance, secours à des Suisses de passage, contentieux, recouvrements de créances, affaires du personnel, affaires maritimes, interventions auprès des Autorités, tourisme: propagande et renseignements sur les écoles en Suisse, correspondance, contacts: avec l'avocat-conseil; avec le médecin-conseil pour recours AI.

2

DELEG. FELIX, Vice Consul, M. Jan. 78
~~M. Pio MONTI, Consul adjoint (4)~~ *Marseille 10.12.*

Comptabilité, AVS/AI, service social et assistance, caisse, émoluments, inventaires, passeports, nationalité, options, rapatriements, réception, état-civil, affaires militaires, légalisations, attestations, visas et matériel.

M. Alfredo MATHIEU, fonct. d'adm. (11) 3

Régistrature, immatriculation, passeports, correspondance, traductions, archives, retrait de plaques automobiles + attestations y relatives, aide tous travaux de chancellerie et AVS/AI, téléphone, expédition du courrier.

Mlle Ruth Ladner, 16.3.77

4
~~Mme Marie-Anne PISCOPO, secrét. d'adm. (13)~~ *-Dubied*

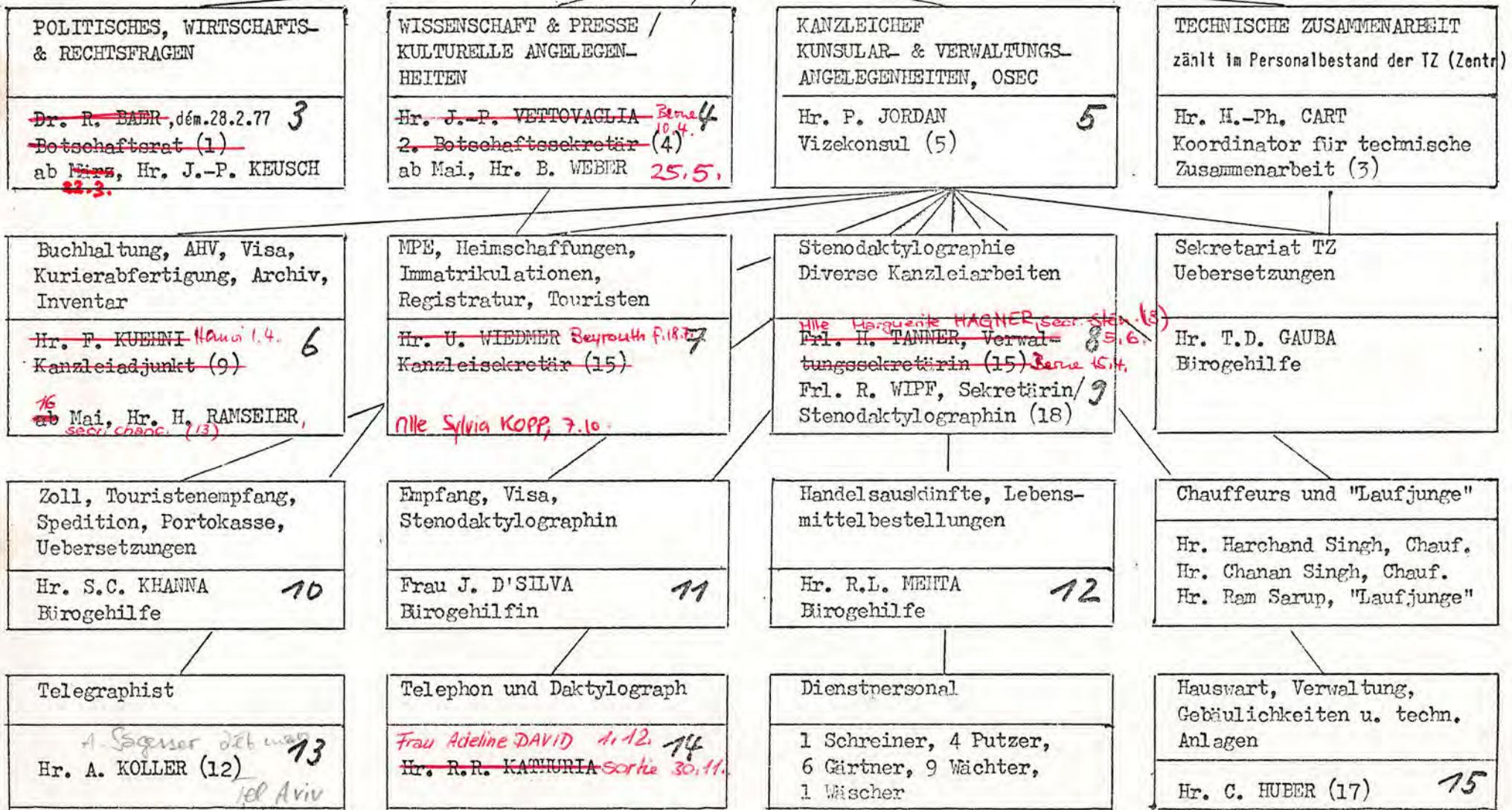
5114 31.3.77

Huissier, commissionnaire et
nettoyages des bureaux

M. Federico GUIDA, auxiliaire

- 1 Missionschef: Hr. E. SUTER, Botschafter
- ~~1. Mitarbeiter: Dr. R. BAER, Botschaftsrat (1)~~
- 2 Frl. M.-A. CHOLLET, Verwaltungssekretärin (15)

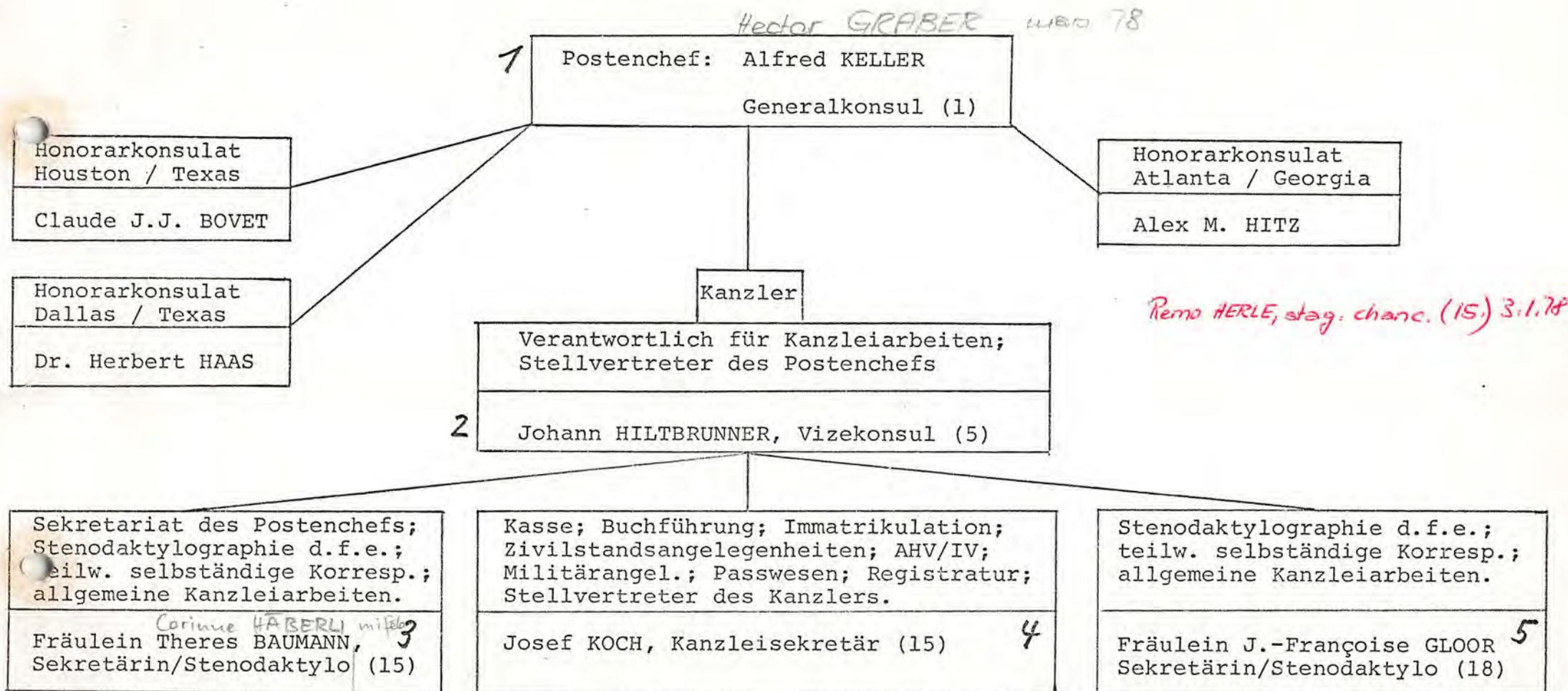
temp. Mme SIKAND Nelly 22.11.-



Visas 1976: 391

AHV 1976: 180

ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977



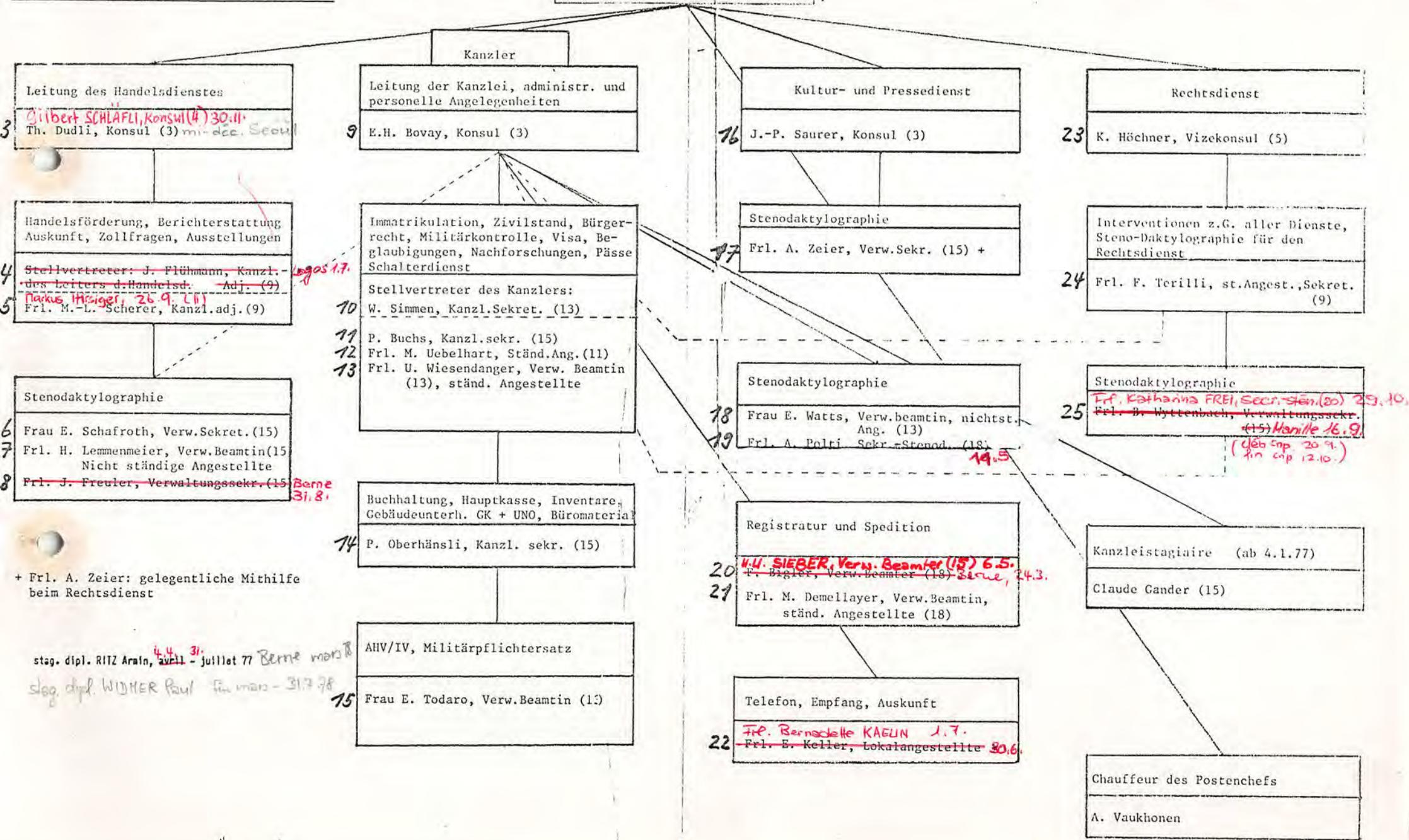
ab Mitte Juni 1977:
Heinz SUTER, Generalkonsul

1 Postenchef : ~~Heinz SUTER, Generalkonsul (1)~~ 4.7.
~~W. Ritz, Generalkonsul (1a)~~
~~Räkin, 13.4.~~
l. Mitarbeiter :
~~Th. Dudli, Konsul (3)~~ Säul 15, 12.
2 Frl. Z. Ullmann, Sekr. (11)
ständ. Angestellte

Visa : 3311
AHV/IV: 1443

GENERALKONSULAT NEW YORK

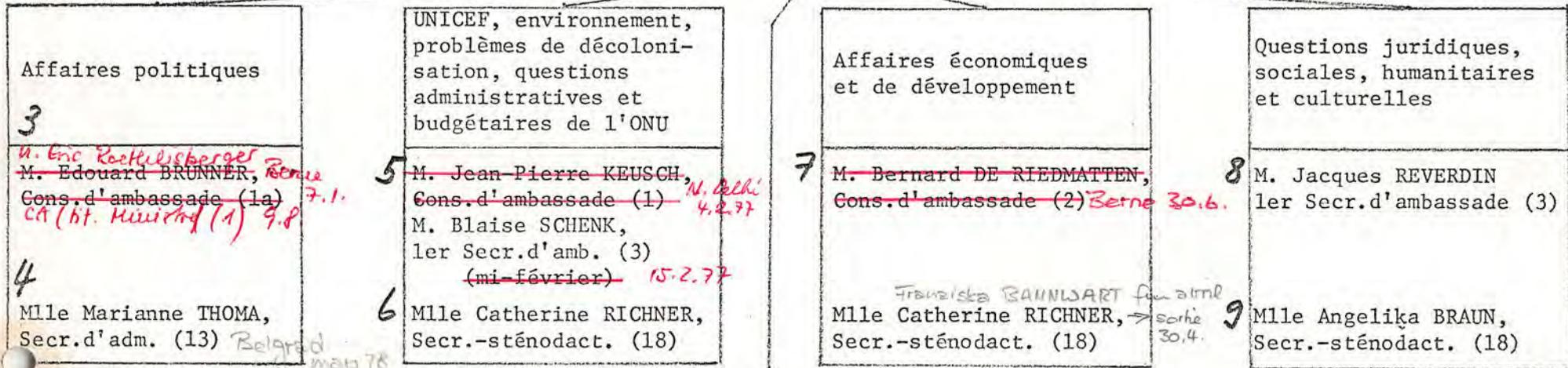
Organisationsschema, Stand am 1. Januar 1977



ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

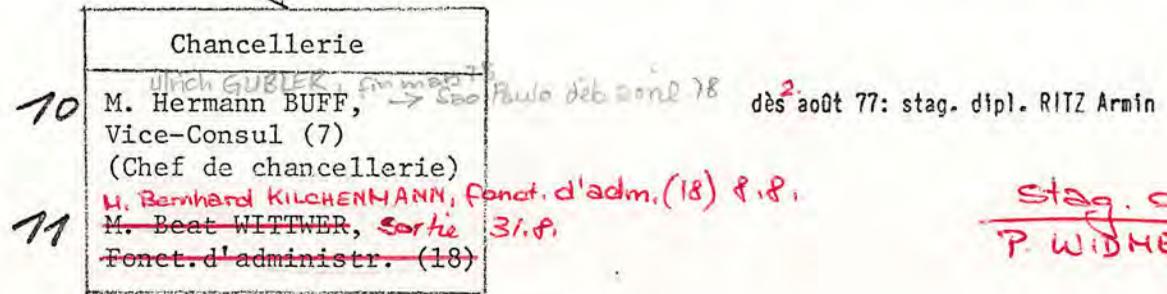
Bureau de l'Observateur permanent
de la Suisse auprès de l'Organisation
des Nations Unies à New York

- 1 Chef de mission: M. Sigismond MARCUARD, Ambassadeur
1er collaborateur: ~~M. Edouard BRUNNER, Conseiller d'ambassade (titre Ministre) (1a)~~ *H. Eric ROETHLISBERGER, CA (tit. Ministre) (1) 9.8. Berne temp. 7.1.78*
- 2 Mlle Cécile CURRAT: Secrétaire d'administration (11)



Verstärkung UNO-Vollversammlung:

H. Bernard FREYMOND, 1er SA 6.11 - 1.1.78
Mlle Françoise HERTER, 3e SA 17.9. - 11.11
H. Blaise GOJDET, 3e SA 17.9. - 22.12.



ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

1 Chef de poste: M. Edmond Edouard HENRY,
Consul (4)
Mlle Hermine MERZ, Secrétaire d'administration (13)

Chancelier

Direction chancellerie, successions, contentieux,
sécurité sociale, assistance, rapatriements, permis
de séjour et de travail, questions fiscales, recouvre-
ments, sécurité du poste, relations avec sociétés suisses.

2 M. Max HELLER, Adjoint de chancellerie (9)

Caisse et comptabilité, AVS/AI, inventaires,
archives, assistance et rapatriements *,
remplacement chancelier, rédaction et dacty-
lographie;
par périodes: tous travaux de chancellerie

3 M. Hans Rudolf ZIMMERMANN, Secr. de chancellerie
**(15)

Immatriculations, état civil, passeports, visas,
légalisations, attestations, affaires militaires,
correspondance;
par périodes: caisse et comptabilité, AVS/AI

5 Mme Marguerite DAVRAINVILLE, fonct. d'admin.** (13)

Secrétaire des Chef de poste et Chancelier,
sténodactylographie, courrier, rédaction,
traductions, enregistrement, classement,
Pro Juventute;
par périodes: divers travaux de chancellerie

4 Mlle Hermine MERZ, secrétaire d'administration (13)

Téléphone, contrôle matériel de bureau, expédi-
tion courrier, classement, réception, courses,
entretien chauffage, petites réparations, photo-
copies, multicopies, machine à adresser

6 ~~M. Adolphe HECKENDORN, huissier (17) /~~
retraite dès 1.2.77 ;
M. Bernhard ABEGGLEN, huissier / successeur
venant de Stuttgart / prise de fonction 28.2.77.

*) en collaboration avec chancelier

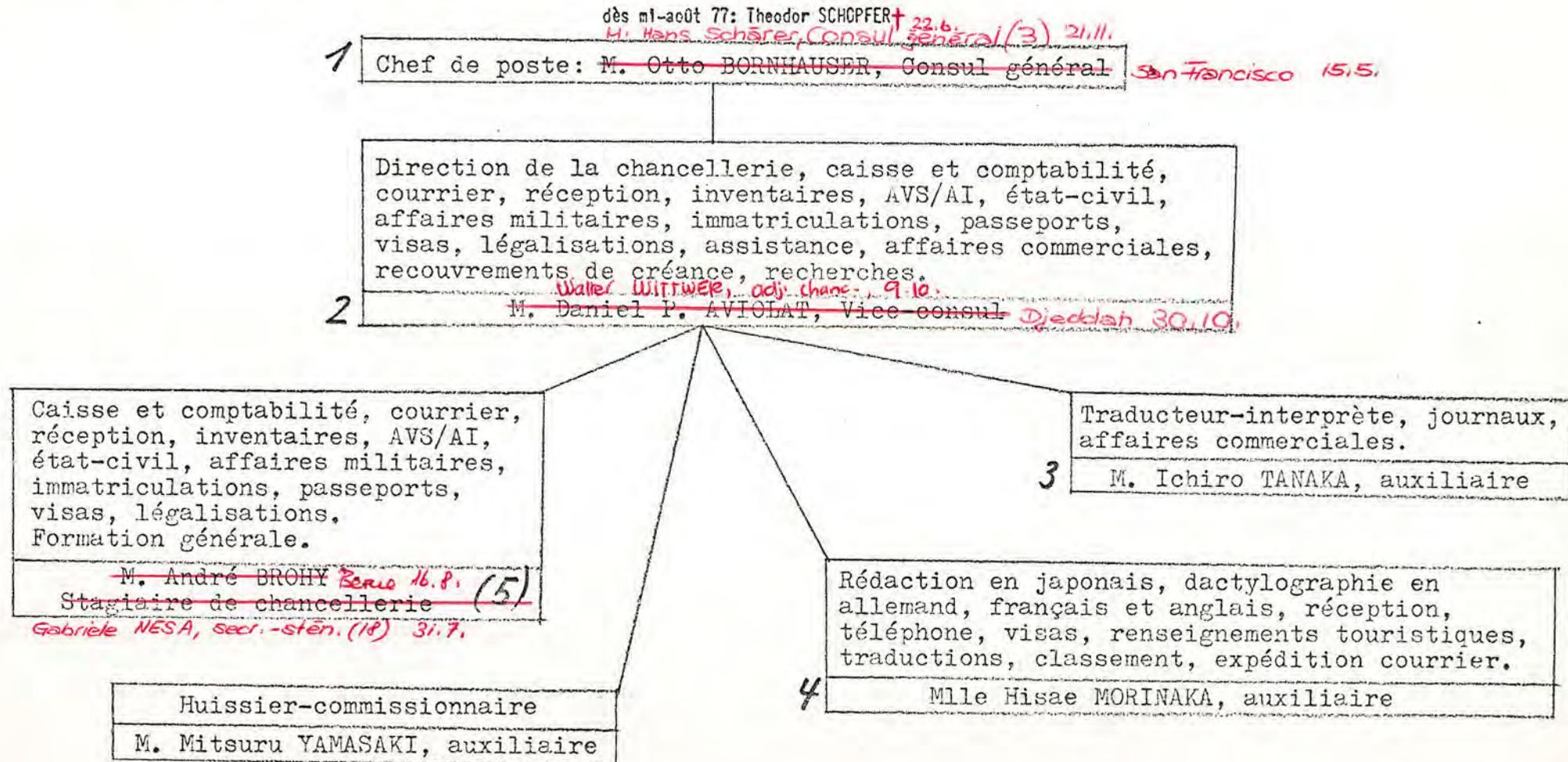
***) en collaboration avec ~~M. Rudolf BLOCH, stagiaire de chancellerie~~
M. Markus PROBST, stag. chanc. (15) 3.1.77

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Visas 1976: 274

AVS 1976: 49

CONSULAT GENERAL DE SUISSE A OSAKA

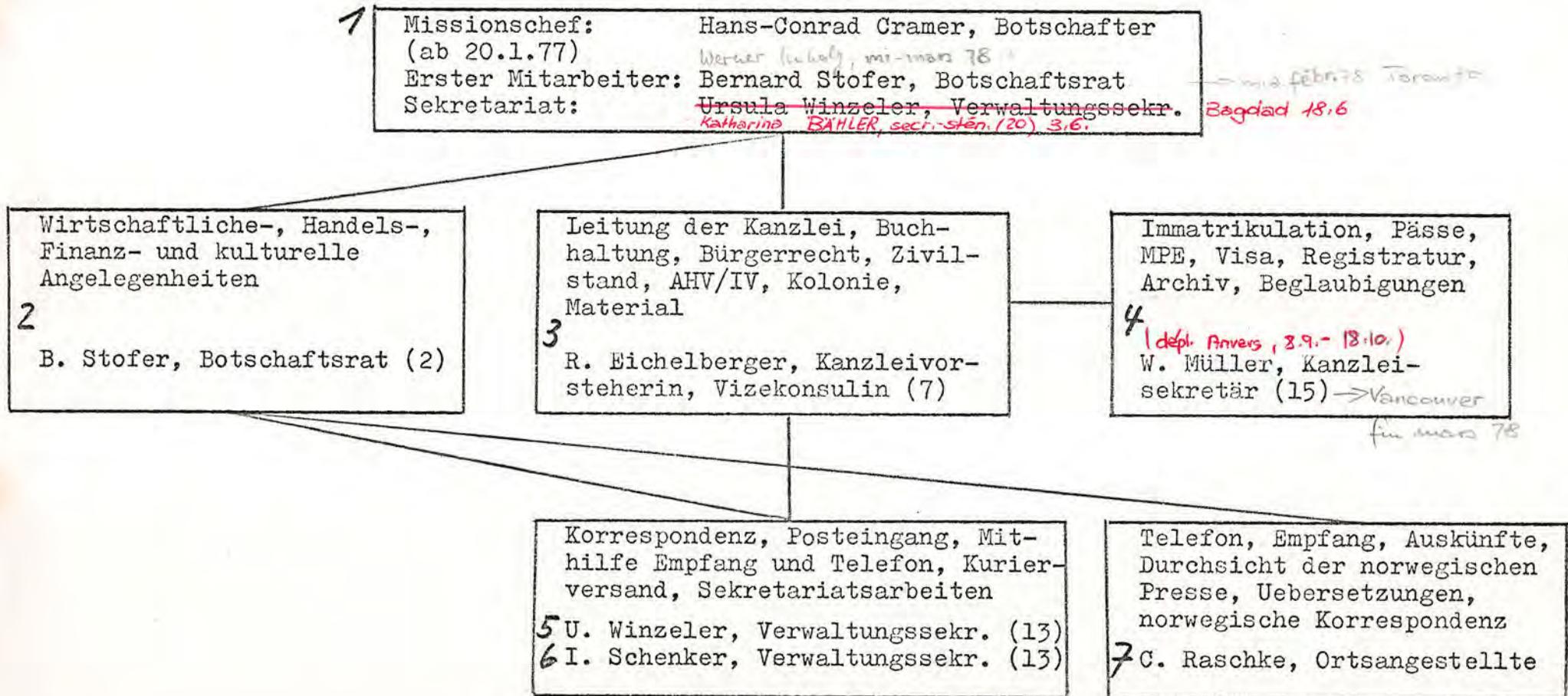


ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT OSLO

Visas 1976: 203

AHV 1976: 76





Organisation au 1^{er} janvier 1977

7

<u>Chef de mission:</u> M. François-Charles PICTET Ambassadeur
1 ^{er} collaborateur: M. Rudolf WEIERSMUELLER (4) secrétaire d'ambassade
Mlle Monika SIBOLD (15), fonct. d'administration

dès 5 avril 1977: stag.dipl. Christian HAUSWIRTH
" " 78 " " Pierre CHRZANOWSKI

2

Affaires économiques et financières, affaires politiques et juridiques
M. Rudolf WEIERSMUELLER (4) secrétaire d'ambassade

Chef de chancellerie

Affaires culturelles, de presse, administra- tives, renseignements commerciaux, comptabi- lité, chiffre, sécurité, affaires de colonie
5 M. Claude DUBOULET (7), vice-consul

Mlle Christina SIEGRIST
16.6. - 25.7

3

Sténodactylographie, films, télex
Mlle Denise LAEDERACH (15) <i>Secrétaire</i> fonctionnaire d'administration

6

Sténodactylographie, registrature, visas, informations, inventaires
Mme Esther GRAHAM (13) fonctionnaire d'administration

4

Sténodactylographie, affaires proto- colaires, chiffre
Mlle Monika SIBOLD (15) fonctionnaire d'administration

7

Courses, réception, téléphone, registrature, documentation, gardien immeuble chancellerie
M. Kurt PORTMANN (18) fonctionnaire d'administration

Chauffeur
M. José GANDARA employé local

Colonie 1976: Suisses 435
FL 2
DN 100

Total 537

Visas 1976: 30
AVS/AI: --



1

Chef de poste ~~M. Jean-Claude NOVERRAZ, Consul (4e) décedé 28.3.77~~
N. HANS STEINACHER, Consul (4) 27.7.

*temp. M. J. Kinyli 28.3.-30.4.
" Cl. Walker 29.4.-8.6.
" W. Suter 6.6.-1.8.*

Direction chancellerie, caisse et comptabilité, assistance, colonie suisse, Suisses de passage: cas spéciaux, affaires commerciales, foires et expositions, affaires culturelles, affaires maritimes, interventions auprès autorités, correspondance, traductions, successions, état civil: cas spéciaux.

2

Mlle Nelly RYSER, secrétaire d'administration (11e) ~~CHRISTEN Ruth~~ *29.9. - 25.11. temp.*

Préparation et affranchissement courrier, réception visites, petites informations touristiques, travaux simples de dactylographie en espagnol, courses en ville, distribution matériel tourisme et foires suisses.

José Manuel ALONJO VILLACRECES, Espagnol, garçon de courses

Schweizerisches Generalkonsulat
PANAMA (Panama)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: MEYER Hermann
Honorar-Generalkonsul

Kanzlei

WILLIMAN Alfred Kanzler	<i>Raymond</i>
----------------------------	----------------

*QUENDOZ, vice - conseil
début avril 78*

M. François de Jieger, Amb. 13.9.

7 Chef de mission : M. Pierre Dupont, Ambassadeur - retraite 30.6.77
 1er Collaborateur : M. Gaspard Bodmer, Ministre
 Secrétaires : voir sous section politique

Section politique

MM. **2** G. Bodmer, Ministre (1a) *27.7.*
 * **3** ~~M. Heinrich Reumann, 2e SA~~ (1) *27.7.*
4 R. Reich, Vice-Consul (5)
 Mmes **5** A. Bovy, Secr. d'adm. (11)
6 B. Peissard, Secr. d'adm. (15)
7 M. Schaefer, Secr. sténod. (18)
 Mme **8** H. Pichot, Fonct. d'adm. n.p., à mi-temps (1/2 j. sect. pol. / 1/2 j. sect. cons.)

Section économique

MM. **11** L. Mordasini, Cons. d'Amb. (1)
~~**12** R. Wicki, Consul *Navanna* (4) *mar*~~
~~**13** R. Junod, Vice-Consul *[2/77]* (5)~~
 Mlle **14** C. Hess, Secr. d'adm. (13)
 Mme **15** R. Bück, Fonct. d'adm. n.p., à mi-temps (1/2 j. sect. écon., 1/2 j. sect. cons.)

Section sociale

MM. **16** L. Mordasini, Cons. d'Amb. (1)
17 R. Suter, Consul (4)
 Mlle **18** M.-B. Goumaz, Secr. d'adm., à mi-temps (15)

Attaché de défense

Colonel EMG A. Bach
 Mmes **9** J. Stiefel, Secr. d'adm. (11)
10 S. Kuster, Secr. d'adm. (13)

Section culturelle et de presse

MM. **19** S. de Dardel, Adj. scient. (2)
 Mlle **20** ~~F. Bernick, 2e Secr. d'Amb.~~ *Si. S. [4] Avra 17.6.*
 Mmes **21** Y. Jordan, Adj. de chanc. (9)
22 G. Henry, Secr. d'adm. (11)
23 M.-C. Luder, Secr. d'adm. (15)

Section spatiale

MM. **19** L. Mordasini, Cons. d'Amb. (1)
18 P. Creola, Adj. scient. (3)
 Mlle **25** M.-B. Goumaz, Secr. d'adm., à mi-temps (15)

Section consulaire

26 M. R. du Plessis, Consul général (2)
 Adjoint et remplaçant : M. P. Heinen, Vice-Consul (5)
27 Mlle U. Singelsen, Secr. d'adm. (13)

UNESCO

M. **24** Ch. Hummel, Ministre (1)
 Délégué perm. de la Suisse auprès de l'UNESCO
 Mlle **25** H. Bugnet, Secr. d'adm. (11)

Registrature, archives, courrier

MM. **28** H. Steffen, Chef de bureau (8)
29 R. Arlettaz, Secr. (11)
30 W. Weiss, Fonct. d'adm. e.p. (13)
31 D. Devaud, Fonct. d'adm. (20)

Chancellerie

Affaires militaires, immatriculations, passeports, état civil, nationalité, attestations, légalisations, rapatriements, matériel, statistiques.

36 M. P. Heinen, Vice-Consul (5)
37 Mmes Ch. Thommen, Adj. de chanc. (9)
38 A. Abele, Secr. de chanc. (15)
 Mmes **39** R. Bück, Fonct. d'adm. n.p., à mi-temps * (13)
 E. Colonne, Fonct. d'adm. e.p. (15)
 V. Reynier, Fonct. d'adm. n.p., à mi-temps [empl. à la demi-journée - AVS et chanc.] (18)
 * (1/2 j. sect. écon. / 1/2 j. sect. cons.)

Service radio et chiffre

M. M. Seifert, Coll. techn. (12)
 Remplaçantes: Mmes S. Kuster
 U. Singelsen

Caisse et comptabilité

M. **32** ~~F. Schnyder, Secr. de chanc.~~ *Johannesburg 7.5.*
Robt Schaller, 3.5.77 (13)

A.V.S. / A.I.

MM. **42** A. Dessauges, Cons. (4)
~~**43** T. Mainini, Secr. de chanc. (15)~~
 Mlle **44** X. Dupuis, Secr. e.p. (9)
 M. J. Jucker, Fonct. d'adm. e.p. (15)
 Mlle **45** ~~M. Lau, Secr. sténod. des 23/20~~
 Mme **46** ~~V. Reynier, Fonct. d'adm. n.p., à mi-temps, 1/2 journée~~ *Si. S.*
** Silvia Züger 28.2.77 (18)*

Actes judiciaires, rapatriements, réintégrations, nationalité, inventaire, immeuble, déménagements

Christoph REINHARD, 2.10. (13)
 M. **33** R. Helfenstein, Adj. de chanc. *36.9.* (11)
 Mme H. Pichot, Fonct. d'adm. n.p., à mi-t. (1/2 j. sect. pol. / 1/2 j. sect. cons.) (13)
c.p. 23.5 - 5.6.
c.n.p. 6.6 - 14.8.

Stagiaires de chancellerie

Mme ~~N. Petitremet~~ *Berne 31.8.* (15)
 MM. ~~M. Fischli~~ *[2/77] 31.1.77* (15)
~~R. Rietmann~~ *[2/77] 31.1.77* (15)

Huissiers, concierges, service

M. B. Flückiger, Concierge (15)
 J. Hoffmann, Fonct. d'adm. ep (17)
 R. Chapuis, Fonct. d'adm. ep (17)
 G. Rumley, Fonct. d'adm. ep (18)
 J. Goldmann, Cond. voit. ep (18)
 A. Butti, Empl. d'adm. ep (23)
 D. Barnand, Aide-cond. n.p. (23)
 R. Bellugue, huissier, eng. s/pl. (17)
 J. Gomes, Coursier, eng. s/pl. (17)
 R. Mالدent, Jardinier, eng. s/pl. (17)
 R. Nadal, Aide-cond. eng. s/pl. (17)
 M. Rolao, Chauffeur, eng. s/pl. (17)
 Mme A. Nadal, F. de ménage, eng. s/pl. (17)

Téléphone

Mmes **34** C. Basu, Fonct. d'adm. n.p. (18)
35 S. Capillon, Fonct. d'adm. n.p. (18)
~~Mme E. Klein, empl. loc. Secte 227~~
diffé 1.7.

Visas

40 M. A. Ryf, Vice-Consul (7)

— = rapport de subordination
 - - - = rapport de collaboration
 ····· = rapport d'administration

Mme Juliette PETITPIERRE, empl. d'adm (22) 25.7.

-enregistrés	: 8'248	9'526	10'092
-classés	: 50'000	57'000	61'000
-diffusés	: 197'000	229'000	242'000
-reçus au total:	247'000	286'000	303'000

*von DIVCO
Oscar Zosso, Secr. d'amb (tit. ZeSA) (4)
fi 1.12.77*

7
 Chef de la Délégation: M. Albert GRUBEL, Ambassadeur
 Chef-Adjoint: M. Dieter CHENAU-REPOND, Conseiller d'Ambassade

Agence internationale de l'énergie. Politique énergétique. Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire. Agriculture. Main-d'oeuvre et affaires sociales. Agriculture-échanges. Personnel suisse de l'OCDE. Information, Presse, Prosécol. CCEI: énergie.

Rudolf 11.10.77, 14.10.77
 M. André ZANGER, Secrétaire d'Amb. ~~italien~~ (3) 2
Berne 3.1.77

Politique scientifique. Industrie. Environnement. Education. Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement. Recherche routière. Evolution future des sociétés industrielles avancées avec celle des PVD (projet Japon 2000).

M. Jean-Marc BOULGARIS, Secr. d'Amb. (3) 3

Coordination et administration. Transactions invisibles. Paiements. Assurances. Transports maritimes. Consortium Turquie. Groupe à haut niveau sur les produits de base. Comité consultatif de la Caisse de prévoyance. CCEI: matières premières.

8 M. Dieter CHENAU-REPOND, Cons.d'Amb. (1)

Comités de politique économique et WP3, des échanges, du budget. Groupe de travail temporaire du CPE.
 CCEI: affaires financières.

9 *M. Grzegorz KLINDIS, Secr. d'Amb. (2)*
 M. Rudolf WALSER, Secr. d'Ambassade *DivCO (3) Berne 21/12*

Chef de chancellerie. Agent de sécurité. OCDE: Comité de coordination des experts budgétaires; Groupes de travail de ce Comité.

10 M. François PILLONEL, Vice-consul (5)

Aide au développement. Coopération technique. Centre de développement. Consortias et groupes consultatifs de la BIRD, Club de Paris. Coordination CNUCED. Relations économiques OCDE-PVD. Pratiques commerciales restrictives. CCEI: développement.

72 ~~M. Jenö STÄHELIN, Secrétaire d'Amb. (5)~~
Berne fr. 2012. C.O.P. 1.1.75

Comités d'examen des situations économiques et des problèmes de développement, de l'investissement international et des entreprises multinationales, de la politique à l'égard des consommateurs, du tourisme, des marchés financiers, des affaires fiscales, des questions monétaires et de change. Fonds de soutien financier.

73 M. Jean-Pierre MICHELLOD, Secr. d'Amb. (5)

M. Denis F. Adm. stag. dipl. 6.4.

Caisse et comptabilité générale. Assurances sociales françaises. Inventaires. Bezugskontrolle. Correspondance allemande du Chef et du Chef-Adjoint de la Délégation. Correspondance du Chef de chancellerie. Franchises diplomatiques. Remplaçante du Chef de chancellerie.

Mme Anita BOSSHARD, Secrétaire d'Admin. (11) 4

Secrétariat du Chef de Délégation et de M. André Zenger.

Mlle Danielle PASQUIER, Secr. d'Admin. (11) 5

Secrétariat de MM. D. Chenux-Repond, J.-M. Boulgaris et J.-P. Michellod.

Mme Odette FLORIS, ~~Secrétaire~~ d'Admin. (13) 6

Secrétariat de MM. J. Staehelin et R. Walser.

Mlle Ruth BOSSARD, Secrétaire d'Admin. (13) 7

Enregistrement et classement de la correspondance. Tenue du plan de classement. Classement des documents et publications de l'OCDE. Enregistrement et diffusion des documents de l'OCDE. Fichier de distribution.

11 M. Charles ROTHACHER, Fonct. d'Admin. (17)

Expédition de la correspondance. Caisse des timbres postaux. Distribution interne du courrier. Stencils et photocopies. Matériel de bureau. Classement des journaux, des brochures, de la correspondance et des documents.

M. Raymond CAILLAUD, Aide de bureau, empl.loc.

Conciergerie, courses, loge.

M. Antonio REGIDOR, employé local.

Femme de ménage, service de la loge.

Mme Asuncion REGIDOR, employée locale.

Enregistrement et diffusion des documents et publications de l'OCDE. Fichier de distribution. Courrier diplomatique. Classement des documents et publications de l'OCDE. Enregistrement de la correspondance. Tenue du compactus.

74 M. Denis NIEDERHAUSER, Fonct. d'Admin. (20)

Chauffeur du Chef de la Délégation.

M. Max BURGART, employé local.

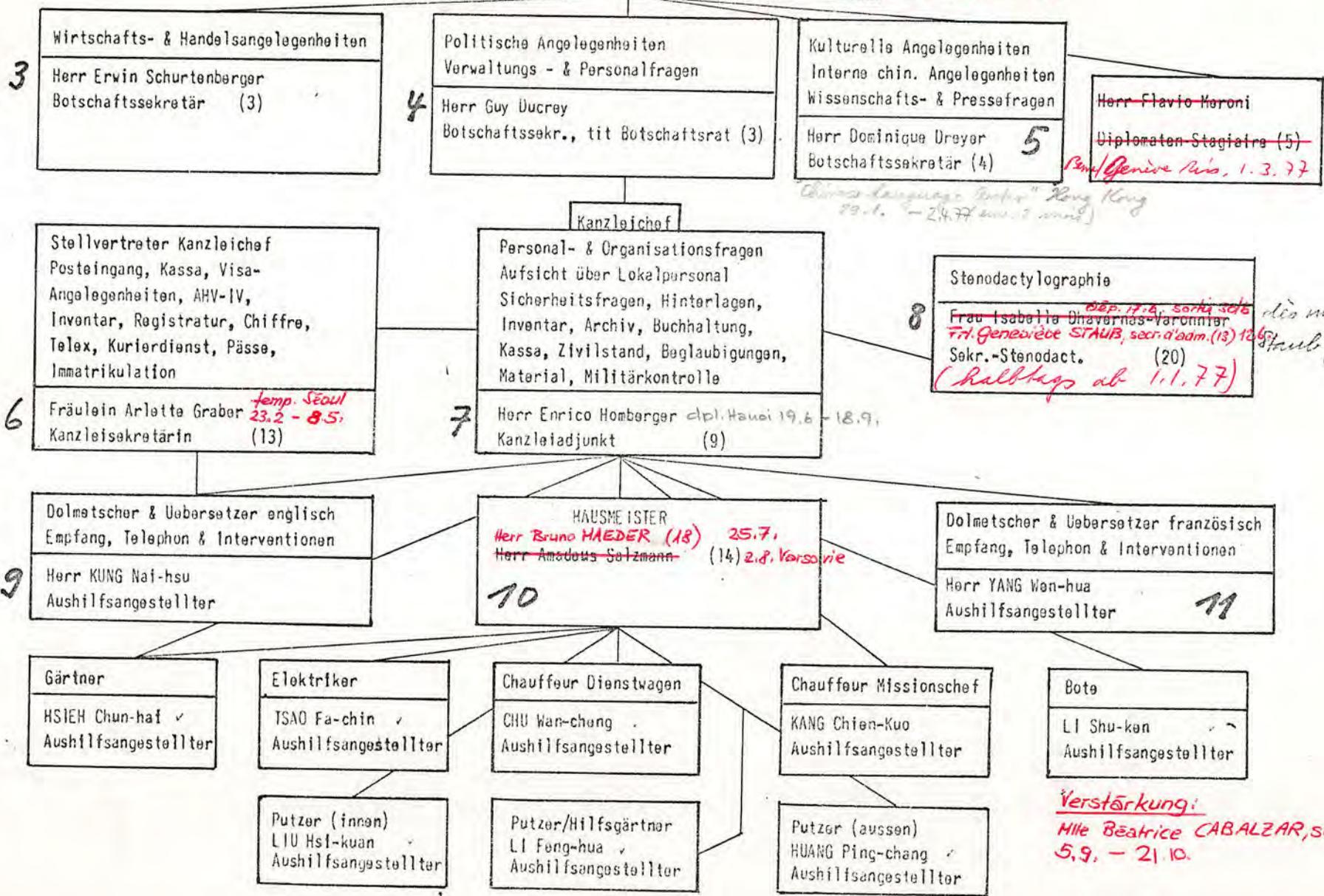
Chauffeur de la voiture de service.

M. Joseph BOLEA, employé local.

15 dès le 9.5.1977:
 GABLER Silvia, Secr. adm. (13e)
stag. dipl. BARTLOME Jung für mao 78

Kolonie 1976: 42 Schweizer
 2 Doppelbürger
 Visa 1976: 315
 AHV/IV 1976: 2 Beitragspflichtige
 2 Rentner

1 Missionschef: ~~Herr Dr. Heinz Langenbacher, Botschafter~~ *Werner SIGG 16.5.*
 1. Mitarbeiter: Herr Guy Ducroy, tit. Botschaftsrat (3) *Tunis, 29.3.*
 2 ~~Fraülein Elisabeth Walther, Verwaltungsssekretärin (11)~~ *Zolanda GIGER, Vers. Sekr. (II) 23.5.*
Genève AELE 31.5.



*Verstärkung:
 Mme Béatrice CABALZAR, secr. d'adm (15)
 5.9. - 21.10.*

Schweizerisches Konsulat

PHILADELPHIA (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: LAEUCHLI Samuel
Honorarkonsul

Mit der Erledigung der administrativen
Arbeiten betraut seit dem 1.10.76:
Frau Dorothee RICHTER-Furrer
Erhält eine Entschädigung aber steht
in keinem Dienstverhältnis mit dem
Departement.

Schweizerisches Konsulat

PITTSBURGH (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: HOFMANN Klaus Heinrich
Honorarkonsul

Schweizerisches Generalkonsulat

PORT-AU-PRINCE (Haiti)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: ALLSEITS Max
Honorar-Generalkonsul

K a n z l e i

1/2
LEHMANN Marianne
empl.adm. (22)

Schweizerisches Konsulat

PORT LOUIS (Mauritius)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: PONCINI José
Honorarkonsul

K a n z l e i

7 Sekretärin: MOOTOO Annelise
empl. locale

Schweizerisches Generalkonsulat

PORT OF SPAIN (Trinidad und Tobago)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: DOMON Fernand

Verweser

Honorarkonsul

Etat 1.1.1977

Colonie 1976:
S 51 + d.n.56 = ..107...

Visas 1976:= 22794...

AVS/AI 1976:= ...39...

1
Chef de Mission: M. Walter Jaeggi
Ambassadeur

5 1^{er} collab.: M. Gaudenz von Salis
1^{er} Secr. d'amb. (3)
Affaires économiques, juridiques,
politiques, financières et
culturelles

6 Chef de chanc.: M. Pieralberto Gianola
Consul (4)
Affaires administr. et de personnel,
interventions près section cons. MAE,
sécurité, colonie, pol.féd.des étr.,
tourisme, archives

7 ~~M. Hans Peter Schöni~~ *Telčan, 30.4.*
Secr. chanc. (13) *Werner NIEVERGELI, 6.10.*
Comptabilité, caisse, émolum., assist.
dépôts, invent., légalisations, imma-
tric., passep., affaires militaires,
AVS/AI, mat. et ameublement Ambassade,
résidence et appartem. service, chiffre,
radio, adj. à section commerciale

8 M. Werner Jacober
Concierge-gardien (19) *Siegfried GUGGISBERG, temp
14.10.-18.11. Sorte*
Service de surveillance

Mme Irène Hoffmann 9
Auxiliaire
Presse et traductions

M. Stanislav Matejovsky
Auxiliaire
Chauffeur

Mme Helena Sulova 10
Auxiliaire
Téléphone, traductions

M. Ivan Hoffmann
Auxiliaire
Huissier-commissionnaire

M. Georg Metzger
Auxiliaire
Jardinier

Colonel EMG Irénée Robadey
(avec résidence à Varsovie)
Attaché de défense

Mlle Margrit Rüegg 2
Adj. chanc. (9)
Correspondance et protocole
pour Chef de Mission, bi-
bliothèque, télex

Mlle Verena Siegenthaler 3
Empl. non perm. (18)
Correspondance 1^{er} collab.
et chancellerie, enregistre-
ment, télex, courrier

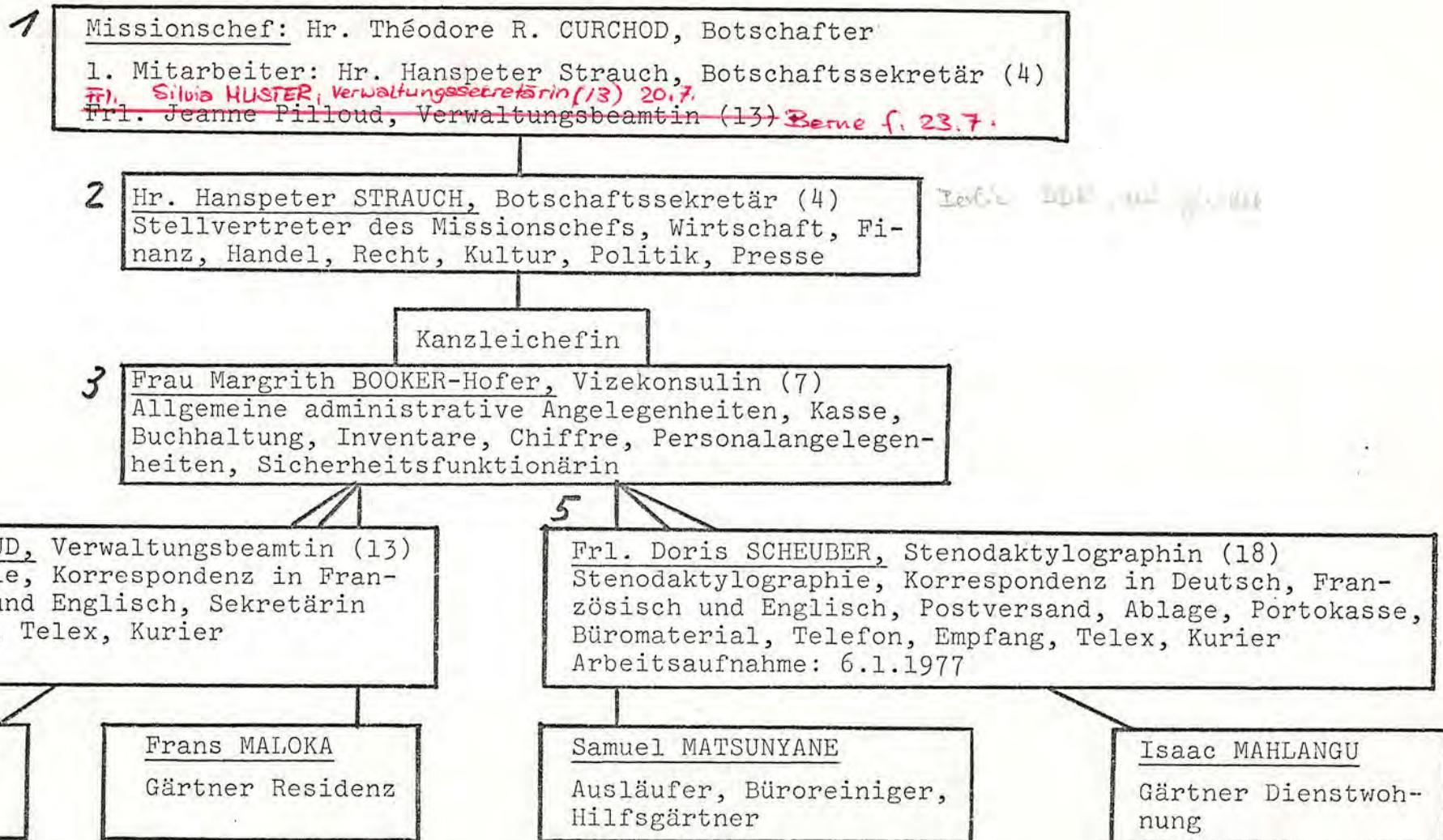
Emp. 2.6.-13.6.
Mme Gertrud Schöni *Sortie 15.8.* 4
Empl. non perm. (18)
ZELTNER Kurt, funct. d'adm (18) 1.7.
Visas, correspondance visas,
caisse aux. émoluments

*Mme Silvana Jakobas
empl. adm. 19.4.77*

*Mlle Inge Marie SCHLUCKEL, Visas
temp. 1/2 jour 2.5.-30.6*

*Mlle Ursula KOHLER, Visas
temp. 1/2 jour 13.5.-30.6.*

Organisation der Botschaft 1. Januar 1977



SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT
PRETORIA

Sonderorganisation während Parlamentssession in Kapstadt (Januar-Juni)

KAPSTADT

1
Missionschef: Hr. Théodore R. CURCHOD,
Botschafter

Frl. Silvia Hupler (13) 20.7. Berus. f. 23.7.
~~Frl. Jeanne PILLOUD~~, Verwaltungsbeamtin (13)
Sekretärin des Missionschefs, Korrespondenz
Französisch, Deutsch und Englisch, Kurier,
Portokasse, Telex

Kanzlei Konsulat Kapstadt
Buchhaltung, Inventar Residenz Kapstadt
Chiffre

Marcus MMAMASHELA
Chauffeur, Bote

PRETORIA

3 ~~Hr. Rolf Bodenmüller~~, *2e SA, (1) 15.8* 3
~~Hr. Hanspeter STRAUCH~~, Botschaftssekretär ~~(1) 1.1.~~ *Berlin/DDR -17.8.*
1. Mitarbeiter
Verbindung zu den Behörden in Pretoria, Wirt-
schaft, Finanz, Handel, Recht, Politik, Kultur,
Presse

4
Frau Margrith BOOKER, Vizekonsulin (7), Kanzlei-
chefin, allg. administrative Angelegenheiten,
Kasse und Buchhaltung, Inventare, Chiffre, Per-
sonalangelegenheiten, Kurier-Eingang, Sicher-
heitsfunktionärin

5
Frl. Doris SCHEUBER, Stenodaktylographin (18)
Stenodaktylographie, Korrespondenz in Deutsch,
Französisch und Englisch, Postversand, Ablage,
Portokasse, Büromaterial, Telefon, Empfang,
Telex, Kurier-Ausgang
Arbeitsaufnahme: 6.1.1977

Frans MALOKA
Gärtner
Residenz

Samuel MATSUNYANE
Ausläufer, Büro-
reiniger, Hilfs-
gärtner

Isaac MAHLANGU
Gärtner
Dienstwohnung

011.4 - FE/mo.

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT IN ECUADOR

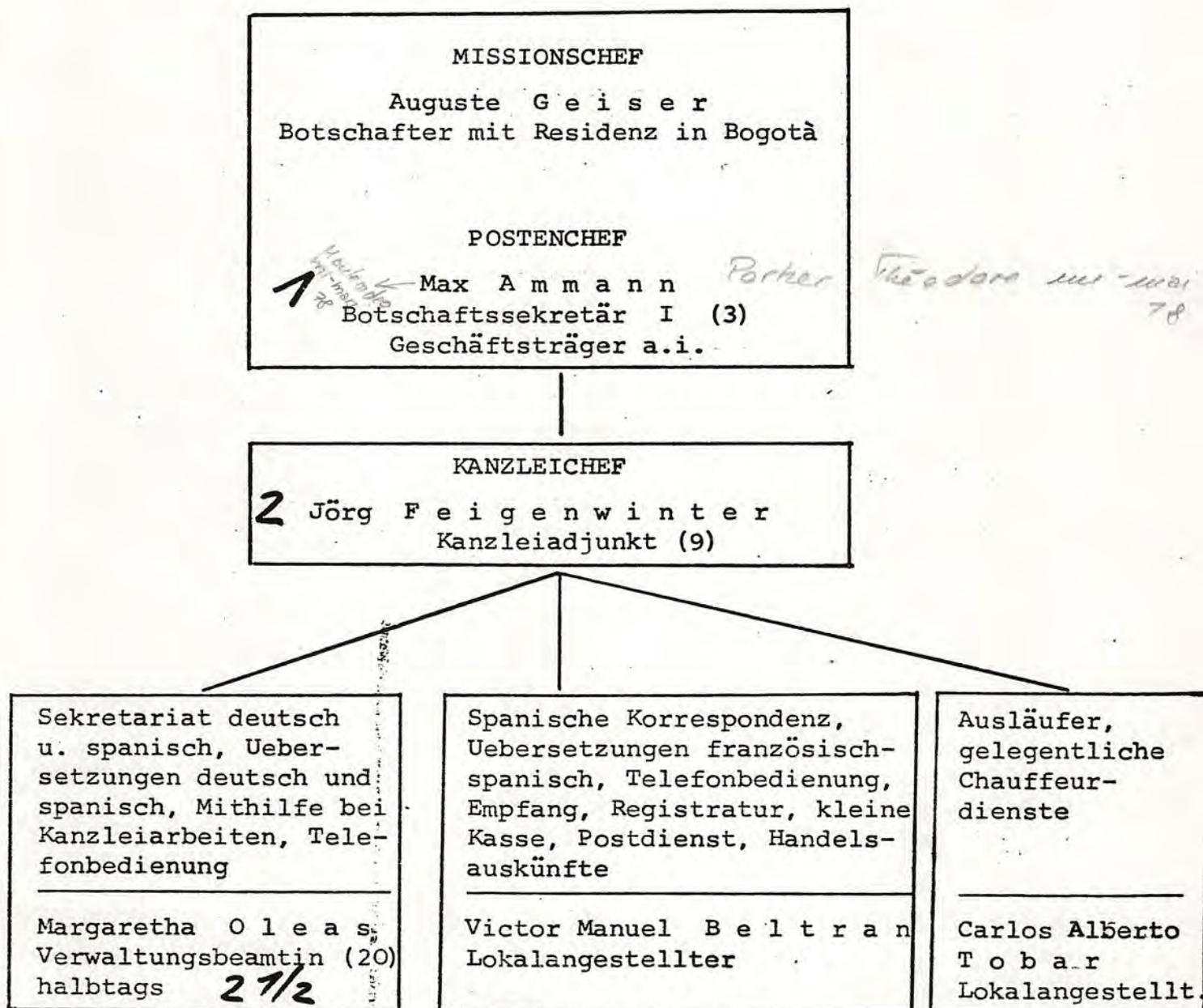
Q U I T O

Organigramm am 1. Januar 1977

Kolonie: 155 S + 217 DN + 1 LI = 373

AHV: 51

Ausgestellte Visas in 1976: 22



Ambassade de Suisse
R a b a t

Visas 1976 612
AVS/AI cotisants 40)
rentiers 19) 59

Organisation au 1er janvier 1977

- 1 Chef de mission: M. Jean-Pierre Weber, Ambassadeur
1er collaborateur: M. Herbert Paul Moser, secr. d'amb. I (3)
2 Mlle Anna Maria Cattaneo, secrétaire d'adm. (11)

Affaires économiques, financières
politiques, juridiques, culturelles
et de presse

- 3 M. H.P. Moser, secr. d'amb. I (3)
4 ~~Mme Pia Salles, secr. d'adm. (11) Tunis 3.9.~~
Mme Josiane Villiger, secr. d'adm. (15) 4.8.

Chef de chancellerie

Administration, gestion, comptabilité,
immeubles, chiffre, sécurité, archives.

Affaires consulaires: immatriculations
passeports suisses, état civil, nationali-
té, légalisations, attestations, affaires
militaires, AVS/AI, assistance, télex

- 5 M. J.P. Ballaman, adj. chanc. (9) *besanten, det. 1.78. Neile Armin.*

Secrétaire du 1er collaborateur

correspondance en allemand et en)
français, documentation juridique) 50 %
et économique, caisse journaux)

Chancellerie:

courrier, régistrature, visas, matériel,)
bibliothèque, correspondance con-) 50 %
sulaire, télex)

Huissier, commissionnaire, chauffeur,
femme de ménage

- 6 M. Wilfred Läubli, huissier (surv.)
M. Brahim Bouaghaz, coursier
M. Bouazza Sellami, chauffeur
Mme Fatima bent Mohamed, femme de ménage

Schweizerisches Konsulat

RECIFE (Barsilien)

Organisation am 1.1.1977

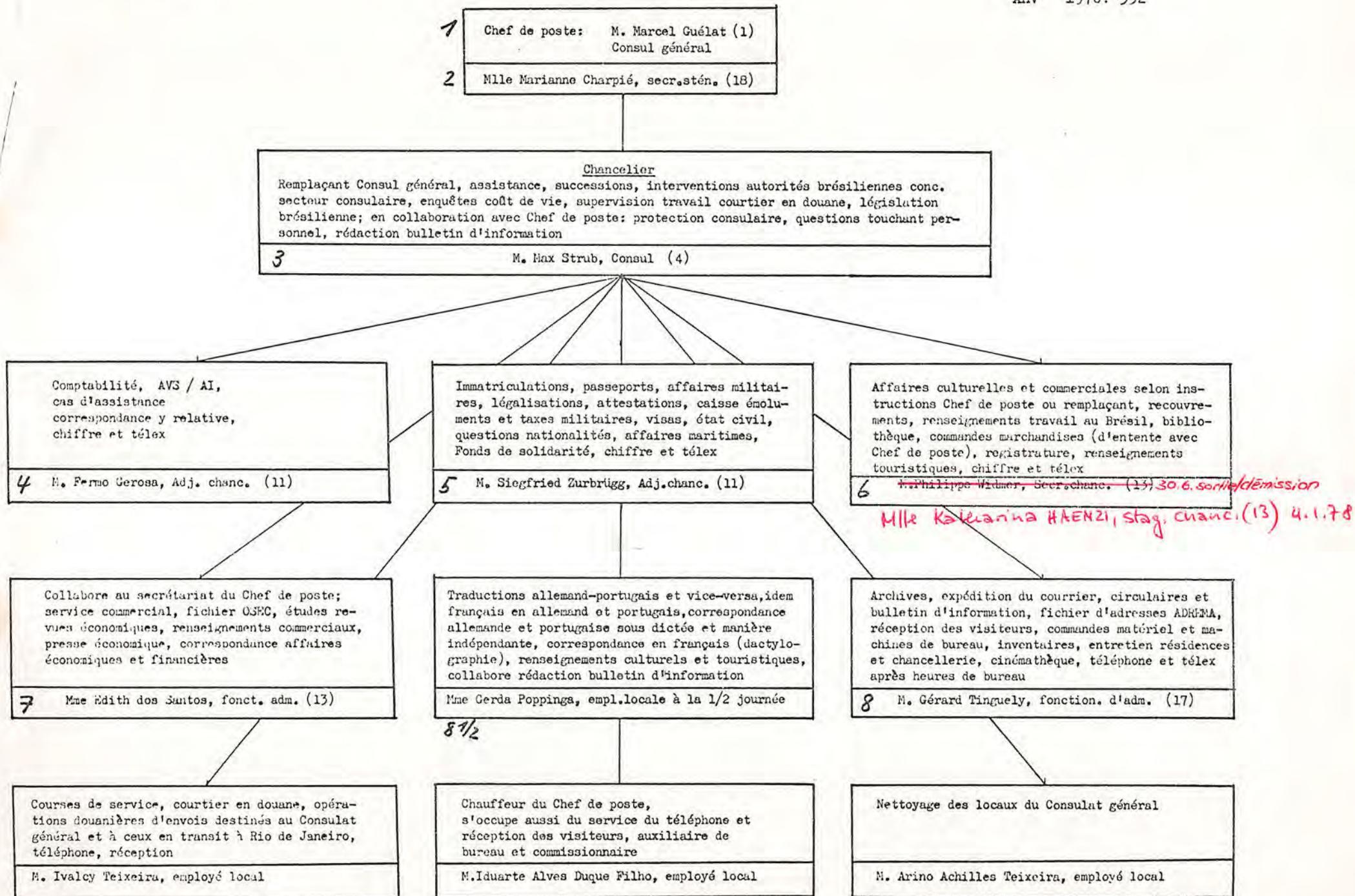
Postenchef: GODEFFROY Johan

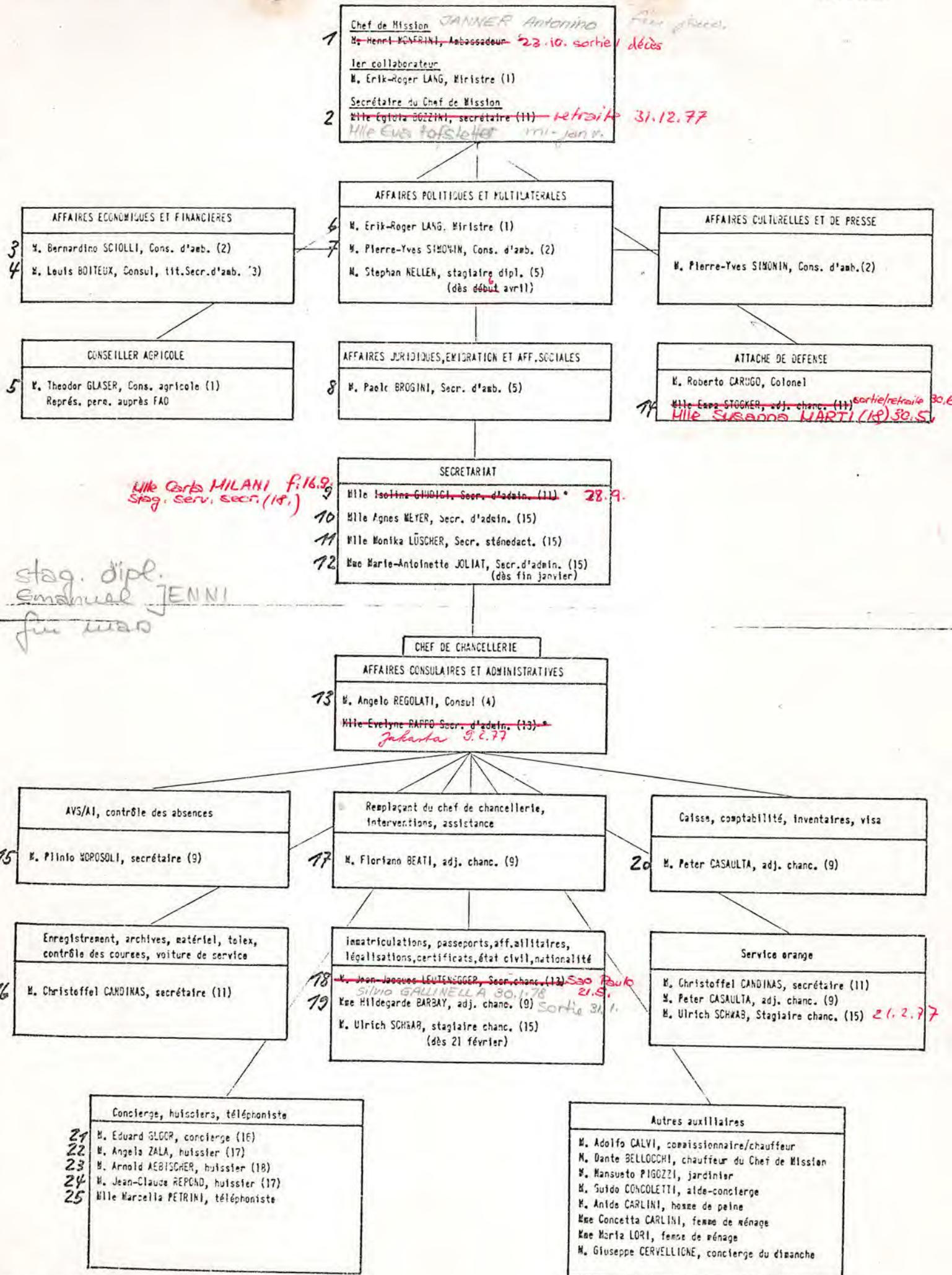
Honorarkonsul

K a n z l e i

1/2 VOLKHAUSEN Walburga

Sekretärin empl.loc.





* dès début février, remplacera Mlle Raffo transférée à Jakarta

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977Consulat de Suisse à Rosario

(Colonie : 1974 : S. 651 + d.n. 2227 = 2878)

Visas : 1976 : 1

AVS : 1976 : Comptabilité à Buenos Aires

1 Chef de poste : M. August Robert DISSLER, Consul (4)

Comptabilité, inventaires, passeports, légalisations, assistance, successions, état-civil, réintégrations, affaires militaires, matériel, correspondance allemande.

2 M. Josef EISELE, secrétaire de chancellerie (13).

Immatriculations, attestations, AVS, affaires culturelles, propagande touristique, traductions, registrature, archives, courrier, correspondance espagnole et française, réception, téléphone.

3 Mlle Elisabeth ARRIGHI, employée locale.

SCHWEIZERISCHES GENERALKONSULAT
 ROTTERDAM

Visa 1976: 656
 AHV 1976: 236

Organisation am 1. Januar 1977

Postenchef: Hr. Ricardo M. Knapp
 Honorar-Generalkonsul

Kanzler

Postenchef-Stellvertreter/Kanzleichef:
 -Personal, Organisation, Koloniekontakte,
 Unterstützungen, Heimschaffungen, Nach-
 lässe, Nationalitäts-, Zivilstands- und
 Rechtsfragen, Schifffahrt, Handel,
 Sicherheitsfunktionär

1 Hr. M. Kissling, Konsul (3)

Buchhaltung, AHV/IV, Immatrikulation, Militärkon-
 trolle, Passwesen, Beglaubigungen/Zeugnisse, Visa,
 Schifffahrtsangelegenheiten, Unterstützungen, Inven-
 tar, Bibliothek, Büromaterial & -maschinen,
 Registratur & Archiv, Kurier(ausgang), Tourismus,
 Schulen, Besucherempfang, Heimschaffung von
 Schweizern auf Durchreise

2 ~~Hr. Josef RENGGLI, Kanzleisekretär (13) 16.7.~~
~~Hr. Marcel Hufschmid, Kanzleisekretär (13)~~
 Sortie 31.5.

Schreibarbeiten, Uebersetzungen (Niederl.),
 Telefon, Aktenablage, Visa(mithilfe),
 Besucherempfang, "Schweizer Revue": Bestellung
 und Versand, Uebermittlung von Gerichtsakten

3 Fräulein Sara Herrebut, ortsangest. Sekretärin

Schweizerisches Konsulat

SALT LAKE CITY (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: SCHNEEBELI Gottlieb

Honorarkonsul

Schweizerisches Konsulat
SALVADOR (Brasilien)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: vakant *CHANEY Louis*
consul (3) 23.11.

K a n z l e i

1/2 WENZINGER Paul
Kanzleiangestellter (1/2)

dès mi-août 77: Otto Bornhauser

Kolonie - S - DB - dodis.ch/52362
AHV: Beitr. 346
Rentner 196
Visa 671

~~Postenchef: Eduard Brügger, Generalkonsul~~ *Stuttgart 7.7.*
11.8
11.8
Schweizervereine 42

Stellvertreter des Postenchefs
Handels- und Zollfragen, Erbschaftsangelegenheiten, Kulturelle Angelegenheiten, Inkassi, Rechtsauskünfte, Einwanderungsfragen, Beziehungen Verkehrsbüro, Swissair, Schweizerkolonie
Fritz Zingg, Konsul (4)

Kanzlei

Leitung der Kanzlei
Behandlung von Spezialfällen, Zivilstands- und Nationalitätsfragen, Adoptionen, Fürsorgefällen, Heim-schaffungen und Unterstützungen, Mit-hilfe Erbschaftsangelegenheiten, Be-ziehungen Schweizerkolonie
5
Othmar B. Hutter, Kanzler, Vizekonsul (7)

stag. Chanc.:
BLATER Daniel, stag. chanc. (15) 3.1.

Korrespondenz und Uebersetzungen deutsch, französisch, englisch
Sekt. Postenchef, 2. und 1. Mit-arbeiter, Telefon- und allge-meine Auskünfte, Mithilfe und allgemeine Büroarbeiten
7
Rosmarie Siegenthaler, Sekr. (15)

Uebersetzungen und Beglaubigungen, Zivilstandsdokumente, Immatrikulationen und Pässe A-O, Visa, Ersatzbuchhalterin, AHV und IV, diesbez. Korrespondenz englisch und deutsch
3
Martha Wiederkehr, Verw.B. (13)

Stellvertreter Kanzler
AHV/IV und Buchhaltung, Militärkon-trolle, Bibliothek, Archiv, Korrespon-denz und Uebersetzungen in italienischer Sprache
(Nachfolger von Werner Dill, (9) jetzt Dacca)
Ankunft Januar 1977
von Hannover
6
Tiziano Bassi (15), *secr. chanc. (15.1.77)*

Korrespondenz und Uebersetzungen deutsch, französisch, italienisch, englisch, Sekr. Postenchef, 1. und 2. Mitarbeiter, Führung div. Karteien, Dokumentation, Ersatztelefonistin, (Tourismus)
8
Jud Margaretha Maria, Sekr. (18)

Posteingang, Registratur, Ge-bührenkasse, Immatrikulationen und Pässe P-Z, Visa, Beglaubigungen, Statistik Wissen-schafter, diesbezügliche Korres-pondenz englisch, deutsch, fran-zösisch.
4
Heidi Celnar, Verw.B. (15)

Stagiaire
gemäss Schema EPD Ausbildung Anwärter
Kanzleidienst
Ankunft San Francisco 4.1.1977
(Nachfolgerin von Ursula Strasser, jetzt Kopenhagen)
Isabelle Keppler (15)

Korrespondenz (Handel weitgehend selbständig.
Postausgang und Aktenabfertigung
Portokasse, Handelsauskünfte, Mithilfe Kanzlei- und Archiv-arbeiten
Handelsauskünfte und Handelsan-gelegenheiten Zusammenarbeit mit 1. Mitarbeiter
9
Margaretha Ruff, Verw. B. (13)

ORGANISATION per 1. Januar 1977Schweizerische Botschaft, SAN JOSE / COSTA RICA

1 Missionschef: Herr Alexis KURTH, Konsul I (3)
Geschaeftstraeger a.i.

Saemtliche, ausgenommen die
nachstehend erwaehten Arbeiten

Kanzleiarbeiten, Buchhaltung, AHV, Material, Postein- und
ausgang, Registratur, Stenodaktylographie und selbstaendige
Korrespondenz in franzoesisch, deutsch, spanisch und englisch,
Telephon, Publikumsempfang

2 Anne BAUDOIS, Kanzleisekretaerin (15)

Botengaenge, Archiv, Bueroreinigung, Chauffeurdienst

Rodrigo MONGE, Ortsangestellter

Visa:
1976: 8

AHV:
1.1.1977: 55
davon Rentner: 18
davon Beitragspflichtige: 37

Schweizerisches Konsulat

SAN JUAN (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: LÖHNER Jean

Honorarkonsul

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

AMBASSADE DE SUISSE

Colonie 1.1.1975: S 84 DN 145 Li 0 = 229

Visas 1976 : 11

AVS : 38

SAN SALVADORChef de mission:

Dr. Gottlieb G u t, Ambassadeur au
Guatémala, Costa Rica, Honduras,
Nicaragua, Panama et El Salvador,
avec résidence à Guatemala

Chef de poste:

1
LUGO WEY
M. Théodore P o r t i e r — @uito mi-mai 78
Secrétaire d'Ambassade I,
Chargé d'Affaires a.i.

*dpl. Ruth FRIES, Vizekonsul
21.11. —*

*Vorstellung:
Brigitte SCHERER, Secr. d'adm.
28.8. - 18.9.77*

2
~~Mme Caroline Mirre~~
secrétaire
empl. locale sortie 31.1.1977
SŒUR Daniele 15.4.77

Rigoberto de La
O ROQUE, garçon
empl. local

7 Chef de mission: M. Max Casanova, Ambassadeur

1er collaborateur

Aff. politiques avec chef de mission, Aff. économiques, commerciales et financières diverses et rapports, Marché et prospection, Questions douanières et fiscales, Pacte Andin, Aff. culturelles et tourisme, Coopération technique, I.E., Asile politique

M. Fernand Vuffray, 1er Secr. d'Ambassade (3) 2

Secrétaire du chef de mission et du 1er collaborateur, Correspondance allemande, française et espagnole, Rédaction indépendante dans diff. domaines en allemand, Telex, Téléphone, remplace en cas d'absence l'autre secr. suisse

Mlle Marianne Aeschbach, Secr. d'administration (13) 3

Correspondance espagnole et française, Téléphone, Traductions de l'espagnol en français et vice-versa, Traductions d'actes d'état-civil, Prospectus de tourisme

Mme Eugenia Piraud-Mundaca, Fonct. d'administr. (13) 4

Chef de chancellerie

Dir. des aff. consulaires, Assistances, Successions, Etat-civil, Chiffre, Fonds de solidarité, Légalisations, Immigration, Recherches, Gérance des propriétés de la Conf., Mobilier et inventaires, Aff. personnel, Caisse et comptabilité, Chargé de la sécurité

5 ~~M. René Rodé, Vice-Consul~~ ^{Claude PELLARD, 17.10., secr. chanc.} Londres 30.5. (5)

AVS, Immatriculations, Aff. passeports et militaires Visa, Immigration, Chiffre, Etat-Civil, Légalisations, Caisse chancellerie et livre émoluments, Caisse et comptabilité (ad interim), Décomptes trimestriels (suisse et I.E.), Archives, I.E. (visa, légalisations, passeports, gérance des propriétés)

6 ^{ab 1.6.77 Kanzleichef, tit. Aff. chanc.} M. Walter Bopp, Adjoint de Chancellerie (11)

Secrétaire du chef de chancellerie et de son adjoint, en partie aussi pour le 1er collaborateur, Correspondance allemande, française et espagnole, en partie indépendante en allemand, Registrature, Expédition du courrier, Travaux de chancellerie, Téléphone, remplace en cas d'absence l'autre secr. suisse

7 Mlle Verena Scheidegger, Secr. d'administration (15)

Huissiers-commissionnaires

M. Gaston Cortés, auxiliaire
M. Juan-José Araneda, auxiliaire

Chauffeur

M. Bernardo Carrasco

Schweizerisches Generalkonsulat
SANTO DOMINGO (Dominikanische Republik)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: vakant *SCHAD Alexander*
Honorar-Generalkonsul

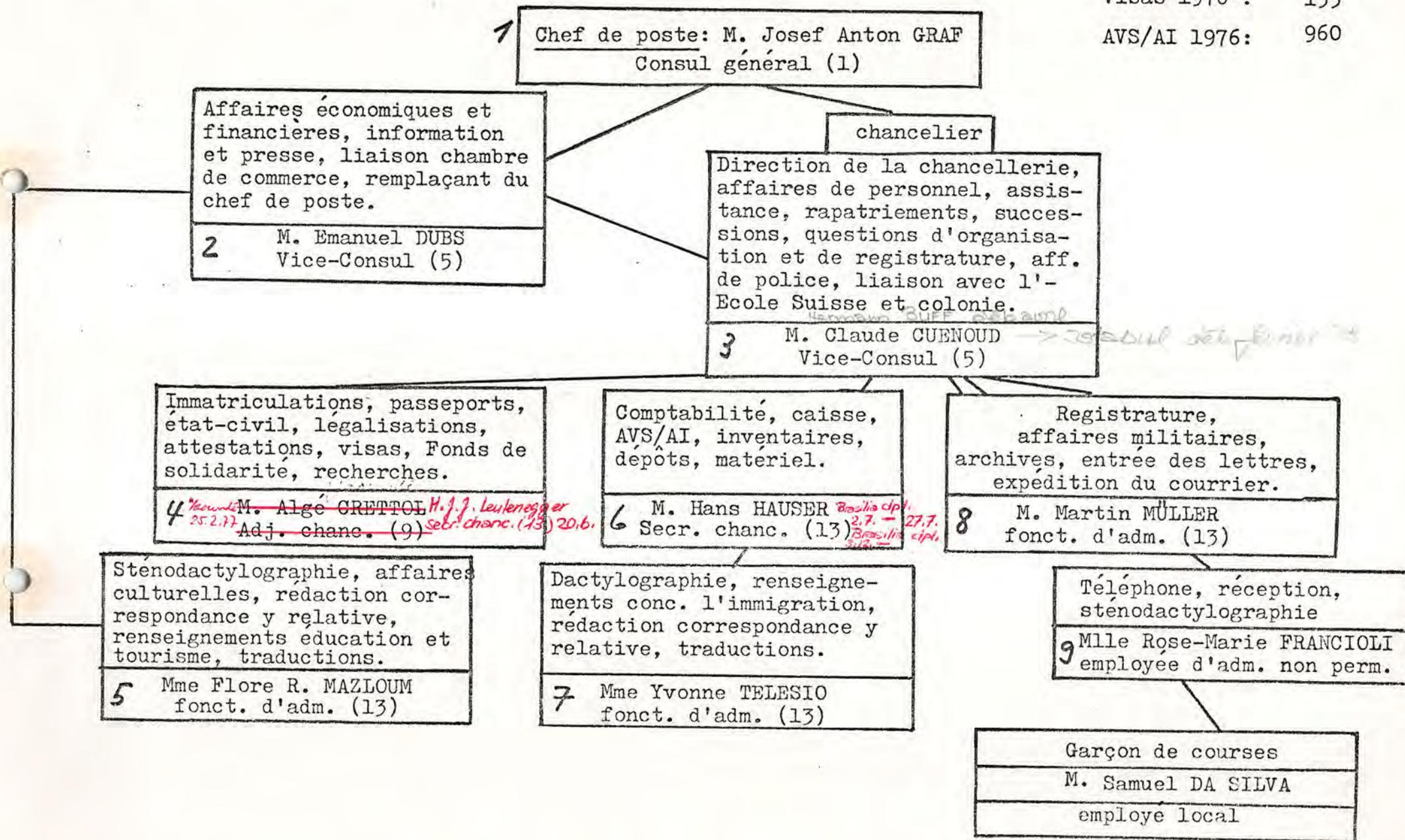
1.8.
14.7.

K a n z l e i

SCHAD Alexander
Kanzler, Honorar-Vizekonsul

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Visas 1976 : 155
AVS/AI 1976: 960



Schweizerisches Konsulat

SEATTLE (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: WEDER Hans
Honorarkonsul

Singapur: S 263 + DB 77 = 340

Brunei: S 14 + DB 2 = 16

S 277 + DB 79 = 356
=====

Visa 1976: 325

AHV/IV-Beitragspflichtige 35

Organisation am 1. Januar 1977

- 1 Missionschef: Herr Max Leu, ständiger Geschäftsträger
Botschaftsrat (1)
- 2 Fräulein Eliane Zesiger, Verwaltungssekretärin (15)

Kanzleichef

Stellvertreter des Missionschefs, Kanzleivorsteher,
teilw. Kanzleiarbeiten, Seeschifffahrt, Fremdenverkehr,
Handelsangelegenheiten, Vertretervermittlung, Statistiken,
Kulturelle Angelegenheiten, Unterstützung von Touristen

3 ~~Herr Robert WENGER, VC, Ht. A# (7) 15.11.~~

~~Herr Leo Renggli, Vizekonsul (5) Sofia 24.1.78~~

4 Sekretärin, Registratur, Mithilfe bei
Kanzleiarbeiten, Telexbedienung, Telefon,
Empfang, Auskunfterteilung

Frau H. Frey, Verwaltungsbeamtin (13) - Wellington
Sylvia KNAUS
febr. 1977

Sämtliche Sparten der
Kanzlei, Buchhaltung,
Pass- und Visagewährung,
AHV/IV

5 Herr Willy Blaser
Kanzleisekretär II (15)

clpl. Manille 24.2. - f. 15.4.

Ausläufer und Bürodiener
Herr Hassan bin Ibrahim
Lokalangestellter

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT
SEOUL

Kolonie 1.1.1975 = 54
Visa 1976 = 1167
AHV durch Tokio

ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

Theodor DUDLI, Cds a.i., tit. CA (2) 24.1.78.

1 MISSIONSCHEF: Herr J.-P. LUSTENBERGER *Berne 19.12.*
I. Botschaftssekr. (3), Geschäftsträger a.i.

Kanzleivorsteher

Kasse, Buchhaltung, Registratur, Archiv,
Gebührenbuch+damit verbundene Amtshandlungen,
Immatrikulation, Militär, Inventar,
Telex, Material, Kurier

2 Frau Elisabeth ROTH, Kanzleiadjunktin (9)

temp:
GRABER Arlette: 23.2. - 8.5.

temp:
ÖBERHÄNSLI Odette 15.12. - 31.1.

Übersetzungen, Beschaffung
von Dokumentation+Adressen,
Verbindung zu Amtsstellen,
Nebenkassen

Herr *KIM Haing Rok, Uebers. *siehe 24.1.77*

04 Jim Kwon 21.3.77 sowie, 15.10.
17 Mu Kyung, 4.10.

Botengänge, Post, gewisse
Fotokopien, Vervielfältigungen,
Packarbeiten, Hilfs-
chauffeur, Reparaturen

Herr LEE Chim-Sun, Ausläufer

Telefon, Daktylographie f,e, Em-
pfang, Einladungen, Mithilfe Visa,
Versand periodischer Publikationen

3 Frau LEE Kyung-Sook, Sekr./Telefon.

Chauffeur des Missionschefs

Herr BAI Yung-Hong, Chauffeur

Heizung, Wasser, Garten, Schwimm-
bad, Verbindung zu Lieferanten,
Gebäudeunterhalt, Chefboy Resi-
denz

Herr KIM Ki-Yong, Concierge

Reinigen der Büros und des Um-
schwungs, Aushilfsportier und
-Nachtwächter, Mithilfe Residenz,
Garten, Schwimmbad

Herr OH Keun-Taik, Putzer

*Austritt auf Ende März 1977

Schweizerische Botschaft, Sofia

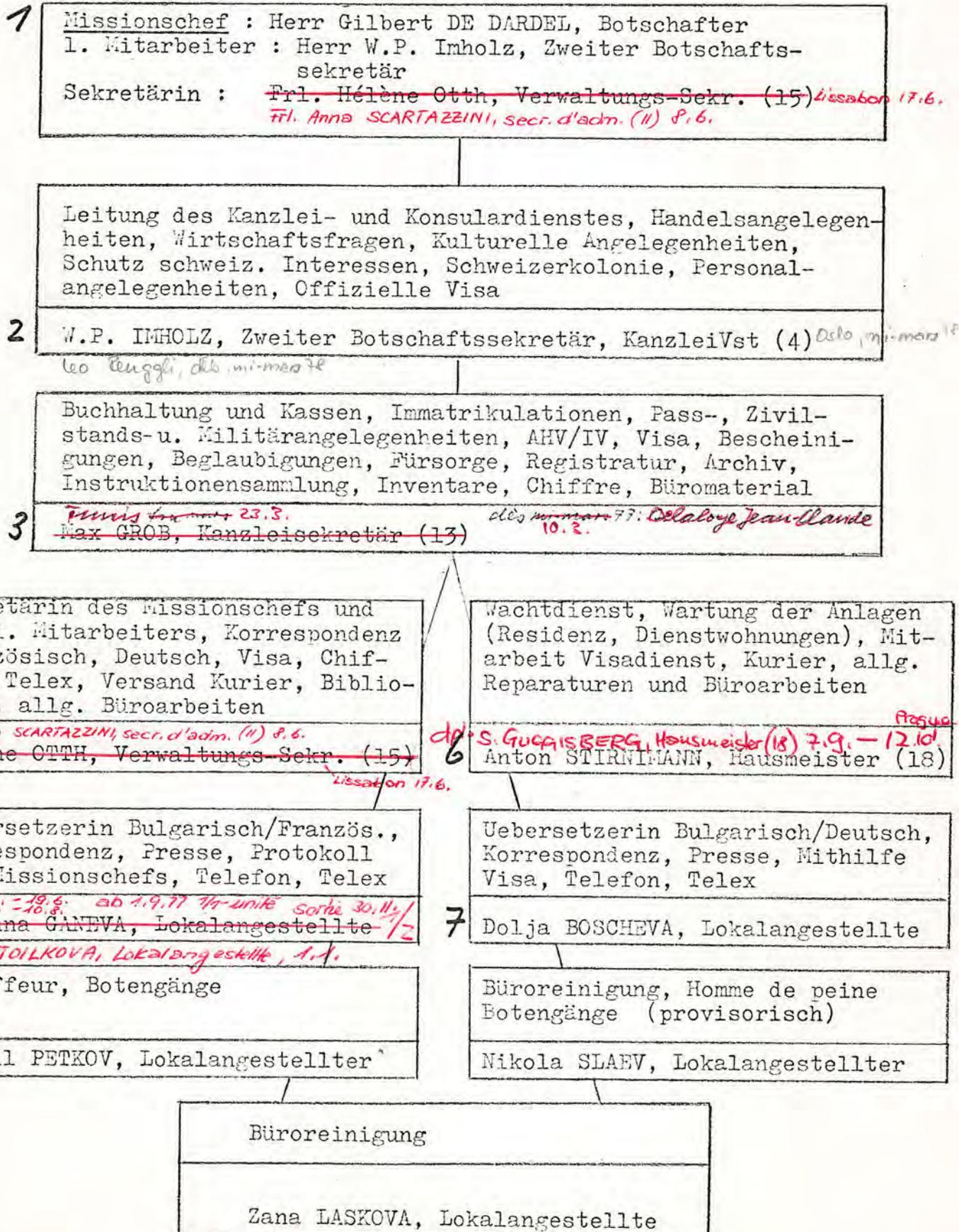
Kolonie 1976

10 S + 18 DB = 28

Visa 1976 = 3917

AHV/IV 1976 = 18

Organisation am 1. Januar 1977



Schweizerisches Konsulat

SPARTANBURG (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: KUHN Hans
Honorarkonsul

Schweizerisches Konsulat

ST. LOUIS (USA)

Organisation am 1.1.1977

Postenchef: SCHAERER Paul
Honorarkonsul

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT IN SCHWEDEN, Stockholm

1 MISSIONSCHEF : Hr. ~~Emil STADELHOFER~~ *élécès 23.8*
(ab 1. Februar)
1. Mitarbeiter : M. H. Börner
ler secr. ambassade (3)
2 Sekretärin : ~~Marie-Antoinette JOLIA~~
Secrétaire d'amb. (15)
Rou (19.1.77)
Ab 24.1.1977 : Frä. Inge EBERHARD
Verwaltungssekretärin (11)

WIRTSCHAFTS- UND FINANZFRAGEN,
KULTURELLE UND SOZIALE ANGELEGEN-
HEITEN, PRESSE UND INFORMATION,
GEWISSE POLITISCHE ANGELEGENHEITEN
3 M. Harald BÖRNER
ler secrétaire d'ambassade (3)

STAGIAIRE CHANCELLERIE
Hr. Eric PFÄNGLER (15)
(ab 23.1.77)

KANZLEIVORSTEHER
LEITUNG DER KONSULARABTEILUNG, VERWALTUNGS-
UND PERSONALANLEGENHEITEN, RESIDENZ, DW,
ARCHIV, SICHERHEITSFUNKTIONÄR, NATIONALITÄTS-
FRAGEN, KURIERAUSGANG, UMZÜGE
6 Hr. Paul TREUTMANN
Vizekonsul (5)

VERTEIDIGUNGSATTACHE
Oberst Pierre STÖRCKLE

ASSISTENT DES VERTEIDIGUNGSATTACHES
Hr. Pierre REGLI

SEKRETÄRIN DES 1. MITARBEITERS,
HANDELSDIENST, AUSKUNFTE AUCH IN
KULTURELLEN BELANGEN, TELEX
4 Frä. Thérèse LADRACH
Verwaltungssekretärin (11)

SEKRETÄRIN DES VA UND DRITTES ADJUTANTEN,
VERWALTUNG, KANZLEI, TELEX
Isabelle Gerdig
Frä. ~~Ann-Kristin~~ *Berne 6.12.*
Verwaltungssekretärin (15)

HANDELS-
DIENST

STV. DES KANZLEIVORSTEHERS, INKASSI,
AUSKUNFTE, LEBENSKOSTEN, POSTEINGANG,
REGISTRATUR, BUCHHALTUNG, RADIO
5 M. Bernard PILLONEL
adjoint de chancellerie (11)

7 GEBÜHRENKASSE, MILITÄRKONTROLLE,
MPE ZEUGNISSE, BEGLAUBIGUNGEN,
AHV/IV, HEIMSCHAFFUNGEN, PÄSSE
Hr. Bernard FLACH *(ab 1. Februar)*
Kanzleisekretär (13)

8 TELEFON, EMPFANG, AUSKUNFTE, ZIVIL-
STANDSAKTEN, IMMATRIKULATIONEN,
POST + KURIERAUSGANG, KORRESPONDENZ
DES KANZLEIVORSTEHERS
Frä. Beatrice JENT
Verwaltungsbeamtin (13)

BRODIENER, BOTENGÄNGE, TELEFON,
PORTOABRE, BROMATERIAL, BEZUGS-
KONTROLLE, BROMATERIALARBEITEN,
ADRESSE "SCHWEIZER KURIER"
Hr. Felix RAUSCH
Ortsangestellter (21)

RAUMPFLÄGERINEN
Frau Hilder JANSOON
Frau Alice WEINSTRÖM
Ortsangestellte

CHAUFFEUR DES MISSIONSCHEFS
Hr. Bernt BJÖRKLUND
Ortsangestellter

Consulat de Suisse, Strasbourg

	1975	1976
Colonie S	1024	1036
DN	2511	2478
FL	-	1
	<hr/>	<hr/>
	3535	3515
Visas	805	774
AVS/AI	617	631

1
 H. OHO ITTEN, Consul (3) S.9.
 Chef de poste : ~~M. Henri HIRSCH~~ *Beruz 9.8.*
 Consul (3)

2
 Passeports, visas, légalisations, affaires militaires, nationalité, état-civil, registrature, Fonds de solidarité
 M. Jean-Claude ERBETTA, chancelier, Adjoint chanc. (9)

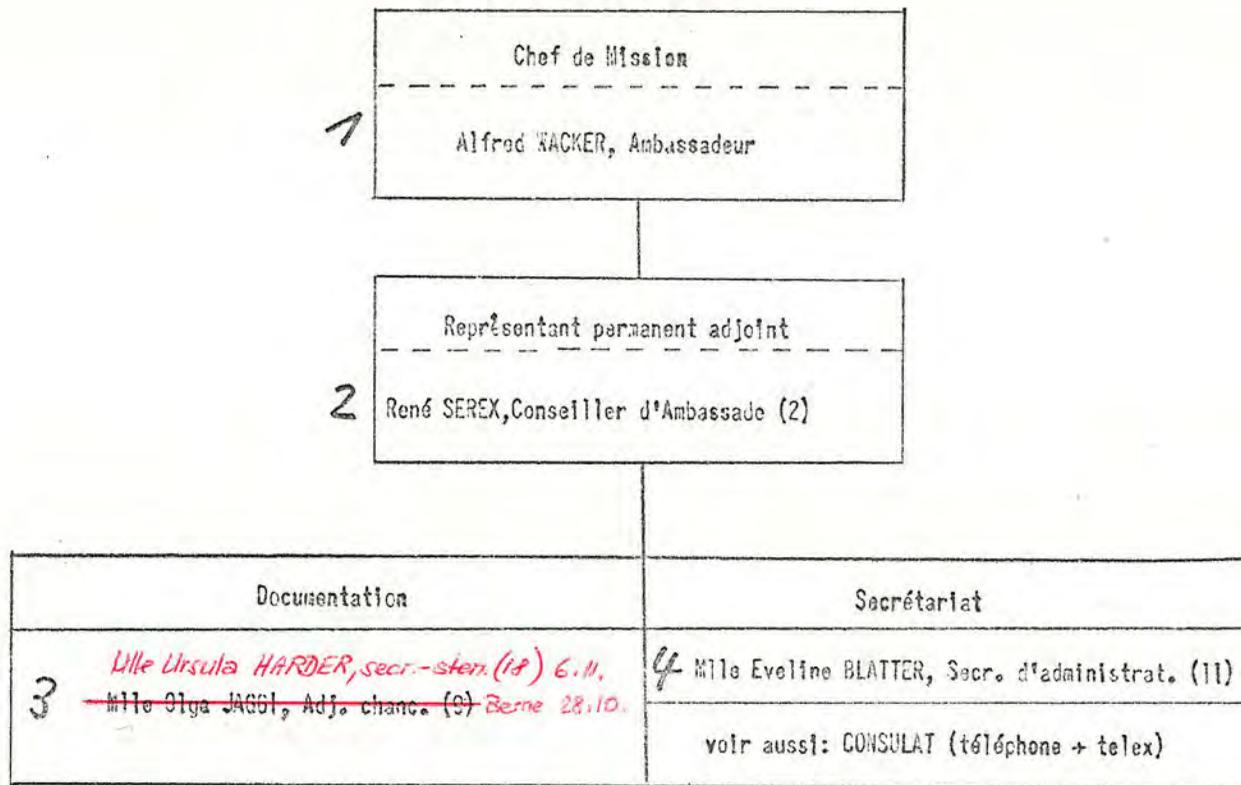
3
 Comptabilité, AVS/AI, Inventaires, matériel, Pro Juventute, assistance, écoles, plaquettes Adrema
~~les premiers~~ *Regina Edthofer 2.4.77* *carlie 31.10*
Mona-Jose DONDENAZ, stag chanc. (13) 1.11.
~~M. Jean-Claude DECALOYE~~
 Secrétaire de chancellerie (13)
Sofia 10.11.77

4
 Sténo-dactylographe
 Mlle Angèle WEISS
 employée locale

Huissier, expéditions du courrier, formalités douane, courses, travaux Adrema, Gestetner, 3 M, Tarnator, petites réparations
 M. Pierre MASSIOT
 employé local

Téléphone et télex
 Mlle Eveline BLATTER
 Secrétaire d'administration (11)
Emploi principal :
 Représentat. Permanente auprès du CE

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977



Huissier, expéditions du courrier, formalités douane, courses, travaux Adrema, Gestetner, 3M, Tarnator, petites réparations
M. Pierre MASSIOT, employé local
Emploi principal : Consulat

Organisation am 1. Januar 1977Postenchef dès ~~1~~⁶ août 77: BRUEGGER Eduard

1 ~~Walter VATERLAUS, Generalkonsul (2) retraite au 30.6.77~~
 Sekretärinnen (abwechslungsweise)
 Frau Ivy SCHAUSS, Verwaltungsbeamtin (13)
 Fräulein Dorothea BRUN, Verwaltungsbeamtin (15)

1. Mitarbeiter

Stellvertreter des Postenchefs; Personalangelegenheiten;
 Schweizer Kolonie; Anwendung Abkommen Schweiz/BRD; Schutz
 schweiz. Interessen; Rechts+Handelsfragen; Presse; Fürsorge;
 Kanzleidienste (grundsätzliche Fragen); Archive.

2 Fritz MERTZ, Vizekonsul (5)

Kanzlerin

Leitung der Kanzlei; Buchhaltung; Militärwesen; Chiffre;
 Zivilstand; Bürgerrechtsfragen; Inventar; Materialkon-
 trolle; Stellvertreter des 1. Mitarbeiters.

3 Elisabeth PFISTER, Kanzleiadjunkt (9)

Immatrikulationen; Reisepässe; Visa;
 Zeugnisse und Beglaubigungen; Nieder-
 lassung.

4 Catherine KUSCHNIK, Verwaltungsbeamtin (13)

Alters- und Hinterlassenenversicherung,
 Invalidenversicherung einschliesslich
 der damit verbundenen Buchführung und
 Korrespondenz.

6 1/2 Ursula HEINZELMANN, Verwaltungsbeamtin (13)

Zivilstandsangelegenheiten; Registratur/
 Archiv; Spedition/Portokasse; Telefon;
 Korrespondenz; Kanzleiarbeiten.

5 Dorothea BRUN, Verwaltungsbeamtin (15)

Sekr. d. Postenchefs + 1. Mitarbeiters und
 damit zusammenhängende Arbeiten; kultu-
 relle Angelegenheiten; Kinderferien Pro
 Juventute; Kanzleiarbeiten (halbtags).

7 Ivy SCHAUSS, Verwaltungsbeamtin (13)

Mithilfe im AHV/IV-Dienst; Telefon;
 Registratur; Korrespondenz; Kanzlei-
 arbeiten (halbtags). ✓

1 1/2 Elisabeth KÜPPERS, Verwaltungsbeamtin (15)

Besucherempfang; Botengänge (Post, Bank
 etc.); Mithilfe im Visadienst; Vervielf-
 ältigungen; Adremamaschine; Photokopien;
 Materialverwalter; Leichtere Büroarbeiten.

~~Bernhard ABEGGLEN, Weibel (17) 11.11.77~~

Reinigung der Konsulatsräumlichkeiten
 (stundenweise)

Elisabeth LAUPER, Raumpflegerin

8 Nachfolger: Werner SOLENTHALER, Weibel (18)
ab ca. Mitte Februar 1977

ORGANISATION au 1er janvier 1977

Visas 1976: 87

AHV 1976: 256

CONSULAT GENERAL DE SUISSE

S Y D N E Y

1 / Chef de poste: M. Raymond TELLENBACH
Consul général (2)

1er collaborateur: remplaçant du Chef de poste. Affaires commerciales, protection marques, contentieux, successions, notifications actes judiciaires, nationalité, affaires culturelles; sécurité.

2 / ~~M. Roger AHIET, Vice-consul (5) 12.6~~
~~M. Piero M. TATTI, Vice-consul (5)~~
Venise 23.6.

Chancelier

Direction de la chancellerie; caisse et comptabilité, AVS, inventaires et matériel, assistance, fonds de solidarité, contrôle vacances et maladies.

3 / Mlle Elisabeth KOPP, Adj. de chanc.(9)

Sténodactylographie, téléphone, renseignements; aide à la chancellerie.

4 / Mlle Alice MORGENTHALER
Secrétaire d'administration (13)

Adjoint et remplaçant du chancelier; livre émoluments, passeports, immatriculation, affaires militaires, enregistrement et archives, attestations et légalisations, visas.

5 / M. Beat MOSER, Secr. de chanc. (15)

Aide enregistrement et archives, état-civil, immatriculations, courrier, caisse des ports.

7 / *Mlle Esther AESCHLIMANN,
Secrétaire sténodactylographe (20)

*(dès le 13.1.1977)

Sténodactylographie et secrétariat, rédaction en anglais et allemand, traductions, renseignements touristiques, documentation culturelle, tenue des fichiers.

(6) Mme Anne-Marie LEUZINGER, empl. non perm.

Réception, simples informations touristiques, travaux auxiliaires de bureau (courrier, adressographe), nettoyage des bureaux, courses.

M. Josef KEISER, Aide de bureau

temp. Christiane TELLENBACH, 21.11. - 30.12 0-uité

Chef de mission:

M. Paul Etienne JACCAUD, Ambassadeur

Chargé d'Affaires a.i. :

1 M. Urs KARLI, Conseiller d'Ambassade (2)

Chef de chancellerie:

Direction de la Chancellerie, chiffre, sécurité, AVS/AI, Fonds de solidarité, contrôle de la comptabilité, affaires consulaires, affaires culturelles, coopération technique, affaires de personnel, relations avec la colonie, I.E. Remplaçant du Chargé d'Affaires.

2 M. Ernst BUNZIGER, Vice-Consul (7)

Secrétariat, comptabilité, classement, enregistrement courrier, visas, passeports, travaux de chancellerie, matériel, protocole, tourisme, télex.

3 ~~Mlle Béatrice OBRICHT~~ Dublin, 511.
~~Secrétaire d'administration (15)~~

Christine WEIBEL, 1-10'

Centrale téléphonique, dactylographie, traductions de et en malgache, divers travaux de bureau, expédition du courrier, archives.

M. Michel RAZAFINDRAKOTO
Employé auxiliaire

Chauffeur

M. BROUHANI M'FOHAYA Kari

Garçon de course, poste, langue, nettoyage des locaux, div. travaux manuels.
M. Gérard RANAIVOSOLOFO
Employé auxiliaire

Colonie:

1976: B 278, DN 64, Li 0 = 342

Visas:

1976: 372

AVS / AI:

1976: 47

Ataolà pour les questions de coopération au Développement

M. Jean-Maurice DELEZE, fonct. scient. (4)

6.8.

AMBASSADE DE SUISSE EN IRAN, Téhéran

Organisation au 1er janvier 1977

1976: Colonie: 840 (Iran + Afghanistan)

Visas: 16 000

AVS: 90

1 chef de Mission
M. Charles-Albert Wetterwald
Ambassadeur

2 Remplaçant chef de Mission
M. Paul E. Wipfli
Conseiller (2)
Service économique et commercial

Attaché de défense
(résident à Ankara)
M. Peter Kistler
Colonel

3 Culture, presse, affaires,
commerciales
M. Marcus Kaiser
2ème Secrétaire d'Ambassade (4)

4 Chef de Chancellerie
M. Fred Jenny
Vice-Consul/Attaché (7)

5 Secrétariat Chef de Mission
Mlle Martine Boudry
Secrétaire d'Administration (11)

6 Secrétariat service commercial
Mlle Anny Cabalzar
Secrétaire d'Administration (15)

7 Correspondance générale
aide de chancellerie
Mlle Margrit Büchler
Secrétaire d'Administration (18 ENP)

Remplaçant Chef de chancellerie
~~M. H.-P. Schöni, secr. chanc. (13) 7.11.~~
~~M. Werner Nievergelt Prof 2.8.~~
Secrétaire de chancellerie (13)

9 Collaborateur de Chancellerie
M. Michel Faillettaz
Secrétaire de Chancellerie (15)

Visa, aide de Chancellerie
Mme Vera Imhof
Mme Verena Nievergelt *
Mme Susan Faillettaz
Empl. temporaires

Traducteur/Téléphoniste
M. Nasrollah Vassigh
Employé local (57 %) 10

Remplaçant Traducteur
Téléphoniste
Formalités douanières et administratives, courses
M. Rahim Youssefi
Employé local

Reception
Nettoyage
M. Fazlali Achrafi
Employé local

Courses
Nettoyage
M. Feizollah Zafarmand
Employé local

12 Téléphoniste
~~M. Hamlet ARAKELIAN~~ sortie dern. 10.11.
Mme Laurence KAESER, II. V. c.m.p. 23.10.-12.11.
M. Varoush KHOSRAVIANS 9.11.
~~Employé local~~ 11

Chauffeur Chef de Mission
M. Abbas Chovghian
Employé local

Jardinier
M. Ali Chafi
Employé local

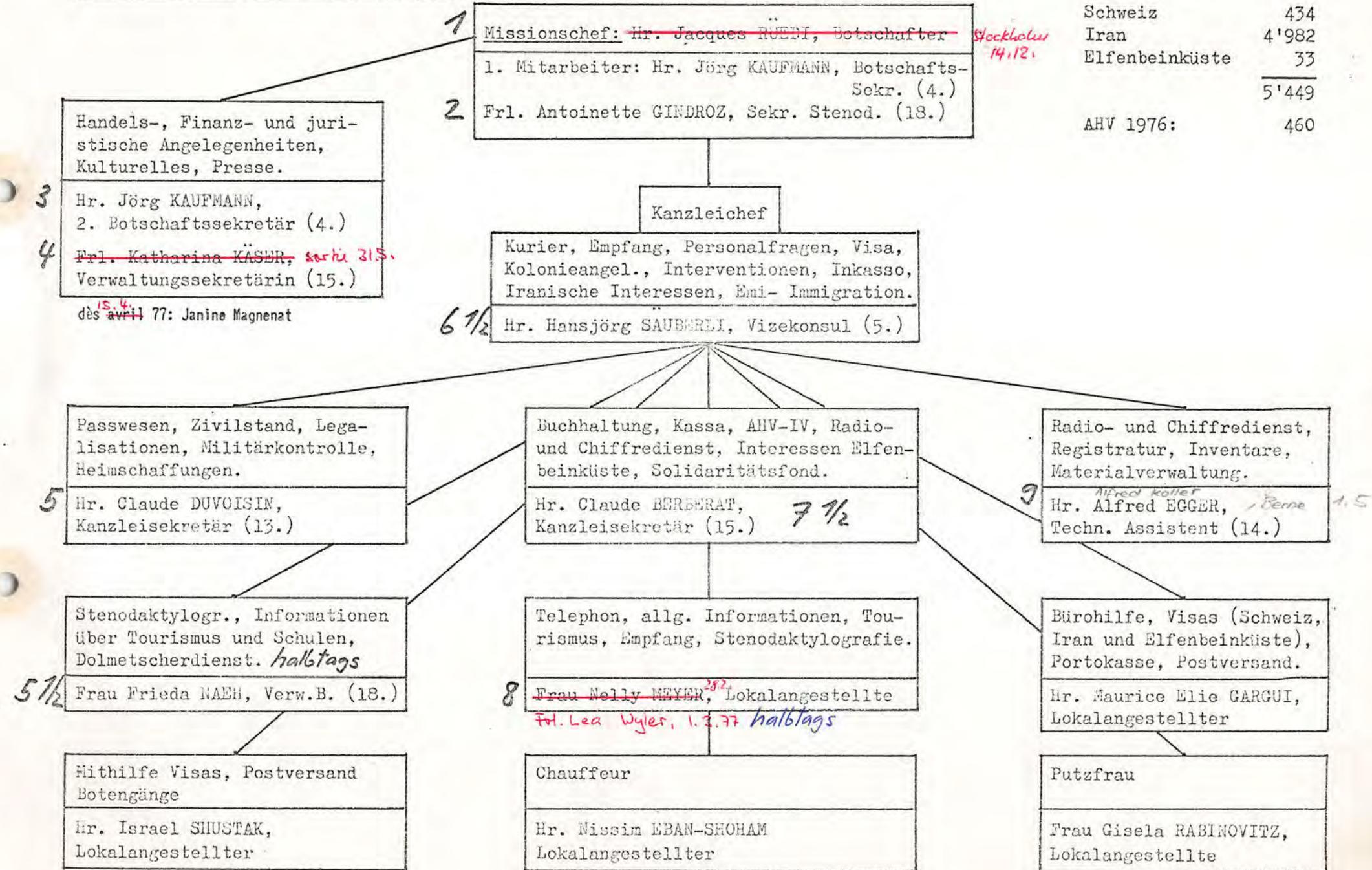
Temp.
GRAF-Spörri Nelly
Visa

ORGANISATION per 1. Januar 1977

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT in TEL-AVIV

VISAS 1976:

Schweiz	434
Iran	4'982
Elfenbeinküste	33
	<u>5'449</u>
AHV 1976:	460



1 Chef de Mission: M. Pierre Cuénoud, Ambassadeur
 2 1er collaborateur: ~~M. André Maillard, Cons. d'amb. (1)~~ *Berne 13.5.*
Serne (mi-mai) Guy Henbo, 2.5.77
 Mlle Margrit Pfleiderer, Secr. d'admin. (13)

Colonie 1974: S 515 + d.n. 109 = 624
 Visa 1976: 387
 AHV 1976: 84

3 AFFAIRES ECONOMIQUES, FINANCIERES
 JURIDIQUES ET POLITIQUES
 4 ~~M. André Maillard, Conseiller d'amb. (1)~~
 5 M. André Faivet, Secret. d'amb. (4)
 Mme Alice Schreurs-Abbing, Ass. empl. (7)
 Mlle Martine Brera, Secr. d'adm. (15)

13 AFFAIRES CULTURELLES, D'INFORMATION,
 DE PRESSE ET SCIENTIFIQUES
 M. Eric N. Pfister, Secr. d'amb. (4)
 Mlle Maria Floess, Secr. d'admin. (15)
 Mlle Toyoko Nemoto, Secr. aux.

CHEF DE CHANCELLERIE

6 ATTACHE DE DEFENSE
 M. Pierre Wenger, Attaché de Défense (1)
 Mlle Berta Beer, Secr. sténo. (18)
 M. Noburu Matsuda, Traducteur, aux. *O-miite*

70 Aff. consulaires et administratives, aff.
 de personnel, sécurité, gestion de la
 résidence, chancellerie et logements de
 service
 M. Hans-Peter Egger, Vice-Consul (5)

14 Guerry Jean-François, fonct. scient. (5e),
 futur Attaché culturel, actuellement en
 stage de formation à Berne
 stag. dipl. Hartenbach Maurice
 c/o Tokyo School of the Japanese Language

7 Régistrature, enregistrement et
 répartition du courrier, matériel,
 archives, chiffre/radio, telex,
 AVS/AI
 M. Martin von Arx, Secr. de chanc. II (15)

11 Comptabilité, caisse, émoluments, passe-
 ports, immatriculations, aff. militaires,
 légalisations, chiffre/radio, état civil,
 nationalité, visa, navigation, inventaires
~~M. Josef Renggli, Secr. de chanc. I (13)~~ *Rotterdam 3.6.*
Mlle Claudine HENRY, 6.10.

15 Secrétariat
 16 Mlle Martine Brera, Secr. d'adm. (15)
 17 Mlle Maria Floess, Secr. d'adm. (15)
 18 Mlle Toyoko Nemoto, auxiliaire
 Mlle Kay WARD, auxiliaire *(eng. 1.2.77)*

8 Traductions, interventions, presse
 9 Mlle Utaka Hori, auxiliaire
 M. Kunihiro Kondo, auxiliaire

12 Réception, téléphone, timbres postaux
 Mlle Hisako Fukui, auxiliaire

Messagers, Concierge, Chauffeur
 M. Yutaka Shikinami, messenger, aux.
 M. Hirotohi Nakakura, messenger, aux.
 M. Shozo Wada, concierge, auxiliaire
 M. Takeshi Sasaki, chauffeur, aux.

ORGANISATION am 1. Januar 1977

- 1 Postenchef: ~~Herr Rudolf M. NEESER, Generalkonsul (1)~~ →
- 1. Mitarbeiter und Kanzler: Herr Fritz BURGUNDER, Konsul (4)
- 2 Fraeulein Elisabeth STETTLER, Verwaltungssekretaerin (15)

cop. pour Berne: 1.1.78.
 congé part. payé dès le 1er janvier 1978

1. Mitarbeiter und Kanzler

Handels- und kulturelle Angelegenheiten, Inkasso Handelsfirmen, Fuehrung Handelsregister, Leitung der Kanzlei, verantwortlich fuer alle administrativen Fragen, Einwanderungs- und Niederlassungsfragen, Erbschafts- und Adoptionsangelegenheiten, Fuersorgefaelle, Sicherheitsbeamter.

3 Herr Fritz BURGUNDER, Konsul (4)

Buchhaltung, AHV/IV, Solidaritaetsfonds, Inventar, Inkasso Militaerpflichtersatz, Inkasso Privatpersonen.
 Stellvertreter des Kanzlers.
 Herr Martin BRUHIN, *Handl. m. - mod. 7/8*
 Kanzleisekretaer (13) **4**

Immatrikulationen Buchstaben A-M, Paesse, Visa, Milit. Angelegenheiten, Zivilstandswesen, Gebuehrenbuch, Beglaubigungen.
~~Jean-Francois LICHTENSTERN, 4.10.~~
~~Herr Patrick SCHNEIDER, 5~~
~~Kanzleisekretaer (13)~~
Budapest S. P.

Alex ZUEND, stag. chang. (15) 3.1.78

Immatrikulationen Buchstaben N-Z, Paesse, Visa, Milit. Angelegenheiten, Zivilstandswesen, Beglaubigungen.
 Frau Monika RUEBER, **6**
 Verwaltungsbeamtin (15)

Registraturarbeiten, Empfangs- und Telefondienst, Spedition, Fuehren Adresskartothek immatr. Schweizer.
 Herr André BEYRER, **7**
 Verwaltungsbeamter (20)

AMBASSADE DE SUISSE
TRIPOLI

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Colonie au 1.1.1977

Suisses: 100
Doubles nat.: 1
total 101
=====

non immatric. env.: 12
Liechtensteinois: 2
Visas en 1976: 4148
AVS/AI: 7

Chef de mission

1 M. Hermann RIEDER, Chargé d'Affaires e.p.
Conseiller d'Ambassade (1)
Affaires politiques, économiques,
financières, juridiques, culturelles
et de presse

Chef de chancellerie

(dès le 11.1.1977)

2 M. André GELIN, Attaché,
chef de chancellerie, vice-consul (5)
Direction de la chancellerie, affaires
de personnel, affaires économiques et
commerciales, fonctionnaire de sécurité

Mlle Brigitta SCHOCH dépl. adj. chanc. (9)
12.5. - 2.6.

Comptabilité, caisse, AVS, taxe
militaire, passeports, état
civil, immatriculation, inven-
taires, matériel, enregistre-
ment et archives, affaires com-
merciales de routine, corres-
pondance y relative, chiffre

M. Jürg SIEGENTHALER, 3
secrétaire de chanc. (15)

Secrétariat, visas, enre-
gistrement, tourisme, écoles,
bibliothèque, réception (en
cas de besoin)

M. Gilbert BUNTSCHU, 4
fonct. d'administration (18)

Interprète et traduc-
teur pour les affaires
en langue arabe, inter-
ventions en douane, ser-
vice du téléphone, caisse
des ports

M. Abdesslam DALI 5
employé local

Réception des
visiteurs, courses
en ville, nettoyage
des locaux de l'Am-
bassade

M. Ibrahim R. HUSAUNA
employé local

Verstärkung: cpl. de Tunis
GROB Max, secr. chanc. (13)
27.11.77 - 23.12.

AMBASSADE DE SUISSE A TUNIS

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

- 1 ~~U. Heinz LANGENBACHER, Aub.~~
 Chef de Mission : M. Oscar ROSSETTI, ~~Ambassadeur~~ retraite 31.3.77
 1er collaborateur : M. Bruno Stöckli, 1er Secr. d'Amb. (tit.)
 2 ~~Mme Pia SALLES, secr. d'adm. (11) 11.9.~~
~~Mlle Solange BACH, secr. d'administration (11) Francfort 8.7.~~

AFFAIRES ECONOMIQUES, FINANCIERES,
 CULTURELLES, COOPERATION TECHNIQUE

Visas 1976 : 392

AVS 1976 : 72

3 M. Stöckli Bruno, 1er Secr. d'Amb. (tit.) (3)

4 Chef de chancellerie

Affaires consulaires - gérance des bâtiments
 - chiffre - sécurité - affaires du personnel
 indigène - assistance - enregistrement - valise

M. Luginbühl Robert, Vice-consul (5)

5 ~~Amvex 15.4~~
 Comptabilité - visas - AVS/AI
 - affaires militaires - état
 civil - légalisations -
 archives - matériel

~~M. TEUSCHER Charly, adj. chanc. (11)~~

29.3.
 des frumant 77:
 Max Giff
 dpl. à Tripolis
 27.11. - 23.12.

6 Sténo-dactylographie
 - téléphone - télex
 - classement

Mlle SEREX Nicole, secr.
 d'administration (15)

GARDIEN DE LA RESIDENCE

M. NAILI Moncef

MESSAGER - HUISSIER - COMMIS

M. SRASRA Hédi
 M. SRASRA Houssine
 M. SARHANE Ali

CHAUFFEUR

M. REZGUI Ayad

JARDINIERS DE LA REISDENCE

M. NABLI Jemaa
 M. GAROTI Tahar

NETTOYEUR

M. EL DJANDOUBI Saad

stag. dipl.
 KAMMER Jean-François
 fin mars.

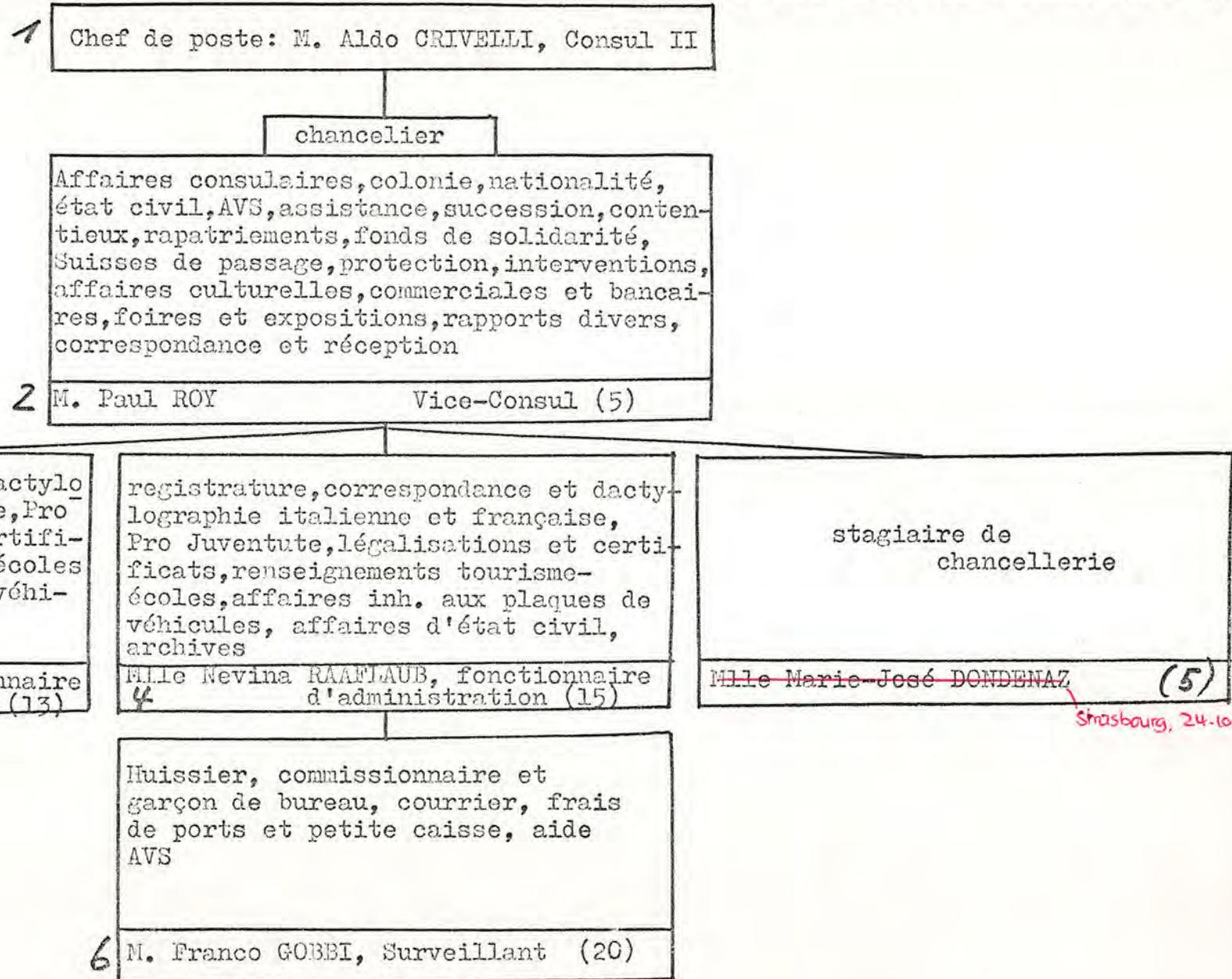
ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

CONSULAT DE SUISSE à T U R I N

Colonie: 1976: S 940 + d.n. 607 = 1.547

Visas : 1976 = 460

AVS : 1976: cot. 322 + rent. 232 = 554



Schweizerisches Konsulat

VALETTA (Malta)

Organisation am 1.1.1977

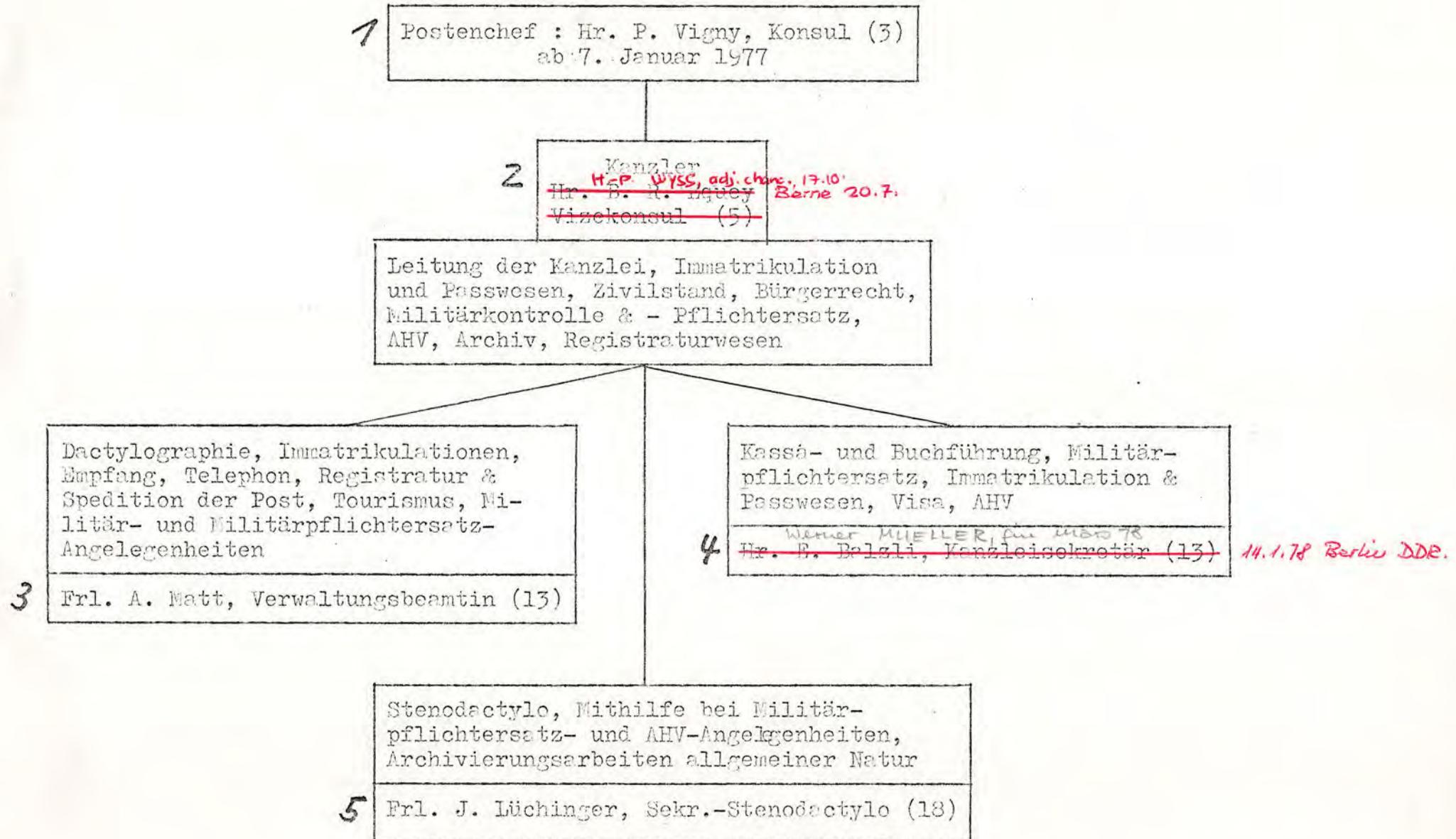
Postenchef: LOWELL Malcolm
Honorarkonsul

ORGANISATION AM 1. JANUAR 1977

Schweizerisches Konsulat in Vancouver

Visa : 1976 = 134

AHV : 1976 = 242

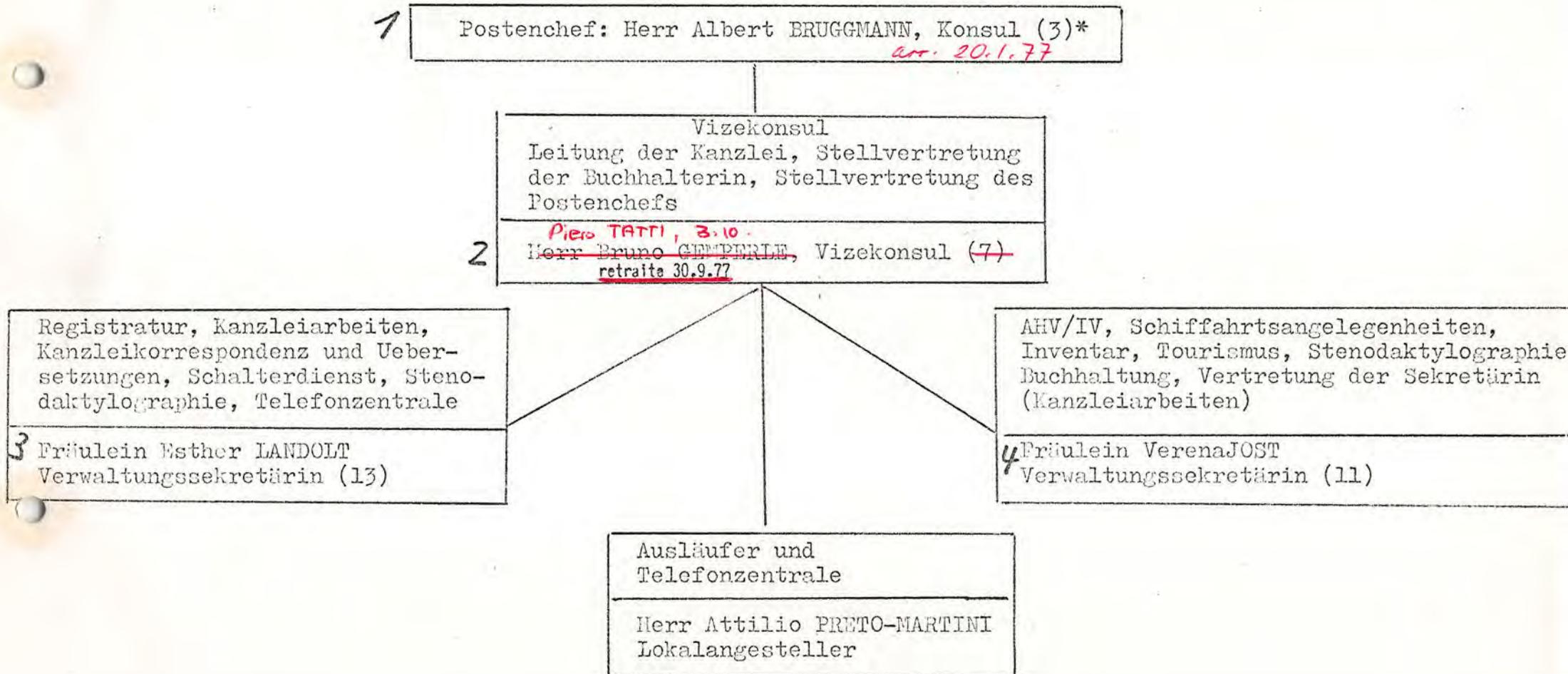


SCHWEIZERISCHES KONSULAT IN VENEZIG

Visa: 422

AHV: 524

Organisation am 1. Januar 1977



* Arbeitsaufnahme Mitte Jan. 1977

1 MISSIONSCHEF: Pierre Nuschaumer,
Botschafter. *René PASCHE, 1er SA (3) 9.1.78*
L. Mitarbeiter: ~~Barbara Klünzi~~ *Genève, 29.9.*
2 III. Botschaftssekretär (5)
~~Barbara Klünzi~~, Verw.Sekr. (15) *Solunsked 11.2.77*
ab Mitte Februar: Frl. Claire Lutz,
Verw.Sekr. (13)

Politische Angelegenheiten,
Wirtschaft, Finanz, Presse, Kul-
tur, Recht, Internationale Orga-
nisationen
3 ~~Alexis Leutenknecht~~, Botschafts-
sekretär (4) *Genève, 29.9.*

ab 7. April:
Christian Dumont
Stagiaire diplomatique (5)

Rechnungswesen, AB V/IV, Pässe,
Immatrikulation, Registratur,
Militärwesen, Orange-Dienst,
Material, Inventare, Archiv
4 Margrit Müller
Kanzleiassistentin (10)

5 Visa, Gebührenbuch + Visokasse,
Telexdienst, Kanäleiwesen
~~Heinrich Hüssli, Kanaleidj. (11)~~ *Vancouver, 23.7.*
Markus OBERHOLZER, fonct. d'adm. (18) 1.8.
6 Visa, Übersetzungen, poln. Kor-
respondenz (Protokoll)
Ada Ternowska, Lokalangestellte
Jolanta Derajska, "

KANZLEIVORSTENNER

Verwaltungswesen, Konsularwesen
Gebüddedienst, Fürsorge, Kolonie
Rechtsschutz, Erbschaften, Per-
sonalangelegenheiten
7 ~~Louis H. Sordet~~ *Roger SORDET Vicekonsul/dépi. 19.5.-19.6.*
~~Victorina (5)~~ *27.11. (7) " Ursula Strasser 20.6.-13.8.*
Berne 11.7.

Wacht- und Hausdienst
8 ~~Amadeus SALZMANN, Hauswart (14)~~ *5.9.*
~~Raymond BAUDAT~~ *30.6.-4.9. Berne, Sottie*

9 Telephondienst, Übersetzungen
10 ~~Liliana GAWIN, 1.9.~~
~~Gracina Gestic, 1.8.77, sottie 15.8.~~
~~Janina Skarbeck, Lokalangestellte sottie 30.4.~~
Ada Ternowska, Lokalangestellte

11 VERTEIDIGUNGSATTACHE
Oberst i.Gst. BMD
Iréne Rohodey
12 Claire Lutz (Herkenkasse)
ab Mitte Febr.: Frl. Elisabeth
Stäubli, Verw.Sekr. (13)

13 Stenodaktylographie
14 Janine Magnenet *ab 8.4. Teilw.*
Verwaltungssachbearbeiter (15)
Simone Lindlisbacher, 4.4.77

15 Aushilfsdienste
Z. Zaboklicki, Ausläufer
S. Dymarski, Chauffeur
J. Parada, Hauswart Chocimoko
H. Sikiernycka, Putzfrau

1	Chef de mission:	M. Raymond PROBST, Ambassadeur
2	Secrétariat:	Mlle Margrit MARKSTALLER, Secr. d'Adm. (11)
	1er collaborateur:	M. Alfred HOHL, Ministre (la)

AHV 1976:
159 cotisants
+ 48 rentiers

AFFAIRES POLITIQUES, JURIDIQUES ET DE PRESSE

- 1 M. Alfred HOHL, Ministre (1a)
- 2 M. Roger GROSSENBACHER, 1er Secr. d'Amb. (5)
- 3 M. Daniel DAYER, 1er Secr. d'Amb. (5)
- 4 Mlle Rosemarie ROHR, Secr. sténo (18) * *sortie 31.12.*
- 5 Mlle Eveline MIEVILLE, Secr. sténo (18) *

Yvonne NOTTER, Secr. sténo. (18) 6.1.

AFFAIRES ECONOMIQUES ET FINANCIERES

- 8 M. Silvio ARIOLI, Cons. d'Amb. (1)
- 9 M. ~~Raymond PROBST~~, Cons. d'Amb. (2) *10.4.77*
- 10 M. ~~Daniel KELLERHALS~~, 2e Secr. d'Amb. (4) *Berne 4.5.*
- 11 M. Peter HADORN, 3e Secr. d'Amb. tit. ++ (5) *0-unité (BNS)*
- 12 Mlle Sigrid FREY, Secr. d'Adm. (15)

** Hans-Ulrich HAZENAUER, 19.4.*

AFFAIRES CULTURELLES

- 12 M. Francis PIANCA, Cons. cult. (1)
- 13 Mlle Christine BAUMGARTNER, Secr. (11) *Berne 11.6.*
- 14 Mlle Marianne MOESCH, Secr. d'Adm. (15)
- 15 Mme Agnes MEYEROWITZ, Secr. (11)

** Mlle Hanna WIDRIQ, Secr. d'adm. (11) 3.6.*

AFFAIRES SCIENTIFIQUES - BULLETIN

- 17 M. Christian FAVRE, Cons. aff. scient. (2)
- 18 Mme ~~Vaya HACKETT~~, Secrétaire (11) *max. empreinte 20.3.77*
- 19 Mme Olga ROULEAU, Secrétaire (11) *mi-temps 34 1/2*
- 19 Mme Kyrtha COPIN, Secr. d'Adm. (13)

Mme Margaret HOFMANN, 7. adm., 1.3.77, ang.

ATTACHE DE DEFENSE

- 21 Col. ~~Ernest KUENZI~~, Att. de défense
- 22 Maj. Bruno MEYER, Asst. Att. de défense
- 23 Capt. Peter WITTWER, Asst. Att. de défense
- 23a M. Pierre GLAUSER, Defense Procurement Couns.
- 24 Mme Gertrud CAMPBELL, Secrétaire (11)
- 25 Mlle Martha BROGLE, Secr. d'Adm. (13)
- 26 Mlle Anita SCHLOEGL, Secr. sténo (20)

AFFAIRES CONSULAIRES ET ADMINISTRATIVES

27 M. Kurt WELTE, Vice Consul (5)

stag. chanc. Evelynne STAMPFLI 21.2.77

28 Mlle Heidi ROTH, Secr. d'Adm. (13)

début cap 19.9. - 4.10.77

29 M. ~~Max SCHAIBLE~~, Adj. de chanc. (9)

sortie 31.12.

CHANCELLERIE

Imm., passeports, visas, réception, aff. mil. état civil, légalisations, attestations, etc.

26 Mlle Christine SIEGRIST, Adj. de chanc. (11)

Oraison chanc. f. 16.6. - 25.7.

COMPTABILITE - A.V.S. / A.I.

31 M. Franz von ATZIGEN, Adj. de chanc. (11)

REGISTRATURE

- 27 M. Adolf von ALLMEN, Chef de bureau (8)
- 28 M. Jack MESSER, Fonct. d'Adm. (15)

CHIFFRE - TELEX - ORANGE

32 M. Wilhelm BLAEUER, Asst. techn. (10)

TELEPHONE

35 Mlle Senta FELLER, Fonct. d'Adm. (20)

HUISSIERS - CHAUFFEURS

- 36 M. Eusebio ROJO DEL HOYO, chauffeur (chef miss.)
- 37 M. ~~Rudolf LUTZ~~, cond. d'auto (19) *sch. 31.1.77*
- dès 17.1.77: M. Roland ZEENDER, cond. d'auto (20)

JARDINIERS

- 38 M. Eduardo VIDAL, Ouvr. spéc. (17)
- 39 M. Angel NIEMBRO, aide-jardinier et nettoyeur

CONCIERGES - NETTOYAGE

- 40 M. Kaspar HUNKELER, Concierge (15)
- 41 M. Eduardo VIDAL, Ouvr. spéc. (17) ***
- 42 Mlle Mary BARRETT, Femme de ménage
- 43 Mlle Inocencia BENITEZ, Femme de ménage
- 44 Mlle Pearl RICHARDSON, Femme de ménage
- 45 Mlle Hermine QUARRIE, Femme de ménage

Honorarkonsulat Spartanburg S.C.

Dr. H.H. KUHN, Honorarkonsul

+ sera remplacé par M. Sven MEILI, Conseiller d'Amb. au mois de mai 1977
 ++ sera remplacé par M. Ulrich HAZENAUER, Div. de Commerce, au mois d'avril 1977
 +++ sera remplacé par M. Peter GUTZWILLER de la Banque National au eourant de la première moitié de l'année (comptera comme unité) *le 1.6.77*

* Attribuée aussi au Service économique
 ** Traite aussi une partie des aff. cubaines
 *** Concierge de nuit

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

Ambassade de Suisse, Wellington

Colonie 1976 : 2681

Visas 1976 : 19

AVS/AI 1976 : 167

Chef de mission: 1 M. Fritz ADAMS Conseiller d'ambassade (2) Chargé d'affaires en pied	<i>dpl. temp. Harci 12.3. - 18.5.</i>
--	---

Chef de chancellerie: Surveillance des travaux de chancellerie, affaires économiques et commerciales, colonie suisse (Secrétariat des suisses de l'étranger), personnel, nationalité suisse, successions, immigration, courrier, archives, sécurité, chiffre, tourisme, *AVS, *comptabilité et caisse 2 M. Erich WIRTH (9) Adjoint de Chancellerie
--

Sténodactylographie, traduction et transmission d'actes d'état-civil, correspondance en allemand, français et anglais, collaboration avec la chancellerie, immatriculation, affaires militaires, contrôle d'adresses, réception, classement, enregistrement	*Affaires économiques et commerciales, *comptabilité et caisse, contrôle militaire, *AVS, passeports, légalisation et attestations, matériel du bureau, inventaires résidence et chancellerie, navigation maritime, chiffre, visas, assistance, état-civil	Sténodactylographie, correspondance en anglais, caisse des ports, expédition du courrier, téléphone, information sur la Suisse (scolaires, immigration, films, tourisme, etc.) information d'ordre général et affaires commerciales
3 Mlle Béatrice FALLEGGGER Fonctionnaire d'administration (13) <i>Secrétaire</i>	M. Werner BALLMER Secrétaire de chancellerie I (13)	4 Mlle Mary B. FAGG 5 Fonctionnaire d'administration (13)

*interchangeable aux fins d'assurer la continuité des travaux durant les vacances et affectations temporaires.

Kolonie:	AHV/IV:	
SB	3'074	Beitr. Pfl. 552
DB	1'288	Rentner 589
LI	128	1'141

Visa: 2'033

Kultur, Beziehungen u. Berichterst.,
Bildung, Presseang., Innenpol. Berichte
G. F. PEDOTTI, Botschaftssekretär
~~Sekr.: Frau A. RAUCH (15) retraite 31.7.~~
Sokr.: Frau A. RUPPEN (15)

stag. dipl. Lise FAVRE ^{6.4.} dès avril 77
Mlle Angela PESSINA, Secr.-Stén. (18) 13.7.77.

AHV/IV, Visa, Stellvermittlung
P. MARGRETH, K'adj. (11)

Kanzleistaglaire in Ausbildung
A. STUCKER (15 assimil.)

Besucherempfang, erste Auskünfte,
Mithilf. Visa, Portokasse
L. NIEDERLE, Lokalangest.

Botengänge, Mithilfe im Empfang
J. KISS, Lokalangest.

1 Missionschef u. ständ. Vertr. IAEO/UNIDO
DR. RENE KELLER, Botschafter

2 Stellvertr.: ~~FR. DR. M. VON SCHENCK 10.5.~~
~~des Juli 77: Claudio Caratsch 5.6.~~
Sokr.: Frau M. SCHNYDER (11)

3 Stellv. ständ. Vertr. bei IAEO/UNIDO
multilat. Fragen bes. IAEO/UNIDO

4 ~~DR. M. VON SCHENCK, Botschafterrat~~
5 Sokr.: Frau V. KAEGI (13)
Sokr.: Frau A. RUPPEN (15)

Kanzleichef

Organis. Kanzlei, Verk. m. lok. Beh.,
Schweizerkolonie und Vereine, Unter-
st., Gebäudeverw., Nachlässe, Sicherh.

10 C. PEIER, Konsul (3)
7 Stellvertr.: Ch. SCHMID
Sokr.: Frau R. KUTZELNIG (13)

12 Stellv. des Kanzleichefs, Pässe, Inmat.,
GB, Milit., Zivilst., U'stütz., Bei-
hilfen, Heimschaff., Nachforsch.,
Ch. SCHMID, K'adj. (9)

Mithilfe Registr., Telexübermittlg.,
Fundsachen, Autokontrollschilder,
Pro Juventute-Kindertransporte
Frau R. KUTZELNIG (13)

Telefondienst, Vervielfält., Photo-
kopien, Mithilfe Kanzleiarbeiten,
kleine Schreivarbeiten
A. WONDRAK, Lokalangest.

Chauffeur des Missionschefs
J. REITHER, Lokalangest.

6 Verteidigungsattaché
Major B. WARTENWEILER
Sokr.: Frau L. BUETIKOFER (13)

Wirtschaftl. Angelegenheiten
u. Spezialaufgaben (Sitz intern.
Organisationen, KSZE, MBFR,
Integrationsfragen, ausge-
wählte Rechtsfragen

7 Dr. J. MANZ, Botschaftssektr.
Sokr.: Frau A. RUPPEN (15)
Sokr.: Frau V. KAEGI (13)

Buchhalt., Kasse, U'stütz., Erneue-
rung Gutspr., Kurier, Registr.,
Inventar, Archiv, Orangedienst

8 H. WIRZ, Kanzleisekr. (15)

Hausmeister, Kuriertransp., Kl.
Unterhaltsarb., Aushilfe

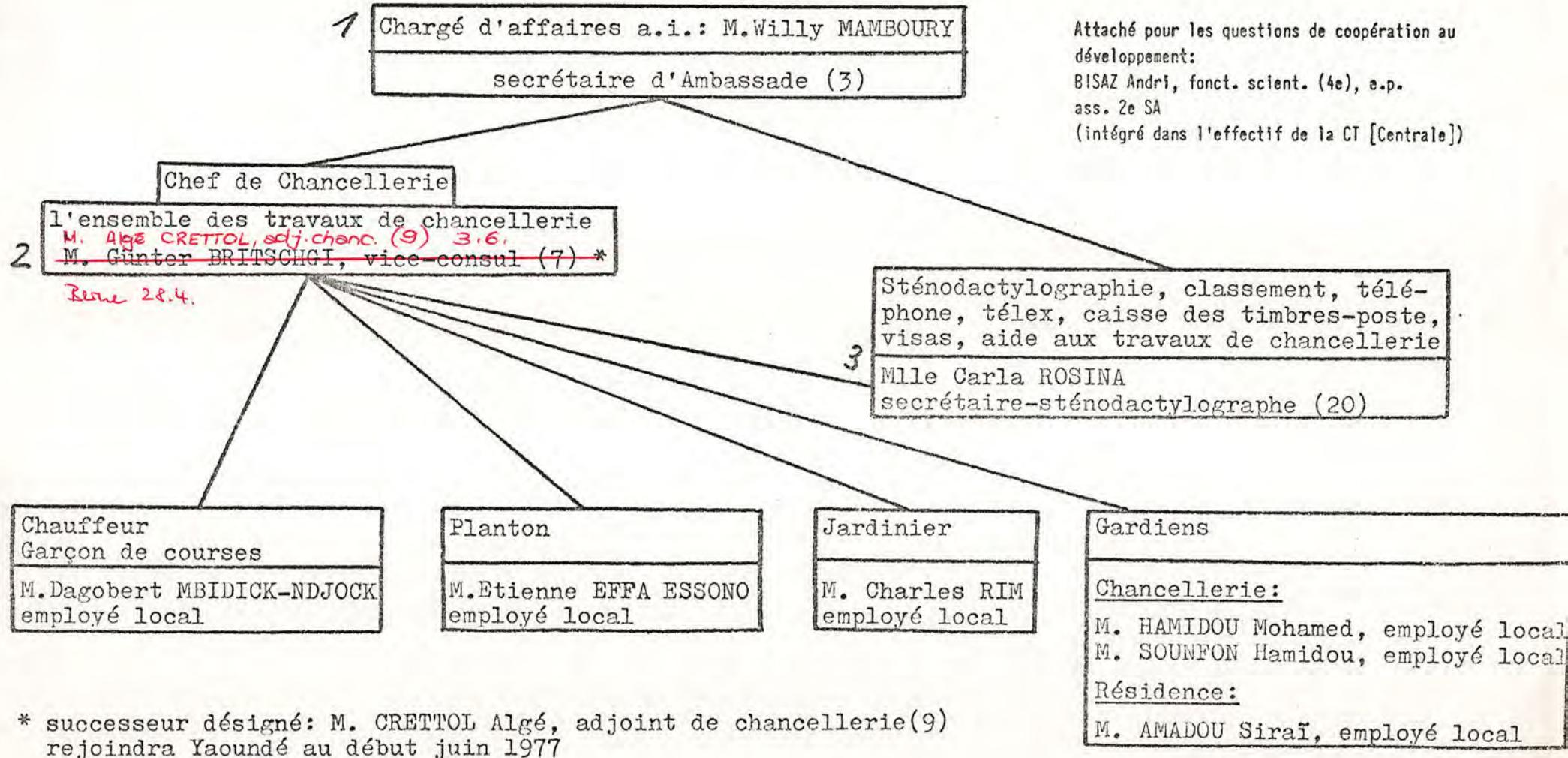
9 O. SCHMIDLIN (16)

Putzfrauen
Frau E. RICHTER, Lokalangest.
Frau M. HORLINEK, Lokalangest.

ORGANISATION AU 1er JANVIER 1977

AMBASSADE DE SUISSE A YAOUNDE

Colonie: 1976: S 544 + d.n. 74 = 618
 Visas: 1976: 482
 AVS: 1976: 54



Organisation auf den 1. Januar 1977

Schweizerisches Generalkonsulat
Z a g r e b

Visa 1976 : 7'178
AHV 1976 : 43

1 Postenchef: Herr Hans ZIMMERMANN Generalkonsul (1a)

Kanzler

Leitung der Kanzlei, Immatrikulationen, Militärkontrolle, Pässe, Nationalitäts- Zivilstands- & spezielle Visafälle, Schifffahrtsangelegenheiten, AHV, Unterstützungen, Buchhaltung, Hinterlagen, Möbel- und Bücherinventare, Material-, Ferien- und Absenzkontrolle

2 ~~Herr Willy K. RÜEGGER~~ ~~Konsul (4)~~ *Herr Hans STEILLER, vice-consul (5) 8.1.78* → *Frankfurt 14.1.78*

Übersetzungen (30%) - Sekretariat & Protokoll, selbst. Korrespondenz & Stenodaktylographie in Deutsch, Serbokroatisch, Slowenisch, Presse- & Kulturfragen (60%) - Beglaubigungen, Zeugnisse, Registratur, Archiv, Kurierabfertigung, Touristenpropaganda, Telefonzentrale (10%), ab 1.1.1977 halbtags bis 30.6.77

Fr. Nada BRILLI, Verw.-Beamtin (13)

Einarbeitung in den Aufgabenbereich von Frau Nada Brilli. Übernahme des Arbeitsgebiets vorgesehen auf den 1. Juli 1977

3 Fr. Edith KURZO, Sekr. Stenod. (18)

Korrespondenz nach Diktat und teils selbständig, Stenographie in Deutsch & Französisch (50%) - Mithilfe bei Kanzleiarbeiten, Kurierabfertigung, Registratur (30%) - Photokopien, Versand sämtl. Publikationen, Materialverwaltung (20%)

4 Fr. Renate BRUNNER, Verw. Beam. (15)

Visumarbeiten und Aufsicht über Visumbüro, Führung der Visa-Gebührenkasse, Visa-Statistik, Korrespondenz in Serbokroatisch, Deutsch, Französisch und Englisch (keine Stenographie)

Frau Nada BABIĆ, Ortsang. (perm.) 5

Visumarbeiten, hauptsächlich Formularkorrespondenz & Gesuchsübermittlung Frepol BE, selbst. Korrespondenz in Serbokroatisch, deutsche nach Stichworten (keine Stenographie)

6 Frau Else TOMIČIĆ, Ortsang. (perm)

Weibel-Hauswart, Publikumsempfang, Post- & Bankdienst, Führung Portokasse, Kommissionen, Ofenfeuerung, kleine Reparaturen, Aufsicht über Konsulatsräume und Garage

Herr Damir LONČARIĆ, Ortsang.